

Dictionaries **of** **Papua New Guinea**

Volume 2

Compiled by
Harry and Natalia Weimer

Yareba Language

Summer Institute of Linguistics
Ukarumpa, Papua New Guinea

This publication was made possible by a grant from
the National Cultural Council, Papua New Guinea.

Copyright © 1974, National Cultural Council

Published 1974

Printed by the S.I.L. Printing Department
Ukarumpa, E.H.D., Papua New Guinea

National Library of Australia
Card Number and ISBN 0 7263 0283 X

3 1211 00858620 4

Table of Contents

Introduction	
English	5
Yareba	6
How to Use the Dictionary	7
Iba Sina	13
Yareba - English	19
English - Yareba	313
Appendices	
1. Things to Know About the Yareba Language	
Grammar	487
List of Verbs	493
2. Helpful Word Groups	
Land Animals	502
Fish and Water Animals	502
Frogs, Lizards, Snakes, Worms	503
Insects	503
Birds and Bats	504
Trees	505
Flowers and Plants	506
Grasses	506
Foods	507
3. Things About the Body	
Body Parts	508
Medical Helps	509
4. Things to Know About Clans and Families	
Family Names (Kinship)	512
Clan Names	514
5. Other Helpful Things to Know	
Village Names	515
Phrases	516
Idioms	518

Rhymes	519
New Testament Words	519
New Testament Books	521

6. Yareba Land	
Rivers	522
Map of Rivers	523
Map of Villages	524

INTRODUCTION

Yaréba is the language of the people living in the Musa Valley of the Northern District of Papua New Guinea who number about 750 speakers. This group of people is also referred to as the Middle Musa or Uráwa. Yaréba is a member of the Yareban Language Family.

Material for this dictionary was collected during field work in the villages of Bibíra 1 and Móro in 1963-1967 and 1971-1972 under the auspices of the Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa, Eastern Highlands District, Papua New Guinea.

The primary purpose of this dictionary is to preserve the language and culture of the Yareba people. But, an attempt has also been made to use the most common terms so the dictionary may be useful to speakers of the language wishing to learn English and for others too, such as government or mission workers, wanting to learn Yaréba. We know there must be errors and distortions since we are foreigners to the culture, but our aim is that the book may be clear, accurate and useful. We also want to help the Yaréba people maintain a pride in their language. Because we are foreigners writing a people's first dictionary, there will be places where it could be improved and it is hoped that the Yareba people themselves will do a revision.

Many of the people in the Yaréba villages have helped to compile this dictionary and we want them to know we appreciate their work.

This is not a complete dictionary in that not all possible grammatical forms are listed. We did not conjugate each verb, but in Appendix 1 we conjugated some verbs and a brief description of the grammar is also given to aid the non-Yaréba speaker in understanding the structure of the language. If you want to see a more complete description of the grammar and phonemes of the Yaréba language, please refer to the

following published papers which can be obtained from the Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa, E.H.D.

"Yaréba Phonemes", Te Reo 15: 52-57, 1972, Harry and Natalia Weimer

"Yareba Verb Morphology", Te Reo 15: 58-70, 1972, Harry Weimer

"Reduplication in Yareba", Pacific Linguistics Series A 23: 37-44, 1970, Harry and Natalia Weimer

"A Short Sketch of Yareba Grammar", to appear in Studies in Languages of Central and South-East Papua, edited by T. E. Dutton, Pacific Linguistics Series C, No. 31, Harry and Natalia Weimer

Please refer to the Table of Contents for the categories which are listed in the Appendices. Categories listed there will not be listed alphabetically in the English-Yareba Section as only one form of the word is entered there. A more detailed description can be found in the Yareba-English Section. Entries in Appendices 1, 4 and 5 are not recorded in either section. The entries in Yaréba are in second and third person singular, present continuous tense, corresponding to the English form: 'you are (do)ing', 'he is (do)ing'.

Yanu Yareba uwara nauawe. Yanu ununa i Yareba sina mui bukaro ibifie iba sina mama mama ewa bukaro ue oisi. Wa iwata, i Yareba sina iwata uegou utawa oituba iba sina aika maika odegou utawa utu. Duburo yana i sina ma rorowarau ufote reka bukaro sina rorowarau ue odifoitana deina ido.

Ya nesia yana wa sadei durua utebitaba tenikiu derawere waitu.

How to Use the Dictionary

Here are some instructions for you to read so that you will know how to use this dictionary.

There are two parts to this book. The first part gives the Yareba words on the left side and the English meaning on the right. The second half of the book has the English word on the left and the Yareba word on the right.

Following are the letters found in the Yareba Language. Read each word; then say the sound of the letter that is underlined.

<u>f</u> ather	<u>a</u> / a
<u>b</u> at	<u>b</u>
<u>d</u> og	<u>d</u>
<u>b</u> ed	<u>e</u>
<u>f</u> ence	<u>f</u> (some speakers say p)
<u>g</u> oat	<u>g</u> / g
<u>k</u> nee	<u>i</u>
<u>j</u> oy	<u>j</u> (sounds like <u>dz</u>)
<u>k</u> ite	<u>k</u>
<u>m</u> an	<u>m</u>
<u>n</u> ame	<u>n</u>
<u>o</u> ught	<u>o</u>
<u>v</u> ery	<u>r</u> (some speakers say <u>l</u>)
<u>s</u> een	<u>s</u>
<u>t</u> oe	<u>t</u>
<u>z</u> oo	<u>u</u>
<u>w</u> as	<u>w</u> or <u>v</u> ine
<u>y</u> ellow	<u>y</u>

You can see that in the Yareba language there are just 18 letters, but in the English language there are 26. The letters that are not in Yareba but in English are: c, h, l, p, q, v, x, z.

When you hear someone speak Yareba you will sometimes hear the letter f or the letter p for the same sound. In the Yareba language these are the same sound so there is only one letter written in the alphabet. The letter which is written is f. Also, you will sometimes hear r and l used for the same sound in a word. Only r is written. Again, you will sometimes hear y and sometimes w but only w is written in the alphabet. You will know which to say if you remember this rule: when you see w followed by i, e, or ei it makes the letter sound like y. Read these words: *wia*, *wei*, *wene*, *webasu*, *wiawa*. If you see w followed by the letters o, u, a, oi, au, ai, or ou you say the letter w. Read these words: *wasu*, *watane*, *wiawa*. (All of these words are forms of the verb "to speak".)

There are some vowels that combine to make one sound. These are:

<u>pie</u>	<u>ai</u>
<u>cow</u>	<u>au</u>
<u>though</u>	<u>ou</u>
<u>boy</u>	<u>oi</u>
<u>play</u>	<u>ei</u>
<u>we</u>	<u>ui</u> (like kúíta 'baby')
<u>kwe</u>	<u>oe</u> (like kóé 'grass')
<u>fwa</u>	<u>ua</u> (like fúási 'a river')
<u>fwe</u>	<u>ue</u> (like fúési 'a woman's name')

Also, often when the letter u is at the end of a word, it is almost silent. This is especially true when these two letters come together and the accent is on the e: éu.

Now you are ready to find some words in the dictionary and begin to learn Yareba.

If you want to know what the word *awéta* means in English, you should look in the first section of the book where the words beginning with the letter a are written. On the top of the left side of page 42 you will find the word *Awára*. This is the same as the first word on this page. On the top of the right side of the next page, 43, you will find the word *awéu*. This is the same as the last word on that page. So, if you are looking for the word *awéta*, you would see *Awára* on the left and *awéu* on the right and you would know *awéta* is somewhere on these two pages. Since *Awára* has the first two letters of the word *awéta*, follow down the list of words on page 42 until you come to the third letter in the word which is e. Then keep searching for the fourth letter which is t and on down through all the letters of the word *awéta*. When you have found it you will read that it means: woman; wife. In the English definition, you see there are two different words given for the meaning of *awéta*. These two words are separated by a semi-colon (;). When you see a semi-colon between words or sentences, it means the meanings are similar. Here is another example: *arísarasu*. To find this word, look at the top of the pages until you find words beginning ari; then continue with each letter of this word until you find it.

<i>arísarasu</i>	stepping over a log or chair--;
	water going over a bridge in a
	flood; going past another in a
	race; surpass; victory
	(<i>arisare</i> ; <i>serigari</i>)

These phrases describe the meaning of the word but each gives just a little different understanding of the use of the word. (This same rule for the semi-colon is used in the second half of the book where the English words are listed on the left and the meaning given in Yareba on the right.) Suppose you would look up the word angry. In Yareba you find six different ways of saying angry. To find what each of these words means, look up each word in the Yareba Section and you will understand each word's meaning better.

When you found the word *awéta*, you noticed the word had another word just underneath it like this: *awéta*,
awétabo

✓ When two words are divided by a comma (,), it means the second word is either the plural or the singular depending on which one was given first. In the case of this entry, *awēta* is the singular and *awētabo* is the plural. If you look up the word *awētabo*, you will find it looks like this:

awētabo,
awēta

Look up these words and find which is singular and which is plural: *betāri*, *bebētegarī*; *amāra*, *adārabu*.

Sometimes you will find an entry that will look like this:

būma / drum
gāūma

✓ The slash mark (/) means there are two ways of saying *drum*; the meanings of the two words are the same. When you see this mark, think to yourself, "this means the same as the word 'or'".

Often you will see an entry like this:

dirītasu. shredding bark for string
for string bags--

✓ The two dashes (--) are the same as saying "and other things" or "and so forth" meaning this is not the only way to use the word but other activities similar to the one listed can be described with this word.

✓ Sometimes words cannot stand on their own; they must have a helping word either before or after. This is also true in English because we cannot say "he gone" we must say, "he has gone". So you will see entries like this in Yareba:

amāma your father
anu amama

✓ This means you never say *amāma* alone but always with its pronoun. Here are other examples:

awégari / pouring (like from a
arégari bucket); capsizing
ma awegari utasu

āwawere

weak because of age or illness;
one who refuses to fight --
buna awawere/buna me

Often you will see these brackets () used. Words or sentences enclosed in these brackets give further meaning to the word.

²dīa /
ōsi

hungry (has eaten but is not
full) *dīa urawa*
'big stomach' (idiom, said to
a child) *dīa tai*
'big stomach' (idiom, said to
an adult) *dīa gugua*
(*sinai*)

In this example, the single quotation marks (' ') give the sentence in English and below this in *italic print*, like *this*, the sentence is given in Yareba. (These examples help you in knowing how to use the word in conversation. In Appendix 1 on page 487 you will find how to expand the use of the verbs. The words in *italic print* and in brackets () at the bottom of the meaning are related to the word, and by looking up each word you will have more understanding of it. For instance in the above example, the word *ōsi* must have a different helping word to mean *hungry*; that is *ōsi urāsu*. Also, the word *sināi* means *hungry* but a fuller meaning is 'famine', or 'no food because of no rain'. (Again, these rules also apply to the second section of this dictionary.)

Sometimes we have expressions in our languages that sound like one meaning, but they really mean something else. In English we call these *idioms*. One such expression is "you are pulling my leg". This could mean you really are pulling my leg, but it could often mean "you are not telling me the truth" or "you are teasing me". In Yareba there are many such expressions. One example would be *ba torōwa*. If you looked up each of these two words you would find 'true' and 'only'. But *ba torōwa* really means 'just a little bit'. When the meaning given is an idiom, you will find it written in this way, (Idiom --).

Some words are spelled the same and sound the same too, but their meanings are different. Such as: *āto* 'mirror';

áto itásu 'a bite that kills'; *ato erasu* 'seeing your reflection'. So in the dictionary you would find small numbers just before each of these words; such as: ¹*áto*, ²*áto*, ³*áto*. These three words sound the same but have different meanings.

Also, some words are spelled the same but their sounds as well as their meanings are different. You will find the small raised numbers in front of these types of words also because the spelling is the same. But why are the sounds different if they are spelled the same? It is because the stress or accent is different on each word. In Yareba we have the word for tree,

ána but we also have the word *aná* which means who. You will notice this little mark (') above the letter *á*. This means that the letter *á* with this mark on it must be said more strongly than the other letters. As you read the words in the dictionary you will see that on each word, one or two letters always have this mark, which we call stress or accent. When you see two marks, it means these two letters are said as one sound as in the word 'rat' *kúíke*. If the accent mark is over one letter, it means only that vowel is stressed as in *múi* 'other' or *muína* 'star'. If you do not put the right stress on each word, it will not sound like the Yareba language. Try saying these words: *íta, itá; ané, áne; áyo, ayóma; kúa, kuásiri; múi, muína; úlsinu, búida; buái, áinu, kukúi*.

An entry that looks like this -ro tells you that this is not a word by itself, but it needs to be joined to another word. (Such entries are called affixes. You can learn more about these if you read Appendix 1 on page 487.) An example: *su* means 'house' but *súro* means 'at or in the house'.

All words are listed in alphabetical order in the Yareba-English Section of the dictionary. In the English-Yareba Section, not all of the words are listed. Usually only one form of the verb is listed or the general word for groups of things like trees, birds and so forth. For example, in the English Section, you will only see the name for tree *ána*, but not a list of all the trees by name. This is also true of the birds, insects, foods and so forth. A fuller understanding of these entries can be found in the Yareba-English Section. (In Appendix 2 on page 502 you will find a list in Yareba of all these groups of words.)

Some words are borrowed from other dialects or languages. These are marked by a letter in brackets such as Motu (M); Baruga (D); Doriri (D).

Now read the Table of Contents on pages 3 and 4 and the Appendices from pages 487 to 523. After you have read these pages, you will be ready to use the dictionary as you need it.

IBA SINA

Ewa bukana sina mama mama buka. English sinaroma dikisinari waita. Ewa orero iba sina ibinu. Ewa iba sina yawifasuna ewa buka danu ubi iwata ufasu.

Ewa buka danu iwo sadei. I botai iwona ewani afuro Yareba sina demui demuiratu ibinu. Nono banibira afuro i sinanu ubi English sina ibinu. I sadei iwona eno: ewani afuro English sina demui demuiratu ibinuro danu ubi Yareba sina banibira afuro ibinu.

Yareba sinaro i sina wate demui demuiratu eno ibinu:

a	i	r
b	j	s
d	k	t
e	m	u
f	n	w
g	o	y

Nono moana sina wate English sinaro ibinurogo nono Yareba sinarona ibawa. I moana sina wate ewado: c, h, l, p, q, v, x, z. Yareba sinaro 18 sina wate ibinu nono English sinarona 26 ibinu. Ewa bukaro i sina demui demuiratu emanu kabesi ainewaure arotorowa. Emanu kabesi eno: botai a nono b nono d eno eno ibinita.

Yareba uwara sina webitaitana naufasuna wate f ini wate p ini naufasu. Nono Yareba sinaro i watena demurai. Yareba sinaro f torowa odaisi. Muini Yareba sinaro r ini l ini naufasuna daido r torowa Yareba sinaro odaisi; i watena emanu ubi arotorowa.

Mui wate y ini w ini emanu ubi arotorowa, daido w torowa Yareba sinaro odaisi. I wate sadei emanu tananana aika iba w danu jogonoro i, e, ei efasuna i wate tanana y webasu. Nono w danu jogonoro o, u, a, oi, au, ai, ou, efasuna i wate tanana w webasu. Moana sina ewado ibinu, i sina webasuna i wate sadei naufasu: wia, wasu, wei, wene, watane, webasu, wiawa.

Moana sina wate sadei webasuna emanu tanana demurai, wate sadei me. I sina wate badami ubinu. I sinanu wate ewado ibinita: ai, au, ou, oi, ei, ui, oe, ua, ue. Mui wate tai jogonoro mui wate kekerama webasu. I watena u. I sina sadei wia: bebeu, borasu.

Ido, awona ewa buka danu ubi dobefasu. Anu ununa i sina aweta danu English sina iwata ufate buka danu botairo i sina danu botai wate a dobefasu. I kabesi atafasuna ore deiro ewani afuro ore 42 sina Awara efasu. I sinana ewa ore danu botai sina. Nono banibira afuro ore 43 sina aweu deiro efasu. Ina ewa ore danu dubu sina, wowonaro ibinu. Ido, anu unu aweta atafae ufasuna ewani afuro sina Awara ibinu banibira afuro sina aweu ibinu iba iwata ufasu, aweta i ore sadei abanaro ibinu. Anene iwata ufasu? I sina aweta danu botai wate sadei Awara danu botai wate sadei ari, enona aw. Nono aweu danu botai wate rarogonu aweta danu botai wate rarogonu ari daido danu wate fo u nono aweta danu wate fo t nono i wate emanu kabesiro t botai nono u iba i sina aweta danu kabesiro aweu iboro. Do-beate efasu. Anu dobereta i ari: aweta danu wate mama mama dobea. I wate rarogonuna e nono t nono a. I nesia dobefasuna aweta sina atafasu. Banibira afuro aweta sina danu ubi English sinaro ibinu. Ibinuba yawifasu. Yawifasuna eno ibinu: woman; wife. Aneba sina sadei? Nono English sinaro ubi sadei nono Yareba sinaro ubi demurai. Moana English sina enanari, emanu ubi demurai, Yareba sinaro sadei o fo o mui. Iba i sina ataninu ewa maka (;) ataninu. I maka danu ubina i sina sadei emanu ubina enanari, arotorowa me, enanari torowa. Nono ewa maka (;) danu ubi sadei. Mui kabesiro atafasu. Mui sina demurairo o sina yafawere abanaro efasuna danu ubina i imueta arotorowa me, kikiratu aika, daido emanu ubi baworo arotorowa. Ewa bukaro arisarasu dobefasuna danu English sinaro ubi aika maika yawifasu; iba sina abanaro ewa maka (;) atafasu. Nono English sina mama mama dobefasuna i ari efasu: ore 321 dobea. English sina i orero back atafasuna banibira afuro Yareba sina i ari

yawifasu: derena; dubena; wisa; kubi. Idode, i maka (;) danu ubina iwata utasu. Anama i sina demui demui iwata ufisuna i sina demui demui emanu kabesiro dobefite yawifisu.

Nono mui sina wemaro naua. Auboko aweta sina ataninu i ari erinu: aweta, Aneba sina sadei? Aneba ewa maka (,) awetabo

ibinu? Danu ubina eno: i ari efasuna i sina sadeinu ubina demurai nono mui faiyawere mui demurairatu torowa. I sina sadei domayaba iba ewa maka (,) ibinu.

Nono mui maka eno (/). Ewa bukaro i Yareba sina buma dobea. Ina atafasuna i ari efasu: buma/ I sina sadei emanu ubi gauma demurai, iba ewa maka (/) ibinu.

Moana kabesiro sina eno efasu:

áfu side of a table, river --

I emetu sadei (--) emanu ubina i ibinu sina tai, i ewani afu sina watenu ubi torowa me, mui ubi i ari ibinu.

Mui iba sina wemaro naua. Moana sina emanu aika ratu da inaibifitaita; ainewaure mui sina emabai ibinu. Moana durua ueta sina mui sina danu botairo ibinu moana danu jogonoro; i ari: amama torowa wiawa utaisi; anu amama torowa waisi. (English sina enanari. English sinaro he gone wiawa utaita, he has gone torowa waita.) Mui sina eno: awegari nono ma awegari utasu; awawere nono buna awawere/buna me.

Moana orona bobo sina kiki dowaraturu eno () ibinita. I dowaro ibinu sinana i ewani afu ibinu sinanu domaya ari. I sina dobefasuna i ewani afu sinanu ubi mui iwata ufasu. Eno:

abái with you; by you; near you
'he will stay with you'
abai ibifi
(aba)

abai danu domayana aba; danu ubi arotorowa me, enanari torowa.

Nono dowaratunu mui ubina eno:

aiyána like a century plant (planted and used to weave mats)

I dowaraturu ibinu sinama i ubi sina doitasu.

Mui maka eno efasuna (' ') i maka abanaro ibinu sina ina ikiki ari. I ikiki yawifasuna i sinanu ubi rorowarau iwata ufasu. Auboko i sina abai i ari erinu: 'he will stay with you'; nono wowonaro i sinanu ubi Yareba sinaro yawisinu, abai ibifi yawisinu.

Sina aika maika emanu ubi aika maika. Moana sinanu ubina kasei sina ari ibinu. Iba moana wairo sina naufasuna danu ubi iwawa ufasu. English sinaro mui sina i ari: ana nanu buri ma yourasu. I sina danu ubi sadei. Mui ubina ina ba, ana nanu buri ba ma yourasu. Mui ubina ana na irutasu o ana naba meo wasu. Yareba sinaro sina i ari faiyawere. Mui eno: ba torowa. Danu ubi sadei. A iwata i ubi sadei? Mui ubina ina ba torowa, meo me; mui ubina faiya me, kikiratu.

Nono moana sina emanu towana arotorowa emanu wate aika, emanu ubi aika. Mui sina āna waisi mui sina anā waisi. I wate tai deiro ewa maka (') erinu aba me? Ewa maka efasuna i reta derawere webasu. Moana sinaro reta sadei emanu deiro ewa maka ibinu. I wate sadei wate demurai ari webasu. I sina wia: ita, itā; āne, anē, āyo, ayōma; kúa, kuāsiri; mui, muina; úsinu, búida; buái, áinu; kukúi.

Moana sina emanu towana arotorowa emanu wate arotorowa daido emanu ubi aika. Moana sina i ari odimaro ea. áto, áto itásu, áto erásu. Sina i ari ewa bukaro atafasuna emanu deiro namaba kikiratu ewa ari efasu: ¹áto, ²áto, ³áto. I sina nesia emanu ubi aika daido emanu towana arotorowa.

Mui iba sina ewado. Mui orero sina eno efasu: -ro. Ina ba sina me iba ewa maka (-) i wate danu botairo ibinu. Mui reta i reta botairo ma taka ufasuna ba sina sibisu. Eno: su, suro.

Mui sina eno: Motu (M); Baruga (B); Doriri (D).

Iba sina duburatu wemaro naua. Ido, botai i ore ifu 3-4 nono i Durua Ueta Sina ore 487 - 523 yawiate nono anu unu Yareba sina danu English sina iwata ufae o English sina danu Yareba sina iwata ufae ufasuna i sina ewa Bukaro dobefate iwata ufasu.

, domaya

; mui ubi kikiratu aika

' ikiki wasu

-- mui ubi ibawa

/ ubi arotorowa

1 towana arotorowa

() ubi doitasu

i wate derawere webasu

Yareba - English

to you; for you; because of you
'he is crying for you'
ibo, i ubina
(abai)

very broad across the lower back
autinanu ababana

waist (part of the body)

with you; by you; near you
'he will stay with you'
ibai, ibifi
(aba)

center; middle; between

A

¹ a	you
² a	negative reaction (quit, stop that --) (kodasu)
¹ ába	or (generally used in a question) 'are you going or not?' anibasú aba me
² ába	to you; for you; because of you 'he is crying for you' aba i wasu (abai)
abábana	very broad across the lower back sukananu ababana
abágo	waist (part of the body)
abái	with you; by you; near you 'he will stay with you' abai ibifi (aba)
abána	center; middle; between 'his abdomen' danu abana 'in the middle of the road' daba abanaro (tafió)
abáta	your older brother-in-law (men) anu abata (dabata; nabata; yabata)
abáte	biting teeth together (because of anger; when doing hard work --) abate gabari utasu/bebetu utasu (ibo;bijari)

Abáú

¹Abáú

woman's name; name of a town

²abáú

a kind of flower
abau sigina
(*sigina*)

¹abé,
abebe

dropping or throwing away one thing
abe sanasu

²ábe/
mu

taking and throwing away something;
discarding it
abe sanasu/ mu sanasu

³ábe

emptying; taking things out of a bag or net
abe munasu
(*regari, begumegari*)

¹abébe,
abere

carrying many things on shoulder and
coming *abebe arasu*

²abébe,
abe

dropping (from shoulder) and throwing
away many things *abebe sanasu*

abéma

very tall (as a tree, sugar cane--)
(*yafa*)

abérasu

taking one piece of wood, shouldering it
and going
(*wourasu; enawi; abere*)

abére

tertiary verb of aberasu
(*wourasu*)

abó

which;
'which side?'
'which people (from where)/ who is it?'
abo uwara

abúíra

abóabo

how many; how much

abódo

where is it?(near)
(*abodoni; aboro*)

abódodo

when

abódoni

where is it? (definitive)
(*abodo; aboro*)

abóma

which
(*abo; aboabo*)

abóno (D)

what
(*ane*)

abóro

where (distant)
(*abodo; woriwori*)

abóú (M)

put in one place; placing; sorting
abou usinu (*hebou - M*)
(*tu; fira*)

¹abúa

my/our grandfather
'all of my grandfathers' *abuamutu*
(*anata; ata; danata; yanata*)

²abúa

a kind of tree
abua urata
(*ana*)

abúe

your younger brother
(*dabue; nabue; yabue*)

abúgori

flying grasshopper
(*sisidomu*)

abúíra

a kind of tree
(*ana*)

abúna	
abúna	to roast food <i>abuna utasu</i> (<i>ina yarasu; outasu; busi</i>)
abúreta	your younger brothers/cousins (<i>dabureta; abue</i>)
abúto	wart (<i>amai</i>)
adáda/ adadaratu	sitting relaxed; making no trouble; conscientious worker (doing well what he has been told to do) <i>adadaratu yaurasu/adadaratu utasu</i>
adái / adáni	net to trap birds (<i>gasira</i>)
adáni / adái	net to trap birds (<i>oga; sema</i>)
adárabu, amara	sons; many young boys; all of male relatives (<i>masigu; koiniboro; kuaboro</i>)
Adáo	Adau River (<i>ogo</i>)
ádi	step; ladder of wood (<i>riri</i>)
adía	a type of tree (<i>ana</i>)
adíarasu, adídiarasu	ruining something (<i>adire</i>)

	afáfa
adídiarasu, adiarasu	ruining many things; destroying; crushing with feet - trampling <i>amune adidiarasu</i> with stick - hitting <i>ure adidiarasu</i> with hands - hitting <i>ma adidiarasu</i> with stick - spearing <i>yanae adidiarasu</i>
adíre	tertiary verb of <i>adiarasu</i> 'coming along trampling' <i>amune adire arasu</i>
ádu	syphoning; filling up a bottle <i>adu utasu</i>
adúadubi	a kind of snake (<i>towi</i>)
adúma uríki/ mafuini mabara	all animals and birds (crocodiles but not fish) (<i>egi</i>)
¹ áe	tertiary verb of <i>atasu</i>
² áe	nipping as a puppy does <i>ae feita urasu</i> (<i>atasu</i>)
³ áe	refusing to do something (colloquial) (<i>eziwa</i>)
áéna	your brother (sister's) (<i>eweri; daena; yaena</i>)
afáfa	a type of tree (<i>ana</i>)

afása	
afása	pretend to hit <i>ma afasa utasu</i> (<i>urasu</i>)
afére	peering down <i>ure afere erasu</i> (<i>erasu; kema</i>)
¹ áfi áfi	the top pole or poles of a fence being knocked down <i>afi afi utasu</i> (<i>eba; dowa</i>)
² áfi áfi	an animal chasing a person (<i>yowerasu</i>)
afítasu	tying fence poles <i>ana munasute dowa</i> (<i>nodo afitasu</i>)
afófa	dry mud hole <i>afofa beutasu</i> (<i>beutasu; sakai; toku</i>)
¹ áfu	a type of tree (<i>ana</i>)
² áfu	side of a table, river -- (<i>keba; manama</i>)
afúrasu	closed off (as on a rainy day; a fallen tree across the path; clouds or smoke) <i>are afurasu</i> (<i>yarinu; tarayarasu</i>)
afúsima	a type of tree (<i>ana</i>)

agá	exclamation (astonished)
agáe	the white tassel on top of tall grass called <u>yakeni</u> (<i>wa; ouwa</i>)
agári	ripping open the mouth of an animal or fish with the hands <i>ma agari utasu</i> (<i>babarinu</i>)
áge	hand; arm fist -- <i>age umu</i> shake hands -- <i>age mamia/ age mai</i> pointing -- <i>age sanasu</i> (<i>wanabara; agusi; ubei; duro; rorou;</i> <i>guguto; unubu; kanafo; gogota</i>)
agésifa	handkerchief
agéwa (M)	small beads bracelet (<i>sia; sifu; werei</i>)
¹ ágo/ égo	cargo carried on the shoulder
² agó	axe handle (<i>kowa</i>)
³ agó	the stem of pit pit or corn -- (<i>nutu; feame</i>)
agówo	a type of snake (<i>towi</i>)
agúsi	little finger or toe (<i>age; rorou; ubei</i>)
ái	an exclamation (joy; anger)

áíboro	
áíboro	'that's good for you' (negative) 'that serves you right'
aidúbu	the water's course ogo aidubu (ogo)
¹ áíka	myself (intensive pronoun) nanu aika (anika; torowa)
² áíka, aika maika	different 'enemy/foreigner' aika eme (owa)
áíke	your friend (women)
áímasi	a type of flower (sigina)
áína	very tall person aina yafawere
áínasu	greeting given by one who has been gone for several days or a long time; morn- ing greeting; 'you are lying down' or 'you are sleeping' 'you've come and have been sleeping--' fare ainasu (nauta)
áínau	your mother-in-law (a woman's) anu ainau (nainau; dainau; yainau; naroya)
áínewaure	always; everyday; all the time (woroworo; basuku)
áínu	he just left/went (anasu)

	áíyo
áíri	of mole family (has very long curled tail and more like <u>wasi</u> than <u>ujibu</u>) (egi; kariri)
¹ áíta	gathered for a meeting; giving food and lodging they provided for the people/ cared for them emana i uwara ma aita (matata; guruguru)
² áíta	scraping yam-- (for cooking) aita turasu/ safigo utaita
³ áíta	cooking okia aita (outasu; one)
áítasu	sweeping yawewe aitasu (yawewe; kaitu; wabutasu)
áíwe rúru	a very tall type of sago tree that does not yield much pulp (odei)
aiwía/ awía	yes
aiyána/ ayana	like a century plant (planted and used to weave mats) (omara; gaboro; wia)
áíye	your friend or friends (mixed group of men and women) anu aiye (naike; naiye; domaya)
¹ áíyo	good-bye greeting (ainasu)

áiyo	
² áiyo	to hang something up on a hook or nail <i>aiyo odasu</i>
ajábe/ barara	eel
ajáfeta	slick green leafed plant in which sago is fried (<i>buida</i>)
ajári/ bijari	barred teeth (like a wallaby suddenly coming upon a man wanting to spear him); grinning and teeth showing <i>ajari utasu</i>
akási	a taboo on things (<i>tarawatu; kasiro</i>)
akáú	my/our namesake (speaker addressing someone with the same name); addressing a good friend; sister-in-laws (<i>anau; danau; arina; darina</i>)
akéa	power to kill (sorcery) <i>obo akea bobo</i>
akókari	crawling on all fours ' <i>akokari utasu</i> (<i>ewawa; gigisari; dorearasu</i>)
akúri	walking cane
¹ áma	breast (<i>bai; gaboro; siriba; yuni; kakama</i>)
² áma	a type of tree (<i>ana</i>)
³ áma	'I will come!' (<i>arasu</i>)
⁴ áma	'I will eat sugar cane!' (<i>atasu</i>)

	amúo
amádemu	your father-in-law (woman's) <i>anu amademu</i> (<i>damademu; namademu; yamademu; narome</i>)
amái, amaima	sore; wound; ulcer (<i>wou wou; gege; keuna; bubua; diniba; gawotu; fifiko; kekeni; abuto</i>)
amákanu/ kiki amara ratu/ amara kanu	young boy (<i>koiniboro/kuaboro; kuita; amara</i>)
amáma	your father <i>anu amama</i> (<i>baba; damama; yamama</i>)
amára, adarabu	male; boy; son; man (<i>amakanu; eme; ayada</i>)
¹ amári/ bida	lightning
² amári/ mári	'he came up' (<i>arasu; marasu</i>)
ámo	coming up (as into a house--) and putting something; tertiary verb of <u>amutasu</u> <i>amo odasu</i>
amóworatu	narrow passageway (roadway or doorway) (<i>bodowere</i>)
ámu	general term for trap (<i>adani; oga; sema; karewi; kofaka</i>)
amúne	tertiary verb of <u>amutasu</u> (<i>amo</i>)
amúo	large eagle (<i>gasira; kimi kimi; riyari</i>)

amútasu

amútasu

¹aná,
aná aná

²ána,
ána ána

³ána

⁴ána

⁵ána

⁶ána

⁷ána

anáíya

anáje

coming or going up on the porch, bank--
'overtaken (someone catches up with
another who is walking, running--)'
amune turebi
(*amo; manasu*)

who
'who is it?' 'who did it?' *anama*
'to whom?' 'because of whom?' *anaba*
'whose?' *ananu*

tree
(*oma*)

forked branch *ana da*
(*iwara; yaya*)

roots of tree
ana ini, ana inini

'you are'
(*a*)

calaboose; gaol
(hole in the tree) *ana eba*
(*dibura*)

an idiom
(in the tree branches) *ana daro*
(literally means where the birds and planes
fly -- or the sky; or when complaining
about someone who does a poor job of
cutting grass -- "it's still as high as
the tree branches!")

'who are you?' *a anaiya*
'what is your name?' *anu ifu anaiya*

gill of a fish
(*erio egi*)

anéru

¹anána

²anána

anásiwa

anáta

anásu

anáú

¹áne

²ané

³ané ané

anéba

anéme

anéne

anéru (M)

white duck and blue duck
(*gasira*)

'who is?'

lizard (very large)
(*ganou*)

your grandparents/grandchildren
anu anata
your little grandchild *anu anatakanu*
(*atá; abua; danata; yanata*)

going
(*áne; manasu; tanasu*)

your namesake
anu anau
(*akau; danau; yanau*)

going/ I went/ tertiary verb of anasu
(*anasu*)

what
(*abono*)

many things or happenings
'they ate all kinds of food'
ieta ane ane ita

why (what-because)

'let me think -- what is it?'

a question when not knowing the
answer; sometimes used like 'how'

angel

aníbaro	
aníbaro	goodbye to one person (<i>anasu</i>)
aníboro	goodbye to many people (<i>anasu</i>)
anie	your aunt (father's sisters) <i>anu anie</i> (<i>yeya; danie; yanie</i>)
anika/ aika	myself 'we two ourselves' <i>wanu anika</i> 'yourself' <i>anu anika</i>
aníwo	your older brother-in-law (<i>nau; daniwo; yaniwo; abata</i>)
anóai	the stick used to hold a hunting net (<i>fokia</i>)
anóko	type of banana (mo)
ánu	your (-nu)
anúa	your mother <i>anu anua</i> (<i>baya; danua; yanua</i>)
anúba	your girl cousin (mother's family) <i>anu anuba</i> (<i>komari; danuba; yanuba</i>)
anútuma	your son-in-law (<i>ewoure; danutuma; yanutuma</i>)
¹ ára	'come' (<i>arasu</i>)

	arárúa
² ára	the place where the dead were buried in the trees <i>uri ara</i>
arábutari	dry (such as the tongue can be) <i>arabutari utasu</i> (<i>rarara</i>)
aráeta	perfect; unblemished (used for God's glory) (<i>umaurau; aratasu; aworau</i>)
¹ aráí	large broad fish (like a carp) (<i>erio egi</i>)
² aráí	a tree with buttresses (<i>ana; fori</i>)
aráma	broken; ruined; no good 'really no good' <i>aramawere</i> 'I'm sick' / 'I'm sorry' <i>nanu neno arama utasu</i> 'I'm loving' / 'I'm pitying' <i>nana neno arama utatane</i> 'I'm tired' / 'I have a bad chest cold' / 'My heart is wicked / or thinking evil' <i>nanu neno siosa utasu</i> (<i>bomu; siosa; furiarasu;</i> <i>nenos; yoitasu</i>)
arára	desire something very much; covet <i>unu arara utasu</i> (<i>unu; ka usinu; ibo usinu;</i> <i>siosa; neno</i>)
¹ arárúa	small bird, large wings, out at night, makes a knocking noise (<i>gasira</i>)

arârua	
² arârua	angry and wishes bad toward another, "when he comes I hope a snake bites him" <i>ararua utasu</i> (<i>ubusi</i>)
arâsi	small shells across top of head in sing-sing dress (<i>werei; yaura</i>)
ârasu / farasu	coming 'coming upriver' <i>marasu</i> 'coming downriver' <i>tararasu</i>
arâtasu	pure; holy; outward appearance is good (good condition of body, clothes, food, but not character of life as only God can say this of man's life -- man cannot see inside) 'when we see the man/ as we see the man, he is pure or righteous' <i>i amara eraisina aratasu</i> (<i>araeta</i>)
arâûka	a kind of tree (<i>ana</i>)
arâûtasu/ owerasu	returned; turn around
arâwi	cut/chop wood and stack it ready to burn; dice; chop; scrape; sharpen; carve; chip <i>arawi utasu</i> (<i>turasu; ina</i>)
âre	tertiary verb of <u>arasu</u>
arégari/ awegari	pour; capsize (<i>owerasu; uberasu; wegari; regari--</i>)

	arísarasu
aréna	yesterday/tomorrow (the lower river people say this for yesterday and the upper river people use this word for tomorrow) (<i>waidumu</i>)
aréto	Lord's Supper celebration; communion
¹ âri	the same as; in this manner 'like this we do it' <i>i âri utâisi</i> 'you are like he is' <i>âna dawâ âri</i>
² âri	he came (<i>arasu</i>)
³ âri	bramble bush (makes you itch)
⁴ âri	an exclamation of delight (<i>kawai; neno; sina</i>)
arîa/ marîa	cutting up a pig into its appropriate pieces; slaughtering a pig 'cutting up the pig' <i>bôro arîa birâtasu/turâsu</i>
arîna	sisters-in-law (<i>akau; darina; yarina</i>)
¹ arîo	glow from a light or the sun (<i>dagio</i>)
² arîo	giving greetings 'give my greetings' <i>nanu ario sina wia</i>
arísarasu	stepping over a log or chair --; water going over a bridge in a flood; going past another in a race; surpass; victory (<i>arisare; serigari</i>)

arísare

arísare

tertiary verb of arisarasu
arisare utasu
(*arisarasu*; *serigari*)

arísi

passing by unnoticed; unnoticed in
a crowd
arísi arasu
(*arisarasu*)

aróbi

spitting out pieces of sugar cane
fibers or such *arobi utasu*
(*witua*)

aróme

your father-in-law (man's)
(*narome*; *darome*; *yarome*)

arótorowa

identical; the same; "just right"
(*ari*; *rorowarau*)

aróya

your mother-in-law (man's)
(*naroya*; *daroya*; *yaroya*)

¹áru/

kewea

grease

²áru/

kewea

a soft wood tree
(*ana*)

¹arúa

a type of hawk
arua kadaida
(*gasira*; *kekeo*)

²arúa

hollering; shouting; moaning or crying
out in pain; screaming (not using words)
arua wasu
'screaming' (it literally means the
shout is grabbing hold)
arúa wê mamínu
(*orere*; *sina*; *yowo*)

asía

arúbi

with face to the ground as in
worship; prostrating
arubi utasu
(*odara*; *jegirari*)

arúe

passing on power of one person to another
arue matasu

¹arúma,

arúmami

female; girl; daughter; sister
(*karu*; *koiniboro*; *uratu*; *edawa*)

²arúma

dove (bird that lives in grass)
aruma awou
(*gasira*; *uku*)

arúmami,

arúma

many girls

arúmu/

sinái

famine (a time of no food in the village;
this can be because of no desire to get
any because of the heat or just a time
when gardens are not producing)
arumu farasu
(*kinuma*; *ieta*; *osi*)

arúsari

sharpen a stick with a knife by
scraping; scraping bark off of tree
arusari utasu
(*kosari*; *yowitasu*; *awe*; *boarasu*)

Asága

a village name and a river

asába

climbing a tree with feet tied to-
gether
búrima ánaró asába utásu
(*manásu*)

asía

women's shredded bark, grass, leaf apron
(Yareba women do not wear these)
(*wau seuri bobo*; *wadia*)

asio

asio

white pigeon
asio ubani
(*gasira*)

asínu

sting/bite (as an ant does)
'stinging insect' *aeta emetu*
(*atasu*)

asísi

spirits
(*masia; seako*)

¹asú

two sticks used to pick up hot
stones (thick bark is left on when
broken to make a sort of hinge
which holds the two pieces together
but it bends); pinchers

²ásu

carrying on the back (piggy-back)
asu utasu
(*wourasu; feaku*)

asúgari

putting on long clothing; dressing
wau asugari utasu
(*saro saro; barutasu; yurasu*)

asúma

fish net on stick
(*woto; iwame*)

¹atá

my/our grandmother
'grandmother' *aweta ata*
'granddaughter' *aruma ata*
'grandsons' *eme anata*
(*atae; anata; danata; yanata*)

²áta

'they came or arrived'
(*arasu; farasu*)

³áta

'they met'
'he is meeting another man'
mui amara atanasu

⁴áta

many errors/mistakes
iwáwa áta báta

atáe

grandchild/your older brother
'small grandchild' *ataeratu/ataekanu*
'all of your older brothers' *ataemutu*
(*kaka; datae; yatae*)

atáma

your daughter-in-law
(*natama; datama; yatama*)

atána

full grown (man, tree --)
(*uru*)

atánasu

meeting; finding
'they found the man'/'they met the man'
amara atanita

atarítasu

gnashing teeth/grinding teeth
nio ataritasu
(*nio; bijari; soriarasu*)

átasu

eating (chewing) sugar cane; the way
a snake or dog bites
(*itasu; ato*)

atáta

world around you; immediate vicinity;
'all of the world'
orofo atata

aténa

type of banana
(*mo*)

atífama

a tree (the bark of this tree is used
for baby string bags; the fiber is
soft and not strong)
(*ana; tatau*)

atíwi	
¹ atíwi	empty (a container or sago tree that has no pulp, only bark) <i>atiwi usinu</i> (<i>kikau; kamou; wasau; beutasu; me were</i>)
² atíwi	a type of yam <i>atiwi kimu</i> (<i>kau</i>)
¹ áto	mirror seeing reflection of oneself <i>ato erasu</i>
² áto	as a pig would bite a child; a bite to kill <i>ato utasu</i> 'bitten, but did not die' <i>ato uitawa</i> 'bitten and died' <i>ato i</i> (<i>atasu; itasu</i>)
atóto/ etoto	to comfort
atú atú	cause yourself to stumble by hitting one foot against the other <i>ure atu atu utasu</i> (<i>buridu</i>)
¹ áu	'missed it'; 'dropped it' (<i>ouwodinu; gaja sina</i>)
² áu	promised portion of a pig <i>egi au</i> (<i>aria</i>)
áúbitasu/ kafu	as a bird holds a twig in its bill; a dog holding a piece of meat --; gripping with the mouth

	Awána
áúboko	already; previously; before (recent past) 'I already told you' <i>auboko wene</i> (<i>botai</i>)
áúra	a type of yam (<i>kau</i>)
¹ áúrasu	scratching (as a bite) 'scratch it' <i>aua</i> (<i>gigita; ma gaganasu</i>)
² áúrasu	cutting small trees (for rafters--) (<i>umanasu</i>)
áúri	type of taro; (spear or iron or wire in Motu) (<i>mina</i>)
áuwa	your uncle (mother's brothers) (<i>wowa; dauwa; yauwa</i>)
auwáwa	a type of tree (<i>ana</i>)
áuwe	a small lizard
¹ áwa amára/ urá amára	companion; one who accompanies another; guard (<i>domaya</i>)
² -awa	negative marker 'I didn't do it' <i>utawa une</i> (<i>da</i>)
awádina	a type of tree (<i>ana</i>)
Awána	a river

Awára

Awára

¹awátasu

river above Koira village
(ogo)

causing a dying fire to ignite or start
(putting glowing coal to dying fire or
to light a cigarette); reviving
mae awatasu

'a man is making a fire burn'
mui amara ina awatasu
(moarasu)

²awátasu

not doing anything; inactive
'we are sitting around getting tired'
ibébe awátsi
'I did not go to my garden, just
sat around and became tired'
wáiyaro ánawa áínebe awáne
(arama usinu)

awáwa

some taken some remaining (can be
food, people, things --)
'some food has been taken; some is
still here'
ieta awawa usinu
(bosaru)

áwawere

weak because of age or illness; one
who refuses to fight (he is taunted)
buna awawere/ buna me
(dukuduku)

¹áwe

sharp (as a knife)
(arusari; badomu)

²áwe

quick temper; quick acting man
awe amara
(mere mere; sabu sabu)

³áwe

'you all eat sugar cane (or betel nut)'
(atasu)

awéu

⁴áwe

persecutions; trials; testings
awe uyareta/ure yanaeta
(aya; ue ereta)

awégari/
aregari

pouring (as water from a bucket);
capsizing
ma awegari utasu
(owerasu)

awéíta

dry; dehydrated (has become hard)
aweita usinu
(rarara)

awéra,
awerasi

husband
wife's term for her husband's brothers
awéraratu
wife's term for all of her husband's
male relatives *awerasi kane*
'my dear husband' *nanu awerea*

awérasí,
awera

many husbands
'all of husbands' *awerasimutu*

¹awéta,
awetabo

woman; wife
'brother's term for brother's wife'
awetaratu
(moroba; kafani; didi; kawiri)

²awéta

a type of flower
aweta sigina

awétabo,
aweta

many women/wives

awéu

cutting a path to put wallaby net; making
a clearing
aweu turasu/ wabutasu
(daba)

awéwe

awéwe

thin layer of ground, clothes--; not
thick or not much of
(*jagaruwere*)

awíwi/
meana

tongue

¹awóínami/
awona

similar to word now;

²awóínami

long ago the people said this when
wallabies by-passed their nets and
they caught nothing; unsuccessful

awóna/
awóínami

today/now

áwonu/
nesianu

everyone's (Mt. 1:1-17)

áworau/
umaurau

undefiled; clean; holy
(*araeta*)

awóro

airi (mole) scent bag used for
powder in sing sings

¹awóú

dove
aruma awou
(*gasira*)

²awóú

deceptive; not real; hypocrite
awou utasu

awówa

a shade tree (round appearance)
(*ana*)

¹áya

angry talk; evil thoughts; (hard
talk as when someone does not want
to give their daughter in marriage)
aya muneta
(*awe*)

ayúayu

²áya

staying angry after a fight; (a
grudge that arises) *aya uyareta*
'he has a grudge' /
hasn't forgotten his anger'
dawabai aya ibinu
a man who has a grudge
aya amara

³áya

type of sugar cane (very dark red)
aya waita
(*yawau*)

ayáda

usually a young man of marriageable
age; a mature man (he could be 18
years old or an old man but is
mature in his actions and thinking)
(*karu; amara; masigu*)

ayána/
aiyana

a plant used to make mats (leaves are
like gaboro but smaller
(*wia*)

ayárasu

stuck

áyo
ayo ayo

ripening (as fruit)
ayo utasu
(*beru*)

ayóma

new growth (as grass that grows
again after being cut or burned;
or leaves on a tree)
ayóma utasu
(*koe; kumuna; ta; risi*)

ayóweyóweyówe

'what did you do that for' (non-
sense words; you can be happy or
angry when you say this)
(*raga sina*)

ayúayu

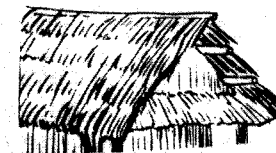
a large log or weight tied to a pig
or dog so it cannot go far; restriction

B

- ¹ba true; right; correct
'you are telling the truth'
ba wasu
- ²ba only a little (Idiom)
ba torowa
- ³ba no good; worthless
ba me
(*bomu; siosa*)
- ⁴ba 'an unusual man; one who has
many abilities --' (Idiom)
ba me amara
- ⁵-ba because/on behalf of
'they spoke to us or about us'
yaba weita
'because they were lying around
and had not made a fire when we
arrived we asked them --'
ina moarawa ainibitaba fare
wenauesi --
(*-bai*)
- ⁶ba type of banana; a real banana
ba mo
- ¹bába father (my or our; term for all of
father's brothers)
'Father God' *Baba Godi*
'my father' *nanu baba*
(*amama; damama; yamama;*
babaratu; babamutu)

²bába

enclosure at end of house as part
of roof
su baba
(*ririfo*)



babáka,
baka

many eggs

babáe

yellow-colored leaf
(*tata*)

babámutu

all of my fathers
(*baba*)

babárasu

tearing (as cloth)
'he is tearing the cloth'
wadía ma babárasu
'he is tearing the cloth to shreds'
wadía ma babáre búje báje utásu
'the man is tearing/breaking apart
the yam bin'
amárama kabáru káu babárasu

babáre

tertiary verb of *babarasu*
'the man is tearing apart the yam bin
and taking some'
amarama kabaru kau babare munasu
(*agaru; tasirasu*)

bábaratu

my father -- not real father but one of
father's brothers
(*baba*)

babáru

large dark wasp (an insect)

babásegari,
baségari/
basáru

breaking off many stalks of sugar cane
from a clump --
ma babasegari utasu

babásugari	
babásugari, basúgari	many blind ones
babéí	name used by women to men of her husband's clan (<i>nau; kaka</i>)
bábi	soft wood tree (<i>ana</i>)
badá badá, badámi	many sticky ones; paralyzed; bound; stiff 'clay' <i>bada bada sakai</i> (<i>tu</i>)
badámi, badá badá	something sticky or two things sticking together as one thing <i>badami utasu</i>
badámie/ badámu	fastening something with a nail <i>ma badamie utasu/ ure badamie utasu, ure badamu badamu utasu</i>
¹ badámu/ badámie	fastening with a nail
² badámu	white pigeon (<i>ubani; gasira</i>)
³ badámu	a bird <i>uroro badamu</i> (<i>gasira</i>)
badéde	to handle roughly; strong (<i>buna; bajeje</i>)
¹ bádo	feast (<i>ofua</i>)

	bagáru
badómu	dull, not sharp <i>badomu usinu/ badomu ibinu</i> (<i>awe</i>)
² bádo	headdress (long line of bird of paradise feathers going down the back) <i>bado bobo</i> (<i>yaura; yamoro</i>)
bádu	licking with tongue <i>badu utasu</i> 'tasting to see if he likes it' <i>badu badu ue erasu</i>
báeta/ baeka	customs; old and wise 'wise man or an elder' <i>baeta amara</i> 'our customs' <i>yanu baeta</i> (<i>ifu amara, varia amara; moroba; bauwaka; kara - M</i>)
Bafúde	a river
bafúro	a type of wide vine in the ground (it is poor; very soft) (<i>na didi</i>)
¹ bága	gums <i>nio бага</i> (<i>bebetu</i>)
² bága	when flies hang on meat or food --; flies clinging to food -- <i>bagá utasu</i>
¹ bagáru	shooing flies, children -- (can be with hands, talk, eyes --) <i>ma bagaru utasu</i>

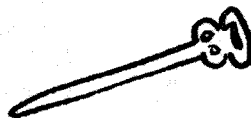
bagáru

²bagáru/
wo bagaru

they are all going their ways; they
are leaving; departing
*bagaru ue anaita/
wo bagaru anaita
(tuba; fira)*

bagége

lime spatula
(saboru)



bági

long green snake (not poisonous)
(towí)

bagíni

legendary snake

bagíro

small falling star -- horizontal (it
does not come to the earth)
(yoya; muina)

bágo bágo

swaying as a snake's head; leaves sway-
ing in the breeze; wood swaying back
and forth on the water (bobbing up and
down; it is a steady movement)
*bago bago utasu
(fai fai)*

bagómu

knot or lump on a tree, branch, arm
(ituitu; fisua fasua)

bágu

a bird
(gasira)

¹bái

a softwood tree (the seed is eaten and
it is like a cherry but harder
(ana)

²bái

hair standing up as on a goat or on
a frightened cat
*bai utasu
(iji)*

báka

³bái

new breasts (a young girl)
*ama bai ibinu
(ama)*

⁴-bai

near; with; to --
'I am talking to God about you'
*Gôdibai ába sína wátane
(-ba)*

baidára

round stone club (disk-shaped)
(misi; maredarisi; uraneta)

baidáúrasu

tripping; stumbling
*ure baidaurasu
(ureitasu; buridu; atuatu)*

baikóni

large morning star
(muina)

-bairoma

from
'from them' *emabairoma*

baitúra

divorcee
*baitura aweta
(doru; dowae)*

báiwe

a type of tree
(ana)

¹bajéje

clinging to (an ant on a wall)
(baga; tu)

²bajéje

lifting something heavy and carrying it
bajeje utebe wourasu

³bajéje

eating a lot to get strength;
*iteba bajeje
'strong man' bajeje amara
(bana; badede)*

báka,

babaka

egg
(farai; muju)

bámo	
bámo	bark or leaves in which sago is wrapped; bark or cloth used for a sieve-- <i>bamoro</i>
¹ bána,	"don't do it" 'he said don't so I didn't go' <i>bana weiro anawa ue</i>
² bána	babbler <i>bana weta amara</i>
banáú/ ofua	feast (a time of sharing) 'sharing' <i>banau banau utasu</i> (<i>nata</i>)
bánibira	right hand (or spearing hand) 'right side' <i>banibira afu/banibirafu</i>
banóba	a type of banana (<i>mo</i>)
bára	tying vine across the doorway when leaving the village (a sign for no one to enter) <i>bara utasu</i> (<i>uwanasu</i>)
barábayarasu, barayarasu	broken off hanging down branches 'breaking off many branches' <i>ma barabayarasu</i> (<i>iwara</i>)
barágesi/ baregesi	blanket
¹ baráí	red parrot (baby of <u>gana</u>) (<i>gasira</i>)
² baráí	hot stones; cooking (<i>gebiro; outasu</i>)

barára/
ajabe

barási

baráta

baráú

baráwa

baráyarasu,
barabayarasu

Báre

barégesi/
baragesi

bári bári/
báru báru

baríyarasu/
baruyarasu

-baro

eel

necklace
(*ninimu; tanagigi*)

walking along shuffling feet; labor-
ing along
barata barata anasu
(*inarasu*)

an understanding of future events;
to fortell the future; fortune
telling *barau utasu*
(*dodoa; wada*)

large red yam
(*misi; kau*)

broken off hanging down branch
breaking off a branch
ma barayarasu
(*iwara*)

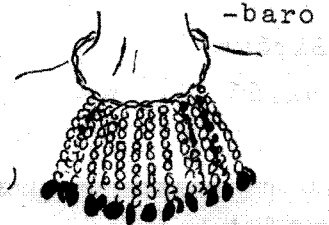
a village name and river

blanket
(*otonasu - otoneta*)

a crease, impression, dent --

creases in a cushion that has been sat
on *ae bariyarasu*
(*bari bari*)

sentence marker
'so now we have arrived and are
stopping at our home'
ya nono fasite suro ibinisibaro



Baróma	
Baróma	a river
baróú	morning hunt just before daybreak <i>barou anasu</i> (<i>dimara</i>)
¹ báru/ orobu	large tall weeds; trashy (<i>uru</i>)
² báru báru / bari bari	a crease, impression, dent -- (<i>baruyarasu</i>)
barúna	where the road meets the village; the ground that is considered part of the village (<i>totoru; basuku; daba</i>)
barútasu	dressings; putting on clothes (<i>yurasu</i>)
baruyarasu/ bariyarasu	an impression or mark left on an arm from a tight band or from teeth marks; creases in a cushion; dent in a suitcase <i>ae baruyarasu</i> (<i>bari bari/baru baru</i>)
basári	stiff neck <i>basari utasu</i> (<i>nodo</i>)
basáru/ basegari, babasegari	breaking off a piece of sugar cane from a clump -- <i>ma basaru utasu</i>
baségari/ basaru, babasegari	breaking off sugar cane from clump <i>yawau ma basegari utasu</i>

basúgari/
sikaka,
babásugari

¹basúku

²basúku

báta

batéa

batéko

báúdo

Baumára

¹báúra báúra/
burudu burudu/
kaura kaura

báúra báúra

blind
'the ground is hidden' (by a rock or
tree root)

nasini basugari usinu
blind eyes *diti basugari utasu*

where the road continues after going
through the village and disappears; an
animal disappearing into the grass
'the man went from the road (into the
village) and on out (disappearing) and
I saw him'

amara barunaro basuku utainuro ene
(*baruna; daba*)

always going the same route be-
tween two places
riribu basuku
(*woroworo; ainewaure*)

errors; mistakes
iwawa ata bata

a type of tree
(*ana*)

leaves and stem of taro
(*mina; tata*)

bush in the forest (not planted; white
with small leaves); bark skirt
(*ana; bayamo; korifo; wadia*)

a river

lumps from bites, burns, sores
(*amai*)

báúra	
² báúra	type of banana (reddish) <i>baura turisi</i> (<i>mo</i>)
báútawa	tobacco (<i>befa; kuku</i>)
bauwáka	old man; old woman; old people (<i>baeta; baeka; ofe kimu; moroba</i>)
bawáda	large frog (<i>genamo</i>)
báwe	stirring with a stick -- <i>bawe mamasu</i> (<i>riora</i>)
bawóro	nearby; close to; nearly 'very near' <i>baworo baworo</i> (<i>atata; funono; nubonono; emiro</i>)
báya	my or our mother; term for all of mother's sisters (<i>anua; danua; yanua</i>)
bayámo	a type of tree (bark is used to make skirts; it's planted; is reddish in color and has small leaves; is more of a bush than tree) (<i>ana; wadia; gara</i>)
be	semen
beátasu	lighting a lamp or torch 'light the torch' <i>ekiwa béa</i> (<i>ekiwa; nanefa; kaiwi; moarasu</i>)
beári	yawning <i>beari munasu</i> 'a long noisy yawn' <i>beari kaka utasu</i>

beáta/ yawasi/ waiya	garden; work 'lower part of garden' <i>jogonoro</i> 'upper part (upriver)' <i>botairo</i> 'inside the fence' <i>oro</i> 'outside the fence' <i>dubenaro</i> 'old site' <i>doba</i> 'the sides of the garden' <i>manamaro</i> (<i>gaukara; feka</i>)
bebéa	a type of tree (<i>ana</i>)
¹ bebérasu	dividing up portions (or as God divided the clouds and water); separating
² bebérasu	to cross over a fence or mountain (<i>arisarasu</i>)
bebéru, beru	many unripe ones (as fruit --); premature
bebérugari, berugari	crumbling <i>beberugari utasu</i>
bebétégari, betari	to crumble, squeeze, pinch -- <i>ma bebetegari utasu</i> 'very crumbly (good) yam' <i>kau betariwere</i>
bebéto	opening (as a doorway) (<i>wawaro; kasimu</i>)
¹ bebétu	mouth 'pouting' <i>bebetu utasu</i> (<i>fifi; ditu; бага; abate gabari; wate; odara</i>)
² bebétu/ besumu	type of banana (<i>mo</i>)

bebéu

bebéu/
begína,
beróberó

crooked; crippled
'something (not a person) standing
crooked'

bebeu ue ibinu
(*kereu; sosari; dau dau*)

béda

full or an amount or level in a
container (as water in a pail; sand
in a bag --)

béda farinu/ wate farinu

bedáda/
buna

very strong (piece of wood or a man);
to talk in earnest; press hand strong-
ly against something and making it
firm; stiff as in death; unmoveable;
'putting two stakes in the ground
and placing taro between them'

mina bedada
(*bajeje; biba; kimu*)

bedóro

a type of tree
(*ana*)

befá/
bautawa

tobacco
(*kuku*)

befóro

forehead 'stupid' *beforo me*
'headache or fever' *beforo woune*
(*kofiri*)

begára

crab (small and flat)
(*wai; guja*)

begáya

joined; butted together
(*kari; doitasu*)

begéra

sitting watching as others eat
(wanting some but not asking; longing for)
begera erasu
(*nui*)

beóma

begína/
bebeu

crooked

begíri

slimy; slobber; drool
(*roi; witua*)

bégo

evening star
(*muina*)

begúmegari

pulling out the bottom of a bag or net
to be sure it is empty
ma begumegari utasu
(*regari; abe munasu*)

béí

curved nose plug
(*mukini; werei*)

bemúdo/
bigoru

jew's harp

¹benési

very long cooking banana
(*mo*)

²benési

bayonet; sword

¹benóno

orphan (one or both parents dead)
(*omutasu*)

²benóno

pleading; sorry talk (when -a or -ea or
-ya is placed on the end of a verb in
conversation
'I was lost' *feanea*
benono sina
(*nui*)

béo

pouch of an animal
(*warai; airi; seuga*)

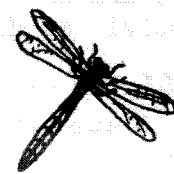
beóma

large fly
(*beura; dowere*)



berátasu	
berátasu	shoving one's way through a crowd with hands or speech; shutting off something; shutting out someone; crowding someone while sleeping <i>ma beratasu/we ma beratasu (bibitasu; yarasu; sisiwari)</i>
berému	a type of tree <i>beremu garo garo (ana)</i>
berére/ kowa/ kiro	stone axe
bería	broad clear pearl sea shell (shaped like a moon) <i>(nio bobo)</i>
beróbero	many crooked ones <i>(bebeu)</i>
béru, beberu	milky sap from young seeds or green coconut; milk; unripe; immature <i>(borio; ayo)</i>
berúgari, beberugari	breaking away; crumbling like a river bank <i>berugari utasu (mumujegari)</i>
berúse	a sing sing with no drums, only bamboo; old people's sing-sing <i>(yaura)</i>
besúmu/ bebetu	a type of banana <i>(mo)</i>
béta báta	smearing (food or mud on something) <i>ma beta bata utasu</i>

betári, bebetegari	crumbly crumbling something with hands <i>ma betari utasu</i> 'very crumbly' <i>betariwere</i>	bíbi
¹ béu	a type of lizard (makes a loud noise; the size of a pencil; has marks on it) <i>(dubei)</i>	
² béu	type of taro <i>(mina)</i>	
beúra	big fly <i>(beoma)</i>	
beútasu	water standing in a puddle <i>(afofa; kinisiratu)</i>	
bewada/ bewodo/ bawada	bull frog; large frog <i>(genamo)</i>	
bewíso	figure made with string <i>(yamita)</i>	
bewódo/ bewada	bull frog; large frog <i>(genamo)</i>	
bía	footprint 'footprint' <i>buri bia</i> 'wallaby's footprint' <i>warai bia (buri)</i>	
¹ bíba	stretched-out stiff as in death <i>farára bíba usínu (ui; bedada)</i>	
² bíba	noise of a stick (or rock) flying through the air; whizzing <i>isuma bíba wenute ainu (fi; bibita)</i>	
¹ bíbi	dragon fly insect	



bíbi

²bíbi/
boaba large calf of leg
bíbi damá damá
(buri)

bibíeta water stopped by hightide in a river
(as river meeting ocean)
(bibitasu; ogo)

bibijugari,
bijugari many scratches (from rocks, fire --
which removes the skin)
'the burn has taken off the skin'
yáre bijúgari usínu

bibíó stalk or trunk of banana tree in
the ground (a chunk is cut off,
like a wheel and rolled on the
ground; as it goes by the children
try to throw their spears into it)
(mo; foruko)

Bibíra village names

bibísara a type of tree
(ana)

bibíta current of the water; speed of a
stone, spear --- going through the
air; speed; rapids
bibita anasu
(ogo; manimo; fi; biba)

bibítasu pushing or shoving an object (as a
raft) *ma bibítasu*
'flood in a larger river forcing water
back into a smaller one
ogo bibítasu
(beratasu; bibieta; dowarasu)

bibóí tadpole
(erio egi)

birátasu

bíbu jumping
bibu urasu
(keba turasu; fe urasu)

bída lightning
bida mamasu

bífi inside of the bua breadfruit
(bua)

bigóru/
bemúdo jew's harp

¹bijári/
ajari teeth clenched together
bijari utasu
(soriarasu; ataritasu)

²bijári clothes being turned up; pulling up
trousers --
ma bijári utásu
(ura utasu)

bijúgari/
fisugari,
bibijugari scratched or skinned self (on tree--;
with fingernail --)
bijugari usinu
(gaganasu)

binóno calm still water; quietness after some
noise, a speech -- *binono sanasu*
(mu; obobo)

bíó scar on a piece of wood; carved spoon;
carvings
(bubua; wiwi)

birátasu cutting flesh (cutting up an animal);
breaking apart a yam or such to divide
among several people
kau ma biratasu
(aria; maria; umanasu; turasu)

biríwe	
biríwe	leaf of sago (<i>odei</i>)
birógi	old dry banana leaf (used for rolling cigarettes) (<i>mo; tata</i>)
birówe	banana shoot for planting (<i>mo</i>)
¹ bíru/ wanua	a soft wood tree (it has many branches; the trunk grows out in all directions like a vine) (<i>ana; moyawi</i>)
² bíru bára, biruru	twirling many things <i>ma bíru bára utásu</i> 'it is twirling' <i>birúru utásu</i> as a sewing machine wheel twisting, turning, twirling <i>ma birúru utásu</i> (<i>gobegari; miru; ririri; uberuberu</i>)
birúru, biru bara	twirling
bisíbasá, bisisi	slipping around many times
bísibása	bathing; scrubbing oneself; rubbing clothes together <i>ma bisibasa utasu</i> (<i>tarasu; urotasu; dasi dasi</i>)
¹ bisísi, bisi basasi	slipping; slippery 'slipping and falling' <i>bisisi ure utasu</i> (<i>gisisi</i>)

² bisísi	a well travelled road (firm ground; made wide by much travel) <i>bisisi kokokarau/kokorau</i> (<i>daba</i>)
biwáni	a type of tree (<i>ana</i>)
¹ bíwe	type of palm tree; (tall and narrow; leaves are like coconut; not a true tree; inside of the trunk is eaten) (<i>ana; farai</i>)
² bíwe	type of yam (<i>kau</i>)
-bo	plural marker for women/wives <i>awetabo</i>
boába dama/ bibi	calf of leg (<i>buri</i>)
boábaru	tough grass or weeds; underbrush (<i>uru</i>)
boárasu	to sharpen with a file (<i>gigi; arusari</i>)
boáre	tattoo
boáru	long grass in the mountains (like rice seed; when its seed is dry there is a lot of food or it's harvest time) (<i>koe</i>)
bobío	a type of bird (grey-naped noble ground) (<i>gasira</i>)
¹ bóbo	a type of tree (<i>ana</i>)

bóbo

²bóbo/
mara

³bóbo

needle (made of bone; feather; or metal;
often bat dibere wing bone is used)

"with"

'liar' (with lies)

meo bobo

'sympathetic'

neno bobo

'sore leg' (to have a leg - Idiom)

buri bobo

bobóarasu/
boborasu

turning something right side up; turning
it end for end; an animal turning while
being chased
(owerasu; odara)

bobóreta

rudder; steering wheel
(boboarasu)

bobóre/
dodoai

hornbill bird
(gasira)

Bobórefa

a river

bobóri

old long trough for carrying trash
(made of sago palm trunk)
(gabori; oruko)

bodére

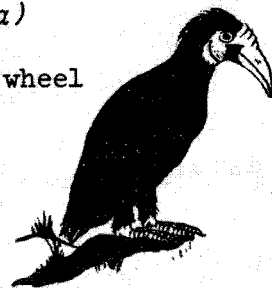
long ago; before; in time past; an
old one; in the olden days
(awona; awoinami)

bódo

broad; wide
(yafawere; derawere; amoworatu)

¹bogára

a type of tree (it is used for rafts
and parts of houses); like balsam wood
'raft of bogara' you bogara
as it stands in the forest
soga bogara
(ana; sogae/soga)



²bogára

white water snake, large, sharp,
(poisonous), quick and aggressive

bogara barume
(towí)

³bogára

a type of tree

bogara dodi
(ana)

bogési

box
(maua)

bóido

food carrying net; (large holes
secured by knots; not loops but as
the hunting nets are made)
(dura; fokia)

bóíwe/
boráwi

pig net (has large holes)
(karewi; fokia; adani)

bóíya

a type of tree
(ana)

bokíki

hanging on by a tail or claws to a branch
bokiki utasu
(wayarasu)

bokúna

snake's tail
(toroma; towí)

bóma,
bomá bomá

something that's no good as a floor, house
wood; worthless
(yajara; yaureta; ba me)

bóme

a type of grass (like pit-pit but not
eaten); a heavy grass in swamp
(koe)

bóme

bómu	
bómu	to pile many things on top of each other (as food placed in piles); heavy <i>bomu utasu/ bomu ue odasu/ bomu bomu utasu</i> 'very heavy' <i>bomuwere</i>
bonága	name of a banana (<i>mo</i>)
bonána	good smell <i>bonana farinu</i> (<i>muno</i>)
bonóno	"that doesn't belong to you" 'it's not yours, why did you take it?' <i>anu bonono aneba muninu</i>
bonótasu	abiding; possessing; controlling <i>ure bonotasu</i> (<i>yawotasu</i>)
bonóú	small lizard (eats things like a cricket) (<i>dubei; botara</i>)
bóra	yellow root of plant used to make color on bark skirts (it is not hot when licked like <u>owe</u>) (<i>yao; owe</i>)
boráwi/ boiwe	pig net; (very strong) (<i>boro; kofaka</i>)
boréba	fungus on the skin (like ringworm; covers the body; begins in small patches); skin disease (<i>ragara</i>)
Boréma	new village between Asaga and Bibira 1 near the Musa River

	boróbarasu
borí	evening star (<i>muina</i>)
borío	unripe fruit; immature (<i>beru</i>)
boríta	very large long salt water fish (not in fast water) (<i>erio egi</i>)
¹ bóro, borósiri	pig (<i>aduma uriki; borawi; mejiji; deredere; maria; figi figi; raka raka; koe wasu; gu; geu; duku; yoyo</i>)
² bóro áúna	a type of tree (<i>ana</i>)
³ bóro bobío	a bird (king quail) (<i>gasira</i>)
⁴ Boró boró	a mountain in the area (it has a legend and is located above Bare Village) (<i>maidani</i>)
⁵ boró boró	a type of tree used for steps into the houses (it is very hard) (<i>ana</i>)
⁶ bóro obégo	a type of tree (<i>ana</i>)
⁷ bóro toróma	light-colored grass in the mountains and plains; pig's tail (<i>koe; boro</i>)
boróbarasu, boróyarasu	revealing or confessing many things

borósiri

borósiri,
bóro

many pigs

boróyarasu,
borobarasu

reveal; confess (tell something that has been hidden); enlighten
reveal by speaking *we ma boróyarasu*
reveal with the hand *ma boróyarasu*
'reveal it' *ma boróea*
(*mawetu; wabararo*)

borúba

a type of fig tree (fruit is eaten; has large broad leaves)
(*ana*)

bosáru

leftovers (everyone has had enough)
(*awawa; ieta*)

bosío

basket of woven coconut leaves
(*wadaga*)

botáí

first (also as oldest member of family or firstborn); the front of the garden which would be the upriver side; the source or beginning of a river
(*auboko; demurai*)

Botáíro

River above Bibira 1
(*ogo*)

botáki

chicken (old people's name)
Motu kokora is preferred

botára

lizard ("iguana"; green and the size of a finger)
(*bonou*)

boyéí

bóto

doubled up (to tie legs to head; to sleep doubled up --)
'the string bag was twisted' (because it only contained a small amount)
dura boto usinu
'the wallaby is tied by the legs and carried upside down'
warai boto utaita

botóú

walls of kea or stem of sago leaf
(*kea; kifa*)

¹bóú

an old path (but can still be used)
daba bou

²bóú

get ready; make preparations
ue bou
'taking, carrying, putting all things in preparation for a feast --'
mune bou
(*gusuna; bouro*)

bóúna

soiled from charcoal or soot (when this is put on a letter, the recipient knows a death in a family is really true)
(*igabuga*)

bóúro

in something prepared
'Jesus came during the time John was preparing the way'
Yesuma Joninu bouro ari
(*bou*)

bowána

a type of tree
(*ana*)

boyéí

pumpkin; squash
(*ieta*)

bu	
bu	"not wanting"; refusing (<i>ějiwa; ekodasu</i>)
¹ búa	hornbill bird's bill (<i>dodoai</i>)
² búa	breadfruit (grows wild but is also planted; it is large and has as many as 100 seeds called <i>bifi</i> which are the size of large marbles) (<i>bifi; yarura; garadi</i>)
¹ buái/ uwaya	crocodile
² buái	a call at a hunt (animals are coming to- ward the net or a man with spear, so the shout is given -- <i>buai buai</i>)
bubámu	wasp (<i>danua</i>)
¹ búbu	ashes (of cane; grass --) (<i>konua</i>)
² búbu	red sugar cane (<i>yawau</i>)
¹ bubúa, bubua bubua	scar (<i>bio</i>)
² bubúa	make a taboo (cannot go to gardens after daybreak --) <i>ma bubua</i>
³ bubúa	'don't aggravate' <i>da ma bubua</i> 'don't aggravate that man, he'll hit you' <i>i amára da ma bubúfaro a ufisu</i> (<i>bubutasu; jaja</i>)

	búida
bubúbu, bububu bababa	light from a fire -- (<i>ario; bubura; ina</i>)
bubúbu babába bububu	much light from the flames
bubúida	anything that becomes an instrument to be used in another way than its in- tended use (a pencil becomes a hit- ting instrument; a handful of grass becomes an instrument to talk to the spirits before a hunt--)
bubúke	ring on the finger or marking on tail of a cus-cus
bubúra	flaming (grass fire; big flames) <i>bubura utasu</i> (<i>ina; feita feita; bububu</i>)
Búdi	a river
bubútasu	aggravating (<i>jaja</i>)
budári, dari budari	one handcuffed; arrested <i>budari utasu</i>
budóro	softwood tree (<i>ana</i>)
¹ búe	the bank of a ditch (<i>kawa</i>)
² -búe	younger brother (personal pronoun must precede) 'my younger brother' <i>nanu nabue</i> 'your younger brother' <i>anu abue</i> (<i>dabue; yabue; kaka; daena</i>)
búida	general term for plant

bujéje

bujéje

to spear all the way through an animal; someone is afraid and quickly escapes through an opening
bujeje utasu
(*yanatasu*)



búma/

gáuma

drum

(*uro odasu*)

búmi

owl (large)

(*gasira; kafo*)

búna

quick; clever; smart; strong

'smart' *beforo buna*

'go quickly' *buna ania*

'not strong' (slow because of illness or age or small or a weakling or taunted because he is not daring) *buna awawere*
(*bedada; awawere*)

buné

a type of tree

(*ana*)

Bunéí

Mt. Suckling

(*maidani*)

bunóno

large circular leaf like taro leaf

(*tata*)

bunúba

fingers and thumb (5) put together when

counting meaning the number 5

enabirage bunuba

(*umu*)



búra búra

a type of tree

(*ana*)

buráma,

burama ana

large bamboo

(*gagaba*)

burítasu

burára

noise of the wings of a bird while sitting in the tree; flapping
burara waita
(*gasira*)

buráúrasu

breaking off betel nut from cluster; corn from the cob
'while taking off kernels of corn they went'
feame burau ureda anita
(*dina*)

¹burí

he touched
(*buritasu*)

²búri

foot; leg

buríbarasu/

buriyarasu/

buruyarasu,

burubarasu

plucking ripe fruit, picking beans --

buríbi

following

buribi anasu

(*amutasu*)

burídu

to stub toe and stumble --

(*ureitasu; baidaurasu; atuatu*)

burísa

leg bracelet near knee of young people putting on a bracelet - *burisa waitasu*
(*sia; tawu; momoto; tanagigi*)

burítasu

touching; feeling

'touch it' *buria*

(*mamasu; mame erasu*)

buríyarasu

buríyarasu/ plucked fruit --
buruyarasu/ 'he is plucking a leaf'
buribarasu, *tata ma buriyarasu*
burubarasu 'much fruit was picked'
ana tai ma buriata
'many people picked the fruit'
ana tai ma burubata

búro glowing fire
ina buro

buróro/ sago
odéí

¹burú coney, large mole-like animal, (strong,
lives in trees, 9-10 inches long with a
tail just as long)
(*egi*)

²burú shaking a rug --
ma buru buru utasu
(*rufu rufu*)

burúa type of tree used for making drums
(*buma, ana*)

burúbarasu/ pull or pluck many flowers, fruit --;
buribarasu, taking loose hair off an animal;
buriyarasu/ kicking coconut or betel nut
buribarasu/ from trees -- *amune burubarasu*
buruyarasu (*erearasu; kukubari; inutasu;*
royarasu; barayarasu; gorugari)

¹burúdu heavy strong material (as animal skin;
bark of tree; cover of book); thick
(*kimu*)

²burúdu lumps from bites --
(*fisua fasua*)

da

burúka (M) old person
(*ewai; bauwaka; ofe kimu*)

burúmara a type of tree
(*ana*)

burúru short sago tree
(*odei*)

burúyarasu/ plucking flowers; fruit --
burubarasu, *ma buruyarasu*
buriyarasu

¹Búsi village name and river

²búsi food that has been forgotten and has
burned; it's spoiled.
busi usinu
(*abuna; outasu*)

butámu a snake
(*towi*)

búya/ poison (charcoal dust used on people)
kae (*gonemo*)

D

¹da don't; won't
'don't do it' *da ua*
"stop, it's okay, done, finished --"
da ido
(*-wa*)

²da forked stick or branch
ana da
(*iwara*)

buríyarasu

buríyarasu/ plucked fruit --
buruyarasu/ 'he is plucking a leaf'
buribarasu, *tata ma buriyarasu*
burubarasu 'much fruit was picked'
ana tai ma buriata
'many people picked the fruit'
ana tai ma burubata

búro glowing fire
ina buro

buróro/ sago
odéí

¹burú coney, large mole-like animal, (strong,
lives in trees, 9-10 inches long with a
tail just as long)
(*egi*)

²burú shaking a rug --
ma buru buru utasu
(*rufu rufu*)

burúa type of tree used for making drums
(*buma, ana*)

burúbarasu/ pull or pluck many flowers, fruit --;
buribarasu, taking loose hair off an animal;
buriyarasu/ kicking coconut or betel nut
buribarasu/ from trees -- *amune burubarasu*
buruyarasu (*erearasu; kukubari; inutasu;*
royarasu; barayarasu; gorugari)

¹burúdu heavy strong material (as animal skin;
bark of tree; cover of book); thick
(*kimu*)

²burúdu lumps from bites --
(*fisua fasua*)

burúka (M)

old person
(*ewai; bauwaka; ofe kimu*)

burúmara a type of tree
(*ana*)

burúru short sago tree
(*odei*)

burúyarasu/ plucking flowers; fruit --
burubarasu, *ma buruyarasu*
buriyarasu

¹Búsi village name and river

²búsi food that has been forgotten and has
burned; it's spoiled
busi usinu
(*abuna; outasu*)

butámu a snake
(*towi*)

búya/ poison (charcoal dust used on people)
kae (*gonemo*)

D

¹da don't; won't
'don't do it' *da ua*
"stop, it's okay, done, finished --"
da ido
(*-wa*)

²da forked stick or branch
ana da
(*iwara*)

da	
³ da	an expression when hitting the mark <i>da wenu</i> (wasu; obou; sina)
dāba/ daréí	path; road 'two groups coming to a decision' (one road) <i>daba demurai</i> (weyare)
dābadau	a tree (ana)
dabāsu	calling a dog and he responds continually calling (to dog or pig) <i>dabitebasu</i> (kua)
dabāta	his or their older brother-in-law <i>danu/emanu dabata</i> (nabata)
dabéra	floor joist (su)
dabúdi	an air plant growing in the mountains against large trees (looks like a cactus; is green or red; grows into long tails) (buida)
dabúe	his or their younger brother <i>danu/emanu dabue</i>
dabúreta	his younger brothers; cousins <i>danu dabureta</i> (datae; abureta; nabureta; kaka)
dadāe/ duofu	fictional people who live in the bush and hunt at night (legendary first people) <i>dadae amara; dadae uwara</i> (dofuro)

	dáíye
dadáú	hidden behind; shut off from view <i>dadau utasu</i> (fearasu)
daéna	her or their brother (aena; yaena; eweri; kaka)
dagío	sunbeam; reflection <i>dagio sanasu</i> (ato; ario; kowa)
dagúna	swollen ankle <i>buri daguna</i>
dáído	still; but 'it is still here' <i>daido ibinu</i>
dáíke	her or their friends <i>danu/emanu daike</i>
daináú	her or their mother-in-law <i>danu/emanu dainau</i>
dáíranu	really big; huge <i>dairanu abana</i> (derawere)
dáíre	cutting the skin over an area that pains (blood letting) <i>daire umanasu</i> (turasu; naua;
dáísinasu	growing (stages) having grown a little-- <i>daisinono</i> having grown more -- <i>daisininu</i> (-nono; -ninu; waratasu)
dáíye	his or their friend <i>danu/emanu daiye</i>

dāma	
¹ dāma, damá damá	meat of animals that is eaten; the muscle (egi)
² dāma	soft betel nut (the best) <i>dama dina</i> (dina)
damádemu	her or their father-in-law <i>danu/emanu damademu</i>
damāma	his or their father <i>danu/emanu damama</i> (baba)
dāna/ dawana	he is/ she is/ it is (dawa)
danáta	his or their grandparents; grandchildren <i>danu/emanu danata</i> (atae; anata; ata; abua)
danáú	his or their namesake <i>danu/emanu danau</i> (akau)
dānebisi	arguing as when two want one article and they want another person to make the decision <i>ma danebisi</i> (yaranasu)
daníe	his or their aunt <i>danu/emanu danie</i> (yeya)
daníwo	his or their older brother-in-law <i>danu/emanu daniwo</i> (nabata; nau)

danórai/ demurai	one	daré
dānu	his/ hers/ its (dawa)	
¹ danúa	his or their mother <i>danu/emanu danua</i> (baya)	
² danúa	honey bee (bubamu)	
danúba	his or their cousin (mother's family) <i>danu/emanu danuba</i> (komari)	
danútuma	his/her/their son-in-law <i>danu/emanu danutuma</i> (ewoure)	
dāra dāra	swaying; wobbling <i>dara dara utasu</i> 'cause it to sway' <i>ma dara dara ua</i> (wawana; iwura)	
daréí daba	road; path (sorekaka)	
darétasu	grabbing; taking away <i>ma daretasu</i> 'they took the girl away from the man' (as two young people who have run away to be married) <i>i aruma ma dare muta</i> (fisiko; toka)	
daré	helping <i>ma dare utasu</i> (durua; ma otowa)	

dāri
dāri

change places; in place of; replace (pronoun must precede this word); an exchange
'you come to this place and sit and I will sit over there'
a dari ewado are yauaro na dari iro yauma
(yaino)

daríma

an outrigger
(jamana)

darína

her or their sisters-in-law (women)
danu/emanu darina

daróme

his or their father-in-law
danu/emanu darome
(narome; namademu)

daróya

his or their mother-in-law
danu/emanu daroya
(naroya; nainau)

darúra

a bed bug

dási dási

taking ashes or sand and cleaning a kettle; rubbing cloth or hands against each other to scrub or clean
ma dasi dasi utasu
(bisi basa)

datáe

his/her/their older brother
danu/emanu datae
(kaka)

datáma

her or their daughter-in-law
danu/emanu datama

dātu

a girl promised to be married (she has been given or chosen); engagement
datu mata aruma

¹dáu

a grub inside wood (it is eaten; is white; those from inside dead wood are quite long; those shaken from trees are small and round and used for bait)
(kudada)



²dáu dáu

as wind does -- it bends over the trees and later they straighten again
oyau ma dau dau utasu
(oyau; beben)

dáubi

hunched over (from waist down); bent
'standing at an angle'
daubi ubinu

dáumu

honey
(the "mother" of this honey is the kometa bee)
(*danua*; *firuka*)

dáúrasu

digging
'dig it' *daua*
'you two dig it' *dauawa*

dáúro

a tree
(*ana*)

dáútu

a type of tree
(*ana*)

dauwá

his or their uncle (mother's brother)
danu/emanu dauwa
(wowa; auwa; yauwa)

dawá

he; she; it
(*danu*; *dana*)

dawéírau

very good
(*kobererau*; *kotofurau*; *ba rau*)

de	
¹ de	flea eggs (ua)
² -de	emphatic exclamation (agreeing) 'of course' <i>aiwiade</i> 'Jay of course' <i>Jéde</i> 'and what about this?' <i>ewade</i>
deáni	base of skull (kofiri)
¹ déba	a bird (dark; like a scrub turkey; the egg is much larger than a chicken egg and it is red; the nest is a small hill in which the eggs are buried and leaves and trash are used to cover them) (kokio; gasira; noa)
² déba	type of taro (mina)
debéni	type of banana (mo)
débi	a tree with an edible nut (they grow in deep forest; the nut is in a large pod with many nuts inside; they are very hard so are put in water several months to soften; if they were eaten without being soaked or when green with shoot inside, they would make you very sick) (mono; makafe; yowoto)
debíri	type of taro (mina)
déde	small taro (mina; yo)

déina

an expression meaning "great" or "really" (it is often spoken with length *dei.na*; also referred to in Pidgin as "grease talk")

'a young boy wanted to be disobedient so while walking along I will speak (or persuade or "grease talk") and he will then say, "okay I'll give the book if we two really go together"

mui amakanu gifena ufiro aneda wemaro webisu, buka mamau deina anibutu webisu

'we really had a lot of fun'

waribo deina

'the wallaby was really big'

warai dei.na

déiro/
dúboro

on top



demurai/
danorai

one (this word is preferred)

'one by one; one after another; each one'

demui demui

(botai; mama mama)

déni dána

dampness (from water passing over)
ma deni dana usinu

déra/
deráwere/
déra wére,
déra rarábo

'big tree' *ana derawere/*
dera ana were

'big man' (leader) *dera amara*

'enlarge it multiply' *ma derawere ua*

'Sunday or worship day' *dera fura/*
dera kowa

'middle-sized' *deranono*

(kunaba; ome bodo; dairanu)

déra rarábo,
dera

many large ones

derédere

derédere

pig's sides and back (bacon) that
are the portions cut in a feast
(boro)

¹deréna/
dubena

back

²deréna

patient; kind
derena jaga/ ure nudarau

¹desíni

stomach
the outside of the stomach
desini tata
(kefuda; dia)

²desíni kimu

barren; childless
(dia; wawena; ero)

deuwárasu/
dowarasu

falling over; tumbling
(ureitasu; kirou karou)

di

a transaction; (coming with good inten-
tions but dressed and decorated)
'having stayed for some time and
completed the transaction, they
then left' *di ibebe anita*
(esega)

¹día

pregnant
'she is pregnant'
dia muninu/bobo
(dore dirigari)

²día/
osi

hungry (has eaten but is not full)
dia urawa
'big stomach' (idiom, said to a child)
dia tai
'big stomach' (idiom, said to an adult)
dia gugua
(sinai)

dibába

eye matter
(diti; diniba)

dibáú

a type of tree
(ana)

dibére/
watua

flying fox
(jinini; mudifa)



Dibíe

village name

¹dibúra/(M)
ána éba

gaol; calaboose; jail

²Dibúra

a river

dibúre

cowardly
'cowardly dog' *dibure kua*
cowardly dog (will not hunt)
an aggressive dog; good hunter
awe kua
very cowardly man; weak in that he does
not listen to the older people's talk;
a young man tempted by an older woman
to commit adultery
dibure jabura amara

didái

small tree (used for spear handles)
(wari; yowoto)

¹dídi

very small vine used to make belts; arm
bands (woven and has 4 cords)
na didi
(teretasu)

didídi

to stretch (rubber band or stiff leg --)
ma dididi
(manini; iyarasu)

dídi	small/little/thin 'small stick or vine' <i>na didi o isu didi furatu</i> 'a small woman' <i>awetanu buri age didi furatu</i> (kikiratu; jagaruwere)
² dídi	
didíni	small intestines <i>desini didini</i> (yajiwa)
didírigari	accidently kicking over a plate of food or stack of wood -- <i>didirigari utasu</i> (dodorobarasu; jagari)
dídiro	houses built close together and side by side -- <i>didiro didiro</i> (gijewe gajewe; rerei)
didíuwa	a little bird (<i>gasira</i>)
diféferi	eyebrow (diti)
diffísi	comb of chicken/cock 'crown or glory of the chicken' <i>kokora danu araeta</i>
digái/ mimidi	sorcery <i>digai turasu</i>
Digárade	river
dimára	hunting (one or a few going hunting with dogs); fishing (egiba; dimo)

dímo	diníba bush hunting with dogs (they stay out until a lot of game is gotten, then come back to the village; it can be a husband and wife or many people) <i>dimo tawana anaita</i> (egiba)
dímu, dimú dimú	rubber (from <u>bua</u> tree; used to stick drums, spears --) (fije)
dimúna	braids <i>fouma dimuna</i>
diná	betel nut tree (<i>tauna; siriri; dama; kari; susuki;</i> <i>kabuni; buraurasu; dodoubarasu;</i> <i>u; gerefe; tewa; mowe;usi; imisi</i>)
¹ dinábe	a type of tree (ana)
² Dinábe	a village name <i>Dinabe Bobo/Magua Su</i>
¹ dináma/ neno	heart (the body's organ and seat of affections)
² dináma	"the betel nut is --"
díne díne	a type of tree (ana)
diníba/	matter in a sore (amai; yotu; gawotu;dibaba)

díno	
díno	angry or pouting and walking off not wanting to return to his people again (sometimes a son can be given to someone in place of the one who has left because of <u>dino</u> . One who leaves in this manner is referred to as having "heat". It's a burning heart that makes you sin) <i>dino utasu/ danu wakiki utasu (ibo; aya)</i>
¹ dínu	cluster little pigs following mother closely -- <i>boroma dinu utasute woure anasu (siroro)</i>
² dínu dínu, dinúnu	blending foods, dye --; mixing <i>ma dinu dinu utasu, ma dinunu utasu (mameta)</i>
dinúnu, dinu dinu	blending foods, dye --mixing one thing
dirígari	putting plates or such one by one each in a different place; laying an egg; many animal babies (only refers to a woman when she has given birth to many children in close succession) <i>dore dirigari (dia; dorasu)</i>
dirímu	a type of tree <i>(ana)</i>
diríri	sour; bitter; not sweet <i>(imona)</i>
diríro/ dotíri	as a small amount in <u>bottom</u> of kettle <i>(emina; ubi; wowona; tubune)</i>

dirítasu	do shredding bark for string for string bags <i>(atifama; iba; dura)</i>
díta yagéra	lust before adulterous act
díti/ natéí/ nawáta	eye <i>(dibaba; difeferi; forasinu/fare areta; naifu)</i>
dítu	the back teeth; molars <i>(nio)</i>
díu	quietness of an empty village <i>su obobo diu ubinu</i>
díwa	putting many things together <i>ma diwa urasu/ fira utasu</i>
diwána	chopping down a tree for garden space <i>diwana utasu 'slicing' diwana umanasu (koitasu; feo; yowitasu)</i>
¹ do	band of a string bag or around a bundle of wood; a loop or handle of a kettle <i>'making a handle' do utasu (tobo)</i>
² do	betrayal (one who goes to another and says "get rid of him for me") <i>do matasu/do maeta amara</i>
³ do	trouble; getting into trouble <i>do munasu (towo; kerere)</i>
⁴ do	wallaby stomping its hind feet <i>do utasu (do¹)</i>

-do	
⁵ -do	definitive marker "right here" <i>ewado</i> (-ro)
dóba	old garden (<i>waiya/beata/yawasi</i>)
dobérasu	searching (<i>erasu</i>)
dobíri	goal; prize or accomplishment
dóbo su	bush shelter; garden house
dobóro	cassowary's leg (knee down) (<i>buri; uyau</i>)
dóbu	softwood tree (this tree absorbs much water and in dry times gives out water to gardens that are near it; when you chop it, you can catch cups of water and it is good to drink) (<i>ana</i>)
dodá	to tie each separate then carry; doubled <i>doda utasu</i> (<i>obari; wayarasu; uwanasu</i>)
dóde dóde	by-pass (some going one way some another) (<i>serigari</i>)
dodóa	cursing; to put a curse on someone and he would become crippled --; also referred to as <i>masia waita amara</i> <i>dodoa wasu/we ma siosa utasu</i> (<i>barau; bana weta</i>)
dodóai/ bobóre	hornbill (<i>bua</i>)



dodófegari, dofari	dents (<i>gogofari; wofari</i>)
dodónasu	a sore or such that feels hot; burns, stings (also as medicine stings) (<i>wakiki; ka</i>)
dodórobarasu/ dodorobiarasu, doróbarasu	many different houses or such falling apart piece by piece because of age; one thing after another being scattered 'taking coconut, betel nut clusters -- from trees, or nets from the rafters --' <i>ma dodorobarasu</i>
dodórobiarasu, dorobarasu	falling apart or off of something (<i>dodorobarasu</i>)
dodóúra	a sea shell like a broad plate; money
dódu	wipe self after going to the bathroom (<i>maiturasu</i>)
dofári, dodofegari	a dent (<i>gogofari; wofari</i>)
dófe	earthworm (<i>imori; obou; riri; rita</i>)
Dofó	a river
dofúro/ seai	no game gotten in hunt because the mystical people in the bush have hindered <i>seako dofuro uita waita</i> (<i>duofu; dadae</i>)
dógura	sugar banana (<i>mo</i>)

dóítasu

dóítasu

hung by the neck or on a hook; to tie together two ropes to extend the length; to extend the meaning of a word or speech; 'rope looped around neck and dangling'
nodoro doítasu
'with a story he is extending the meaning of God's talk'
ikikima Godinu sina doítasu
(*raitasu*)

Domára

village name and river

domáya

friends; associates
(*naiye* ; *ura* ; *masigu*)

¹dóme

softwood tree (used to make wooden plates tewo or spears to shoot fish)
(*ana*)

²Dóme Siwai

a river

Doméru

village name

domóro

type of banana
(*mo*)

dómu

large vine or cane (smaller than gebaina ; its leaves are used to wrap sago and then it's fried)
(*gebaina* ; *jari* ; *na*)

¹dóne

dark reddish shoot on banana tree from which banana grows
mo done

²dóne

a type of banana
done me
(*mo*)

doróbarasu

-doni

emphatic marker (specific place)
ewadoni
(*-ro* ; *-do*)

dorásu

hen laying an egg (only jokingly used when a woman gives birth to a child)
kokora baka dorasu
(*dore dirigari*)

dóre

hatching; pregnant animals (only refers to women when they they had many close births); tertiary verb of dorasu
dore dirigari
(*dia*)

doréarasu/
doroyarasu,
dorodarasu

going through a hole, window -- making something go through a hole --
ma dorearasu
(*yoru*)

doréma

a tree bearing prickly fruit (this is only eaten by the older people; its seeds bifi are 50-100 and smaller than the bua)
(*ana*)

doría/
owe

like a hot pepper; seasoning
(*kare* ; *ieta* ; *buida*)

doró doró

wide-eyed
diti doro doro utasu

doróbarasu,
dodorobarasu

coconut or betel nut falling from trees; hunting nets falling from rafters to make them fall by hitting --
ure dorobarasu

doróbu

with the hands -- *ma dorobarasu*
with the feet -- *amune dorobarasu*
one after another --
dorobu dorobu utasu

doróbu

slipping down or falling (as a skirt-)
dorobu utasu
(*dorobarasu*)

doródarasu,
dorearasu/
doroyarasu

going through many holes

doróyarasu/
dorearasu

pulling something from a hole--
ma doroyarasu
(*yourasu*; *to*; *reretasu*; *inutasu*;
burubarasu; *erearasu*)

dóru

widow
doru aweta
(*dowae*; *baitura*; *kafani*; *wabu*;
momoto)

dotíri/
diriro

small amount in bottom of container

dóúdadabe/
gugua gubari

many belongings; rich; wealthy
(*ibaiabai*)

doudóú

a slope; steepness
(*keba*)

dóúra

grass that's over the head in height
(*koe*)

¹dówa

fence
(*kara*; *afi afi*;
jaregi; *marau*;
tayana)



dubáwaru

²dówa

road going around mountain; enclosure
dowa dowa
(*maidani*; *daba*)

³dówa

many fences
dowa dowa

dowáe

widower
dowae amara
(*doru*)

dowárasu/
deuwarasu,
doware buyare

falling over; failing; as a bird
falls from sky when shot or a chopped
tree falling;
'his business failed'
danu besenesi dowarinu
'making it fall over' *ma dowarasu*
'falling over and over again'
doware buyare
(*ureitasu*; *taritasu*)

dowáre

tertiary verb of *dowarasu*
many falls -- *doware buyare*

dowére

fly (insect)
(*kometa*; *beura*/ *beoma*)

doyóni

a type of tree
(*ana*)

dúa

scolding
dua sina wasu
(*wawei*; *kamena*)

dubákino/
dubawaru

black; blue --

dubáwaru/
dubakino

black; blue; green; pupil of eye
(*-kaiwere*)

dubéí

dubéí

lizard

(nagi-ro; ganou; owarei,
ofoko foko; bonou)



dubéna/
deréna

back; behind; outside of fence
'they turned their back upon them'
emaba dubena sata
(dubunei; wisa; sukana)

¹dúboro/
deiro

on top

²dubóro

little hill

¹dúbu

last; final

²dúbu

church building
dubu su

dubúnei

backbone
(dubena; rurufi; sukana)

dúburo

later

¹dudú

grass that's about one foot tall and has
grown up after cutting or burning
(koe)

²dúdu

speaking or hitting wife because jealous
or wanting to correct her ways
ma dudu urasu/ ma dudu wasu

Dudúdu

a river

dúe

the land or beach near the water but not
at the water's edge
(nio)

dúkoini kebóma

and other foods; etc.
(ieta; idina madina)

¹dúku

noise of pig going through forest
(boro)

²dúku

earthquake noise
duku duku utasu
an earthquake
duku duku farinu/dumu farinu
walking wobbly (from weakness --)
duku duku anasu

³dúku

dumámu

juice; milk; sap
(yuni)

dumíó

black palm (used for floors)
(sima; ita)

¹dúmu

night; dark
'already dark; tonight'
dumu sininu
'almost dark' dumu sibi
'night time' or 'at night'
dumuro
'twilight'
dumu dumu/ dumu gisi gisi
'all night' dumu nubu

²dúmu

earthquake
dumu farinu/duku duku farinu
(wawana)

dúna

a type of tree
(ana)

duníba

mango
(ana; kokobo)

duófu/
dadáe

fictional mystical bush people who
watch over the forests; no people
live where they inhabit it; they
hinder the people and dogs in hunts
(dofuro)

durámi
durami running
durami utasu/ durami ue anasu

¹dúra
string bag (woman's for garden use)
*(yoate; tatau; suifi; kakoba;
boido; diritasu; uwanasu)*

²dúra
anus
eba dura

durúa (M)
assisting; helping
*durua utasu
(dare; otowa)*

dúro
inside or into the hand; palm
age duro

durúmu
lower part of a river
(ogo)



E

e/o
"okay, I heard it; go ahead and talk"

¹éba,
ebá ebá
hole; opening; crack; slit
'it's in the hole'
*ebaro ibinu
(bebetó;afi afi; guri)*

²éba
anus
eba dura

ebáwo,
madawo
roll call; calling out a name
*ebawo wasu
(yua)*

-ebe
secondary verb marker
'we had been walking; then we slept'
inarebe aisi

ébu
naughty
ebu utasu

-eda
secondary verb marker
'while we walked, we talked'
inareda weisi

¹édaro
lifting something upward
*edaro utasu
'lifting up his head'
kofiri edaro utasu
(nanarasu; isegari)*

²édaro
above
(geida)

edáwa
putting red dirt, coconut milk, dry
cell batteries, or charcoal on heads
of young girls of marriageable age
*edawa yarasu
(aruma; adakoko)*

edébari
feelings
edebari utasu

-edibeb-
aspect/mode marker
'we always eat'
itedibebaisi

edóno/
eno
exactly like this or that; an ex-
pression of agreement
(ido)

édu
heel of foot
buri edu

efégari	
efégari/ ifegari	being opened (as a door) 'open the door' <i>kasimu ma efegari ua</i>
eféruma	a six to nine month old baby (this is a happy time because it is felt the baby will now live if it has reached this age) <i>kuita eferuma usinu</i>
¹ égi	animal or animals; meat (<i>tumu; yabonita; aduma uriki; mafuini mabara; nonotasu; rau; dama</i>)
² égi áú	the cut of meat (pig) promised at a forthcoming feast (before a feast a betel nut is used; it is broken or cut and a piece handed to someone and he is told what portion he is promised) (<i>maria</i>)
égiba	hunting when everyone goes -- men, women, children, dogs (<i>dimara; dimo; nauona/naona; tawana; wariwata; ture; tuku</i>)
égo/ ágo	cargo
¹ éí	all small trees clearing away trash around trees before chopping down a large tree; making bound- ary of garden <i>ei yarasu</i> (<i>ana; turasu</i>)
² éí	if you call attention to someone saying <u>ei</u> it will cause him to call a fight

	éma
³ éí	knee of a cassowary; (socket in the back) <i>subai ei</i>
⁴ éí	an idiom meaning -- the noise made when cracking your knees
éído	that there; right here (near) 'I'm right here' <i>na eido/na ewado</i>
éísi	large intestine (<i>yajiwa</i>)
¹ éjíwa	don't want; harsh refusal; not wanting to do something; 'rejecting' <i>ere ekodasu/ ejiwa utasu</i> (<i>kodasu/ekodasu; ae; bu</i>)
² éjíwa	tired; weary; lazy <i>ofe ejiwa/ ofe arama utasu</i>
¹ éki	sea shell used to make lime (<i>safi; safigo; sikaka; maridabu; soama</i>) 
² éki	ankle (<i>buri</i>)
ekiwa	a torch 'lighting a torch' <i>ekiwa beatasu</i> (<i>nanefa</i>)
ékodasu/ ókodasu kodásu	leaving it; refusing 'rejecting' <i>ere ekodasu</i> (<i>ejiwa</i>)
¹ éma	I will see (<i>erasu</i>)

emá

²emá they
'theirs' emanu

³emá "not so"

¹éme men; mankind;
'foreigners/ strangers'
aika eme
(amara)

²éme string of hornbill beaks to keep
count of men one has killed; sing-
ing decoration
eme bua

³éme cemetery
eme oeta/ uri oeta

⁴éme walking stick insect
eme tobo

emédaro down there; other end; below (near)

emémetu,
emétu things; objects
(ibaiabai)

emétu/
emeru,
ememetu a thing; an object

emína low; at the bottom
'very low at the bottom'
eminarowere
(diriyo; ubiyo; wowonaro; tubunero)

émiro far away in distance (cannot be seen)
(iro)

enábira right half or one on each side
(ewani; muduna)

enábirage

the number five
enabirage bunuba
'six' enabirage bunuba enabirage
demurai
(age)

enádemi

gift; present
enademi maeta/me maeta
'taking without paying'
enademi munasu
'going unseen by anyone'
enademi ani

enádo

going for a visit (one day)

enánari

in like manner; just the same
(eno; ari)

enáwi

to sling a basket or quiver over one
shoulder; carrying
enawi utasu
(wourasu)

¹enéa

salty water; ocean
'ocean breaker'
enea fouta
(ogo)

²enéa

a flower
enea sigina

énita

clearing the throat
enita urasu
(okono)

enó/
edóno

like that/this
'and so then' enoro
'so then!' enorogo
'like this then' enona
'like this then!' enonago
(ari; enanari; ido)

enóya	
enóya	all right; okay (ido)
erábo	cave (rabe)
éra	the gifts given by one's namesake on a feast day. era matasu (me maeta; ofua)
erára	paint taken from seed of a tree pod (the seed is the size of a goose egg; inside are many small seeds and they are very red) 'painting (can use fingers)' erara tarasu (fede; fofora)
eráre	seed of a tree
erásu	looking; seeing 'look!' ea a warning "watch out" efaro (ero; igera; ere; afere; kema; esenama/kasena; nawata; doberasu)
¹ ére	tertiary verb of <u>erasu</u> 'rejected' ere ekodi/ejiwa 'spying; inspecting --' ere bou 'by a deed showing ownership' ere iwata ueta 'scanning (sweeping look)' ere kaitu utasu 'looking at each other' ere matata 'observing; watching' ere rawari utasu

	ería
	'accusing; condemning; judging' ere weta 'protecting; watching over' ere yarasu
² ére	a type of tree ere bune (ana)
eréarasu/ reyarasu	lifting or opening in order to see (as opening a book --) ma erearasu 'open it' ma erea (isegari; uratasu; efegari)
éreare	tertiary verb of <u>erearasu</u> 'it's open; close it' ereare ibinu; garari ua
¹ erére	an organ inside the stomach of the wallaby (warai)
² erére	visiting; seeing someone to visit (yadama)
erési	grassland east of river <u>Fuasi</u> (orofa; koe)
erétasu/ reretasu	pulling weeds (uru; burubarasu)
¹ éri	top of the shoulder (kofesa; wisa)
² éri	he saw (erasu)
ería / sawái	cockatoo (gasira)

eríma

eríma

crossing two sticks to make a stand
for squeezing sago
yoyo erima utasu
(odei)

érior égi/
ogó égi

fish
(*anaje; tatae; tofe*)

¹éror

childless; sterile; barren
(*desini kimu; wawena*)

²éror

staring
"killed by a look"
ero itasu
(*erasu; igera*)

éru

old (house, clothes--)
(*ewai; ofe kimu*)

eséga

gift exchange; type of barter (this is
often a long transaction; the person or
party may stay for days; they may bargain
about marriage --)
(*me maeta; di; enademi; era*)

eséna/
ke:sena

glance
esenama erasu

esíro

sneeze
esiro urasu

¹éta

they saw

²éta/
sería,
éta éta/
étata

get to the side so I can have room --
eta ania

³éta

there
(*iro*)

etéiro

⁴-eta

nominalizer (makes a verb into a
noun)
'eating' *itasu*
'food' *ieta*

etádo/
munado

three days ago (past)
(*wairo; nanado; wai*)

etáído/
etaráído

over there (close enough to be seen)

etaráfu

other side (usually right side)
(*ewafu; etararo*)

etaráído/
etaído

that (near enough to be seen) but a
short distance away
(*etei*)

etáraro

over there in reference to a place
(*etarafu*)

¹étata/
éta éta,
éta

move to the side (all of you)

²étata

near relatives that cannot marry
'if the girl is my near relative
I won't marry her because she is one
of my people'
nānu arūma étatarona mūmane nōno
nānu uwāraba da mumāu

etéí

that
(*ewa; i*)

etéído

that very near here
(*etaído*)

etéíro

that over there (far, but can be seen)
(*eteído*)

etóto	
etóto/ atoto	to comfort 'with hands' <i>ma etoto</i> walking slowly behind someone (to comfort or give assurance) who has to walk slowly because of weakness <i>ure etoto anasu</i>
etúa	up
etúaido	up there (near enough to be seen)
etúaro	up, over there some distance away (upriver--)
étusane	to tie cargo on each end of a stick and put it on the shoulder to carry (this is the way a man carries produce) <i>etusane eusane utasu</i> (wourasu; enawi)
éusane	tying cargo to each end of a stick and carrying it on shoulder <i>etusane eusane utasu</i>
éuwari	perhaps; maybe; "who know"; "I don't know" (<i>iwata me</i>)
¹ ewá	this (<i>etei; i</i>)
² ewá	like this; the same <i>ewa ari</i> (<i>edono; eno; enanari</i>)
³ éwa éwa	sitting and scooting toward another <i>ewa ewa utasu/anasu</i> (<i>akokari; gigisari</i>)

ewádo/ ewédo/ éido	ewóúre this place here (where speaker is) 'here it is' (having found something) <i>ewado</i> 'it's right here' (specific) <i>ewadoni</i> (-doni)
ewáfu	this side (<i>afu</i>)
ewái/ buruka	very old people (they only sit at their houses and do little work) (<i>ofe kimu; eru; bauwaka</i>)
ewáka/ kowá	sun
ewáni	left hand 'left side' <i>ewani afu</i> (<i>enabira</i>)
ewáta	across
ewédo/ ewádo	this, right here
ewére	honey found in <u>urabo</u> and other trees (<i>firuka</i>)
ewéri, ewéribó/ ewérimutu	my or our brother (women's term for real brothers) <i>nanu eweri</i> (<i>aena; daena; yaena; dabureta;</i> <i>kaka</i>)
ewóúre	my or our son-in-law <i>nanu/yanu ewoure</i> (<i>narome; naroya</i>)

F

¹ fa	come (only used in a phrase; used like a contraction) 'come take and give' <i>fa mu ma</i> 'go and come back' <i>aniate fa</i> (<i>farasu</i>)
² fa	wiggle (as the feelers on an insect; not a steady movement) <i>fa ifá</i> (<i>bago bago</i>)
³ fa	uneven (heights, lengths -- chopped trees; rows of fingers --) <i>fa ifa/ fai fai</i> (<i>geida</i>)
⁴ fa	"you will fall" (contraction) <i>ure fa/ ureifasu</i>
fadáwa/ makáfe	oblong nut (large shell and like a coconut taste; it grows in the deep bush in the mountains) (<i>sigore; soage; sofere</i>)
¹ fáfa/ fafawere	valley; plain (<i>fetawa; nabi</i>)
² fafa	sole of the foot <i>buri fafa</i>
fafáfa	flapping wings (as a bird flying) <i>fafafa utasu</i> (<i>sewowo; gasira</i>)

fafáreta

fafátasu

fafúna

fagúa

¹fái fáí

²fái fáí

fáisi (M)

¹fáíta

²fáíta

faitáúri

fáíyawere,
faiya faiya

fakína

fakósi

grass
(*koe*)

spread out as melon vines or as a sore spreads (crawling)

crumbs
fufuno fafuna

mould (as on bread --)

sing-sing headdress
(*yaura*)

different heights or lengths
(*fa ifa*)

fighting
faisi utasu
(*uranasu*)

nipping (as a dog does)
ae feita urasu

leaping, shooting flames; rushing flood waters

near death and revived and well again; restored to health
uie faitauri ibinu

many; plenty; much
(*gadara; deina; fefera; nana; ana*)

wing
(*gasira*)

scissor

fakósi

fámu	
fámu	pipe; (can be an iron chisel tied to a stick to make a hammer for fighting sago) (<i>kaira; odei</i>)
fáne	'I have come' (a greeting after having been gone in answer to 'you have come' <i>farinu</i>) (<i>farasu; arasu</i>)
Fáni	a name
fanfina	real cup (<i>kafusi; kaboma; kibubu</i>)
¹ farái	coconut 'fresh new coconut' <i>farai yareta</i> (<i>ogiro; juwai; gaisa; kibubu; tenebo; uriri; usi/tua; doroubarasu</i>)
² farái	tent <i>farai su (M)</i>
³ farái	white of the egg <i>baka farai</i>
⁴ farái	a type of bird <i>farai gasira</i>
¹ farára	legs and arms stretched out as in death <i>buri age farara biba utasu</i> (<i>biba; iyarasu</i>)
² Farára	a river
farásu	arriving (<i>fane; farinu; arasu</i>)

	fáúrasu
fáre	tertiary verb of <i>farasu</i> 'eyes opening' <i>diti fare erasu/foratasu</i> 'came and go' <i>fare ania</i>
farínu	you have come; he came; it has come; arrived (a greeting also; the action occurs where the speaker is) (<i>farasu; arasu; fane</i>)
farútai	collarbone (<i>eri; tai</i>)
fasáka	as a skirt flapping up on the end
fasása	hair-like splinters <i>fusisi fasasa</i>
Fásiboro	a name
fásiforo	fruit of a vine that is eaten (size of a cherry and red) (<i>ririra; ieta; tai</i>)
fasúa	many pimples <i>fisua fasua</i>
fáú fáú	bumpy; bouncing (as a wallaby but also someone walking along with nothing in hand swinging his arms) <i>fau fau utasu/ anasu</i>
fáúrasu	skinning something (an animal; peeling as skin from a burn--); shredding bark to make rope -- <i>na faurasu ma faurasu</i> (<i>feratasu; kabura</i>)

fe	
¹ fe / fefe/ fekau	floating fe utasu
² fe / bibu	jumping into water; going through the air (as a thrown spear) fe urasu (kinunu)
³ fe	tilted (as a table tilted up on end) 'making it tilt' ma fe yarasu (kereu)
feáku	carrying child with legs straddling shoulder feaku utasu (orabi; asu; wourasu)
feáme	corn (fogowo; feratasu; ieta)
feárasu	hiding; lost 'hide it' ma fea (dadau; uiruru)
feáre	tertiary verb of fearasu 'something very hidden (even thoughts) feare ibetawere (ibasus)
féde	painting fede tarasu (erara)
¹ féfe	smooth; flat (nabi; fafa)
² féfe / fe/ fekau	floating as wood (not sinking) fefe utasu

feféna	space near the house; courtyard fefenaro (teteu)
feféra	many of anything 'many people' uwara fefera (faiyawere; taima; yawero)
fefétasu	melting
féído	wearing short clothing (too short!) wadia feido yurasu (koburu; fuyaratu)
féka, féka féka	a piece of something cut lengthwise (split piece of wood); portion of a sago loaf; garden fence divided in two sections 'piece of firewood' ina feka (muduna; iwo; beata; saragari)
fekáú/ fefe/ fe	floating 'yesterday a piece of driftwood came floating' arena gorua ana fekau ui 'the driftwood is floating' gorua fefe utasu
fekíki	thorns (sini sini)
féku	bamboo musical flute
féo	chipping pieces off a taro -- feo utasu (yowitasu)
ferátasu	peeling; husking (coconut, banana, corn) (yowitasu; faurasu)
fére	leech



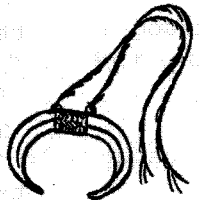
féro	
féro	type of tree (soft and no good) (ana)
feróto	tree used for canoes (ana; jamana)
féru fára	bubbling; boiling feru fara utasu (gugu; outasu; ogo)
fetáwa	flat (as a duck bill) (fafa; fefe; nabi)
féu	making a hit but not fatal; wounding feu utasu / feu urasu (ouwodinu)
feúka	women's small bracelet (ornament) (sia; werei; momoto)
féwa	hunting bow
fi	noise of a piece of wood flying off when chopping it; breaking a stick and a piece flies off into the air fi wasu (fitumu)
fía	bald head kofiri fia bobo (fouma)
fídi (M)	gun (fisi; wari)
fífi	lip; seam; selvage 'lip of the mouth' bebetu fifi 'hem of a garment' wadia fifi

	firí
fifíko	tiny water pimple that itches (fisua; amai)
fifínu	sewing fifinu ueta/ wadia ture yanatasu (turasu)
fifíri	slime or moss in water (ogo)
fifísugari, fisugari	pinching many things many times ma fifisugari
fígi fígi	spotted speckled pig; (needs no marking as it is very different than a bush pig) figi figi boro
fíje	like rubber from the <u>firuka</u> tree (dimu)
fikí fokó	sound of small stick breaking; corn popping -- fiki foko wasu (foku)
¹ fífo	a tree (ana)
² fífo	a village name Fio Bobo / Katuobobo
fíra	gathering belongings or assorted things fira utasu 'they are going with their gathered possessions' firae gaba gaba anaita (diwa; tu; bagaru)
¹ firí	coming haphazardly out of no where 'you didn't just happen, you were born' me sara firi farawa 'not knowing where the sweet potato came from' mosera firi farinu

fíri	
² fíri	type of sweet potato that has a short growing season. <i>firi fari</i> (mosera)
³ firí	name of a tree (it's hard but not good wood; only a shade tree) <i>firi firi</i> (ana; risi)
firífo	trousers (wadia)
firúka	general term for honey (ewere; koronita; daumu; nawara)
fisí	gun; fish hook (fidi; wari)
fisía	outer edge; against the side; on either side <i>fisiaro</i> (gigirari)
¹ fisíko/ toká	grabbing quickly; snatching (as pulling or snapping a fishing line) <i>fisiko utasu</i> (daretasu; furoma)
² fisíko	the redness around a sore <i>onono fisiko ibinu</i> (amai)
físu	waving hands; goodbye <i>fisu utasu</i> (ario; towo towo)
fisúa, fisúa fasúa	pimple (fisiko)

	fodúa
fisúgari, fifisugari/ bijugari	pinching; rubbing open the skin by scratching -- <i>ma fisugari utasu</i> (mamerasu; yarasu)
fitáta	scatter; spray out as a shotgun shell when fired <i>fitata utasu</i>
fitó fitó	buttons
fitóma	vine used to make fences (has small round leaf) (na; jari)
fitúmi	an axe head coming off the handle <i>fitumi utasu</i> (kowa; fi)
¹ fo	a message 'he is giving a message (not a speech but rather delivering a message from one person to another)' <i>fo wasu</i> 'messenger' <i>fo weta amara</i> (waya; wayo)
² fo	noise of splitting bamboo or when it crackles in the fire <i>fo wasu</i>
³ fo	noise made by bat wings <i>fo fo utasu</i> (mudifa)
foátasu	expanding (a balloon; tire; fire --)
fodúa	top of the foot (animals and people except those with hooves) 'a wallaby's top of the foot' <i>warai fodua</i> (buri)

fóe	
¹ fóe	white crane/ heron (gasira; kuwina; orugo; siko; gomai)
² fóe	a kind of bird foe nonomo
fofómari	framework or shell of a house (posts and floor joist); wooden frame to hold rocks; hands that are cupped (su; uda; fogaga)
fofóra	large hardwood tree (bark is used for red dye when soaked in water) (ana; erara)
fofóto	a soft wood tree used for bins for yams (has a very good smell and a yellow flower; even when it is picked it continues to have a good smell) (ana; kabaru)
fofóú	something larger than usual size (as many fluffed feathers which makes a bird look larger)
fogága	catching with cupped hands fogaga utasu (yabatasu; kou)
fogówo	husk; pod (feame; feratasu)
fokía	wallaby net (boiwe; iwame; warai; anoai)
¹ fóku fóku	clapping hands age foku foku utasu

² fokú	sound made when eating hard food; cracking noise foku faka wasu (fiki foko)	foréni
fomúfarasu, fomútasu	breaking many eggs; glass shattering	
fomútasu, fomufarasu	breaking an egg; glass shattering ma fomutasu (furiarasu)	
fonío	startled and made to jerk	
¹ fóno	a tree (ana)	
² fóno	a flower fono sigina	
³ fóno	pig tusks	
forága	sago tree is shooting forth its flower but not in bloom yet (this means it is time to cut it down; when it flowers it would be too late) foraga utasu (odei)	
forátasu	eyes opening diti foratasu/ fore arasu/ fare erasu 'slowly opening eyes' foratemainu/ fore are mainu	
fóre	tertiary verb of foratasu fore arasu/ fore are mainu	
foréni (M)	parade 'people very straight' uwara rorouwarau	

fóri	
fóri	buttress on a tree (ana; dua; arai; widini)
foróga	songs made up as you sing (while walking, playing, bathing --) foroga wasu; foroga urebita (yaura)
forúko	sour fruit like an orange but not eaten (used by children for a ball) (madirini; bibio)
fóú	ridge pole (kaibori; dira; ririfo; su)
fóúma	head or hair fouma iji (kofiri; yatena; jiwewe; iji; dimuna; giroro; sonana; giubu)
fóúrasu	trying to surround wild game/animals (flushing them out of the grass --) (gawena; kara; turasu; yowerasu; yowo; egiba)
fóúta	gorge; rushing water (ogo)
fu, fu fu	blowing (as on a sore; on a fire to get it flaming --) fu utasu (ubutasu)
Fuási	name of the river at Bibira 1 (ogo)
¹ fúfu	clearing a place (sweeping also) for dancing, a meeting --; dusting fufu utasu (yawewe)

	fúra
² fúfu	many things shortened fufu raratu (fuyaratu)
fufúno, fufuno fafuna	crumbs of food (ieta)
fufútasu	dusting with hands; brushing off ure fufutasu 'he is brushing off the dust' fukewi ure fufutasu (fufu; ifuru; fukewi)
fugómu	round in shape putting a circle around with a pencil/ encircling with people or posts ode kefi utasu/ ode kara utasu (fourasu)
¹ fúi	sea shell the size of a goose egg; (tawuyo; moko tai)
² fúi	type of banana (round shape) fui fui (mo)
fukéwi	dust (ifuru; fufutasu)
¹ fúne	an all colored green-yellow bush (buida)
² fúne	ceremony for better gardens fune wai
funóno	short distance (baworo; nubo; fuyaratu)
fúra (M)	day 'weekend' dera fura



furátu	
furátu/ fuyaratu	short; small
furiárasu, furúfarasu	breaking something <i>ma furiarasu</i> (<i>fomutasu; tano</i>)
furíri	hardwood tree with soft good green fruit (like a long tomato) (<i>ana</i>)
fúroma	while talking/hitting suddenly grab something <i>weda/ureda furoma</i> (<i>fisiko</i>)
furúfarasu, furiarasu	something broken in many pieces; many trees down from the wind
¹ furúru	lines of varying colors (as on a spotted cus-cus) <i>inama fururu bobo</i>
² furúru	to chop through in one whack <i>fururu utasu</i> (<i>umanasu</i>)
³ furúru	making a short cut <i>fururu utasu</i> 'taking a short cut' <i>fururu ue anasu</i>
furútu	soursop (fruit)
fusáma	too much of anything 'too much laughing' <i>yo fusama</i> 'too much crying' <i>i fusama</i> (<i>wate kawere</i>)
¹ fusísi, fusisi fasasa	hair-like splinter of a leaf, food,--

	gabóri
² fusísi	feelers of an insect
futára	a storm has passed (clouds and rain are gone) <i>futara usinu/ tarayarasu</i> (<i>obi; oyau; oya bibi</i>)
futáwa	pillow made of string bag, soft things-- (<i>guto</i>)
fúyaratu/ furátu, fúya fúya rarátu	short (<i>dudu; feido; funono; ni; ³fufu</i>)
fúyo	offering (food or money) (<i>me maeta</i>)
G	
gába	gathered belongings <i>firae gaba gaba</i> (<i>fira</i>)
gabári	with mouth clenched tight in resentment <i>abate gabari</i> (<i>ibo; bebetu</i>)
gabógi	minnow (<i>erio egi</i>)
¹ gabóri	the two pieces of sago bark used to put or bring trash together 'scraping together the trash' <i>giriri gabori utasu</i> (<i>oruko; bobori</i>)

gabóri	
² gabóri	spraying into the air (as water, blood--) <i>sirifa gabori utasu</i>
¹ gabóro	wild tree used in making woven mats bud of the tree -- <i>gaboro yuni</i> (<i>jaga; aiyana; wia</i>)
² gabóro	large breasts <i>gaboro ama</i> (<i>yuni; siriba</i>)
gábu (M)	a certain place (<i>kabesi</i>)
¹ gadára	plenty; not a few <i>gadara me</i> (<i>faiyawere</i>)
² gadára (M)	don't play! <i>gadara lasi</i>
gadé gadé (M)	cranky baby (<i>i</i>)
gadúna	gossipper (goes from house to house; not working, talking and exaggerating; lying) <i>gaduna isegari</i>
gaféí	headdress in sing sing dress (<i>yaura</i>)
gága	claws (<i>ifowa</i>)
¹ gagába	small bamboo (can also be the pipe) (<i>burama; samage; bome; nutu</i>)
² gagába	type of taro (<i>mina</i>)



	gáka
gagánasu	slashing with knife; scratching with fingernails (like clawing) <i>ma gaganasu</i> (<i>aurasu; bijugari</i>)
gagáú	to trick someone (<i>irutasu</i>)
gágo	a type of tree (<i>ana</i>)
gagóru	dog nuzzling its master <i>gagoru utasu</i> (<i>kua</i>)
gáíga	brace
gáísa	sharp iron (the handle end is sat on and the sharp end used to grate coconut) 'grating coconut' <i>gaísa arusari</i> (<i>farai</i>)
gáíwa	a flower (<i>sigina</i>)
gajári/ garari	closed-off; restricted; (hard to breath) <i>manama jegirari gajari usinu</i>
gáje	surprised speech (real words); teasing; scolding because of carelessness <i>gaje sina</i> (<i>kewe kewe; raga</i>)
gajíga	sulphur rock (<i>gebiro</i>)
gajíwi	shaving <i>gajiwi munasu</i>
gáka	gasping in fear, in pain-- <i>gaka gaka wasu</i>

gamína	
¹ gamína	hardwood tree (ana)
² gamína	tuburous food for women and children (long yellow stalk has round root) (ieta)
gámo	garbage (giriri; isawa; ifuru; yawaita; kororo)
¹ gána	blue-red-green parrot (barai; gasira)
² gána	very angry (hot anger) nenó gana gana (ibo; wakiki)
ganáíso	very hardwood tree (all wooden spears of olden days were made of this tree; it is like a palm; also used for axe handles, spear handles, and clubs; has fruit but it is not edible) (wari; overa)
ganórai/ demúrai/ danórai	the number one (upper dialect)
ganóú	lizard (like the geko) (dubei; nagiro; anasiwa; ofokofoko)
gára (M)	skirt (wadia)
garábu	noise of anything falling from a height garabu utasu (kirou karou)

	gáso na
garádi	a tree (fruit is edible) (ana; ieta)
garára	growling
garári/ gajári	shutting (a door--); protecting; shielding; closing garari utasu 'a lid' garari ueta/ miru (taka; takami; ma yarasu; ere yarasu)
garáta	small long fish (erio egi)
garére	the bark of the <u>dumio</u> which is used for floors (the leaves are used to make baskets in the shape of a trough) (wadaga; bosio; biwe; dumio)
garífa	long-leafed vine (climbs along trees and is not useful; the fruit is not eaten and sap on the skin causes a rash) (na)
¹ gáro	to flatter ("sugar"-M); false promise given to someone if they do as told
² gáro	type of tree seira garo (ana)
gasána	getting food from the ground gusuna gasana
gasíra	general term for bird
gáso na	poor vine; (will rot and is not used for tying) ba me na

gáúma	
¹ gáúma/ búma	drum
² gauma	side of the body under the rib cage (manama; ofe)
gawéna	half-circle around an animal in a hunt (these people are quiet waiting for the others who will come shouting <u>yowo</u>) (egiba; fourasu; kara; turasu)
gawótu	a boil (sore) one that comes to a quick head aweta gawotu one that is hard and does not come to a head eme gawotu (yotu; amai)
gáya	design (a pattern made on bark) (goai)
gebáína	large vine, very thorny, used to tie walls (jari; domu; na)
gebári	shin bone (on people) buri gebari (sikai)
gebíro	stone; rock (mono; tifi; gajiga; omaira)
gége	sore on the buttocks (amai)
géída	things at different levels; varying heights (fa ifa)
géíyo	a type of tree (ana)
gemóe	green and yellow poisonous snake

	gibóri
gená gená	white duck (gasira; udi)
genáje	red grass in the mountains (koe)
genámo/ genama	small frog (bewodo)
géó	such as blight on coconut (guwura)
gére/ sowiwi	women's sing-sing (yaura)
geréfe/ mówe	large long nut or bean that is planted and the leaves and bean are chewed with betel nut; (the leaves are green and red; it is hot like a shallot) (tewa; dina)
gerégari	placing wood to start a fire geregari utasu (ina; moarasu)
geré geré	a locust (insect) that lives in the trees in the bush (matamu)
geró geró	walking at an angle (because of a stiff hip --) gero gero anasu (keikei)
géu	a pig's noise when suddenly frightened (boro)
gewóya	softwood tree in the kunai grass (ana)
gibóri	smoke

gído gádo

gído gádo

back and forth movement; loosening;
shaking as in an earthquake; jiggling;
with a stick or bar spearing the ground
in order to place posts --
yanae ma gido gado utaita
(gino; urofurofu)

giféna

disobey
'disobeying' *gifena utasu*
'one who is disobedient' *gifena bobo*
'obedience' (literally not disobedient)
gifena me

gígi

file or stone used to sharpen knives --
(kosari)

gigíbari

tight or bloated stomach; sago that is
rubbery *gigibari usinu*
(kimu)

gigírari

edge
(fisía)

gigísari

to scoot (because of a sore leg --)
'shove it or move it' *ma gigisari ua*
(ewa; akokari; iyasi)

gigíta

an itch
'it is itching' *gigita utasu*
(aurasu; ka; iwuwu)

gijéwe gajéwe

objects in disarray or disorder
(jiwere jawere)

gíki

beetle
'a beetle squeaking' *giki wasu*

gimúje

fin of fish; crown on a bird; an animal's
mane
(difisi)

giróro

gimúmuta, whisper
gimúmuta gamúmuta

¹gíni

mallet; stick used to pound bark
(made from ganaiso)
(udanasu) PICTURE

²gíní gíní

small teeth of bats; snakes, lizards;
a saw
(nio)

³gíní gíní

making a knife edge jagged by hitting
on a rock -- *ma gini gini utasu*

gíno gíno,
gino gano

waddling like a duck
'jiggle back and forth'
ma gino gano
(gido gado)

giríri gabóri

trash swept together on the ground and
carried away
(ifuru; wabutasu; yawewe; jiru)

girísiasaru

something that fits too tight
'something that fits just right'
arotorowa
(yoru)

girísiasari

staying in one place of necessity
(as a man who did not give a bride
price and must stay in his wife's
village; often referred to as gabú
amara); a child visiting one of parent's
land and is not allowed to return to the
other parent's land
(ibasú; girisiasaru)

giróro

grey-haired
(fouma)

gísi gísi	twilight
gísi gísi	<i>dumu gisi gisi</i>
gisísi, gisísi gasása	slipped because not fastened securely; (a tree falling and sliding down a hill) (<i>bisisi</i>)
gisúgari	going around an obstacle; slipping past <i>gisugari utasu</i> as a book slipping out of the hand <i>ma gisugari utasu</i> a slip of the tongue (saying the wrong thing) <i>we ma gisugari utasu</i>
giu	chanting (repeating or mimicing); reciting; preparing for a test; (<i>guri guri</i>)
giúbu	hair that won't blow about; curly and course hair <i>giubu fouma</i> (<i>sonana</i>)
-go	emphatic marker 'well why don't you go!' <i>aniago</i>
goáf	design or pattern on bark (<i>gaya</i>)
goári	a type of tree (<i>ana</i>)
¹ gobára	fruit of a vine that is edible (it is mixed with sago and fried; it grows up the trunk of trees) (<i>na; odei</i>)
² gobára	banging two heads together <i>gobara kiriri</i> (<i>kofiri</i>)

	gogóre
gobégari	turning something right side up or inside out 'turn it inside out' <i>ma gobegari ua</i> (<i>biruru</i>)
Gobéra	village name (near the gorge)
¹ gobíra	where water hits the bank and turns (<i>ogo</i>)
² gobíra	foot of the mountain (<i>maidani</i>)
godío	healer (uses hands and words but not betel nut) (<i>tugari</i>)
¹ gogóbíro	ears that flop down on a dog; (also said to a child that does not listen) <i>gogobiro utasu</i> (<i>ome</i>)
² gogóbíro	a hardwood tree but not used; (it has prickly bark) (<i>ana</i>)
gogofári, gogófegari/ wofari	bent; dented (<i>sofetari; yobutasu; yuwi; dofari</i>)
gogófegari, gogofari	dented; bent (many) (<i>dodofegari</i>)
Gogóí Bobo	name of a mountain (behind Bibira 1 toward the coast) (<i>maidani</i>)
gogóre	crazy; deaf and dumb; absurd <i>gogore bobo/ beforo me</i> 'simple minded; mixed-up thoughts' <i>beforo ba me/beforo arama/neno me</i>

gogóro	
gogóro	area where only sago trees grow (odei)
gogóta	closed fist (umu; age)
gogówegari, gowari	holes made with a stick (gardening); holes from something uprooted --
gogórugari, gorugari	breaking ears of corn off a stalk; opening guns to load them <i>ma gogorugari</i> (burubarasu; warutasu)
góí góí	knocking (one does not make a tapping or knocking noise when older people are eating) <i>goi goi utasu</i>
goiyáfa	a type of tree (ana)
gomáí	small feathers (down) of white crane (foe; tota)
góna	lower part of leg (gebari; omuno; buri)
gonémo	healing power; magic to make spears more effective (kae; buya; wada barau; godio)
gorási	holding between fingers rope that ties two poles together (mamasu; maibasus; erima)
góre	war club (round with long notches; of stone) 'war weapons' <i>gore baidara</i> (misi; baidara; kefata)
gorío	a bird (gasira)

	góto gáta
goróto	the place between two rows (of trees, tables, mountains) (tafio)
góru	flooring (similar to split black palm) (kafae)
¹ gorúa	driftwood (ina; sibu; torara)
² gorúa	fruit of sago tree (like an orchid in blossom but not edible) (odei)
gorúda	bat (fruit)
gorúdu	noise of something going down a small distance (water down the throat; from a porch to the ground) <i>gorudu wasu</i> (wate)
¹ gorúgari, gogórugari	opening a gun to load it; breaking off a stalk or ear of corn <i>ma gorugari utasu</i> (burubarasu; warutasu)
² gorúgari	sprain (injury); "buggered up" knee-- <i>gorugari usinu</i>
gosá	receding; (flood waters; attempting to climb a tree after a rain --) <i>gosa utasu</i> (taira; yaratasu; oku)
góso	cloud 'fog' <i>goso mamasu</i> (yumi; kukua; ureworo)
góto gáta	trying to revive an animal that's un- conscious by jerking and shaking it (uieta ari; rarewari)

-gou	
-gou	carefully 'look carefully' <i>eregou ua</i>
góúra	a type of tree (<i>ana</i>)
gowári, gogówegari	making a hole in the ground with a stick (to plant taro --); a hole from an uprooted tree <i>gowari utasu</i> (<i>waitasu; oritasu</i>)
gowé gowé	back water (<i>ogo</i>)
gowóto	a plant that grows near swamp (<i>guwuri</i>)
góya/ yewari	G-string
Goyéí	a river
gu	pig snorting (as it comes after you) <i>gu wasu</i> (<i>raka raka; boro</i>)
gubári	rich <i>gugua gubari</i>
gudú gudú	large beads (<i>werei</i>)
gúga	dozing <i>nauta guga</i> (<i>kuna</i>)
¹ gúgu	foam
² gúgu	boiling <i>gugu feri fara/gugu farasu</i>
³ gugu	snoring <i>gugu rarua wasu</i>

	<i>gusúna</i>
<i>gugúa/ dóúdadabe</i>	rich; many possessions <i>gugua gubari</i>
<i>gugúto</i>	joints on the hand; backbone <i>tai guguto</i>
<i>gúi</i>	black-white little bird (like sparrow; runs slowly) (<i>gasira; owo</i>)
<i>gúja</i>	crayfish (babies of <i>wai</i> ; size of a finger)
<i>gujú</i>	gouge out (as an eye) <i>ma guju</i> (<i>yanatasu</i>)
<i>gúku</i>	young mushroom (<i>yajiwa</i>)
<i>gúna (M)</i>	long ago; before (<i>bodere</i>)
<i>gúri</i>	hole in the ground; pit 'bury it' <i>guri ua</i> (<i>eba; gowari</i>)
<i>gúri</i>	praying; worshipping <i>guri guri utasu</i> (<i>siboro</i>)
<i>gurú gurú/ tu</i>	a gathering for a meeting (<i>uruama; aita; matata</i>)
<i>gurúru, gurúru garára</i>	rumbling noise (as a falling tree; gun blast; dynamite) <i>gururu wasu</i>
<i>gusúna, gusúna gasána</i>	getting food from the ground; harvesting <i>gusuna utasu</i> in preparation for a feast -- <i>gusuna ue bou utasu</i> (<i>kirori</i>)

gúto	
gúto	pillow of wood (futawa)
guwíga	a type of tree (ana)
guwúra	disease of a plant (it shrinks and dies) (geo)
guwúri	a plant near swamps, in the grass --

I

¹ i	these; the (ewa)
² i	he ate (far past) (itasu)
³ i	crying i wasu 'don't cry' i da wia 'many crying' i nana (sorara; nanana; inodi; towia; rojiko)
⁴ i/ íya	afraid; scared i yarasu (wai wia)
¹ íba	that's why; therefore
² íba	instructions íba sina

³ íba	tree (bark is used to make string for nets for animals or for the larger heavier produce as melons; its fruit is like coconut and eaten; like a small potato when cooked; it is only stripped in November and December when it is tough)
ibáíabai	things (emetu; doudadabe)
ibádidi	blood vessel (iwa; onono)
ibásu	stopping; staying; living 'staying on and on' ibebe 'life' ibeta 'he is living' me ibinu (ubasu; bana; girisari)
ibátasu	vibrating; shaking; (gripping spear and shaking it while balanced in hand ready to throw) 'bringing in animals from a hunt' ture ibatasu (wari; egiba)
íbene íbene	forever living; everlasting life (woro woro)
Ibínamu	a river
íbinono	appearing like but not real; similar (-nono)
¹ ibó/ ibuó	nose (megigina; mejiji; nauerasu)
² ibó	face ibo nawata

ibó

³ibó

angry; jealous; envious; covetous
ibo utasu
 'not angry' *ibo utawa/wesa*
 (*nenó ka; ararua; ubusiarasu;*
dino; abate gabari)

⁴ibó

moustache
ibo iji

ibóro

in front
(osibiro; oro)

Ibúduru

name of a village near Asaga above Tea

ída (M)

"here, take it"; "how much?"

idíu/ (M)

idihi

family
(seni; sirorari)

idína madína

all crops in the garden; all things
(ibaiabai; ieta; iti; dukoini keboma)

idó

all right; agreeing; and so; okay;
 now then; here
(idoni; enoya; edono)

ídoni

"that's fine; that's enough"

idúka/ (M)

ugúbo

bend in the river or certain point

íe

tertiary verb of itasu

iéta,

iétata

food
(itasu; fufuno; kunaba; owane; arumu;
kinuma; kororo; gusuna; kirori)

iétata,

iéta

foods

ifá

varying heights or lengths
fa ifa
(geida)

íji

ifára

type of cooking banana (round shape)
(mo)

ifégari/
efegari

opening a door
ma ifegari
(erearasu)

iffífi

like a cap on which to place decorations
(kofi; yaura)

ífiro

figures made with string
ifiro ifiro irona
(yamita)

ifówa

fingernail/ toenail
(gaga)

¹ifu

name
 'what is your name?' *anu ifu anaiya*
 'say his name, don't say eh eh' *ifuroma wia*
 'Lord, leader' *ifu amara/waria amara/*
baeta amara

²ifu

we two will eat

ifúru,
ifuru afuru

dust particles
(fukewi; fufutasu; gamo)

íga /
íga búga

dirty (ground, mud, on body--)
(inudu; bouna; roatarau)

íga búga /
íga

dirty

igéra,
igéra magéra

view; look; examine; looking into
 space (finding pleasure in looking)
(erasu)

íje

bundle of mats
(tatafe)

¹íji,
íjiji

fur of animal; feathers of birds;
 hair of person --
(fouma iji; bai; ofe iji)

íji	
² íji	singeing an animal <i>iji yarasu</i>
¹ ikíki	stories; legends (<i>kafisa</i>).
² Ikíki	a river
ikóko (M)	nails
¹ íma	a type of tree (<i>ana</i>)
² íma	I want to eat (<i>itasu</i>)
³ íma	'It is (doing something)' (<i>i; -ma</i>)
imága	a vine in the ground that is used to kill oneself (it is beaten and the juice drunk) (<i>kae</i>)
imísi	peelings of bananas or betel nut shell -- (<i>mo; dina</i>)
imóítasu	resting (<i>ubasu</i>)
imóka	a point (sharpened pencil; spear --) (<i>negesi</i>)
imóna	sweet; delicious; precious 'very sweet' <i>imonarau</i> (<i>owane; neno tai</i>)
imóri	catterpillar worm (<i>dofe; mutoro; kudada</i>)

¹ ímu	red hot ember (<i>ina feka; imuyo; tumi</i>)
² ímu	drowning <i>imu imutasu</i> 'no, I'll drown!' <i>me imu ima</i> 'they saved him from drowning' <i>imu utebiro muta</i>
imúmu	shadow; picture; spirit
imúrasu	in heart or mind marking something as your own (an object; wife --); choosing (<i>kawo</i>)
imútasu	thinking; remembering; believing 'of one mind; in one accord' <i>imueta demurai/ daba demurai</i> (<i>naue imue; tumodari</i>)
imúyo/ imu	charcoal (not burning, glowing or hot) (<i>ina; imu; tumi</i>)
¹ ína	white 'very white' <i>inawere/ inake/ inakerau/ inarau</i> (<i>sowai; korikori; inakeowere</i>)
² ína	'it is' (<i>i; -na</i>)
³ ína	white sugar cane (<i>yawau</i>)
⁴ ína	long-billed bird (nest made in hill with leaves; has a pleasing sound when it sings) (<i>gasira</i>)

iná	
⁵ iná	fire; firewood 'flaming fire' <i>ina bubura utasu</i> 'firebrand' <i>ina yareta bobo</i> 'strong burning pain (as a hand feels after cutting grass all day)' <i>inama yanono ui</i> (<i>geregari; kusu; arawi; bububu;</i> <i>gibori; gorua; torara; konua;</i> <i>mojowo; mokia</i>)
⁶ iná	stand 'make it stand' <i>ma ina</i> (<i>inaibinu</i>)
ináíbinu	standing (<i>inarasu</i>)
inárasu	walking (<i>furufare; kirou; arisirasu;</i> <i>doudou; inaibinu; barata; ina</i>)
ináre	tertiary verb of <i>inarasu</i> 'cutting in front of --' <i>inare turasu</i> (<i>fourasu; gawena; kara</i>)
¹ íni	roots
² íni/ -ini	and; with; also 'he and I' <i>dawaini naini</i> 'the parrot and the eagle' <i>baraini amuo</i> 'he also' <i>dawaini</i> 'that too' <i>ini</i> (<i>-te; -ro; iyana</i>)
ináta	comb (made of bamboo or wood)
inódi/ ináúdi	tears (<i>i wasu</i>)



	iráúrau
inúdu	dirty water, person -- 'a man who isn't good or bad' <i>inudu amara</i> 'speech that is not clear' <i>inudu sina</i> (<i>iga buga</i>)
inúrasu	sinking; soaking; immersing 'I soaked my finger in hot water' <i>nanu age rorou wakiki ogoro inure</i> 'absorbed' <i>inune ui</i> (<i>imu</i>)
inútasu	plucking feathers (<i>burubarasu</i>)
¹ irá, ira ana tata	medicine; (anything used to make things better -- as a garden to grow well --) 'yeast' <i>buredi ira/ odei ira</i> (<i>muramura (M); tugari; kinoni;</i> <i>moyawi; kekefio; sinai</i>)
² irá	erase it <i>ma ira</i> (<i>iratasu</i>)
iráíra	a type of tree (<i>ana</i>)
irátasu	erasing; taking off; removing; putting aside hot stones --; doing away with (<i>maiturasu</i>)
irátebasu	pulling and cracking knuckles <i>age rorou ma iratebasu</i> (<i>iratasu</i>)
iráúrau	good; nice; pleasant (shade of a tree in the heat) (<i>kobererau</i>)

íro	
íro	there (emiro)
irútasu	joking; tricking; teasing; fooling 'I tricked you' a irune 'I'm just joking' me irutatane 'a joke' irueta (awou; gagau; jaja; yaturasu; gaje)
isáwa, isáwa asáwa	rubbish (leaves left from <u>uda</u> or from top of pots in cooking) (gamo)
iségari, isesegari	lifting (as by the wind --) (erearasu; reyarasu; edara; fasaka)
isésegari, isegari	being lifted upward
¹ ísi	mark or sign of ownership (ere iwata ueta)
² ísi	we ate (itasu)
¹ isísi	branches with leaves (yaya; iwara)
² isísi	making a baby quiet with songs or nursing to quiet him; soothing gently (a baby cannot understand words as yet so you do not use the term <u>ma etoto</u>) isisi utasu/sanasu
ísu/ usi	stick (fiki; yaya)
¹ íta	they ate (itasu)

	ítu
² íta	a type of tree but since it has a core, it is not a true tree (is used to make floors) (kafae; sima; muno)
³ itá	"get down" (itarasu)
itárasu	falling down; (from the porch or something falling into heart or seat of emotions) (rewotasu)
itásu	eating 'tasting' ie erasu (atasu; kadi; tai ama; yonitasu; tamu; kini; itete)
itéba	glutton iteba gabariwere/ bajeje
¹ itéte	putting hot packs on a swelling 'put hot packs on your hand' age itete odia
² itéte/ itéda anásu	eating while walking along (itasu)
¹ íti	many sago or betel nut trees belong- ing to one man iti atata
² íti	trees that bear prickly fruit (such as: <u>bua</u> ; <u>dorema</u> ; <u>ayana</u> ; <u>biwe</u> ; <u>omara</u> --)
¹ ítu	joint of sugar cane (yawau)
² ítu	bone behind ear ome itu
³ ítu	sewing pattern of string bags (dura)

itúitu	
itúitu	many knots on a branch or a person's arm (bagomu)
íwa/ onóno	salt; blood (ibadidi)
íwafisiwere	intensifier for red (kukui)
íwáme	fish net (woto)
íwára	branches (isisi; risi; yaya; barayarasu)
íwáta	knowledge; understanding 'his understanding is great' danu iwata derawere 'I don't know' na iwata me 'learning' ue iwata utasu (nautasu)
íwáwa, íwáwa ata bata/ ba me	missed it; mistake; wrong; confused (mana mana; gisugari)
íwésiera	side below ribs and above hips (gauma; manama)
íwéwa	leaves in which sago is fried odei iwewa
íwíji, íwíwiji/ íwiji awiji	a healed wound from knife or spear slash; mark left on a tree from a slash (it is not a scar)
íwírana	type of taro (mina)

	iyási
íwo	piece or small portion of food broken from larger piece (mama mama; feka; digai)
¹ íwu	cold (toba; odo; wakiki)
² íwu	a type of tree (ana)
íwúra	shiver; tremble; quiver iwura mamasu 'palsy' iwura mameta (dara dara)
íwúwu	prickly from walking in the grass (gigita; ouwa; bome)
íya	afraid; frightened; scared iya uyarasu/ i yarasu 'don't be afraid' iya da uya
íyana	and (ini; -te; -ro)
iyárasu	stretching yourself 'stretching something' ma iyarasu (manini; dididi; yourasu; teyarasu)
iyári iyári	shaking a branch/ person -- ma iyari iyari utasu (rufu; wawana)
iyási	pull something away from another thing; pull apart ma iyasi utasu (daretasu; yourasu; gigisari)

J

jabúra	coward 'very cowardly' (When taunting or tempting someone) <i>dibure jabura</i>
jága	long-leafed stickery plant (pandanus) (<i>gaboro; nibore; waiba</i>)
jagáruwere	thin 'very thin' <i>jagaru rarabo</i> 'someone has been sick and has gotten very thin' <i>ofe saninu/jagaru farinu</i> (<i>awewe</i>)
jáíma	earring (of a shell; very white; hanging from hole in ears) <i>ome jaima</i> (<i>werei; tore; takina</i>)
jája	aggravating; being stubborn <i>jaja utasu</i> (<i>irutasu; derena</i>)
jajágo	ribs; side of a garden (<i>manama; beata</i>)
jajáúkara	insect in grass (squeaky noise)
jámana	canoe (has seats) (<i>dareima; you; darima</i>)
jamúgo	a type of tree (<i>ana</i>)

jarégi	fence post (the vertical one to hold the horizontal posts) (<i>dowa</i>)
jári	small vine used to tie walls (<i>domu; gebaina; fitoma; na; oro M</i>)
jaríri/ joríri	quick 'sever pain takes hold quickly' <i>manama jariri ue munasu</i> 'piece of wood or such going quickly' <i>ana jariri wenute yanasinu</i> (<i>sau</i>)
jáúgi	aardvark-like animal (<i>egi</i>)
jáwe	paddle (small pole shaved thin on one end) (<i>mabia</i>)
je/ wísi	rust; urine 'rusted' <i>je ae usinu</i>
jebába	a type of tree (<i>ana</i>)
jebábajiji/ yowóúra	a large fish (<i>erio egi</i>)
jegírari; jejérigari	to kneel; something at an angle (<i>arubi</i>)
jejérigari, jegírari	many things at an angle; many kneeling
jenía	killdeer bird (<i>gasira</i>)
jewári	reduced in size; swelling goes down (<i>wawarinu</i>)

jíji	
jíji	bone or stick used as a fork for eating (<i>sikai</i>)
jikékeri	splinter from firewood, sticker -- <i>ina jikekeri</i>
jimó jimó	fast moving, rolling water (<i>ogo</i>)
jiníni	big bat (<i>mudifa; goruda; dibere; watua</i>)
jinógo	a type of tree (<i>ana</i>)
jinóni	wild sago trees (stickery) (<i>odei</i>)
jinóno	feast; (a return feast is expected when one is invited to this type; it is usually for the relatives of one's namesake; a happy time feast) (<i>naburo; ofua; ogaru</i>)
jiráwa (M)	evil spirit (<i>seako</i>)
jiríko	termite; white ants (<i>ubudi</i>)
jirórari	type of banana (<i>mo</i>)
jíru	clearing up the underbrush after the big trees have been cut for a garden (<i>giriri</i>)
jiwére jawére / jiwéwe jawéwe	messed up; in disarray

jógo	oblong clay plate or pot (<i>sakai; okia; tewo</i>)
jogóno	buttocks; downstream of a garden or grassland -- (<i>mau; eba dura</i>)
jojá	noise of water tumbling down over rocks but not a waterfall (<i>ogo</i>)
jóke	split pieces of a mat put in the arm bands to keep them from splitting under pressure
jowérari	swirling water (<i>ogo</i>)
jubári	leaving old home and going to a new place; deserting <i>su jubari utasu</i>
jubéregi	type of banana (<i>mo</i>)
jugári, jujúwegari	tree or house falling over (because of age --)
jujúrufa	ingressive mouth air; noise of a kiss (<i>koku</i>)
jujúwegari, jugári	many things falling over
júku	suck <i>juku juku utasu</i> (<i>tutu</i>)
juwái	dead coconut leaf (used for torches) <i>sibu juwai</i> (<i>farai; ekiwa</i>)

K

- ¹ka an intensifier ("much")
'much talking'
wate ka
- ²ka itching (burning itch as made by taro --)
bitterness
'stinging, itching, burning'
ka usinu
'bitter heart; angry' neno ka usinu
(dodonasu; ararua; gigita)
- ¹kabáru yam house; a bin
(kau)
- ²Kabáru a mountain behind Bibira 1 (very far
from the village but it is their
hunting grounds)
(maidani)
- kabé kabé floor joist
(su)
- kabési a particular place
(gabú; orofa)
- kabíra figure made with string
(yamita)
- kabóma coconut shell half
(fanikina; kibubu; farai)
- ¹kabówo a type of tree
(ana)
- ²kabówo a flower (white and smells good)
(sigina)
- kabúni betel nut that is red inside
(dina)

- ¹kabúra skinned (no more skin)
(faurasu)
- ²kabúra a type of tree
(ana)
- kadáída a bird
arua kadaida
(gasira)
- ¹kádi a type of tree
(ana)
- ²kadí kadí eating with sticks or forks
(torasu; itasu)
- ³kadí kadí join the fence poles so there is no
space between; make people line up so
there is no space between
(didiro didiro)
- káe poison (such as ashes of wood --)
(buya; gonemo; imaga; orere)
- káfa belt
(nia)
- kafáe general term for floor
(goru; toro; wiria; sima; ita;
rabijari)
- ¹kafáni one who has been taken away from her
husband or he has left her
kafani usinu
(wabu)
- ²kafáni diarrhoea (sickness)
- kafía bladder

Kafío

Kafío name of a stream near Asaga
Kafio Bobo Wate
(ogo)

káfisa (B) story; legend (not true)
ikiki kafisa
(ikiki)

káfo screech owl (very small)
(bumi; gasira)

káfu to hold in the mouth as a bird holds
a twig; a dog holds meat, a pig a
man's leg --
kafu utasu
(mamasu; aubitasu)

kafúru chasm; dip; pass --
(korube; kifuru)

¹kafúsi/
káfisa folk-tale; story
ikiki kafusi

²kafúsi cup
(kaboma)

kaibóri ridge cap
(fou; ririfo; su)

Kaidúri small river at Gobera (very swampy
with many bullrushes --)
(ogo)

káifó a type of tree
(ana)

káike avoid, detour around (as a snake
on the path)
(fururu)

káíya

¹kaikére a little bird (long dark tail, white
breast)
(gasira)

²kaikére a flower
(sigina)

¹káíra club used for fighting sago
(made of wood)
(famu; odei)

²káíra a work song
kaira wuri waita

¹káíta leaf of taro
(tata; mina)

²káíta type of banana
(mo)

¹káítu separating; sorting out with eyes
ere kaitu
(erasu)

²káítu rake together
kaitu utasu
(yawewe; aitasu)

Káíwi Úbi Village name

-káíwere intensifier for black, white
dubawakaiwere, inakaiwere

káíwi making a fire with sticks
kaiwi yanatasu
(moarasu; beatasu; gerehari; ina)

káíya (M) knife
(simeri; kifamu)



káíyo

káíyo table
(warafa)

¹káka,
kakámutu older brother/sister/relative (women
use this term to address others that
are out of their clan)
(dabureta; eweri; -bue; datae;
babei; daena)

²káka a noisy long yawn
beari kaka ui

³káka quietly sneaking up on someone but going
on by and leaving him behind (the one
by-passed does not see this happen);
young husband or wife dies leaving the
other spouse alone; someone goes to
another place unseen and does not re-
turn
ode kaka ainu

kakáma breast covering
ama kakama

kakára taboo (not saying someone's name to
show respect or honor); giving honor to
or showing respect
'treating with respect or gently'
me kakarama utasu
(tarawatu; kasiro; kawo)

kakéíwere intensifier for hard (as tough meat;
strong faith --)
kimu kakeiwere

kakóba anything made from new string or rope
(as a bag; net --)
(dura; na)

kanáída

kakómu greedy
(wawi)

kamáe a bird living in the grass (like a small
chicken)
(gasira)

kamáma new knowledge (knowing, seeing, hearing,
speaking, doing something for the first
time)
'for the first time we're seeing'
kamama eraisi

kamáni olden days spear (only wood, no iron)
(wari; auri)

kaména indignant; complaining speech
kamena wasu
(sina; dua)

kamóú/
kukáú empty or hollow (no milk in a coconut;
it must be a closed object; that is it
could not be an empty pail)
'empty head!' *beforo kamou*
(atiwi; wasau; me were)

kámu kámu kidney

kamúsi/
oséra yellow ant (infectious sting)
(ubudi)

kanábara a flower
(sigina)

kanáfo armpit
(age)

kanáída red-beaked bird (eats the bananas)
(gasira)

káne

káne

all of husband's or wife's relatives
(opposite sex; that is wife refers to
the men and husband refers to the
women)

awerasi kane; aweta kane

káni

a flower
(*sigina*)

-kanu

a small child
'your grandchild' *anu anatakanu*
(*kiki*)

¹kára

circle (fence of poles or people --)
'make a circle around it'
ode kara ua
(*kefi*)

²kára (M)

custom; character
'man of no good ways'
amara kara ba me
(*baeta*)

karáúdi

fish spear
(*wari*)

¹káre

carrier
kare amara/ ego wourasu amara
(*wourasu*)

²káre

like a hot pepper (larger than *siri*)
(*doria; siri; ieta*)

³káre

an expression to scare a child from
fighting with you
kare na ufasu awa

karéko

small net with handle
(*iwame*)

kasíri

karéwi

net used on the ground for moles,
birds (such as *debi*) --
(*boiwe; fokia; iwame; adani*)

¹kári

all red betel nut (it is hard and
considered the second best)
dina kari

²kári

things put on top of each other
(as poles of wood; the spinal cord --)
kari kari odinu/ ode usinu

³kári

grafting
kari yanatasu
(*begaya*)

karíri

large mole
(*kuike*)

káru

mature (young girls teenage to 20
or older women)
'young mature girls' *karu arumami*
'an older woman with mature, good thoughts'
karu aweta
(*ayada*)

kaséí

hidden meaning speech; parable
kasei sina

kasímu

door
(*bebeto*)

¹Kasíri

one of the clans in Bibira 1

²kasíri

lazy (sitting, eating, sleeping, but no work)
(*ofe ejiwa*)

kasíro

kasíro

to set aside so it will not be used by others (a man putting his mark upon a certain thing so others will not use or touch it; also can be done when someone is stingy about giving at an esega); taboo on people (restrictions as to when they can marry --)
(*tarawatu; akasi*)

kási

gambling (playing cards --)
kasi utasu

Katúobobo/
Fíabobo

village name

¹káu

howling or barking
kau kau wasu
(*wau wau; kua*)

²káu

yam
(*tanama; aura; misi; barawa; ruba; noinoi; maroati; atiwi kimu; oeramu; yofenima; yamai; kabaru; maradi; turera; oritasu*)

káu^{be}

an argument between two people (one is very angry and the other is speaking gently to avoid a fight)
kaube foku urasu/ kaube toto utasu

¹káu^{na}

stacking like foods in separate groups
(*kabaru*)

²káu^{na}

very hardwood tree (very tall and large)
(*ana*)

³káu^{na}

ear ornament of turtle shells
(*werei*)

Kaunára

a river

kéa

káu^{ra} káu^{ra}

sore on lip or tongue; lumps from bites--
(*fisua*)

kausára (B)

good
'very good' *kausarawere*
(*kobererau*)

¹káwa

ditch

²káwa (M)

very bad or crazy
(*siosa*)

kawábu/
botoro

bottle

kawágege

under thigh of leg
(*buri*)

kawái/
kawáígo

"that's a good idea"; "isn't that something"; an exclamation of delight
(*ari; sina; nawai*)

kawína

type of tree (very hard)
(*ana*)

kawíri

very small things; little
kawiri mi ratu
(*kikiratu*)

káwo

like a totem (certain people cannot eat certain foods or do certain things because of their totem, mark or emblem)
(*kakara; baeta; imurasu*)

káyo

flying phlanger
(*odou; sewowo*)

kéa

wall of softwood made from fofoto or from sago stems
(*kifa; botou; ofata; fofoto; sero*)

kéba

¹kéba steepness (as a mountain slope--); bank
(afu; nini; owawi; koka)

²kéba jumping down the side of a mountain with
intention of dying (sucide)
keba turasu
(bibu)

kébiro outside of a group, houses --
(wawaro)

kebóma preparation for a feast (getting the foods
together; a small amount of each kind and
offering it to men only of the invited
guests shortly after they arrive as they
sit on coconut leaves) kirori keboma

kebóre turtle shell ornaments (small rings
put around holes in ears)
(matabudi; werei; kauna)

kefáta a long war club
(gore; obeni)

kéfi rolled up (as a cuscus tail; clothes--)
kefi kefi utasu
'putting a circle around a word with
a pencil'
ma kefi utasu/ ode kefi utasu
'roll it up' ma kefi kefi ua
(kara)

kefúda navel
(udunubi; desini)

kéí kéí limping
kei kei utasu
'man with a limp' kei amara
'because of a sore or a child learning
to walk' buri bobo
(kereu; duku; gero)

kerére

¹kekéfio tree (fruit is like boruba but much
more fruit and it grows along the
trunk. It has smaller leaves and
no branches; leaves are used to rub
skin of a sick child and it cools the
body)

²kekéfio a restless child (one who plays and
plays, never resting)
kekefio biruru utasu

kekéni/
kosífo mange; rash
(amai)

kekéo hawk
(gasira)

kekérama slow; quiet
'talk slowly' kekerama wia
(uweduru; ure nudarau)

kéma peeking; looking over shoulder
kema utasu
(erasu; afere)

kenébi carrying under the arm
(wourasu)

kéno tree
(ana)

keówa (M) 'open it'
keowa ua
(ma erea)

-keowere intensifier for white, long
inakeowere; yafakeowere

kerébiso figures made with string (a greet-
ing to people arriving in village)
(yamita)

kerére (M) trouble; accident
(do; towo; digai; koroko)

keréu

¹keréu something that's not standing straight;
at an angle
'make it stand at an angle'
ma kereu ua
(*fe; jegirari*)

²keréu like a raft or plane dip from side to side
kereu kara utasu

¹kería groin

²kería many sicknesses
ofe keria

keríri a tree
(*ana*)

keró kerō a bird (buries eggs) (*gasira*)

keséna/
eséna looking out of the corner of the eye;
glancing; slanty eyes
(*erasu*)

kési/
yarura hardwood tree
(*ana*)

kesísi sacrificed meat
kesisi egi

keúna sore on bottom of foot (inside, hard,
and very painful; caused by cracks
in the feet)
(*amai; buri; yaua*)

kewé exclamation of delight; teasing
kewe kewe
(*gaje; kawaigo*)

kewári soup (broth with food as taro, sweet
potato)
(*suria*)

kifúru

¹kewéa/
áru fat; grease; oil

²kewéa/
áru a tree
(*ana*)

kíbi (M) conch shell
'blowing a conch shell'
kibi ubutasu
(*tawuyo*)

kibú clinking noise (something plopped or
splashed into the water --)
kibu wenu

¹kibúbu coconut cup (half of the shell)
(*farai; kafusi; fanikina*)

²kibúbu large stomach; enlarged spleen
youru kibubu

kífa (M) walls
(*kea, botou*)

kifámu pocket knife
(*kaiya*)

kifáú a type of tree
(*ana*)

kifífi a bird
(*gasira*)

kifí kifí a bird
(*gasira*)

kifúru,
kifúru kafúru small dip (in the ground); a pass
(*yauwa*)

kíki	
¹ kíki	dog whining kiki wasu (kua)
² kíki/ kikiratu	little; small; tiny -- 'little day' (Saturday) kiki fura/ otowa fura 'very small' kiki mi ratu/kikiratu 'very very small' kiki musiki ratu
kíkina	small sour type of banana (mo)
kíkiratu, kíkiraratu	little 'little boy' amara kikiratu/kiki amara ratu (kinisiratu; kiki; fuyaratu; furatu; didi; kawiri; siriba; dudu)
kimái (M)	fish hook (uku; fisi)
kimáu	jaw (taibau)
kimí kimí	small type of eagle (similar to <u>kekeo</u>) (amuo; gasira)
kimóke kamóke	small weeds (uru)
kímu	hard; difficult; in earnest 'walking up a hard climb' kimu manasu/ buna manasu 'a difficult situation' kimu ueta (bedada; burudu; gigibari; -kakei- -kakeiwere; buna)

	kiré kiré
kinéne kanéne	chatter kinene kanene webaita (sina; wasu)
kiníji	a tree (ana)
kiní kiní	eating little by little, slowly kini kini iteibasusu (itasu)
kinísiratu	very small amount in a container (kikiratu; beutasu; dotiri; ba torowa)
kinísore	a bird (collared goshawk) (gasira)
kinóí	a bird (it glides like a plane; has a forked tail like a plane) (gasira)
kinóni	small plant growing in swamp (used in healing ceremonies; good smelling leaves like a lily) (ira)
kinúma	much food in the gardens growing well; a time of abundance kinuma farinu (ietata)
kinúnu	dive under water kinunu utasu (fe urasu; niu)
kiré kiré	name of a bird (larger than <u>jenia</u>) (gasira)

kirífu	
kirífu	startled; jerk; shrug shoulders <i>neno kirifu; kirifu utasu; eri kirifu</i> (<i>ukuku; fonio</i>)
kírikafu	overflowing <i>kirikafu utasu</i> (<i>wate farinu</i>)
kíri kíri	tickling <i>kiri kiri utasu</i>
kiríri	banging two heads together <i>gobara kiriri</i>
kirísa	grass (<i>koe</i>)
¹ kirísi	a short weed (<i>kowi; uru</i>)
² kirísi	an area where language is the same; a clearing between two villages -- <i>kirisi weto</i>
kíro/ kówa	axe (<i>berere</i>)
kiróí/ kiróke	little bird like a parrot (<i>gasira</i>)
kiróke/ kiróí	little bird like a parrot (<i>gasira</i>)
kirónita	honey (the bee is very small) (<i>firuka</i>)
¹ kiróri	making a table of foods for a feast (putting like foods together; a pig is always part of this type of pre- paration) <i>kirori utasu/ kirori keboma utasu</i> (<i>gusuna; ieta; ofua</i>)

² kiróri	tying money, beads, necklaces, betel nut and all sorts of valuables on the honored guest of a <u>kirori</u> feast (these are only for men or boys; they have no initiation) <i>kirori doitaita</i> (<i>edawa</i>)
kiróú karóú	noise of something tumbling down (such as loose rocks down a mountain--) (Idiom) a man's talk comes tumbling out of his mouth and because he's talk- ing so fast his speech and the sense of his talk is not clear <i>sina kirou karou utasu</i> (<i>deuwarasu; rau</i>)
kíu, kiu ka	as a dog sitting on his haunches jumps up quickly -- 'very quickly' <i>kiubaro</i>
kiwéwe, kiwéwe kawéwe	swing 'swinging' <i>kiwewe utasu</i>
kíwu	secret (men do things in secret) (<i>sitara</i>)
¹ ko	first; winner 'I came in first' <i>na ko fane</i> 'Samuel was first' <i>Samuero ko</i> 'He was first' <i>dawa ko</i> (<i>auboko; botai; siraka</i>)
² ko, ko ka	noise of cracking knuckles <i>ko wenu</i>
koáme	flat large sea shell
koási	a tree (<i>ana</i>)

kobérerau

kobérerau

good
(kotofurau; owane; kausarawere;
daweirau; iraurau; ba rau)

kobúru

long clothing
(wadia; feido)

¹kodára

star; planet
(muina)

²kodára

sewing pattern of string bags
(dura)

kodásu/
ekodásu/
okodásu

refusing; not liking; leaving
(jubari)

¹koé

general term for grass

²koé,
koé ka

baby-pig noise (wanting to eat)
'oink oink' koe wasu
(boro)

³koé

heavy, padded grass (meadow)
koe guguto

kofáfa

grass
(koe)

kofáka

trap for pigs (hole in the ground
covered with twigs and branches)
(guri; oga)

kofésa

shoulder blade
(eri; wisa)

kófi

band or hanky tied around the head
'hat' kofi barueta
(sokua; ififi; kofiri)

¹kofíri

head
(beforo; fouri; deani; fia;
gobara)

²kofíri

a type of snake
kofiri towi

kóí

tapping or hammering noise
koí wasu

kóíniboro/

kúaboro/

kúáíniboro

children
(masigu; arumami; adarabu;
tokaka/sokaka)

¹kóíra

kunai grass (the type used on rooves)
(koe)

²Kóíra

a village and river name

kóíso

type of taro
(mina)

kóítasu

chopping; chipping (with a knife or hoe;
as leaves off sago tree; small weeds --)
'chop it' koia
(ei; diwana; turasu; umanasu)

kojája

blood clot; congealed blood or such--
(onono)

kojíro

trying different remedies to find
the right one that heals
(wirotasu; ira)

¹kóka

very steep mountain bank (cannot be
crossed)
(keba)

²kóka

meat that is cooked to well done (it falls
from the bone)
yare koka utasu
(outasu)

kóki	
kóki	mountain trail made by animals (<i>daba</i>)
kokíó	a type of bird (its nest is a large hill 4 or 5 feet high; the eggs are buried deep in the dirt; the bird is about the size of a chicken and brown in color) (<i>gasira; deba</i>)
kóko	rotten tooth (it is believed there are snakes in the tooth that cause it to decay) (<i>nio</i>)
kokóbo	wild mango (<i>duniba; ana</i>)
kokófera	flying ant (it comes in swarms after a long dry spell) (<i>ubudi</i>)
¹ kokóra	chicken (M -- <i>kokóroki</i>) (<i>botaki; difisi; yamai</i>)
² kokóra	hibiscus flower (<i>sigina</i>)
kokósugari, kosúgari	slipping out of clothes, from a rope--
kóku	a kiss (<i>jujurufa</i>)
kóma	a small broad fish about the size of the hand (<i>erio egi</i>)
komári	cousin (mother's family) (There are very strong taboos about associations between male and female cousins) (<i>kaka; anuba</i>)

kométa	small wasp (an insect with a very strong sting) (<i>dowere</i>)
kómo kómo	water's previous course (<i>ogo</i>)
kómu kómu	going up a mountain, tree, ladder-- quickly (<i>sau</i>)
konóno	a tree (like a vine; has flowers like pale blue morning glory; good hedge) (<i>ana</i>)
konúa	fireplace; ashes (in the center of the house or the end of porches) (<i>bubu; ina</i>)
korái (M)	working extremely hard <i>korai korai</i> (<i>sabua</i>)
¹ kóri kóri/ inawere	white
² kóri kóri	butterfly; moth
korífo	a type of tree (use the bark to make skirts or G-strings; it has large leaves of reddish color) (<i>bayamo; ana</i>)
korímomo	very large fish that lives in very deep water (it is about 6 feet long and lives at the gorge in the pool where the water falls) (<i>erio egi</i>)



koróko	
koróko	doing something that gives you trouble (as a girl running away to marry; cutting yourself --) (kerere)
¹ koróro	food or like things that are wormy (yajara; gamo)
² koróro	a small yellow bird like the <u>kouberoro</u> (gasira)
koróú	cabbage type of leaf (ieta)
korú	a room (su)
korúbe	opening in the ground, glass, cup -- (something that is hollowed out) (koto)
¹ kosári	scraping (a twig with a knife, the ground with a spade --) (boarasu; arusari)
² kosári	leaf food like silver beet (ieta)
kosífo/ kekeni	mange; a rash
kosúgari/ kosigari/ kusu, kokosugari	slipping off clothes; shoes, tape, rope -- kosugari utasu as putting thread through a needle ma kosugari utasu (gisugari)
¹ kóto	water hole like a pit (korube)

² kóto	court	kowó kowó
kotófurau, kotófurarau	good (kobrererau; kausarawere; toafurau; owane)	
kóú	to cup hands to carry something in them kou utasu (fogaga)	
kóúberoro	small bird with long beak (gasira)	
kóúfe	a type of bird (barred bush owl) (gasira)	
¹ kówa/ kíro/ berere	axe (ago; fitumi)	
¹ kowá/ ewaka	sun; day 'midday' kowa otoro/ abanaro 'about 1 o'clock' (after lunch) kowa serigari usinu (it has gone past) (odo; dagio; weri weri)	
kówei	a river	
kowí	pigweed (kirisi; uru)	
kowío	a type of bird uro kowio (gasira)	
kowó kowó	a little bird (gasira)	

koyáwo	
koyáwo/ (B) ará	very hard red wood (ana)
¹ kúa, kuásiri	dog (dabasú; osikore; orowa)
² kúa toróma	grass (koe)
kúaboro/ koiniboro	children
kúbi/ sukána	small of the back
kudáda	hairy grub in the ground (dau)
¹ kúíke	rat (kariri)
² kúíke	pole between ridge pole and rafters kuike ririkari (dira)
kúíta	baby (amakanu; natu; eferuma)
kukáú/ kamóú	empty (atiwi)
kúku (M)	tobacco (bautawa)
kukúa	haze; dry season fog kukua turasu (goso; ureworo)

	kurúba
kukúbari	plucking; snapping mushrooms, leaves, young shoots -- kukubari utasu (burubarasu)
kukúi	red 'it was very red, really red' kukui iwa fisi ui/ kukuiwere/ iwa fisiwere
kúma	a type of tree (ana)
kumáú	a taboo for not going to gardens (birth of a child; important visitor leaves ---) (bubua)
kumóna	short regrowing grass (koe; दौरा; ayomo; dudu)
kunába	eating a large amount (of water, cooked food --); eating all sorts of things at one time) kunaba itasu (ieta)
kuóro	a type of bird (black-white butcherbird) (gasira)
kuráf	peeping noise made by hen or chicks
kuróú	type of tree (very hard; bark is used for string) (ana; na)
kurúba	very big steel/ iron bar (crowbar)

kurúmai	
kurúmai	spider web (large spider) <i>kurumai bagege</i> (<i>wasi</i>)
kurúmane	a tuberous garden food (<i>ieta</i>)
kúsa	sawdust; left-over fibers of sago -- rubbish of coconut --
¹ kusú/ kosugari	slipping off clothes, rope, top of pen --
² kusú	many small fires <i>kusu kasa</i> (<i>ina</i>)

kuwína a black bird (scrub turkey)
(*gasira*)

M

m-	marker on the verb to show upstream direction 'coming upstream' <i>marasu</i> (<i>arasu</i>)
¹ -ma	instrument, focus or subject marker 'who hit me?' <i>anama na urinu?</i> 'he hit me with a stick' <i>dana na isuma urinu</i> 'the pig he speared we ate' <i>boro yanairo ima isi</i>
² -ma	pluralizer for sores <i>amaima</i>

³ ma	'give it' (<i>matasu</i>)
⁴ ma	causative marker (it always needs another word following it); doing something with the hands -- 'turn it over' <i>ma owea (owerasu)</i>
mabára	wallaby with white tip tail (<i>warai</i>)
mabía	large carved canoe paddle (<i>jawe</i>)
madáwo	roll call (calling out names and the answer) <i>ebawo madawo</i> (<i>yua</i>)
madí	squeak noise of grasshopper or locust-- <i>madí wasu</i> (<i>sisidomu</i>)
madírini	mandarin fruit (<i>foruko; ieta</i>)
madúko	hiccough <i>maduko usinu</i>
máe	tertiary verb of <u>matasu</u>
maeta/ me maeta	a gift (<i>matasu</i>)
máfiafi	name of a small taro (a legend is told about this) (<i>mina; ieta</i>)
¹ máfu	all animals (birds, snakes, insects --) <i>mafuini mabara</i> (<i>egi; aduma uriki</i>)

kurúmai

kurúmai

spider web (large spider)
kurumai bagege
(*wasi*)

kurúmane

a tuberous garden food
(*ieta*)

kúsa

sawdust; left-over fibers of sago --
rubbish of coconut --

¹kusú/

kosugari

slipping off clothes, rope, top of pen --

²kusú

many small fires
kusu kasa
(*ina*)

kuwína

a black bird (scrub turkey)
(*gasira*)

M

m-

marker on the verb to show upstream
direction

'coming upstream' *marasu*
(*arasu*)

¹-ma

instrument, focus or subject marker
'who hit me?' *anama na urinu?*
'he hit me with a stick'
dana na isuma urinu
'the pig he speared we ate'
boro yanairo ima isi

²-ma

pluralizer for sores
amaima

³ma

'give it'
(*matasu*)

⁴ma

causative marker (it always needs
another word following it); doing
something with the hands --
'turn it over' *ma owa (overasu)*

mabára

wallaby with white tip tail
(*warai*)

mabía

large carved canoe paddle
(*jawe*)

madáwo

roll call (calling out names and the
answer) *ebawo madawo*
(*yua*)

madí

squeak noise of grasshopper or locust--
madi wasu
(*sisidomu*)

madírini

mandarin fruit
(*foruko; ieta*)

madúko

hiccough
maduko usinu

máe

tertiary verb of matasu

maeta/

me maeta

a gift
(*matasu*)

máfiafi

name of a small taro (a legend is told
about this)
(*mina; ieta*)

¹máfu

all animals (birds, snakes, insects --)
mafuini mabara
(*egi; aduma uriki*)

máfu	
² máfu	a map
¹ magúa	sand or beach (sanamu; sakai; nasini)
² Magúa Su	a village name (Dinabe Bobo)
magúra	a type of tree (ana)
magúru	mangrove (very thick undergrowth near the ocean or in the swamp) (ana)
¹ mái	polite command 'please give me' (matasu)
² mái	'he gave' (matasu)
máíbasu/ mamibinu	grasping firmly (with fist closed); holding onto 'we two will hold hands' age maibu 'shake hands' age mamia (mamasu; gorasi)
maidáni	mountain (dowa dowa; garabu; keba; oe; gobira; oto; tutu; owawi; wóforo)
máika	many different (people, things --) aika maika
máimoko	manioc (ieta)
máíne	type of tree (only used for firewood; there are many at Silimidi); casurina (ana)



	máme
maitúrasu	wiping (iratasu; dodu)
máíwu	a type of tree (ana)
makáfe/ fadawa	a long nut (ieta)
¹ máma	a set time mama usinu kowa
² máma	separate; each for itself; pieces mama mama 'a dictionary' sina mama mama 'each of you take a piece of paw paw' mowofe mama mama muawe (iwo; tutu; demui demui)
mamásu	taking hold of 'he took hold of (the paddle)' mami 'he was given a name' ifu mami / ifu odi 'I will hold it' maimau 'he took hold of (the handle; or a dog in play holding a boys G-string)' mamínu 'take hold of it' mamia 'hold it firmly' mamegou ua 'I held it' mamine 'I have been holding onto it' maibine 'making sago into patties' odei sabeta mamasu (musi musi; dinu dinu; maibasu)
¹ máme	kidnapping mame munasu
² máme	as when pinching a banana to see if it's ripe mame erasu (fisugari; buritasu)

māmibinu	
māmibinu/ maibasū	holding or gripping something 'the man is gripping a stick' <i>amarama isu mamibinu</i>
maná maná	a mistake, unknown to the offender (<i>iwawa</i>)
manáma	side of the body or a garden -- (can refer to someone of your immediate family as your side -- <i>nanu manama</i>) (<i>jajago; afu; gauma; iwesiera; waiya</i>)
manámaro	north
manási	a type of tree (<i>ana</i>)
manásu	climbing (or going up village or upstream or up a mountain or tree) (<i>anasu; tanasu; amutasu</i>)
¹ máne	tertiary verb of <u>manasu</u>
² máne	tertiary verb of <u>matasu</u>
Manéne	a river
¹ máni	a type of tree (<i>ana</i>)
² máni máni	shriveled up as the stomach becomes-- like an hour-glass ; a road becomes narrow with much grass on each side crowding it; chopping a tree and it becomes thin and ready to topple --
manímo	gentle flow of the river (<i>ogo</i>)

	maráu
maníni	gritting teeth and writhing in pain; squirming -- <i>manini mamasu</i> (<i>iyarasu</i>)
manúda	a type of taro (<i>mina</i>)
mára/ bóbo	needle (made from bone of <u>dibere</u> or a metal needle)
¹ marábe/ sakara	moon
² marábe	a type of vine (<i>na</i>)
marádi	small left-over yams in the ground after digging first crop (these re- seed themselves and grow again; this may be for several years; they are very yellow and good to eat) (<i>kau; turera</i>)
maráo	a type of tree (<i>ana</i>)
márasu	coming the direction of upriver; upward direction 'the man is working his way up the bank' <i>amara kebaro gaukara</i> <i>ue marasu</i> (<i>arasu</i>)
¹ maráu	like a picket fence (sharp, closely placed, tall stakes; fort)
² maráu	redwood tree, very hard (<i>ana</i>)

marédarisi

marédarisi

small disk shaped rock club
(*baidara*)

maría/
aria

the section or large portions of a
cut pig (for feasting)
'cutting up the pig'
maria turasu /biratasu
(*au*)

marídabu

certain kind of sea shell (from the
size of a pencil point to a 5-cent
piece; they are strung through the
hole in the center; often used in
bride prices)
(*eki*)

maróati

round yam
(*kau*)

maróro

ripe hanging fruit
(*siroro*)

máru

ashamed; sad; bashful
maru utasu/ neno arama usinu

masía

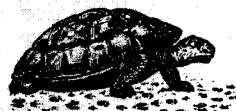
bad spirit (used in everyday speech to
others as a slang word when angry)
(*seako; taimu; asisi*)

masígu

many young men, boys companions, children--
(used among boys or young men of the
same age)
(*ayada; domaya; adarabu; koiniboro;*
sebo)

matábadi

turtle
(*kebore*)



matámu

locust in houses and grass (the sound
is a bit like the cricket) (*gere gere*)

matáta

an exchange (of speech, looks --)
'they discussed --' *we matata*
'long discussion' *we matanebita*
'a continued long discussion'
we matanebaita
'you two do not discuss it'
da we matawa uawa
'exchanging looks or looking at each other'
ere matataita

matásu

giving
'please give me' *mai*

matébi

continually giving -- as rain
'it has been raining' *obi matebi*
'it will probably rain'
obi mafi utasu
(*matasu*)

matúa

male wallaby (full grown and very strong)
'half grown' *matua tumi*
(*warai; yawera*)

máú

hips
(*jogono*)

máúa (M)

box
(*bogesi*)

máúda

a type of tree
(*ana*)

Máúra

a river

mawétu

showing; teaching; acquainting with --
mawetu utasu (*widu*)

máwo

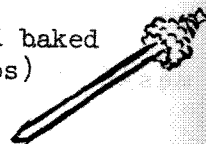
to store (as putting things in a box to
use at a later time)
mawo odasu

máwo

máya	
máya (B)	crocodile (<i>buai; uwaya</i>)
¹ me	a gift <i>me maeta</i> (<i>fuyo; matasu; era</i>)
² me	no; nothing; not 'not him' <i>dawa me</i> 'walking around' (no purpose; "walk nothing"; just walking) <i>me inarasu</i> 'not there' <i>iro me</i> (<i>oide; da; -wa</i>)
³ me	finished (has become nothing) <i>me sininu</i> 'soon finished' <i>me sible utasu</i> 'finishing many things' <i>me sine me sine utasu</i>
meána / awiwi	tongue
medíni/ medininu	teasing; not really true <i>medini wasu</i> (<i>meo; wenono</i>)
medinínu/ medíni	teasing; not true <i>medininu wasu</i> (<i>meo; wenono</i>)
megígina	wiggling nose <i>megigina utasu</i> (<i>ibo</i>)
megúra	runny nose; stuffy nose (<i>okono; susu</i>)
mejíji	pig's snout (<i>boro; ibo</i>)

méméiyarasu	standing on tip-toe reaching 'walking on tip-toe' <i>meire inarasu</i>
méo	a lie; bluff; betraying; false 'a liar' <i>meo bobo/ mio bobo</i> 'making an offer under false pretense' (offering something knowing the person will not accept) <i>ba wenono</i> (<i>-nono; do; medininu</i>)
mére mére	soldier or warrior (of the olden days); sharp <i>uranaita uwara</i> (<i>awe; uranasu</i>)
méreni	melon (<i>ieta</i>)
merére	dark feathers of the cassowary which are used in forehead dress of sing-sing (<i>yaura</i>)
mérona	'if it hadn't ---' (<i>rairo; me; -ro; -na</i>)
mesáu	swamp; lake (<i>ogo; binono</i>)
mewére/ mui me	no more; not so!
-mi	pluralizer for girl <i>arumami</i>
mími	break the neck; choke until dead (an act of sorcery) <i>mimi mamasu</i> (<i>nodo</i>)

mimídi	
mimídi/ digai	sorcery (taking something belonging to someone else and using this as a method of working sorcery on him)
mimíni	gnat
¹ mimísi	mosquito (baura; burudu; kaura)
² mimísi	a type of banana (it can be a foot long) (mo)
mína	general term for taro (when planting, no hills are made but they are planted on flat quite wet ground) (dede; yo; kaita; bateko)
minána	a type of tree (ana)
mirú	lid of a bottle; of a bamboo -- 'screwing on a lid' miru utasu (biruru; garari)
¹ mísi	a war club made of earth and baked very hard (it has round bumps) (gore; baidara)
² mísi	a type of yam (kau; barawa)
misúriki	small good eating banana (it stays firm) (mo)
mitá mitá	a smile yo mita mita utasu
mo	general term for banana (the month of May is the banana feast time) 'many banana' mo fefera (done; birowe; birogi)



moárasu	making or starting a fire (kaiwi; beatasu; yarasu)
moána, mui	some
moáú	a broad large fish (erio egi)
mogúa	a type of tree (ana)
mojówo	scraps of soft wood to begin a fire (ina; kaiwi)
mokía	bundle of wood tied and carried (woja; ina)
¹ móko	payback; trade; barter 'if you give to me I will give in return' moko mairo moko mama (oiya ufasu)
² móko	a reward moko muneta
³ móko	small sea shell hung about the neck moko tai (fui; tawuyo)
mómo	acts as he does because he doesn't know any better momo bobo/ iwata me
momósa	cocoon (mutoro)
momóto	wrist or leg band of widows and widowers (made of vine) (sifu; sia; doru)



Móni	
Móni	Musa River (ogo)
monó	meat of any nut; inside of a rock; the core; 'pupil of the eye' <i>diti muno</i>
móra	battle cry (soldiers' chant) <i>mora waita</i>
Moro/ Uroubi	village and river name
moróba	wise woman <i>moroba aweta/ beforo buna</i> 'wise old man' <i>baeta amara</i> (<i>ewai; bauwaka</i>)
morówe	middle size crab (<i>wai; begara; orewo</i>)
morúru , moru mara	softer than <u>nudawere</u> (the inside of a banana, the ground, skin around a boil --) <i>moruru utasu</i> (<i>nudawere</i>)
moséra	general term for sweet potato (it was introduced long after other foods had been brought into the area; about 1950) (<i>kaima; ieta</i>)
mówa	nest
mowára	a healer <i>mowara bobo amara</i> (<i>tugari; wirotasu</i>)
mówe/ gerefe	bean used with bettle nut (<i>tewa; dina</i>)
mowófe	papaya (<i>ieta</i>)

	<i>mudúna</i>
moyá	getting ready; making preparations <i>ue moya/ ue bou</i> 'preparing food' <i>oue moya/oue bou</i> 'making preparations by stacking... foods etc.' <i>mune moya ue odaisi</i>
moyáwi	a type of tree (<i>ana</i>)
¹ mu	contraction for the word <u>munasu</u> 'take' 'come také it and give it' <i>fa mu ma</i>
² mu	quietness after a lot of talking --; refusing to answer <i>mu usinu/ mu ubinu</i> 'shhhhh' <i>mu ua</i> 'they didn't answer' <i>wate muma uta</i> (<i>obobo; uweduru</i>)
¹ múa	'take it' (<i>munasu</i>)
² múa/ wadada	sweat
múdi	a type of tree (<i>ana</i>)
mudífa	fruit bat (<i>jinini; goruda; fo fo</i>)
mudúna	a cross-wise cut; a cut section -- 'one half and the other half' <i>muduna afu muduna afu</i> 'half it' <i>ma inafi</i> 'one end or section of the village' <i>muduna afu sisi/ nimoto su nimoto</i> <i>su</i>

mugéfa	
mugéfa / musíba	from the pickle family (pinkish color) (ieta)
múi, moána	another; other; a
muína	star (kodara; baikoni; bagiro; yoya; bori; bego; yanitagi)
múju	yolk of an egg (baka)
mukíni	nose ornament (straight) (bei; werei)
múmu	as rubbing the eyes because of dirt-- diti ma mumu utasu 'I will take it out of your eye' diti ma mumu umau
mumújegari	to crumble (sago into soup --) (berugari)
mumúyori	a grass (the leaves are rubbed or squashed and boiling water poured over them to make a drink as tea) (koe; ouwa)
munádo/ etado	3 days past
munái	a type of tree (the bark smells like cinnamon) (ana)
Munási	name of a river (ogo)



	músi
munásu	taking; getting; also childbirth and marriage term 'he took a wife' aweta muni 'she had a child' kuita muni (doroubarasu; dore)
múne	set aside mune aika odi 'choosing by taking with the hand' mune odi 'choosing (by saying)' we mune odasu (munasu)
Munému	name of a river (ogo)
¹ múno/ bonana (M)	a good smell (of food; powder --) muno farasu (sisamu; owane)
² munó/ mono	core
muróú	feast (ofua)
musáú	type of sweet potato (has a short growing season; vines are planted and potato can be harvested in a month; very large) (mosera; firi fari)
¹ músi	rubbing and shredding grass, onions, wood -- with hands musi musi
² músi	'we took' (munasu)

musía

¹musía/
firi fari a type of tree
(ana)

²Musía a village name

musíba/
mugefa like a cucumber (pickle family; larger
and sweeter)
(ieta)

mutáta a type of tree
(ana)

mutóro caterpillar worm (very pretty and often
used for beads)
(imori; momosa)

¹mutú island
mutu mutu
(sifona)

²-mutu pluralizer (means all of)
'all of my fathers' babámutu
(uruama; nesia)

³mútu we two took
(munasu)

N

¹na general term for rope; vine
'a growing vine' na didi
'a kind of vine' domu na
(kakoba; faurasu; turasu)

²na I; me

nabúro

³-na when; if; is; am; are
'if/when we come' fafeisina
'this is' ewana
'I am' nana
'He is' dawana
'You are' ana

⁴-na focus marker
'it was with a gun (not anything else)'
fidina

nába because of me; to me /
"because of the rope"
(-ba)

nabái on my behalf; for me
(-bai)

nabáta younger brother-in-law (was married later;
husband says this to the wife's
brothers or brothers of wife say this
to her husband)
(nau; daniwo; norofata)

nabéro dish; bowl (usually has sides)
'many plates' roro nabero
(tewo; okia; jogo)

¹nábi level spot
'make it flat' ma nabi ua
(fafa; fefe)

²nábi just a small ache left after sickness;
pain nabi utasu
(ofe; oferi; tuka)

nabúe my or our younger brother
(abue; eweri)

nabúreta my or our younger relatives (men)
(abureta; nabue)

nabúro death feast (others come to help make
the preparations and do not eat of it;
these can be for the dead as long as
the leader or closest male kin is alive)
(ofua)

nadáru

nadáru

catching

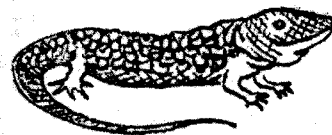
nadaru utasu

(*yabatasu*)

nagíro

type of lizard

(*egi*)



náifu

blinking; winking

diti naifu naifu utasu

náike

women friends (also two wives of same husband)

(*naiye; aiye; domaya*)

naináú

mother-in-law (spoken by daughter-in-law)

(*naroya; namádemu; natama*)

náini

underpass

naini eba

(*siko/rabe; nasini*)

náíye

men friends

(*naike; domaya; aiye*)

namádemu

father-in-law spoken by daughter-in-law

(*nainau; narome*)

¹ nána

I am

² nána

many were calling, crying --

yua nana weita/ i nana weita

(*faiyawere*)

nanádo

four days or more away

(*etado; wai*)

nanámu

money or values of long ago (shells, belongings --)

(*oi*)

náta

nanána

after crying a long time, the gasping for breath; no breath left after running too much; unconscious --

nanana sinasu

(*su; i wasu*)

nanárasu

standing straight or erect

(*edaro utasu*)

nanéfa

a light; lantern

(*ario; ekiwa; sufirari*)

nánu

mine; my

nanúa

a type of tree

(*ana*)

naóna/

nauona

stalking game by oneself (no dogs)

(*egiba*)

narófata

husband's term for all of wife's relatives

(*nabata*)

naróme

father-in-law spoken by son-in-law

(*danutuma; namádemu; nainau; ewoure*)

naróya

mother-in-law spoken by son-in-law

(*ewoure; nainau*)

náru

ground where the water level is high

(*nasini*)

nasíni

ground; world; earth; dirt

(*naini; naru; orofa*)

náta

generous; sharing

'he is sharing' *nata nata utasu*

(*wawi; banau; tano*)

natāma

natāma

¹natéí

²Natéí

natófo/
su uwara

nātu,
nanātu

¹nāú

²nāú

¹nāúa

²nāúa

¹nāúe

²nāúe

nāúona/
naona

daughter-in-law spoken by mother-in-law
(*nainau*)

both eyes
(*diti; nawata*)

a man's name

all of people and animals of a big
village (where many have moved together)

baby animal; chicken --
(*kuíta*)

the man married to my relative (can be
cousin; sister -- (only men use this term)
(*babei; nabata; daniwò*)

healing method (rubbing; blowing; wrapping
up to get warm; pulling knuckles--)
nau odasu
(*mowara; ou*)

a large bush; rainforest
(*oi*)

'you listen!'
(*nautasu*)

smelling (literally hearing-seeing)
naue erasu/ nauerasu
(*nautasu; erasu*)

tertiary verb of *nautasu*

going hunting alone when drizzle rain--;
(no talking; no dogs; going very
quietly)
(*egiba; wariwata*)

náúta

náútasu

nawáí

nawára

nawáta

negési

négoro

¹néno/
dinama

deep sound sleeping
nauta kuna ainasu
'sleeping' *nauta ainasu*
'do you want to sleep?'/ are you
sleepy?' *nauta aibae utasu*
(*guga*)

hearing; listening; understanding; be-
lieving; having faith (It is understood
that if you hear, you will obey or act
upon what has been said.)
'listen' *naua*
'always listen' *nautebea*
'I heard, but I don't understand (I
missed the road)'
naune, daba iwawa une
'I heard but lost the meaning'
naune, danu ubi fearinu

an expression
'quite a guy' *amara nawai*
'a big lie' *meo nawai*
(*kawaigo*)

honeycomb
(*firuka*)

eyes
'face' *ibo nawata*
(*diti; natei*)

edge of a knife; axe --
(*imoka*)

lap

chest; heart; seat of affections;
emotions (*Phrases* page 516)
(*oro; neno neno; turu*)

néno

néno	
² néno	sin; a very bad person <i>nenó neno / neno neno bobo</i> 'unsympathetic' <i>nenó me</i> 'sympathetic' <i>nenó bobo</i>
³ néno	not happy; sorrowing; pitying; loving <i>nenó arama utasu</i>
⁴ néno	groaning (when dying --); very hot from heat; quickly getting angry(losing control, hitting, cursing --) <i>nenó wakiki / neno gana gana</i>
⁵ néno	bitterness; angry <i>nenó ka utasu</i> (<i>ka; ibo; ubusiarasu</i>)
⁶ néno	breathing <i>nenó sanasu</i>
⁷ néno	heart's deepest desire; main concern <i>nenó tairo</i> (<i>nenoma</i>)
⁸ néno	something happens to cause the heart to beat faster (a surprise like a near fall, receiving a gift or something that causes one to gasp; can also be a negative de- sire such as craving, lusting, coveting--) <i>nenó wanai utasu / neno kobererau</i>
nénoma	"talk from the heart, don't be shallow" <i>nenoma wia</i> (<i>nenó tairo</i>)
nesía/ nesina	all; altogether (<i>-mutu; awonu</i>)
nesína/ nesía	all of

néwi	dew (<i>obi</i>)	níni
¹ hi	small amount; short distance <i>ni furatu (fuyaratu)</i>	
² hi	between joints on sugar cane <i>yawau ni</i>	
nía	string or belt used to hold-up the lap-lap (<i>kafa; wenibari</i>)	
nibáru	wringing out; squeezing out (water from clothes --) <i>nibaru utasu (sifaru)</i>	
nibéí	a type of hardwood tree (<i>ana; kibaru</i>)	
nibóre	a large section of pandanus <i>jaga nibore</i>	
nibówo (B)	a small fish (<i>erio egi</i>)	
nigísi	an instrument used to hit gardens for better crops (can be bark, leaves, branches, cloth --) <i>nigisi urasu</i>	
nigóro	a type of fish (<i>erio egi</i>)	
nimóto/ rimóto	sections of a village <i>nimoto su nimoto su</i> (<i>muduna</i>)	
níni	a place where it is steep on each side <i>maidani nini</i> (<i>keba</i>)	

ninímu	
ninímu.	ornaments (generally worn around the neck) (<i>barasi; werei</i>)
niníni	drizzling rain <i>ninini utasu</i> (<i>obi</i>)
-ninu	small amount (- <i>nono</i>)
niúgini	type of banana (<i>mo</i>)
¹ nío	bank of a river <i>ogo nio</i> (<i>due; unamu</i>)
² nío	teeth 'biting' <i>nioma</i> 'gritting teeth' <i>nio bijari ubinu</i> 'as a dog's teeth or a saw' <i>nio gini gini</i> (<i>bago; ditu</i>)
³ nío	a small shell <i>nio bobo</i> (<i>beria</i>)
¹ níu (M)	coconut (<i>farai</i>)
² níu	diving under water <i>niu utasu</i> (<i>kinunu</i>)
nóa	song of the <u>deba</u> bird
Noára/ Nuára	river between Safia and Owesa

nódo	throat (<i>ubiri; mimi</i>)
¹ nóí nóí	white soft yam (<i>kau</i>)
² nóí nóí (M)	prayer; request (<i>siboru</i>)
¹ nóno	again; but; and so; and then
² -nóno	medium size or length -- 'the boy has really grown' <i>i amara daisinono</i> 'a short distance' <i>funono</i>
³ -nóno	like; similar; not really 'like being speared, yet not' (as in reference to being hurt from someone's words --) <i>yanono</i> 'calm water, yet a little movement' <i>ogo binono</i>
nonómo	a red crane with white neck-band (half-casts are also referred to as <u>nonomo</u>) <i>foe nonomo</i> (<i>gasira; kekeo</i>)
nonótasu	smoking meat or bark to preserve it (the bark often stays on the rack for several years or months; the longer it is smoked the stronger it becomes; it is then soaked in water and used) (<i>na; egi</i>)
nowórogo/ wórowogo	esophagus (in the throat)
-nu	possessive marker 'your' <i>anu</i>

Nuára
Nuára/
Noára

village name; river name

Núbe a river

núbo fairly long distance (about a days' walk) *nubonono/nubowere*

núda/
nudawere/
nudarau soft
'very soft' *nudawere*
'soft, good quality' *nudarau*
'patient' *ure nudarau*
'making it soft, easy or weak' (also refers to making someone weak in the faith or making them stumble --)
ma nuda utasu
(*moruru; naru; derena*)

¹núi pleading; requesting; praying
nui wasu
(*bonono; towia; siboro*)

²núi beggar
nui woja amara
(*begeera*)

núnu noise that shuts off hearing (causing ears to hurt) *ome nunu*

nútu food something like pit-pit
(*ieta*)



obégo

O

¹o/ e 'yes' (when someone is shouting after you, you answer "o" when you can hear them)

²o the front of someone or something

³o when it replaces the vowel on the end of a word it means agreement to 'yes, you go' *anio (ania)*

⁴o or
(*aba*)

oáoa raven
(*gasira*)

óba a type of sugar cane (long ago)
(*yawau; ieta*)

Obáí name of a river
(*ogo*)

obári as wrapping a package (covered so rain will not spoil it --)
obari utasu
(*wayarasu; doda; woja*)

¹Obéa a village name

²obéa female wallaby
(*warai; towia; yawera*)

obégo gizzard
(*ofe*)

obéni

obéni

war weapons; fighting gear
kefataini obenini
(gore)

óbi

rain
'raining' *obi matasu*
'dry season' *obi me sini kowa/*
kowa kowa
(*newi; ninini; afurasu; tarayarasu;*
yumi; futara; oya bibi; teta; to)

óbo

power to kill (using leaves --)
obo akea bobo
(*kae; wada barau*)

obóbo

quietness following a speech --
obobo usinu
'his talk continually came and then it
was quiet' *sina arebe obobo usinu*
(*mu; diu*)

¹obóú

'I hit the mark!'
(*yanatasu; ouwodinú; da wasu*)

²obóú

a worm (it has two feelers)
(*dofe*)

³obóú

a type of tree
(*ana*)

odákoko

cooking red mud to be put into the hair
of young girls (at puberty or at sing-
ing time); long ago was also used to
decorate the dead person
(*edawa*)

Odánu

a river

¹odára

'big mouth!'
bebetu odara

²odára

odásu

¹óde

odéau

¹odéí

²odéí

odío

ódo/

kowá

odóú

odóú

anything that is right side up;
putting back your head to take a nap--

odara ubinu

'make it right side up' *ma odara ua*
(*boboarasu; arubi*)

putting; planting seeds

'encircle' (with people, posts, pencil--)

ode kara/ ode kefi/ fourasu

'put it up into the house'

amo odia

'he was given a name' *ifu odi/*

ifu mami

'putting a skin on a drum'

uro odasu

(*oritasu; waitasu; gowari; rabijari*)

tertiary verb of *odasu*

to separate or part from one another

ode waie matanaisi

whirlwind

(*oyau; weyo*)

sago

'sago patties' *odei sabeta*

(*kaira; teno; oruko; gabori; bobori;*

rogo; yoyo; gobara; iwewa; bamo;

gogoro)

type of banana

(*mo*)

anteater

(*egi*)

day

like a flying phlanger but larger
(*kayo; egi*)

óe	
¹ óe	near the top of the mountain (maidani; owawi)
² óe	tertiary verb of <u>orodi</u>
³ óe	lying near the fire oe ainibinu
¹ oéno	breath; steam (uwu; wuri)
² oéno	a tree (ana)
oéramu	a type of yam (kau)
óeta	cemetery eme oeta / uri oeta
oétari	putting something in its proper place; making marks to plant sweet potato -- oetari odasu
ofáda	porch (su)
ofáta	sago palm stem before it is split for walls (kea; su)
¹ ófe	skin; bark; body (see <u>body</u> in English section for body parts) (ubu; sido)
² ófe	lazy ofe ejiwa
³ ófe	tired ofe arama usinu

	ofúa
⁴ ófe	sick ofe wourinu 'not sick' ofe wourawa / (wourasu) me ibinu
⁵ ófe	naked; nude ofe torowa
⁶ ófe	body odor ofe urara
⁷ ófe	the whole body ofe ubu
⁸ ófe	old person (old enough to be grandparents) ofe kimu/ aweta sininu; eme sininu (ewai)
⁹ ófe	ambitious; not lazy (likes getting up early and getting to the hunt or garden --"his body is not heavy") ofe otowa
oféa	small plum-like fruit, edible (ieta; ririra)
óferi, weri wara	paining or hurting oferi utasu (nabi; tonu; basari; soriarasu; tiriri)
ofókofoko	tree lizard (ganou; nagiro)
ófu ófu	humid ofu ofu utasu (wakiki; wadada)
¹ ofúa/ ogaru	general term for feasts (banau; tuku; era)

ofúa	
² ofúa	a type of tree (ana)
ofúru	a type of tree (ana)
óga	rope snare (na; adani; sema; kofaka)
ogábada (M)	mission leader among the people (elder); tattle-tale (wawei)
ogáru/ ofúa	general term for feast (a time of much food; can be given as a mourning feast, birthday, yam time, meeting with other villages for work --; usually a series of these are given at the same time)
ogíro	stem of coconut leaf (farai)
¹ ogó	water; river 'they drowned' <i>ogo ie uie me sita</i> (see English file <u>water</u> for related terms)
² ogó/ erio	fish (ogo egi)
¹ óí	bush; rainforest (naua)
² óí	an expression of delight or surprise
³ óí	a type of bird <i>oi rowaro</i> (gasira)
⁴ óí	a type of tree <i>oi yeye</i> (ana)

	okóno
⁵ óí	a bush animal of the mole family <i>oi wari</i>
⁶ óí	money; values -- (dawana -M; moko)
óide	not yet (me)
óinasu/ wegari	pouring <i>ma oinasu</i> (regari; awegari)
¹ óíya	'would you like to buy?' <i>oiya ufae</i>
² óíya	'would you like to sell?' <i>oiya ue mafae</i> (matasu)
óki	grass (it grows in clumps; is more of a reed; children put it in fire to make it pop) (koe; yakeni)
¹ okía	kettle; sauce pan; clay pot (jogo)
² okía/ oue	much cooking being done in kettles and in the fire <i>okia aita/ oue yare</i> (outasu)
ókodasu/ ekodasu/ kodasu	refusing; quitting; leaving it-- (ofe ejiwa; ibasu)
okóno	a cold (sick) 'coughing' <i>okono urasu</i> (enita; sakoro)

óku	
óku	flood (<i>ogo; sikoru</i>)
¹ óma/ gebiro	rock; stone (<i>gebiro</i>)
² óma	all trees <i>ana oma</i>
omáíra	limestone (<i>gebiro</i>)
omára	pandanus; screw palm (has long red seeds) (<i>ieta; ana</i>)
Omáú	a river
óme	ear 'earache' <i>ome tonu yarasu</i> 'putting something on your ear' <i>ome daro</i> 'earring of shells' <i>ome jaima</i> 'big ears' <i>ome bodo</i> 'ear plugs' (through ear lobe) <i>ome tou</i> 'noise that makes hearing impossible' <i>ome nunu</i>
omúno	upper part of the leg or thigh (<i>huri; gona; ubi tai</i>)
omútasu	adopting; caring for; giving food and shelter to someone --
óna	type of taro (<i>mina</i>)
onáme	no authority; no right; no reason

ónasu	to hang a basket, bag or bundle from the head (<i>orabi</i>)
onéu	book; paper; paper money; broad leaf -- (<i>buka; tata; ore</i>)
óniba	of unknown origin; came on its own; just happened, no reason or plan (<i>me sara farinu</i>)
onóba	a type of tree (<i>ana</i>)
onóno/ iwa	blood (<i>kojaja</i>)
¹ onóú	snake (poisonous) (<i>towi</i>)
² Onóú	a river
orábi	to carry in the arms (as a baby) or on the hip <i>orabi utasu</i> (<i>wourasu; asu; feaku</i>)
órakaiwa	shouting welcome to friends coming into the village (for a feast; after being gone in the gardens for many weeks; but not after a long absence from the area; not when there is any sadness; must always be a happy oc- casion)
oráni	type of white yam (can be 6 feet long) (<i>kau</i>)
óra	a bird (like a cardinal) <i>ora wirora</i> (<i>gasira</i>)

oráwo	
¹ oráwo	true green color
² oráwo	a large dark sugar cane (soft and the very best) goso orawo (yawau)
³ oráwo	yellow green sugar cane iníta orawo (yawau)
⁴ oráwo	black-dark sugar cane kewo orawo (yawau)
⁵ oráwo	white sugar cane dobu orawo (yawau)
óre/ orere	broad banana leaf; a large tree leaf; paper money; paper; book -- (oneu; tata; kae; ira)
¹ orére/ ore	leaves (kae; ana)
² orére	a loud cry, scream or howl; roaring orere wasu (arua; yowo)
oréwo	large crab (wai)
oríkaka	an echo (yua)
orítasu	planting (as taro, yam --) (waitasu; kau; gowari; odasu)

	oséra
¹ óro/ o	the front of the body; inside of a circle fence -- (nenó; iboro)
² óro	a name
oróbu	underbrush (baru; uru)
oródi	vomiting orodi utasu
orówa	wild dog orowa kua
orófa	general land area; countries 'all of the area or world' orofa atata nesia (uwabu; kabesi; gabu(M); eresi; owario; tafefe; yawowota)
orómi/ uregari	untying a bag -- oromi utasu
oróna	drawn line -- (yawero; rerei; roro)
orúgo	speckled crane (siko; foe; gasira)
orúko	new sago trough (used to carry the sago from the forest to the water for washing) (gabori; bobori; odei)
oséra / kamusi/ roiro	yellow ant (it's large and has a very painful sting) (ubudi)

¹ósi/
dia

hungry *osi urasu*
'not hungry' *osi urawa*
(*sinai*)

²ósi

upset; disturbed; disappointed; dis-
gusted -- *osi utasu*
(*arama*)

osíboro

in front of someone
(*iboro*)

osíko

whistling to a dog to come if he is
far away (it is blowing out with the
breath, not drawing back which is
wido) *osiko utasu*
(*kua; usi; wido; dabilitas*)

-osoa

lest
'lest he speak' *webiosoa*
'lest he sees us and comes up and kills
us' *eosote mane uriosoba*

osúgari,
osusugari/
osurugari

a cut tree or such slipping from position;
a joint out of place --
(*kosugari*)

osurúgari/
osugari

slipping from position

osusúgari,
osugari

many things slipping from position

óto

very top of the mountain (flat part)
(*tutu; maidani*)

otónasu

wrapping self with cloth for warmth
(*taritasu; wokuku; wotutu*)

otówa

middle sized; light; (not heavy)
'help him' (make it light) *ma otowa ua*
Saturday, small day -- *otowa fura*
(*durua; dare*)

ou

pouring water on hot stones so the
sick person can breath the steam; making
a smouldering fire of grass in a coconut
shell for the sick person to breath (often
there is chanting or calling to some ob-
ject to come out of the sick person)
ou yarebi (*naua*)

óúe

tertiary verb of outasu; cooking in a
kettle and in fire

¹óúma

a tree used to make canoes (would
be good for plywood)
(*ana*)

²óúma

'I want to cook'
(*outasu*)

óúre

a village name

óúro

a tall bush (bark can be used in
fertility rights for better gardens;
it has long leaves)
(*ana; nigisi*)

óúru

a flower
(*sigina*)

óútasu

cooking
(*aita; oue; feru fara; abuna;*
busi; koka)

óúwa

very tall grass
(*koe; agae; yakeni*)

óúwe	
óúwe	a grass (can be cooked for tea) (koe)
óúwo	a fish (like a small mouthed bass) (erio egi)
óúwodasu	to throw a spear and miss (fe; yanatasu; da)
¹ ówa	different languages wate owa uwara (aika)
² ówa	good color or print (not marred or blurred) owa uyarasu
owáne	very good, special, delicious food or belongings --; people who speak boldly owane owane ieta/ibaiabai/uwara (kobererau)
owárei	lizard (nagi-ro; ofokofoko; egi)
owário	name of the grassland west of river Fuasi at Bibira I (koe; orofa)
owáwa	writing; drawing owawa utasu/ odasu (wairu)
owáwi	long slope to level ground of mountain (maidani; gobira; oe)
ówe/ doria	very hot peppers (only the men eat these; also used to work sorcery on someone, es- pecially if they refuse to take it)

owéra	handle of a spear (made of <u>ganaiso</u>) (wari)
owérasu/ arautasu	coming back; returning; turn around 'around and around' owere owere 'turn it over' ma owea (uratasu; boboarasu; wegari)
owíga	friendly; visiting; fellowship owiga utasu (yadama)
ówo	a small bird (like wren) (gui; gasira)
¹ óya	year 'annually' oya aika maika (ragani/lagani M)
² óya	driving wind and rain; storm oya bibi (obi; oyau; weya)
oyárasu	new season (new leaves coming out) (tata; waratasu)
oyáu	wind (odeau; wuri; oya; dau)
R	
ra	holding a spear or knife in the air ready to strike ra mamasu (yanatasu)

óúwe	
óúwe	a grass (can be cooked for tea) (koe)
óúwo	a fish (like a small mouthed bass) (erio egi)
óúwodasu	to throw a spear and miss (fe; yanatasu; da)
¹ ówa	different languages wate owa uwara (aika)
² ówa	good color or print (not marred or blurred) owa uyarasu
owáne	very good, special, delicious food or belongings --; people who speak boldly owane owane ieta/ibaiabai/uwara (kobererau)
owárei	lizard (nagiro; ofokofoko; egi)
owário	name of the grassland west of river Fuasi at Bibira 1 (koe; orofa)
owáwa	writing; drawing owawa utasu/ odasu (wairu)
owáwi	long slope to level ground of mountain (maidani; gobira; oe)
ówe/ doria	very hot peppers (only the men eat these; also used to work sorcery on someone, es- pecially if they refuse to take it)

	ra
owéra	handle of a spear (made of <u>ganaiso</u>) (wari)
owérasu/ arautasu	coming back; returning; turn around 'around and around' owere owere 'turn it over' ma owea (uratasu; boboarasu; wegari)
owíga	friendly; visiting; fellowship owiga utasu (yadama)
ówo	a small bird (like wren) (gui; gasira)
¹ óya	year 'annually' oya aika maika (ragani/lagani M)
² óya	driving wind and rain; storm oya bibi (obi; oyau; weya)
oyárasu	new season (new leaves coming out) (tata; waratasu)
oyáu	wind (odeau; wuri; oya; dau)
	R
ra	holding a spear or knife in the air ready to strike ra mamasu (yanatasu)

rábe	
rábe	a small tunnel into a bank; a drawer (<i>erabo; siko</i>)
rabíjari	putting one thing against the other (putting down a floor; wood; drums --) <i>rabijari utasu</i> (<i>odasu</i>)
-rábo, rarabo	large; big (an intensifier like 'very') 'a tall tree' <i>ana yafarabo/</i> <i>yafa ana rarabo</i> (<i>ratu; -were</i>)
¹ rága	nonsense word (can be surprise --) <i>raga sina</i> (<i>ayoweyoweyowe; gaje; yawaira</i>)
² rága	fungus; ringworm (<i>boreba</i>)
¹ ragáni (M)	a year (<i>lagani</i>) (<i>oya</i>)
² ragáni	the flowering Christmas tree (<i>ana</i>)
ráíro	retrospective sentence marker (refer- ring back to something said before) 'it didn't happen before' <i>me rairo</i>
ráísi	a tree (<i>ana</i>)
ráítasu	hanging draped (<i>doitasu</i>)
ráka	grunting of a pig (in anger) <i>raka raka wasu</i> (<i>koe wasu; gu; boro</i>)

	raráua
Rarábe/ Safia	a village name
rarábo, rabo	very large
Raráí	a river
raráiyeme	large snake (yellow python with red eyes; can be 6 inches in circumference) (<i>towi; tabai</i>)
raráka	wet (<i>rarara</i>)
rarára	dry (<i>aweita; arabutari; raraka</i>)
rarátu, ratu	many small ones (an intensifier like "very"); little; tiny; an endearment term -- 'my dear mates' <i>masigu raratu</i>
rárera/ sadei	the number two (2); a pair
raréma	many with bowed heads <i>tafu rarema utaita</i>
rárewari	shaking a tree and it quivers--(or a roof, clothes --) <i>ma rarewari utasu</i> (<i>rufu rufu</i>)
rarogónu	the number three (3)
raráua	snoring <i>gugu rarua wasu</i>

rátu

rátu,
raratu

small; little; tiny
'a little boy' *amara kikiratu/*
kiki amara ratu
(*rabo; kiki*)

¹rau

animal food
(*egi; ieta*)

²rau

landslide
nasini rau mamasu
(*kirou karou*)

³rau/
-rau

good (intensifier like 'very')
kobererau/ ba rau

rawári

observing; watching
ere rawari utasu (Eph. 6:6)
(*erasu*)

régari

pouring out
(*wegari; uberasu*)

réíba

lice
(*ua*)

réka

young; new; still growing --
'new house' *reka su*
'young man (under 40)' *reka amara*

reréí

overlapping (line upon line of people;
water rushing through a gorge --)
(*orona; yawero; tifi tafa*)

rerétasu/
eretasu

uprooting plants, weeds, vines --
ma reretasu
(*erearasu; teretasu; doroyarasu*)

réru

large pipe
(*gagaba*)

ríri

reúgari

something dropping from hand or mouth
reugari utasu
'prying something from the hand or mouth'
ma reugari utasu
(*daretasu*)

rewótasu

an evil spirit entering someone and
staying (to control); being possessed
(*yawotasu*)

reyárasu/
erearasu

lifting something up and looking under it
ma reyarasu
(*isegari*)

ri

a type of flower
(*sigina*)

rifí

to shake one's head (meaning 'no') very
sharply (as when shaking water out of the
hair --) *rifi rifi utasu*
(*tuga*)

Rifú

a man's name

rigíri/

a type of taro
(*mina*)

rimóto/
nimoto

lower and upper half; section
(*muduna*)

riorá

rubbing clothes in mud, food in salt,
butter on bread--; spreading; smearing
ma riora utasu
(*inutasu*)

riráú

good natured person
'laughing, funny man' *yo rirau amara*
(*sawadi*)

¹ríri

worms in a sore
(*dofe; rita*)

ríri	
² ríri	rope ladder (adi)
riríbu	going back and forth on the same route daba riribu basuku (woro woro)
rirífo	sago roof (rorotasu; fou)
riríkari	the path of reptiles 'pole in a house frame where the rats run back and forth' kúike ririkari
riríra	a type of tree (it has small dark berries in clusters like a cherry; this tree is used for braces in houses) (ana; ofea; sirobo)
riríri	turning; rolling (as a wheel; a ball--) (uberu; biruru)
¹ rísi	top shoot or new growth out of the top of a tree (tua)
² rísi	branch from <u>firi</u> <u>firi</u> tree (iwara)
³ rísi	afterbirth
⁴ rísi	holding down with a spear -- risiro ma turasu/mamasu/munasu (taritasu)
⁵ rísi	only a little food (or something) left risi utasu

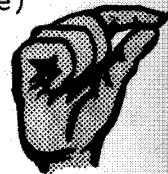
	róíro
rísima	looking out of the corner of your eye; not looking straight at someone nawata risima erasu
ríta	roundworm (riri; dofe)
ríyari	lifting up wings to fly riyari anasu (amuo)
-ro	locative, change of subject and focus marker 'at the house' suro 'the pig chased the boy and he(the boy) ran' boro amara yoweriro ani 'my son (the only one) hit me' nanu amararo na urinu (-te)
roátarau	very clean (referring to water, a glass, heart --, but clothes or skin are <u>iga me</u>)
¹ róbu	walking with a bounce robu robu anasu (fau fau)
² róbu	a fish (erio egi)
rógo	song sung when fighting sago --; work song (songs that come from the heart) rogo wasu (yaura)
róí	drooling begiri roi utasu (witua)
róíro/ osera/ kamusi	yellow ant (lives in the trees) (sika; ubudi)

róiya	
róiya (M)	famous; royal; important (<i>waria amara; ifu amara</i>)
rojiko	sniffing after crying a long time (<i>i</i>)
¹ -roma	from 'he came from his house' <i>suroma fari</i> 'say it in Yareba' <i>Yareba sinaroma wia</i>
² -roma	emphatic clause marker 'he really did give it and --' <i>masinuroma</i>
-rona	contrary to fact 'If I had been thinking of my mother, I would have stayed there' <i>na baya imuteimarona iro</i> <i>ibimane ue</i>
¹ róro	many bowls or plates <i>roro nabero</i>
² róro	proudly walk around trying to surpass everyone else <i>roro utasu</i> (<i>sasae</i>)
roróbana	refers to anything in straight rows (<i>rorowarau; orona</i>)
rorótasu	tying a roof (<i>ririfo; uwanasu; wiria</i>)
¹ roróú	all of fingers or toes except the little ones, thumbs and big toes <i>age rorou; buri rorou</i> (<i>agusi; ubei</i>)

² roróú / rorouwarau	straight (<i>arotorowa; foreni; rorobana</i>)
roróyarasu, royarasu	peeling off bark or tape --
rósegari	taking a full string bag from the head (letting it drop back from the head); depositing <i>rosegari utasu</i> (<i>odasu</i>)
rowárowa	sewing pattern of string bags <i>rowarowa sokiwa (dura)</i>
royárasu, roroyarasu	peeling or stripping bark from a tree; tape from a sore (coming off on its own) to do it with the hands -- <i>ma royarasu</i> (<i>burubarasu</i>)
rúba	a good type of yam (<i>kau</i>)
rúfu rúfu	shaking a rug -- <i>ma rufu rufu utasu</i> (<i>buru buru; rarewari; iyari</i>)
rúku rúku	rattling noise (as dry peanuts in a shell --)
rúru	general term for weeds; underbrush (<i>uru</i>)
rurúa	noise; rumbling <i>rurua wasu</i>
¹ rurúfi	spine (<i>dubunei</i>)
² rurúfi	trench or wash-out where water comes trickling down <i>rurufi rurufi utasu</i>
rúsa/ fisi	gun (<i>M- fidi; wari</i>)

S

sa	'throw it' (<i>sanasu</i>)
sabéta	patties (such as sago made into balls for cooking) <i>odei sabeta</i>
sabóru	lime gourd (<i>bagege; soama</i>)
sábu sábu	quick to act 'a fast working man' <i>sabu sabu amara</i> (<i>sau</i>)
sabúa	one who works for board and room; slave -- <i>sabua amara</i> 'working extremely hard' <i>sabua sabua utasu</i> (<i>korai</i>)
sabúbu	leaves and branch bent over because of a weight (as someone in the tree) 'he is making the branch bend' <i>ma sabubu utasu</i> (<i>tafu; yobutasu</i>)
sadéí/ rarera	the number two (2) 'four' <i>mui sadei eno mui sadei</i>
sadóro/ (M) buri barueta	sandals; shoes
sáfaroro	a song that is made-up as he sings along (<i>yaura</i>)



sáfi	round shell (conical shape) (<i>eki</i>)
Safía/ Rarabe	a village name and an airstrip
safígo	a small shell, smaller than <i>eki</i> that is used to scrape taro or yam after roasting(it is not a sea shell; it can be found in small streams) (<i>aita</i>)
¹ sakáí	mud; earth; ground (<i>afofa; toku; magua; sanamu</i>)
² Sakáí	a village name
sakára	moon (<i>B- marabe; sero</i>)
sakíro	a type of tree (<i>ana</i>)
sakóro	hoarse voice (<i>wate; okono; enita</i>)
¹ samáge	small bamboo shoot (<i>ieta; gagaba; buruma</i>)
² Samáge	a village name
sámarai	short grass (kind that creeps on the ground) (<i>koe; koira</i>)
saméme (B)	women's flowers, leaves --rolled and placed in arm bands for sing sings (<i>sifu; yaura</i>)

samóka

samóka

tying two strands around firewood or belongings in order to carry it
(anything too heavy or clumsy for a string bag)
samoka utasu
(*mokia*)

samúdu

a type of taro
(*mina*)

sanága

outspread legs (like in leap frog game)
sanaga utasu
(*arisiarasu*)

sanámu

dirt
(*magua; nasini*)

sanásu

throwing (or as pineapple, banana -- bear fruit)

'throw it and it will come' *sa afi*

'he is taking it and throwing it'

mu sanasu

'he is upsetting it with his foot'

ure sanasu

(*uwanasu*)

sanúna

a fat pig with heavy, hanging jowl
(*boro*)

sára

slip-shod; careless; haphazard

'he put (it) in a careless way'

me sara odi

'he gave in a wasteful/haphazard way'

me sara sanasu/matasu

'very bad or no good' *sara siosa*

(*siosawere; neno neno*)

sarágari,

sasaragari

to split; separate (paper, wood, people)

'he split the wood'

ana ma saragari ui

(*babarasu; sisimu*)

Seáka

saráí

good, broad sago tree type (it has much pulp -- *dumamu derawere* and grows at the ocean)
(*odei*)

saríka

a type of taro
(*mina*)

saró saró

long clothing worn by women and girls in sing sings (*asugari; yaura*)

sarúa

a type of tree
(*ana*)

sasáe

proud; boastful; haughty
sasae bobo
(*roro*)

sasáragari,
saragari

splitting or separating many things

sau

hurry; quick; fast
(*komu; sabu*)

sawáí/
eria

cockatoo
(*gasira*)

sawádi/
rirau

funny; silly

sawána

a type of tree
(*ana*)

sawári

a type of fish
(*erio egi*)

seáí/

dofuro

no game was gotten in a hunt (only used in third person, all tenses)

Seáka

a woman's name

seáko

seáko

seáú

sébo

séí séí

séíko

¹séíra

²séíra

³séíra

semá

séni (M)

seré séré

bad spirits; evil spirits (belonging to the dead; one who talks to you in the grass --; immediately after death the spirit goes to Mt. Suckling (Bune))
(*masia*)

dark long-tailed bird in the grass
(*gasira*)

single boys' house
(*masigu; su*)

a bird (black throated fantail)
(*gasira*)

jagged edge on spears (barbs)
(*wari; imoka*)

long feathers that bob from the back of the head on a sing sing dress
(*yaura*)

a type of tree
seira garo
(*ana*)

bridge of the nose
ibo seira

trap of wood to get birds, animals --
(like a small door, bumps small stick and many boards fall down on the prey)
kofaka; adani; oga

immediate family or clan
(*sirorari; sisia*)

a white bird (as large as cockatoo, makes a loud noise and is used to scare the children)
(*gasira*)

sería

serígari,
seserigari

¹séro

²séro

³seró

sése

seséra

sesérigari,
serigari

seúga

seúri

séwo

'move to the side'
(*eta; etata*)

pass by; one long one short; by-pass someone on the path; slip past; go past and in front of)
(*dode; siraka; arisare*)

woven wall made of sago bark or bamboo
(*kea*)

name of a fish
(*erio egi*)

in reference to a new moon
sero sero
(*sakara*)

bird (wood shrike)
(*gasira*)

ripping sugar cane peel off with teeth
nioma sesera utasu
(*yawau; atasu*)

many by-passing each other on path --

cus cus
(*ujibu; wiwio*)

leaves of a plant used for decorations (they have a very good smell; women hold them in their hands during a sing sing; the symbols of each clan are different)
(*yaura; wasa; wau; torua*)

view or scene
sewo ereta

síka	
síka	red ant (has a black mouth and painful sting) (ubudi)
¹ sikáí	fork (made of bone or metal) (jiji)
² sikáí	wallaby's shin bone sikai tai (buri; gebari)
³ sikáí	'very thin' sikaiwere
¹ sikáka/ basugari	blind diti sikaka
² sikáka	similar to snail but smaller (this shell is used to make lime for the betel nut) (soama; sumama)
síke	death adder (snake) (towí)
¹ síko	crane (heron; gray-black) (gasira; orugo; foe; kuwina)
² síko síko	tunnel of water (water going in one side of a mountain and coming out the other side; a good place to catch fish) (ogo; rabe; naini)
sikóru	deep water (ogo)
síma	hard palm tree (used for floors) (ana; ita; dumio; kafe)
siméri	knife (of bamboo) (kaiya)

	siósawere
símu	a flower (sigina)
sína	talk; story; language (See English file <u>talking</u>) 'a speech' sina weta 'syllable or word' (or the grammar or just a letter of the alphabet) sina tai radio or tape recorder -- sina naueta when using someone's name as an expression -- da sina (wasu)
¹ sináí (D)	hungry; famine because of no rain sinai utasu (osi; dia urawa; arumu nanamu)
² sináí	a vine (leaves used for cough medicine) (na)
³ sináí	freckles
sinásu	becoming (as something completed) 'finished' me sini 'Son of Man' (Became Man) Ba Eme Sini Amara
¹ síni, siní siní	long thorns; stickers (wabuma; fekiki; fusisi)
² síni	became (sinasu)
³ siní siní, síni	many thorns
siósa/ siosawere	bad (sara; aya; neno neno)
siósawere/ siosa	very bad

síra	
síra	a type of bird (like scarlet tanager) (<i>gasíra</i>)
siráka	a race (<i>ko; serigari</i>)
siréí	a type of tree (<i>ana</i>)
¹ síri	chili pepper
² -siri	the plural for the words dog and pig 'dogs' <i>kuásiri</i> 'pigs' <i>borósiri</i>
³ síri síri	fluttering; or a snake sticking out its tongue --
⁴ sirí sirí	small red band of feathers in front of the head in sing sing dress (<i>yaura</i>)
¹ siríba	small breasts <i>siriba ama</i> (<i>kikiratu; gaboro</i>)
² siríba	a type of tree (<i>ana</i>)
sirído	redbird (constantly chatters) (<i>gasíra</i>)
sirífa	spray; splash 'it sprayed up in a column' <i>sirifa gabori ui</i>
siríri	betel nut type (<i>dina; tauna</i>)

	sisidómu
siróbo	fruit tree (white cherry like fruit; very sweet) <i>sirobo ririra</i> (<i>ana</i>)
¹ sirórari	beginning of childbirth pains <i>sirorari utasu</i> (<i>yare; uyare; tutubari</i>)
² sirórari	descendents; ancestors <i>sirorari uwara</i> (<i>waria; sisia; seni; </i>)
¹ siróro	hanging down (as fruit from the vine) (<i>dinu; maroro; raitasu</i>)
² siróro	vine bridge (<i>uwafu</i>)
sirúru	marrow; brain
sisámu	good smell of meat (<i>muno; bonana</i>)
¹ sísi/ sisidomu	small green grasshopper
² sísi	overhang of the side of the house <i>su sisi</i> (<i>ririfo; baba</i>)
³ sísi	end (as one end of a village) <i>muduna afu sisi</i>
¹ sisía	family; clan (now living) (<i>sirorari</i>)
² sisía	explaining something that's unknown <i>we sisia</i> (<i>mawetu</i>)
sisidómu/ sisi	grasshopper (<i>abugori</i>)

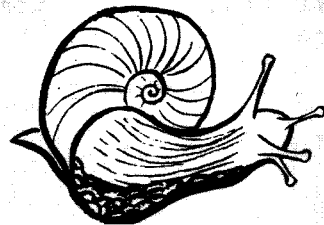
sisífu	
sisífu	waterfall (ogo)
sisímu	breaking away the bamboo to eat food that has been cooked inside; taking off excess bark when chopping the pulp in a sago tree <i>sisimu utasu</i> (saragari)
sisíra	hardwood tree (this is very common in the area; has a small fruit that is eaten) (ana)
sisíwari/ yowerasu	scattering to the side by -- 'talking' <i>we sisiwari utasu</i> 'with the hands' <i>ma sisiwari utasu</i> 'with feet' <i>ure sisiwari utasu</i> 'with hands and mouth' <i>ure we ma sisi- wari utasu</i> 'scattering with hands, by mouth, with feet' <i>ure we ma sisiwari</i> (beratasu; sisiwo)
¹ sisíwo	scatter by throwing (in anger) <i>sisiwo utasu; sisiwo mu sanasu</i> (sisiwari)
² sisíwo	temper tantrum <i>sisiwo bujegari utasu</i>
Sisíworo	an upper village near the falls; a river
sisíwi	cockroach (tagiri)
sitára	going away against the wishes of someone (women's secrets) <i>sitara anita</i> (kiwu)

sitóí satóí, toi	sogá dripping of water, blood, juice -- (to)
síwa	a type of tree (ana)
Siwái	name of a stream <i>Dome Siwai</i> (ogo)
siwíwi	a bird (gasira)
soáge	edible hard shelled small nut (in great abundance but it takes a long time to ripen) (ana; makafe)
soáma	lime powder (saboru)
sóe	noise that a wallaby makes (rasping noise in the throat) <i>soe wasu</i> (warai; wasu)
soéro	a small fish
sofére	a large tree (has hard shelled small nut that is edible but not preferred, is used for animal food) (rau; ana; makafe)
sofétari	crumbled (as when ball loses air; be- longings are wrinkled after being rolled up) <i>sofetari usinu</i> 'crumple it' <i>ma sofetari ua</i>
sófu	front legs of animals (age; fakina; gimuje)
sogá/ sogae	softwood tree (used for rafts) (bogara; ana)

sogáe	
sogáe/ soga	bark of <u>bogara</u> tree used for rope (na)
sóí sóí	a bird (like white spotted black-fly robin) (gasira)
sóíbi	type of grass (koe)
sokáka/ tokaka	twins (kuaboro)
sókerere	a small bird (gasira)
sokiwa	sewing pattern of string bags rowarowa sokiwa (dura)
sokúa	a cape worn by widows, made of bark
sonána	hair that blows about easily fouma sonana (giubu)
sorára	death wail sorara utasu (i wasu)
sorékaka	two roads side by side (parallel) (as two men going side by side or going against customs of the clan; plotting against someone; scheming) (daba; wawei)
soríarasu	in pain; sorrow or concern for others (neni wakiki; oferi; ataritasu)
soríri	sorrowing over a long time soriri utebi (soriarasu)

soróro	a bird (gasira)
sosári	leaning sosari ubinu / usinu (bebeu)
sosórofa	a fruit tree that has round and tart fruit like an apple (ana; ieta)
soúko	corner (in the house where food is kept; or corner of the fence, bend in the river --) 'square or rectangle' (with corners) souko souko bobo (ugubo; wanasi)
sówa	food trees around village site iti sowo
¹ sowáí	blotchy white (ina)
² sowáí	a bird (gasira)
sowína	yellowish color
sowíwi (B)/ gere	women's sing sing (yaura)
¹ su	house; village (See English file <u>building</u>) half or one end of a village -- muduna afu sisi/nimoto su nimoto su (koru; ofada; jubari; yome; dobo)
² su	carpenter; house builder 'one who makes a house stand up' su ma inareta amara

su	
³ su	old village <i>su tuma</i>
⁴ su	'sniff!' <i>su ua</i> (<i>megura</i>)
suáiki/ kikibegi	kit bag; duffle bag
subái/ uyau	cassowary (<i>egi; tuboru; ei; gorofa -B</i>)
subámu	squatting <i>subamu utasu</i> (<i>yaurasu</i>)
sufírari/ uifíe uifíe	light flickering off and on <i>sufirari utasu</i> (<i>uitasu; uwi; nanefa</i>)
súffi (M)	draw-string bag (<i>dura</i>)
sukána/ kubi	the small of the back a woman's first child-bearing pains -- <i>sukana urinu</i> (<i>dubunei; ababana</i>)
subíbi	bladder infection <i>subibi utasu</i>
sumáma	large snail (<i>sikaka</i>)
súra	a type of fish (<i>erio egi</i>)
suréra	banana type (<i>mo</i>)



	Taféfe
suría	soup (watery, not much broth) (<i>kewari</i>)
¹ suríwa	dark little bird in the village; constantly chattering (<i>gasira</i>)
² suríwa	a type of tree (<i>ana</i>)
susúki	soft green betel nut (of the poorest kind) (<i>dina</i>)
T	
t-	marker on verb to show downstream direction <i>anasu/ tanasu</i>
¹ ta	new growth on plant after pruning <i>ta tutu</i>
² ta	the command to 'go and wash' <i>ogo ta</i>
tabái/ towi	snake (<i>bokuna</i>)
táfa	rocks upon rocks; overlapping -- <i>tifi tafa</i> (<i>rerei</i>)
Taféfe	small forest land near Fuasi River between Safia airstrip to Bibira 1 (<i>orofa; oi</i>)

táfi	
táfi	a type of tree (ana)
tafío	small space between rows of food, fingers, toes, people -- (goroto; abana; weto)
táfu	bend from the head tafu utasu (yobutasu; sabubu)
táfurasu	closing eyes tightly; completely covered with dirt or buried 'he is covering it' ma tafurasu (taritasu; uri utasu)
¹ tagíri	like a cockroach but no wings (lives in the bush) (sisowi)
² tagíri	a type of tree (ana)
táí	bone; seed; fruit; nuts; a word -- 'skelton' tai torowa 'something of deepest concern' (in the bone of the heart) neno tairo
taiáma	chewing (itasu)
taibáu	cheek (kimau; taunini)
táíma	pluralizer of many kinds of plants, people, trees --; very many (fefera; faiyawere)
táímu	dead people's spirits (seaka; masia; imumu)

táínamu	mosquito net (tainum - M)
táítasu	tearing away from something (leaves, grass, branches, men from each other--) ma taitasu (tasirasu)
táíra/ tairawere	very shallow in answer to "did he go on a raft" 'no, through the shallow water on foot' taira buri buri ani/tairaro ani (yaraitasu; tarainu; gosa)
táísi	centipede 
¹ taká	screwing a lid on; fastening some- thing; closing an opening -- ma taka utasu (takami; garari)
² taká taká	clicking the tongue
³ táka táka	"ts ts" or "what a shame" -- (raga sina)
takámi takámi	coming together (flesh healing, put- ting down a floor --) (taka)
takána	hitting until dead ure takana utasu (uitasu; urasu; -to)
takó	a type of taro (mina)
támu támu	smacking lips while eating

tanádei	
¹ tanádei	a type of taro (<i>mina</i>)
² tanádei	tree python (<i>towi</i>)
tanágigi	shells made into bracelets or necklaces (can be of nuts or Papuan money) (<i>werei</i>)
¹ tanáma	a type of yam (<i>kau</i>)
² tanáma	becoming accustomed to <i>tanama utasu</i> 'make them feel at ease' <i>ma tanama ua</i>
¹ tanána	the markings or patterns that distinguish- es an object so it can be recognized 'the markings of my kettle are like this, its handle is made of vine that's how I know it is mine' <i>nanu okia danu tanana</i> <i>eno, danu do ba na torowa, iba na</i> <i>iwata, ina nanu okia (towana -M)</i>
² tanána	to hear a voice, but not see the person <i>wate tanana</i> 'I thought I heard Sefo's voice' <i>Sefonu wate tanana imune</i> (<i>nautasu</i>)
tanásu	going downstream (<i>anasu</i>)
¹ táno	cracked <i>tano usinu</i> (<i>fomutasu; furiarasu</i>)

	táre
² táno	dividing; sharing something between two groups (lands, food, possessions --) <i>tano utasu (nata)</i>
taráinu	having gone downstream direction (<i>tararasu</i>)
tarámina	type of banana (<i>mo</i>)
tarárasu	coming down (from upstream direction) 'bring it down' <i>wo tarara</i> 'come down and sleep' <i>tare aiya</i> 'go down and sleep' <i>tane aiya</i> 'I came downstream' <i>tarane</i> (<i>arasu</i>)
¹ tarásu	bathing; washing (not scrubbing, just cooling off in the water); splashing (<i>bisi basa; urotasu</i>)
² tarásu	as painting; spreading on paint or coconut juice; smearing 'I am painting myself' <i>taratane</i> 'I am painting someone else' <i>taro odatane</i> (<i>erara; taro; tare</i>)
tárawatu (M)	contract; agreement; law (<i>kasiro; unuro ue mataneta</i>)
taráyarasu	an opening after a storm; closed ears begin to open -- (<i>futara; afurasu</i>)
¹ táre	tertiary verb for <u>tarasu</u>

táre	
2táre	clear sky after a storm; ears opening after being closed -- <i>tare yarasu/ tarayarasu</i> (<i>futara</i>)
stáre	substitute <i>tare yaino</i>
tári	slowly moving water; the movement of a fat person's stomach when he walks -- <i>tari tari anasu</i>
¹ taríama	red hardwood tree (<i>ana</i>)
2taríama	snake (large but not poisonous; is eaten) <i>tariama tabai</i>
taríe	being held back (by the wind; someone holding back vines from a path --) <i>ma tarie ibita</i> (<i>taritasu</i>)
¹ tarítasu	covering something part way (<i>wotutu; otonasu; tafurasu</i>)
2tarítasu	helping lift a heavy load; pushing down in order to hold tight <i>ego taritasu; ma taritasu</i> (<i>otowa; risi</i>)
táro/ tare	washing or painting someone besides oneself <i>taro odasu</i> (<i>tarasu</i>)
Tarúba	a village name

	táú
tasírasu, tasisiarasu	work done in the garden or bush; slipping off (as a leaf from a tree; banana from a stalk; things that come off without force) by force ripping or tearing -- <i>ma tasirasu</i> (<i>babarasu; taitasu</i>)
tasísiarasu, tasirasu	many things sliding from position
¹ táta	outside of stomach the diaphragm area -- <i>desini tata</i> (<i>dia; desini</i>)
² táta	general term for leaf (See English File) (<i>oyarasu; ore</i>)
tatáe	scale of fish (<i>erio egi</i>)
tatáfe	belongings (mats, --) stored in the crook of two sticks or something carried in the crook of the arm -- (<i>ije</i>)
tatáfugari	torn in shreds (Ps. 104:5)
tatákio	type of bird (as New Guinea drongo) (<i>gasira</i>)
Tatáne	a river
tatáu	string bag for babies (<i>dura</i>)
¹ táu	small type of dark wallaby (<i>warai; egi</i>)

Táú

²Tau a woman's name

taukúrukuru European
(M -- tau kurokuro)

táúna type of betel nut
(dina)

tauníni temple on the head
(kofiri; beforo; taibau)

táúya mud hole (no water left)
toku tauya
(sakai)

tawána going hunting
dimo tawana
(egiba)

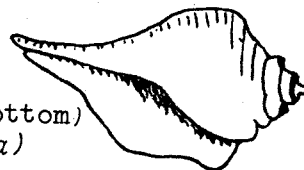
tawéro (M) towel
ofe maitureta
(maiturasu)

tawú ankle bands of vine
(yaura)

tawúyo conch shell (used as a horn to call people
to come from gardens -- to hear news,
good or bad)
(kibi - M)

táyana foundation post(bottom)
of fence (dowa)

tayáo small unedible toadstool (glows in the dark
but dies in the daylight)
(yajiwa)



-te

connective marker 'and' on verbs which
means 'same subject doing it'
(ini)

Teá

a village and river name

-tema

simultaneous action
'their hearing (it) made them come'
nautatema fari

tenébo

coconut leaves woven into long mats
on which to sit
to make them -- tenebo mamasu
(farai)

téno

small sieve used in straining out the
'flour' from sago as it comes washed
down through the trough (it is made
from coconut or sago trunk or pounded
from bark; also burlap is now used)
(odei)

terétasu

weaving
making arm band from 4 cords --
didi teretasu

teréyarasu

stretching out a net, wire --

téta

rain pattering on the roof
obi tata wasu

Téte

a river

tetéu

backyard
(fefenaro; tefi - M)

téwa

bean chewed with betel nut
(dina)

téwa

téwo	
téwo	plate; dish (wooden and has no handle) (<i>nabero</i>)
tewórero	nephew; niece
teyárasu	stretches a village that is long and spread out -- <i>su teyarasute ubasu</i> (<i>iyarasu</i>)
tifi	in layers or overlapping (crocodile skin; lines on the squash; rocks --) <i>tifi tafa</i> (<i>rerei</i>)
tiríri	sharp tingling pain as when bumping elbow, or sun through glass pierces the eyes, or the speed of lightning-- (<i>oferi</i>)
¹ -to	the stem of the verb plus <u>-to</u> means killed (as by spearing, burning, hit- ting --); the 'eating' verb <u>itasu</u> must always follow as: 'burned to death -- <i>yato i</i> (<i>uitasu</i>)
² to/ toi	noise of dripping water slowly dripping through many cracks -- <i>to ita</i> one drip going through one crack <i>toi toi utasu (sitoi satoi)</i>
³ to	pulling a spear from the ground or flesh <i>to utasu</i> (<i>doroyarasu</i>)
toáfurau	acting correctly; properly (as quietly sitting, standing, acting, performing, without making any trouble)

² tóre	large ear ornament <i>tore takina</i> (<i>ome jaima; werei</i>)
tóro	rope made of <u>bayamo</u> (3 strands are braided to make handles) (<i>na</i>)
toróma	tail of an animal (<i>tofe; bokuna</i>)
torótarasu	becoming a sore because of -- scalding water, scratching -- (<i>amai</i>)
torówa	alone; own self (reflexive pronoun) (<i>aika; sibona -M</i>)
torúa	a type of tree (<i>ana; seuri</i>)
tosíra	long forehead band that goes on down the back and swings as a tail (<i>yaura; werei</i>)
tóta	feather (<i>tuboru</i>)
totó	angry for no apparent reason <i>kaube toto utasu (ibo)</i>
totóru	where the road meets the river or ladder meets the ground <i>ogo totoru/ adi totoru</i>
tóú	earplugs through the ear lobe <i>ome tou</i> (<i>werei</i>)

tówa	
tówa	a name; a river
towána (M)	markings; symbols; signs of ownership (<i>tanana</i>)
towára	a type of bird (like little pied shag) (<i>gasira</i>)
tówi/ tabáí	snake (<i>siri siri; yuwi; bago; wairu</i>)
¹ towía	female animal (pigs, dogs, not wallaby) (<i>obea; yawera; egi</i>)
² towía	pleading; begging (a child wanting to go with the parent --) <i>towia utasu</i> (<i>nui; i wasu; wawei</i>)
¹ tówo	trouble (<i>do; kerere -M</i>)
² towó	stem of the vine (where the strength of the vine goes into the fruit) (<i>ago</i>)
³ towó	using hands to demonstrate or beckon (no words) <i>towo towo</i> (<i>fisu</i>)
towótasu	measuring (<i>gaiga</i>)
¹ tu	clinging to (an ant to anteater's tongue --) (<i>bada bada</i>)
² tu/ guru guru	gathering together (a group or in groups; food or people) <i>tu utasu</i> (<i>fira</i>)

	túku
¹ túa	the command for "you cut" (<i>turasu</i>)
² túa	shoot or sprout of all plants and trees except palms (<i>yo; usi</i>)
túba	going in concern for someone (a burial; searching for a runaway --) <i>tuba anasu</i>
túbe	dreaming <i>tube erasu</i> (<i>ainasu</i>)
tubóru	soft fine feathers (down) (<i>tota</i>)
tubúne	underneath (<i>tutuba; wowona; diriro; eminaro</i>)
tuéra	twelve
tufáí	twitching (muscles --)
túfi	a flower (<i>sigina</i>)
túga	nodding the head meaning "yes" <i>tuga urasu</i> (<i>rifi rifi; gido gido</i>)
tugári	healer (performs rubbing, spitting, cracking joints, foretelling future, revealing cause of sickness --) (<i>wada barau; ira; godio</i>)
¹ túku	throbbing (headache --) <i>tuku tuku</i> (<i>nabi</i>)

tukú	
² tukú/ túre	all of slain animals and food have been brought in for a feast <i>tuku uta/ ture ibata</i> animals of different kinds taken in a hunt -- <i>tuku ue muta (ofua)</i>
¹ túma	hardwood tree (has cluster of fruit much like grape) (<i>ana</i>)
² túma	old village site <i>su tuma</i>
¹ túmi	partly burned stick <i>ina tumi</i> (<i>imu</i>)
² túmi	half grown male wallaby called "the watcher" (lookout man) <i>matua tumi</i> (<i>warai</i>)
tumódari	trust; believe; relying on someone else's knowledge or ability (<i>nautasu; imutasu</i>)
túmu	wild pig (<i>boro</i>)
tumúi	a type of banana (<i>mo</i>)
turásu	cutting (or like a wallaby eats grass; with a knife grass; with a scissor hair) causing a division; making thread; showing respect rubbing bark to make thread/string/rope-- <i>na turasu</i> 'I will not walk in front of him' (respect) <i>danu iboro da inare tumau</i>

	túta
	blocking a path -- <i>inare turasu</i> suicide (hanging yourself or jumping from a cliff) -- <i>keba turasu</i> (<i>biratasu; umanasu; koitasu; arawi; daire; tutunasu</i>)
¹ túre	tertiary verb of <u>turasu</u>
² túre / tukú	taking all kinds of dead animals in from a hunt for a feast <i>ture ibatasu / tuku utasu</i> (<i>ofua; wourasu; egiba</i>)
³ túre	sewing <i>ture yanatasu / ture utasu</i> (<i>fifinu</i>)
turéra	little yams that have been left in the ground after main crop has been harvested <i>kau turera</i>
¹ turísi	type of banana (reddish color) <i>baura turisi</i> (<i>mo</i>)
² turísi	"we cut (it)" (<i>turasu</i>)
turú	bone down the middle of the chest <i>туру туру</i> (<i>taí; neno</i>)
turúmasu	slipping something from a hook --
¹ tuta	they moved out of the way or to the side <i>tuta uta</i> (<i>eta</i>)
² túta	"they cut" (<i>turasu</i>)

tútu	
¹ tútu	stump of a tree with no leaves <i>ana tutu</i> (<i>ubi</i>)
² tútu	the shape of a mountain (<i>maidani</i>)
³ tútu	new growth after pruning <i>ta tutu</i>
tutúba	cleared ground around the house and under it <i>tutubaro</i> (<i>su; tubune</i>)
tutúbari	beginning; the start (<i>sírorari</i>)
tutúbu	big posts under the house in the ground (foundation) (<i>su</i>)
tutúnasu	tearing one thing from another (a banana from a stalk --) <i>ma tutunasu</i> separating two men in a fight <i>yabae ma tutunasu</i> a ripe banana fallen from a stalk -- <i>tutuninu</i>

U

u	a vine and leaf chewed with betel nut (a substitute when <u>tewa</u> bean is not available) <i>u tata</i> (<i>dina; didi</i>)
---	---

¹ úa	black lice; fleas (<i>de; reiba</i>)
² úa	"do it" (<i>utasu</i>)
úba	liver (<i>ofe</i>)
ubáni	blue pigeon (<i>gasira</i>)
ubáre/ ubarero/ uwarero	inside (<i>wawaro; rewotasu</i>)
ubásu	a state of being (when you do not see the object --) (<i>ibasus; imoitasu</i>)
ubéí	thumb; big toe (<i>age; buri</i>)
ubérasu	capsize; turn over; turn around (<i>owerasu; wegari; aregari</i>)
ubéruberu	rolls back and forth but does not go anywhere rolling and moving on -- <i>uberuberu anasu</i> (<i>biruru; ririri</i>)
¹ úbi	tree trunk (<i>ana</i>)
² úbi	source; meaning; origin; base 'the meaning of this talk' <i>sina danu ubi</i>
³ úbi	well; spring of water <i>ubi erio / ubi ogo</i>

tútu	
¹ tútu	stump of a tree with no leaves <i>ana tutu</i> (<i>ubi</i>)
² tútu	the shape of a mountain (<i>maidani</i>)
³ tútu	new growth after pruning <i>ta tutu</i>
tutúba	cleared ground around the house and under it <i>tutubaro</i> (<i>su; tubune</i>)
tutúbari	beginning; the start (<i>siroari</i>)
tutúbu	big posts under the house in the ground (foundation) (<i>su</i>)
tutúnasu	tearing one thing from another (a banana from a stalk --) <i>ma tutunasu</i> separating two men in a fight <i>yabae ma tutunasu</i> a ripe banana fallen from a stalk -- <i>tutuninu</i>
U	
u	a vine and leaf chewed with betel nut (a substitute when <u>tewa</u> bean is not available) <i>u tata</i> (<i>dina; didi</i>)

	úbi
¹ úa	black lice; fleas (<i>de; reiba</i>)
² úa	"do it" (<i>utasu</i>)
úba	liver (<i>ofe</i>)
ubáni	blue pigeon (<i>gasira</i>)
ubáre/ ubarero/ uwarero	inside (<i>wawaro; rewotasu</i>)
ubásu	a state of being (when you do not see the object --) (<i>ibasus; imoitasu</i>)
ubéí	thumb; big toe (<i>age; buri</i>)
ubérasu	capsize; turn over; turn around (<i>overasu; wegari; aregari</i>)
ubéruberu	rolls back and forth but does not go anywhere rolling and moving on -- <i>uberuberu anasu</i> (<i>biruru; ririri</i>)
¹ úbi	tree trunk (<i>ana</i>)
² úbi	source; meaning; origin; base 'the meaning of this talk' <i>sina danu ubi</i>
³ úbi	well; spring of water <i>ubi erio / ubi ogo</i>

úbi	
⁴ úbi	favorite; special 'his favorite son' <i>danu ubi amara</i> 'my best friend' <i>nanu naiye ubi</i>
⁵ úbi	upper leg bone in the thigh <i>ubi tai</i> (<i>omuno; buri</i>)
ubíri/ uduna	back of the neck bowing the head or the neck bends <i>ubiri tafu utasu</i> (<i>nodo</i>)
úbiro	bottom; at the base of (<i>diriro; eminaro</i>)
Ubo	village name
¹ úbu	make; build; create; construct <i>ubu utasu</i> printshop -- <i>buka ubu ueta su</i>
² úbu	the whole body <i>ofe ubu</i>
ubúdari	making something (sewing --) (<i>ubu</i>)
ubúdi	general term for ant; black ant (<i>sika; jiriko; kamusi; osera; roiro</i>)
ubúna	a type of tree (<i>ana</i>)
ubútasu	blowing blowing on someone (to help him--) <i>ubue fufu utasu</i> (<i>fu</i>)

ubúsiarasu	angry enough to kill <i>neno ubusiarasu / neno ka utasu</i> (<i>ibo</i>)
úda	cooking on hot stones (all is done on top of the ground) (<i>auna - D</i>)
udánasu	beating or pounding as on bark to make tapa cloth, rope -- (<i>urasu; gini</i>)
údi	blue duck (<i>gasira</i>)
udíri	wrestling <i>udiri utasu</i> (<i>waribo</i>)
údiro	nature (all of plant life) <i>udiro ogoro</i>
Udóno	a village name
udúna/ ubiri	back of the neck (<i>nodo</i>)
udúnubi	area around the navel (<i>desini; kefuda</i>)
úe/ utete	tertiary verb of <i>utasu</i> ; doing preparations; getting ready -- <i>ue bou utasu / ue moya utasu</i> being tempted, tried, tested or imperson- ating; copying -- <i>ue erasu / woure erasu</i> 'I will try' <i>ue ema</i> working up to a higher position -- <i>ue marasu</i> learning -- <i>ue iwata utasu</i> putting into groups -- <i>ue tu odasu</i>

úene	
úene / utebe	continually doing something and then -- secondary verb of <u>utasu</u>
¹ úeta	a deed (<i>utasu</i>)
² úeta	life (it's deeds/actions, responsibilities --) <i>ueta sineta</i> (<i>utasu</i>)
úfe	waves (on the sea--) (<i>ogo</i>)
Ufówa	a river
ufúniro	the direction south
ugábobo	guria pigeon (<i>gasira</i>)
úgo	a type of tree (<i>ana</i>)
ugúbo	elbow; bay; a certain point or corner; bend in the river -- (<i>souko; wanasi</i>)
¹ úí	he died (<i>uitasu</i>)
² úí	he did (<i>utasu</i>)
¹ úíe	tertiary verb of <u>uitasu</u> ; dying
² úíe	many people have died <i>uie wasa uita / uie me sita</i>
úíruru	losing; scattering in slip-shod manner; wasting-- <i>uiruru utasu /</i> <i>me sara sanasu/ue uiruru utasu</i>

úítasu	dying; unconscious really dying -- <i>me sibie utasu</i> dead-- <i>ui/ me sini/ uie me sini</i> make it die(a fire --) <i>ma uia</i> burned to death <i>yato i</i> unconscious <i>uieta ari/ uisinu</i> Idiom: 'a boy enchanted with a girl' <i>etei amara i arumaba uitasu</i> (<i>biba; takana; goto gata</i>)
ujíbu	possum family; cus cus (<i>seuga; airi; egi</i>)
ukáka	imitating; pretending; not real -- (little boys and girls playing sing-sing)
¹ úku	mourning dove (<i>gasira</i>)
² úku (M)	fish hook (<i>kimai</i>)
ukúku	shrinking away in fear; ducking so as not to be hit -- <i>ukuku utasu</i> (<i>kirifu</i>)
¹ ukúma	type of taro <i>ukuma eba</i> (<i>mina</i>)
² Ukúma	a river
umánasu	cutting (flesh; chopping a tree; butcher- ing) (<i>turasu; biratasu; koitasu;</i> <i>diwana; fururu</i>)
¹ umáne	tertiary verb of <u>umanasu</u> ; 'I c' 'I will cut it' <i>umamau</i>
² úmane	desiderative verb of <u>utasu</u> 'I will do it' <i>umau</i>

úene	
úene / utebe	continually doing something and then -- secondary verb of <u>utasu</u>
¹ úeta	a deed (<i>utasu</i>)
² úeta	life (it's deeds/actions, responsibilities --) <i>ueta sineta</i> (<i>utasu</i>)
úfe	waves (on the sea--) (<i>ogo</i>)
Ufówa	a river
ufúniro	the direction south
ugábobo	guria pigeon (<i>gasira</i>)
úgo	a type of tree (<i>ana</i>)
ugúbo	elbow; bay; a certain point or corner; bend in the river -- (<i>souko; wanasi</i>)
¹ úí	he died (<i>uitasu</i>)
² úí	he did (<i>utasu</i>)
¹ úfe	tertiary verb of <u>uitasu</u> ; dying
² úfe	many people have died <i>uie wasa uita / uie me sita</i>
úíruru	losing; scattering in slipshod manner; wasting-- <i>uiruru utasu /</i> <i>me sara sanasu/ue uiruru utasu</i>

úítasu	dying; unconscious really dying -- <i>me sibie utasu</i> dead-- <i>ui/ me sini/ uie me sini</i> make it die(a fire --) <i>ma uia</i> burned to death <i>yato i</i> unconscious <i>uieta ari/ uisinu</i> Idiom: 'a boy enchanted with a girl' <i>etei amara i arumaba utasu</i> (<i>biba; takana; goto gata</i>)
ujíbu	possum family; <i>cus cus</i> (<i>seuga; airi; egi</i>)
ukáka	imitating; pretending; not real -- (little boys and girls playing sing-sing)
¹ úku	mourning dove (<i>gasira</i>)
² úku (M)	fish hook (<i>kimai</i>)
ukúku	shrinking away in fear; ducking so as not to be hit -- <i>ukuku utasu</i> (<i>kirifu</i>)
¹ ukúma	type of taro <i>ukuma eba</i> (<i>mina</i>)
² Ukúma	a river
umánasu	cutting (flesh; chopping a tree; butcher- ing) (<i>turasu; biratasu; koitasu;</i> <i>diwana; fururu</i>)
¹ umáne	tertiary verb of <u>umanasu</u> ; 'I cut it' 'I will cut it' <i>umamau</i>
² úmane	desiderative verb of <u>utasu</u> 'I will do it' <i>umau</i>

umáno	
umáno	killing by cutting (with a knife; stick, rocks --) <i>umano itasu</i>
Umáúma	village name
umáúrasu/ áworau	undefiled; perfect; pure; never been used
umísi	a type of tree (<i>ana</i>)
¹ úmu	top of the hand (<i>age; duro; bunuba; gogota</i>)
² úmu/ imuyo	charcoal <i>ina umu</i>
unámu	top of a bank (very steep and rough) (<i>nio; bue</i>)
unéí	bird (magnificent fruit pigeon) (<i>gasira</i>)
uníma	wasp (insect)
unónogu	a type of tree (<i>ana</i>)
únu	desire; like; care for; want -- 'don't want' <i>unu utawa/ unutawa</i>
unúbu	lower arm (<i>wanabara; age</i>)
únuro	agreement; contract; covenant <i>unuro ue mataneta</i> 'I want God's agreement to be with you' <i>Yabai Godinu unuro ue mataneta</i> <i>ibifie watane</i>

¹úra²úra³urá⁴urá⁵urá¹urábo²urábo

uránasu

¹urára²urára

urára

'I will go' (in my desire)
unuro animau
(tarawatu)

folding (clothes --)
ura utasu

morning
wai ura warai
(waura warai)

constant companion
(domaya; awa)

folding leaves or soft branches and
 putting them on the ground to sit on
ura urasu

'turn (fold over) the page' *ma ura*
 'cutting leaves or branches to put over
 the head in the rain' *ura turasu*

an ant
ura ubudi

hard wood tree (gum or eucalyptus)
(ana)

type of bird
urabo gasira

fighting
 'war; a fight' *uraneta*
 'fighting equipment' *uraneta ibaiabai*
(yaranaita; meremere)

hanging clothes on the line --
urara utasu

stinky

urásu
 urásu hitting; fighting with fists
 'knocking something over'
ure sanasu
 'throwing something over with the hands' *ure ma sanasu*
(udanasu; didirigari; dodorobari; kaube; toto; takana; afasa)

uráta type of tree
abua urata
(ana)

uráú tall grass leaning over the trail
 yet it is evident that someone has just passed through it
koe urau ubinu
(daba)

¹Uráwa another name for the Yareba people

²úrawa 'didn't hit'
(urasu)

¹úre sky; heavens
 (the heavens where the birds and planes fly is often referred to as ana daro "in the treetops")
 'thundering' (sky has hit)
ure urinu

²úre tertiary verb of urasu; 'I hit it'
 'helping someone walk who is weak'
ure atoto / etoto
 'stumbling' *ure atuatu*
 'killed and eating' *ure itasu*
 'controlled by; possessing; abiding'
ure bonotasu / yawotasu
 'patient, kind --' *ure nudarau*
 'correcting; disciplining; straightening (a nail)' *ure ma rorowarau*

urégari/
 urágu/
 oromi

uréítasu

uréworo

¹úri

²úri

³úri

uríki

Uríobo

uríri

urírifa

urírifa
 'persecution' *ure yanaeta/awe uyareta*
 'unstable' *ure owere ma owere*
 'forcing way from smaller place to larger'
ure weyare

unfastening; untying
ma uregari utasu

falling
 'you will fall' *ure fa/ ureifasu*

overcast sky; fog
(ure; goso; kukua; yumi)

burying
uri odasu/ utasu
 'cemetery' *uri oeta/ eme oeta*
(tafurasu)

place where the dead were buried
 (long ago in the tree tops) *uri ara*

'he hit'
(urasu)

all animals and birds
aduma uriki
(egi)

village name

the fibrous skin of coconut or sago
(ofe)

short tree with wide spreading branches
 (red fruit similar to tree tomato)
(ana)

úro	
¹ úro/ ure	to stretch a skin on a drum; put an iron point on a spear handle; fasten a notice to a board -- <i>uro odasu</i>
² úro	a bird (New Guinea white hawk) <i>uro kowio (gasira)</i>
urófurofu	swaying or going up and down (when walking in a house on stilts; over a bridge --) <i>(wawana)</i>
uróro	a bird <i>uroro badamu (gasira)</i>
urótasu	washing (clothes, dishes --) <i>(bisi basa; tarasu)</i>
Uróúbi	airstrip; land area at Moro Village
¹ úru	weeds; underbrush; new growth 'weeding' <i>uru mamasu/ uru ma erearasu (kirisi; kimoke; kowi; orobu; ruru)</i>
² úru	not full grown (tree, child --) <i>(atana)</i>
urúama	together; many in one place or going away together <i>(-mutu; guru guru)</i>
urúmu	heavy <i>(bomu)</i>
¹ úsi/ isu	stick; twig <i>(yaya)</i>

² úsi	'we did it' <i>(utasu)</i>
³ úsi	shoot; sprout (coming from coconut; betel nut --) <i>(tua; yo)</i>
⁴ úsi	calling dogs for a hunt (it encourages them and they want to go after game) <i>usi usi (osiko)</i>
usísifa	a tree <i>(ana)</i>
¹ úta	fish leech
² úta	'they did' <i>(utasu)</i>
utásu	doing 'deeds' <i>ueta</i>
utábe/ úene	continually doing and then --; secondary verb of <u>utasu</u>
utáte/ úe	doing; tertiary verb of <u>utasu</u>
utúmu	shade
uwábu	land area; place <i>(orofa; kabesi; gabu - M)</i>
uwáfu	bridge; wharf <i>(siroro)</i>
uwána	chin 'beard' <i>uwana iji</i>

uwānasu

uwānasu

tying; fastening
'making a string bag' *dura uwanasu*
a pumpkin, melon, tomato -- hanging
from the plant -- (*sanasu; wayarasu;*
bara; rorotasu; doda; wiria)

uwāra,
uwārabo

people
'village people' *su uwara*

uwārero/
ubarero

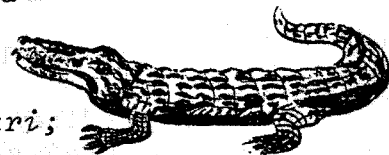
inside

uwāwo

type of banana
(*mo*)

uwāya/
buai

crocodile
(*maya -Dugari;*



uwéduru

one who does not like to talk; quiet
person
(*kekerama; mu*)

¹uwéri

a bird (green winged king parrot;
mostly red)
(*gasira*)

²uwéri

red bird (in a legend it was a man)
uweri nonomo
the sound it makes -- *wiyo wiyo*
(*gasira*)

úwi

firefly; twinkling
'burning and dying, burning and dying'
uwi uwi utasu/yare uie yare uie
(*surirari*)

uyárasu

arising; getting up
'make him get up' *ma uya*
'he will become a great man'
dera amara uyafisu

uyáú /
subai

Uyáúru

cassowary
(*gasira; doboro; ei*)



name of the large mountain near Safia
(Southwest)
(*maidani*)

uyórasu

spraying a liquid from the mouth (can be
water, betel nut juices --)
(*witua*)

W

¹wa

we two
(*ya*)

²wa

a blossom
(*sigina; koe*)

³wa

sexual relations

⁴-wa

you two
'you two do it' *uawa*

wabárararo

bringing into the open, not hidden (re-
vealing, confessing)
'I am making it right by revealing what
I have done' *wabararowere utatane*
'it will reappear' *wabararo ufisu*
(*boroyarasu*)

wábu (M)

widow
(*doru; kafani; wajara*)

¹wabúma

a very strong vine with long thorns
(*na*)

wabúma	
² wabúma	'shall I clear it?' (wabutasu)
Wabúmara	a mountain in Doriri land (maidani)
wabútasu	clearing land (includes cutting grass, weeds, sweeping, carrying trash --) (giriri gabori; aweu; aitasu)
wáda	healing power (a leaf is used to tell future or the cause of illness) wada barau (gonemo; oba adea; tugari)
wadáda/ mua	sweat 'sweating' wadada farasu/urasu
wadága	woven basket (often of coconut leaves) (bosio; garere)
wadíá/ wau	cloth; clothes; material 'clothing' barueta/ ba yureta (barutasu; yurasu; yewari; baudo; bayamo; korifo; wiroi)
waéna	a tree (ana)
waéwa	long black insect with many legs (usually on bananas)
¹ wáí	small crab (begara; guja; orewo)
² wáí	small white tailed bird, dark body (acts like a humming bird) wai gasira

	waráí
waná	empty handed (given everything; thrown all the spears in a hunt --) age wana wana
wanábara	upper arm (unubu; age)
¹ wanábasi	insect in the water (has hands)
² wanábasi	swimming (crawl stroke) wanabasi utasu / ue inarasu (wanini)
wanáí	happy heart; excited (happy because some- thing has been found) neno wanai
wanámu	arm bracelets of shells (werei)
wanási	corner; curve (turn in the road) (ugubo; souko)
waníni	dog-paddling in the water wanini utasu (wanabasi)
wanáa/ bíru	large tree, white wood (ana)
warábadi	rainbow
Warádanu	village name
waráfa	bed; table; platform on legs -- (kaiyo)
¹ waráí	wallaby (general term; also a specific one -- the one that is fearful) 'a wallaby eating grass' koe turebasu (obeas; do; soe; wasi; tau; mabara)

waráí	
² waráí	full grown; 'it grew' (waratasu)
³ waráí	endearing term 'dear father' <i>baba warai</i>
warátasu	growing (plants, people --) 'the tree has grown' <i>ana warae ue marinu</i> (oyarasu; toinasu; daisinasu)
¹ waréa (M)	passageway (vareai -M; weyare)
² waréa	friendships between animals (dogs with dogs --)
wári	spear; arrow; gun (fidi; auri -M; kamani; ra)
waría	leader (also used for Lord) <i>waria amara/ifu amara/ baeta</i> important people in the family line -- <i>waria uwara</i>
waríbo	playing; games <i>waribo utasu</i> (sifo sifo; udiri; biboi)
Wárika	a name
warímu	quench (fire, talk --) <i>warimu utasu</i> (uitasu)
¹ warína	adultery (dita yagera)
² wárina	'the spear is '

	wasáú
waríwata	hunting <i>naona wariwata</i> (igiba; naona)
warútasu	putting cartridges in gun, pencil into tin, food into a bamboo --; stuffing; loading (odasu; youtasu; gorugari)
¹ wása	died (completely finished but the word is never used alone for meaning finished) <i>uie wasa uta</i> 'finished eating' <i>ie wasa ui</i> (uitasu; me sini)
² wása	a tree <i>wasu wasa</i> (ana)
³ wasá	a rattle or gourd made as a rattle (used in sing-sings and held in the women's hands; sometimes is the seed of a tree or rocks in a gourd --) <i>wasu wasa</i> (yaura; seuri)
⁴ wasá	a flower (sigina)
wasáfa	shooing or swatting flies, mosquitoes -- <i>wasafa utasu / urasu</i> (ma bagaru)
wasái	enemy <i>wasai amara / aika eme</i>
wasáú	a small amount left and of poor quality (lime in the bottom of a gourd, powdery and no good) <i>wasau ibinu</i> (bosaru; kamou; atiwi)

wási	
¹ wási	spotted dog (white and black; yellow and brown) <i>wasi ubu</i> (<i>kua</i>)
² wási	spider (small) (<i>kurumai</i>)
³ wási	tree wallaby (it is unafraid; can go swiftly in the water but is slow on land) (<i>warai</i>)
wasímera	plant with small thorns used to make mats (it grows in the mountains) (<i>wia</i>)
wásu	talking; speaking 'trying to say it' <i>we erasu</i> (<i>sina; yua; weta; wate; weawasinu</i>)
¹ wáte	the sound of the voice 'many voices talking' <i>wate kawere / wate ka</i> 'quietness, no talking' <i>wate mu ubinu / wate wiawa ubinu</i> (<i>wasu; weroro; fusama; sakoro</i>)
² wáte	mouth standing open <i>wate a ubinu</i> 'open your mouth' <i>wate a ua</i> (<i>bebetu</i>)
³ wáte	where a small river drops into a large one <i>ogo wate</i>
⁴ wáte	full <i>wate farinu</i> 'not full' <i>wate da fafi/wate farawa</i> 'filling the world' (God everywhere) <i>oro fa ata wate fare ibinu</i> (<i>sikoru; kirikafu</i>)

watúa /
dibere

¹Wáu

²wáu /
wadía

³wáu

⁴wáu

wáu fi

waukúnaro

wáúra

¹wawá

²wawá

wawárinu

wawárinu

bat

a name

material; clothing; bark
'stripped and shredded bark skirt or G-string' *wau seuri bobo*
(*asia; yaura; kawo*)

a dog's bark at the kill or when seeing strangers (he stands still barking)
wau wau wasu
'running and barking' *kau kau wasu*
(*kua*)

time (in the morning, far past)
wau uriro
(*waura warai*)

morning, near dawn
wau fi utasu
(*waikunaro*)

morning
(*wai; waikukuro; waura warai*)

early morning
waura warai
(*waikukuro*)

short grass (not the name, it's height)
(*koe*)

empty; clean; no obstructions (a box with nothing in it; a very clean path; the grass freshly cut --)

'no room, everything occupied' *wawa me*

swollen (*jewari*)

wawānasu	
wawānasu	swaying movement a leaf or feather floating in the wind-- ure wawanasu
wawāna	moving; shaking; jiggling; squirming; (movement in a quake --) wawana utasu (urofu; iyari; dara; dumu farinu)
wawāro	outside; in the open (kebiro; ubarero; wabararo)
wawéí	witnessing; accusing; judging; con- demning; persuading with talk wawei wasu (nui)
wawéna	childless; barren (desini kimu; ero)
wáwi	stingy; a small amount available; not willing even to share a load -- wawi utasu (kakomu; nata)
wawúri	in the open; not hidden (not done in secret) wawuri usinu (wawaro; boroyarasu; wabararo)
wáya	messenger or one who invites others to a feast (not the host); one coming brings news (comes because he has some- thing to tell) waya amara (fo weta; wayo)
wayárasu	wrapping around (bandaging); rolling a cigarette; making a circular fence -- (uwanasu; bokiki)

wáyo	bringing the invited people to a feast wayo yourasu (waya; fo)
¹ we	tertiary verb for <u>wasu</u> ; 'I said' condemning with talk -- we arama utasu 'a plan to kill' we turasu 'pushing away by talk' we beratasu 'they are discussing' we matanaita 'you two discuss it' we matawa 'they didn't discuss it' we matanawa 'choosing' (by speaking) we munasu / we wourasu 'appointing' (to a position) we odasu
² -we	plural imperative 'you all go' aniawe
weawásinu	talking and being ignored tertiary form -- weawae (wasu)
wéda	while talking quickly grab something -- (and do, go, eat; usually act of anger); secondary verb of <u>wasu</u> weda furoma (sau)
wégari, wewégari	pouring out ma wegari utasu (regari; oinasu; aregari; overasu)
wenáúerasu	asking; questioning ("talking, hearing, seeing") we-naue-erasu (wasu; nautasu; erasu)
weníbari	the fold or tuck of lap lap which goes over the belt (wadia; nia)

wenóno	
wenóno	similar to a truth (<i>meo; medini</i>)
-were/ were	intensifier; very 'very big' <i>derawere</i> 'big man' <i>amarawere/dera amara were</i>
weréí	ornaments; decorations
¹ wéri, óferi	many places of pain <i>weri wara</i> (<i>nabi</i>)
² wéri	humid 'the sun is very hot' <i>kowa weri weri utasu</i> (<i>kowa; wakiki; ofu ofu</i>)
weróro	babbling; jabbering; lots of jumbled talking; saying syllable sounds <i>weroro ka/ weroro weta/ wate ka</i> (<i>wasu</i>)
wésa	peace 'peaceful' <i>wesarau</i> (<i>ibo utawa</i>)
wéta	speech 'speech maker' <i>sina weta amara</i> 'messenger' <i>fo weta amara</i> (<i>wasu</i>)
wétawa / wíawa	'it was not said' (<i>wasu</i>)
wéto	space between rows of plants, houses, teeth, fingers, toes -- (<i>tafio; da; yauwa</i>)

	wiría
¹ wéwe	soft spot on a baby's head
² wéwe	drifting; sweeping through the air (a laugh, noise, anything not seen) <i>yo wewe anasu/ farasu</i>
weyáre	passageway (<i>ure; warea</i>)
wéyo	cyclone; typhoon (strong straight force of wind; an exhaust --) <i>weyo weyo utasu</i> (<i>odeau; oyabibi</i>)
¹ wía	mat made of pandanus leaves (<i>aiyana; gaboro; yawarasu; waiba</i>)
² wía	'say it' 'didn't say it' <i>wiawa / wetawa</i> (<i>wasu</i>)
widíni	a type of tree (<i>ana</i>)
wído	whistling with lips puckered (<i>usiko</i>)
wídu	knot (tied with rope --; if a knot is tied around firewood shows ownership; if tied into a rope is method of keeping track of time, debts or a message) 'hidden or teaching talk' <i>widu / kasei sina</i> (<i>mawetu</i>)
wiría	tying down a floor; back and forth and in and out <i>wiria mamasu</i> (<i>uwanasu; kafae</i>)

wíri	
¹ wíri	rubbing yourself on a tree, the house-- (when your back itches) <i>wiri wiri utasu</i>
² wíri	an insect <i>wiri wiri</i>
¹ wiróí	a tree (the bark is used for skirts or making tapa cloth) (<i>ana; wadia; bayamo</i>)
² wiróí	'was healed' (<i>wirotasu</i>)
wiróra	a bird (green, long tail) (<i>gasira</i>)
wirótasu	healing; curing; fixing; reparing; salvation 'fix it' <i>ma wiroa</i> (<i>mowara</i>)
wísa	upper back or shoulder (<i>eri; dubena; kofesa</i>)
¹ wísi	excreta (<i>je</i>)
² wisí	plural of excreta <i>wisi wisi</i>
¹ wisísi	pulling down; hoisting <i>ma wisisi utasu</i> (<i>yourasu</i>)
² wisísi	a type of tree (<i>ana</i>)
witúa	spitting <i>witua utasu</i> (<i>arobi; begiri; roi</i>)

	wokúku
wíwi	spoon (or coconut shell used to dip food) (<i>bio</i>)
¹ wiwío	very small spotted cus cus (<i>seuga</i>)
² wiwío	a bird (<i>gasira</i>)
wiwíwi	expanding (blowing up a baloon, ball --) <i>wiwiwi utasu</i> (<i>ubutasu</i>)
wíyo	noise of the red bird <u>uweri nonomo</u> <i>wiyo wiyo</i>
wo/ woure	tertiary verb of <u>wourasu</u> 'bring it and come' <i>wo ara</i> 'he brought it' <i>wo fari</i> 'come down with it' <i>wo tarara</i> 'go up with it' <i>wo mania</i>
wófari, wowofegari	a dent (<i>dofari</i>)
wóforo	cliff <i>maidani woforo</i>
wóíko	black cockatoo (crest on its head) (<i>gimuje; sawai; gasira</i>)
wója	something very heavy wrapped in leaves and vine and carried (<i>obari; mokia</i>)
wokúku	covering oneself completely with gar- ment so he cannot be seen <i>wokuku utasu</i> (<i>wotutu; otonasu; taritasu</i>)

wóri	
wóri	calling to someone running away -- "where are you going?" (usually to children to scare them) wori wori /wóri worí (aboro)
wórowogo/ nowórogo	esophagus
wóro	forever woro woro (ainewaure; ibene; riribu)
wóso	blurry (like eyes might feel after being in the water a long time) diti woso
wóto	very large fish net (iwame; asuma; fokia)
wotútu	covering completely (putting final leaves on a <u>mumu</u> / <u>uda</u> ; leaves on a pot for a lid --) wotutu utasu (wokuku; taritasu; otonasu)
wóúrasu	carrying on the shoulder 'bringing something or someone' wo arasu (wo/woure; tobo; orabi; aberi; onasu; etusane; samoka; ture ibatasu; asu; enawi; feaku)
wóúre / wo	tertiary verb of <u>wourasu</u> being tested, tempted, trapped, trick- ed, -- woure erasu/ ue erasu
¹ wóú	blister wou wou (amai)

² wóú	noise when a wallaby is talking as he goes through the water wou wou we anasu (warai)
wowá	my / our uncle (mother's brothers) (auwa; dauwa)
wowóna	underneath (a list or column) (tubune; eminaro; diriro)
wowósa	large broad shell (arm bracelet) (werei)
wowófegari, wófari	many dents (gogofegari; dodofegari)
wurátasu	opening a book; a blossom opening (wa; ura)
¹ wúri	a work song kaira wuri waita (yaura)
² wúri	a breeze; air wuri wuri (wuwu; oeno; oyau)
wúsá	rinsing (one's mouth, a can --)
wúwu	the air; breeze ure wuwu (oeno)
	Y
¹ ya	'we all'; 'you all'

ya	
² ya	dog howling <i>ya wasu</i> (<i>kua</i>)
yabára	a tree (<i>ana</i>)
¹ yabáta	your (many) older brother-in-law (<i>abata</i>)
² yabáta	'they caught, grabbed it' (<i>yabatasu</i>)
yabátasu	catching; embracing; grabbing (<i>nadaru; fogaga</i>)
yabónita	legendary very large animal in the water (Ps. 104:25-26) (<i>egi</i>)
yabúe	your (many) younger brother (<i>abue</i>)
yabúreta	young brothers / cousins (<i>nabureta; yabue</i>)
Yadáe	a name
yadáí	a bird (<i>gasira</i>)
yadáma	a short visit <i>yadama farasu / anasu</i> (<i>enado; owiga</i>)
yaéna	your (many) brothers (sisters' term) (<i>eweri</i>)
yáfa/ yafawere, yafararabo	long; tall; high 'tall man' <i>yafa amqra/amara yafawere</i> (<i>aina</i>)

yáfararabo, yáfa	many long ones	yajiwa
yáfawere/ yáfa	very long; tall; high 'make it long' <i>ma yafa'ua</i>	
yagéra	adultery; fornication <i>yagera fareta/ dita yagera/</i> <i>yagera uyareta</i>	
yáike	your many friends (women's term) (<i>yaiye</i>)	
yáina	two days ago (time) (<i>wai; munado</i>)	
yaináu	your (many) mother-in-law <i>yanu yainau</i> (<i>nainau</i>)	
yáino	an exchange; substitute; changing places; replacing -- <i>dari yaino</i> (<i>dode; tare</i>)	
Yaiyára	a river	
yáiye	your (many) friends (men's term) (<i>yaike</i>)	
yajára	worthless; no good; rotten (floor; food; body --) (<i>boma; yaureta; ba me; kororo</i>)	
yajígo	knee (<i>buri</i>)	
¹ yajiwa	mushroom (<i>guku; tayao</i>)	
² yajiwa	intestines (<i>ei</i>)	

yakéni	
yakéni	tall grass (reed) (koe)
yáma	crowing kokora yama wasu
yamádemu	your (many) father-in-law (women's term) (yarome; namademu)
yamáí	dark red yam (kau)
yamáma	your (many) father (baba)
yamíta	a game of making figures with string wrapped around fingers --
yamóro	bird of paradise (gasira)
¹ yána	'we are'; 'you are'
² yaná	'spear it' (poke; pierce --) (yanatasu)
yanáeta	persecution ure yanaeta/ awe uyareta
¹ yanáta	your (many) grandmother, grandfather 'grandchildren' yanatakanu (ata; abua; atae)
² yanáta	'they speared' (yanatasu)
yanátasu	spearing; poking; sewing -- 'killed by spearing' yanato i (ouwodasu; obou; guju; bujeje)



	yaránasu
yanáú	your (many) namesakes (akau)
yáni	weavel
yaníe	your (many) aunt (yeya)
yanítagi	close together; close succession (floor, stars, talk --) (didiro)
yaníwo	your (many) older brother-in-law (aniwo; nabata; nau)
yanúa	your (many) mother (anua; baya)
yanúba	your (many) girl cousins of mother's family yanuba aruma (komari)
yanútuma	your (many) son-in-law (ewoure)
yáo	yellow; orange (bora)
yára	a tree (ana)
yaráíni	capsizing; pouring out yaraini utasu (regari)
yaráítasu	receding water; water is evaporating 'dry river bed' ogo yaraisinu (gosa; tairawere)
yaránasu	argument (uranasu; danebisi)

yarásu

¹yarásu

burning
'it burned' *yarasinu*
'it burned like fire' *yanono inama ui*
'burn it with fire' *inama ya*
(*yaratasu*; *moarasu*; *ina*)

²yarásu

closing off (pinching or closing nose;
putting a small piece of wood into a
crack to close it; to smother; to
shut off a water spout --)

ma yarasu

'close the hole in the kettle'

okia eba ma ya

'a storm has passed' (been shut off)

obi ta yarinu

(*garari*; *mamerasu*; *beratasu*)

yarátasu

roasting food in the fire; warming self
near the fire (doing something with
the fire) *ina yaratasu*

'burn it' *yara*

'you will burn yourself' *yarafasu*
(*moarasu*; *yarasu*)

¹yáre

tertiary verb for yarasu

²yáre

beginning to do something
'he raised himself to a sitting
position' *yare yauri*
'he arose and walked and went'
yare inarite ani
(*uyarasu*)

Yaréba/
Uráwa

people of the Middle Musa Valley

yaréta

fresh new coconut
yareta farai

yarína

your (many) sisters-in-law
(*akau*)

yatúrasu

yaróme

your (many) fathers-in-law (men's term)
(*namademu*)

yaróya

your (many) mothers-in-law (men's term)
(*narome*)

yáru

happy
yaru utasu
(*wanai*; *nenko kobererau*)

yarúa

vine used in vine bridges
yarua na

yarúbi

a banana (not eaten by men)
(*mo*)

yarúra/
kési

hardwood tree (planted in the village;
leaves are like guava but fruit is
small and oblong; it has been introduced)
(*ana*; *sosorafa*)

yatáe

your (many) older brother
(*kaka*; *atae*)

yatáma

your (many) daughters-in-law
(*atama*)

yaténa

long hair, below the waist, very knotty
and never combed
(*fouma*)

yáto

burned to death
yato i
(*yarasu*)

yatóbe

large floor joist

yatúrasu/
yowérasu

chasing (with intent to hurt or scare)

yáúa	
¹ yáúa	'sit down' (yaurasu)
² yáúa	crack in the foot which makes a sore buri yaua
yáúbasu	has been sitting (this verb is in all tenses) a greeting when you go to a home -- (you are sitting) yaubinu 'stay sitting' yaubia (yaurasu)
yáúra	dancing; sing-sing; singing yaura urasu/ wasu
yáúrasu	in the act of sitting (only in present tense) 'sit down' yaua (yaubasu)
¹ yáúreta	spoiled food (yajara; boma)
² yáúreta	a sitting thing; chair (yaurasu; tenebo)
Yáúri	a river
¹ yáúwa	mountain pass(a dip or space between two mountains) (kifuru kafuru; weto)
² yáúwa	your (many) uncle (mother's brothers) (wowa)
¹ yawáíra	tall grass, white blossom (koe)
² yawáíra	song of a man sharpening his axe yawaira sisisiwerako

	yawítasu
yawáíta	large, old, dried, rotten sugar cane leaves (yawau; gamo; tata)
yawána	pencil (sigei; dina imisi)
yawára	a type of tree (ana)
yawárasu	when making a mat of leaves (folded and sewed) (wía)
yawási/ wáíya/ beáta	garden
yawáu	sugar cane 'eating/chewing sugar cane' yawau atasu
yawéra	boar; horn or tusk; male animal but not wallaby (towia; obea; matua)
yawéro	long line of people or feathers on spear- (orona; fefera; rerei)
yawéwe	broom 'sweeping' yawewe aitasu (fufu; kaitu)
¹ yáwiro	evening; late afternoon (dumu)
² yawíro	'he read and then --' (yawitasu)
yawítasu	reading; counting; inspecting

yawótasu	
yawótasu	waiting; watching; ruling; overseeing; controlling -- (bonoitasu)
yawówota	name of a land area (a hot springs is in this area) (orofa)
yáya	twigs ana yaya (iwara; isu; isisi; risi)
yewári	G-string (goya; wadia)
yeyá	my/ our aunt (father's sisters) (anie)
¹ yo	laughing yo wasu 'don't laugh' yo da wia 'an amusing event' yo weta (mita mita)
² yo	seed or part of a plant that is planted (shoot of taro and yam; seed of melon --) (tua; usi; dede)
yoáte	small string bag (usually carried by men) (dura)
yobámu	a type of tree (ana)
yobúru	pine tree (prickly) (ana; yoino)

	yóme
yobútasu	bending at any joint 'bending something with the hands' ma yobutasu 'the page is creased' feifa yobusinu (tafu; sabubu)
yóe	a type of tree yoe bune (ana)
yofénima	a type of white yam (kau)
yoférasu	crossing a river (on canoe, raft, on foot --)
yófo	a type of flower yofo kobere (sigina)
yóino	klinky pine (yoburu; ana)
yóítasu	wilting; weak; tired 'weak because of hunger --' yoie osi usinu/ arama usinu
yokáí	little fish (minnow) embedded in rocks in river (erio egi; nibowo -B)
yokára	a type of flower (sigina)
yóki	a type of grass (koe)
yóme	tree house; (can refer to God as our <u>yome</u>) protection (su; marau; bira)

yonítasu	
yonítasu	swallowing (<i>itasu</i>)
yóre	two objects meeting (cross pieces in a fence; two roads --) (<i>atanasu</i>)
yóru	something that fits too loose; too large (clothing, bracelet --) <i>yoru utasu</i> (<i>girisiarasu</i>)
yótu	matter in a sore (<i>gawotu; diniba</i>)
yóú	raft; plane -- (<i>jamana; yoferasu</i>)
yóúrasu	pulling; dragging 'pulling the wood' <i>ma yourasu</i> (<i>dorearasu; iyasi; wisisi</i>)
yóúru	enlarged stomach or spleen <i>youru kibubu</i> (<i>desini</i>)
yóútasu	stuffing (things into a bag --) (<i>warutasu</i>)
yowérasu / yatúrasu	chasing (<i>fourasu</i>)
yowítasu	peeling (taro --) (<i>arusari</i>)
yówo	beating the grass and shouting to bring the game together in a hunt <i>yowo waita</i> (<i>sina; egiba</i>)

yowóto

yowóúra/
jebabajiji

yóya

yoyárasu

¹yóyo²yóyo

yoyóí

yoyóto

¹yúa²yúa,
nana

yúa

short scrubby type of palm tree (many
are found on the way to Sisiworo; the
nut has to be soaked a long long time
in water so the shoot dies before it is
eaten or it is poisonous; they are yellow
when ripe)
(*ana; tomoro; debi*)

long fish
(*erio egi*)

large falling star (comes to earth)
(*muina; bagiro*)

peeling the bark off of a dead tree
ma yoyarasu
(*yowitasu; royarasu*)

an animal's path or route in the grass
(*koki*)

a frame (crossing two sticks and forming
an X which holds the bark in which the
sago is washed)
yoyo erima
(*odei*)



a type of tree
(*ana*)

a type of tree
(*ana*)

calling; shouting
yua wasu
(*orere; arua; ebawo*)

'fasten your lap lap'
wadia yua (yurasu)

yúmi

yúmi cloudy because of rain
yumi ubinu
(*goso; ureworo; obi*)

yúni nipple (of breast or gaboro plant --)
ama yuni / gaboro yuni

yurásu fastening a skirt (wrapping around
a lap lap)
'put it on him' *yure odia/yuro odia*
'a true lap lap' *ba yureta*
(*barutasu; uwanasu; wadia*)

yuwáni spread out a mat, leaves --
yuwani utasu/ ma wuratasu

¹yúwi wrinkled; coiled (snake --)
yuwi yuwi ubinu
(*wairu*)

²yúwi a bird
yuwi yuwi
(*gasira*)

English – Yareba

A

a	i; múi; moána (an; the)
abandoning	ékodasu; jubári; kafáni (leave; forsake; desert)
abdomen	abána; desíni (waist; stomach)
abiding	bonóítasu (controlling; possessing)
able (sufficient)	
abolishing (discard)	
above	édaro
absorbing	inútasu (soaking)
absurd	gogóre (foolish)
abundance time of much food	fáíyawere kinúma
accident (trouble)	
accompanying	'coming with someone or something' wo árasu; -ini (bringing)
accomplishment	dobíri (goal; prize)

accusing	
accusing tattler	ére wéta; wawéí wasu wawéí wéta amára (condemning; judging)
accustomed to/ used to	tanâma
ache	nâbi utasu; oféri utâsu (pain)
across	ewâta
actions/ deeds; life	ûeta sinéta
adhering/ sticking to	badâmi; bâda bâda
administering/ ruling	yawótasu
admiring	ére kotófurau utâsu / imûe kotófurau utâsu
admitting/ confessing	we boróyarasu
admonishing/ correcting; scolding	we ma rorówarau utâsu
adopting adopted one	omútasu omûeta
adornment (decorations; ornaments)	
adult man woman	ayâda kâru

	agreeing
adultery	wárinu; wa; díta yagéra; yagéra faréta; yagéra uyáreta; buríbi anásu (intercourse; sex)
advice/ instructions	íba sína; we mawétu sína
affection/ like; desire	únu; néno arâma
affirmative/ yes	e/o; túga urâsu aiwía
afloat/ floating	féfe utâsu
afraid / frightened	i yarâsu/ íya uyárasu; néno kirífu utâsu
after / afterwards; later following	dúburo buríbi anâsu
after birth	rísi
afternoon/ near evening	yáwiro
again	nóno (then; but)
against	' the side or outer edges' fisíaro
aggravating	jâja; bubútasu; ei (stubborn)
agreeing	ído / ídoni

agreement	tárawatu (M); únuro úe matáneta
agreement	'one road; one thought'
	dába demúrai; imúeta demúrai
	(contract; law; covenant)
aiming	ra
(a spear)	
air /	
breeze	úre wúwu; wúri wúri
alike /	ári; arótorowa
identical	(same; like)
alive /	me ibínu / réka ibínu
living	
all	nesía; nesína
of us	ya nesia / náíni áíni ya nesía
things of earth	ána óma / óma ána
all right /	enóya; arótorowa
okay	
almost	bawóro
alone	torówa
already /	áúboko
previously	(before)
also /	íni / -ini
too	'he is also going' dawáíni anásu
altogether /	-mutu; nesía; urúama
together	'all at one time' bagáru
always /	áínewaure
all the time	'always the same route'
	riribu basuka

ambitious	
amount /	
contents	
amusing	
funny	
an (a)	
ancestors	
and	
angel	
angle /	
slant	
anger /	
angry; furious	

anger	
ofe otowa	
'small amount of liquid'	
kinísiratu	
'small amount in any type of container'	
béda	
'small amount at the bottom'	
diríro ibínu / dotíri	
'small amount of food left'	
rísi	
(full; portion; quantity)	
yo wéta	
yabáíroma uwára; waría uwára;	
sirórari uwára	
(offspring; descendants)	
íni / -ini; íyana	
(also; with)	
anéru	
keréu, keréu kára	
'dipping from side to side (a raft,	
plane --) kereu kara utasu	
ibó utásu; áya; néno ka utásu	
'leaving in anger' díno	
'hot anger' néno wakíki /	
néno gána gána	
'temper tantrum' sisíwo bujéje	
'because of shame / wishing evil'	
arárúa	
'to kill' ubúsiarasu / néno	
uyárasu	
'for no reason' tóto	

animals	
animals	égi
baby	nátu, nanátu
food	ráu
wild; bush	óí égi
all of them	adúma uríki; máfuini mabára (<u>Animals</u> : Appendix 2 page 502)
ankle	éki
annually	óya áika máika
another	múi; moána (other; some)
answer	'answer the question' móko wía (talking)
ants	ubúdi
kinds:	síka; jiríko; kokófero; kamúsi/ oséra/ róiro
anus	éba dúra
applauding/ clapping hands	áge fóku fóku utásu
appointing	we odásu
apron	(of shredded leaves, grass, or bark) asía; wau seúri bóbo (clothing)
are/ is; am	(state of being) ibásu; ubásu; -ma; -na
arguing fighting/ quarelling	yaránasu; we ma danébisi uránasu 'with a mediator' káúbe fokú urásu / káúbe tóto utásu

	ashes
arising	uyárasu
arm / hand	áge 'lower' unúbu 'upper' wanábara 'armpit' kanáfo 'elbow' ugúbo
aroma	bonána; múno (smell)
around and around	owére owére 'going around an obstacle' gisúgari utásu (turning; returning)
arouse	'make him get up' ma uyárasu
arrange	'putting in order' oétari utásu
arrested	budári, dári budári (handcuffed)
arriving / coming	farásu 'haphazardly' fíri
arrow/ spear	wári
ascending	(coming or going up) amútasu; manásu; márasu
ashamed/ bashful	máru; néno aráma 'of a deed' ófe máru; ére máru uéta
ashes/ fireplace	búbu konúa

asking	
asking/ questioning	wenáúerasu (we naue erasu)
asleep/ sleeping	náúta áínibinu 'a sound sleep' náúta kúna áínibinu
assisting / helping	ma daré utásu; ma otówa utásu; durúa utásu (M)
associates	domáya; urá (friends; companions)
at	-ro 'at the house' súro
attach	
attempt (try)	badámi utásu; ma taká/ takámi (tying; fastening)
aunt	(father's sisters) yéya/ aníe/ daníe/ yaníe (Kinship: Appendix 4 page 512)
avoid / go around	kaiké (detour)
awake	(not sleeping or didn't sleep) náúta áínawa
axe	kówa/ kíro / berére 'handle' agó 'handle that comes off' fitúmi utásu

B

babbling	weróro wéta/ weróro ka/ wáte ka (jabbering; chattering)
----------	--

	bag
babbler	bána bóbo / bána wéta
baby	kúíta 'animals' nátu, nanátu 'little boy' amákanu '6 or 9 months old' eféruma
back	deréna; dubéna; wísa; kúbi 'large, broad, lower' sukána abábana 'backbone' dubúnei (Body: Appendix 3 page 508)
back and forth	áre fáre áre fáre
backwaters	gowé gowé
backyard	tetéu
bacon	derédere (meat)
bad	siósa/ siósawere; sára siósa; káwa (M); 'evil intentions' mómo bóbo 'sinful' néno néno; néno ba me 'very sinful' néno néno máme kímu ubínu (evil; worthless)
bag (of net, string)	'men's' yoáte (small) 'women's' dúra 'baby's' tataú 'draw string' suífi 'kit bag; of cloth' suáíki; kíkibegi 'to carry large bulky things' bóido

baked	
baked / roasted	abúna (cooking)
balancing	ibátasu
bald head	fóuma fía bóbo
bamboo	gagába; buráma 'shoot' samáge
band	(on a string bag; around bundle of wood; on a kettle --) do 'arm band' na didi (handle; headdress)
banana	mo 'shoot' birówe (for planting) 'shoot' dóne (on the tree) 'old leaf' birógi 'trunk' bibío 'bearing fruit' mo sanásu 'taking a banana from the bunch' tasírasu (Foods: Appendix 2 page 507)
banging/ bumping	'two heads together' gobára kiríri
bank	unámu 'of a river' nío 'of a ditch' búe 'where the water hits and turns' gobíra 'a steep bank' kéba
bark	ána ófe 'used to make tapa cloth --' bayámo; korífo; báúdo; wiróí 'used to pick up trash' gabóri 'thread made from bark' na 'of dumio tree' garére

	battle
	'fibrous part of coconut or sago tree' uríri 'stipped, shredded skirt' wáu weúri bóbo types used for rope or string : sogá; sogáe; toró; atífama (rope; vine)
barking	kau kau 'at the kill' wau wau
barren / childless	desíni kímu; éro 'land' yáo orófa; éme me
barring	(the teeth) ajári; bijári
barter	móko máíro móko máma; di; eséga (transaction)
base	úbiro (bottom; below; origin)
bashful/ ashamed	máru; néno máru utásu
basket	'of woven coconut leaves' bosío; wadága 'of black palm; made like a trough' garére
bats	mudífa; gorúda; jiníni; dibére; watúa 'noise of their wings' fo fo utásu
bathing / washing	ogó tarásu; ma bísi bása utásu; urótasu
battle	uráneta 'chant' morá waita

bay	
bay	ugúbo (corner)
bayonet / sword	benési (M)
beach	magúa 'near water's edge' dúe
beads	agéwa (M) 'large ones' gudú gudú (ornaments; decorations)
beam	'of sunlight or reflection' dagíó
bean	feáme 'chewed with betel nut' téwa; geréfe; mówe 'used for dye' sigéí (nut)
beard	uwána fji
bearing	'fruit' sanásu 'vegetables' uwánasu 'children' díá bóbo; munásu 'animals; fowl' dóre dirígari (birth; born; pregnant)
beating / pounding	'bark for cloth' udánasu 'grass in a hunt' yówo
because	-ba; íba 'because of you' ába
beckon	'with the hands' towó towó (demonstrate)
become	sinásu 'he became a man' éme síni

	belong
bed	'platform with legs' waráfa 'mat' wía
bed bug	durúra
bee	bubámu; danúa (<u>Insects</u> : Appendix 2 page 503)
beetle	gíki
before	'already; previously' áúboko 'long ago' bodérewere; awóínami gúna (M) 'referring back' ráíro
begging / pleading	towía utásu; núí wásu; wawéí wásu; (also when <u>-a</u> or <u>-ea</u> is added to a verb -- <u>wásua</u>) 'beggar' núí wója; núí wéwe 'not with words but looking longingly' begéra erásu
beginning / starting	'of work' tutúbari; ubúdari 'of a line of people' sirórari 'to move' yáre
being	(is; are; am) ibásu; ubásu; -ma; -na
behind / in back of	dubénaro
believe	tumódari; náútasu; imútasu néno dawábai odásu (trust; rely on; faith)
belong	
does not belong to	bonóno

below	
below	emiñnaro (bottom; underneath)
belt	káfa; nía
bend	'in the river' idúka
bending	yobútasu; sabúbu; táfu utásu; dau dau; dáúbi (bowing; folding; hunched over)
bent	gogófari; gogófégarí; wófari; dófari (dented)
berry	riríra; oféa (fruit)
beside	-bái
best/ favorite	úbi
betelnut	indiná 'kinds (stages of ripeness)' táúna; siríri; dáma diná; susúki; diná kári; kabúni 'bean chewed with it' téwa; mówe; geréfe 'vine chewed with it' u táta 'picking it from the tree (cluster)' ma doróbarasu, ma dodórobíarasu/ dodórobarasu 'picking one from cluster' ma buráú- rasu
betraying	doematásu
between	abána (center; middle)

	black
big	déra/ deráwere/ déra wére; dérarabo, dérararabo; dáíranu abána 'middle-size' déranono; otowa 'big mouth!' odára (fat; large; huge; intensifiers)
bin	kabáru
binding	wayárasu; obári utásu (tying; wrapping)
birds	gasíra 'flying' fafáfa utáíta 'wings' fakína 'crown; comb' gimúje; difísi 'noise of wings while sitting in a tree' burára 'all birds and animals' adúma uríki; máfuini mabára (Birds: Appendix 2 page 504)
birth	'humans' kúíta munásu 'animals, fowl' dóre dirígari
bite / sting	asínu
biting	níoma 'teeth together in anger, when working hard --' abáte gabári 'like a dog or snake' átasu; áe
bitter / sour	diríri 'of heart' néno ka
black / any dark color	dubáwaru/ dubákino 'pupil of the eye' díti dubáwaru intensifier -- -kaiwere

black palm	
black palm	dumíó
bladder	kafía
	'infection' subíbi utásu
blanket	barágesi / barégisi; otonasu
bleeding / hemorrhaging	onóno farásu / onóno tarásu
blending	dínu; dinúnu (mixing)
blight	géo (disease)
blind	díti basúgari / díti sikáka; érawa babásugari
blinking / winking	máifu
blister	wou wou usínu
bloated	gigíbari (rubbery)
blood	íwa / onóno
blood clot	kojája
blood vessel	ibádidi
blooming / blossoming	fomútasu 'a blossom' agáe; wa (tassel; flower)
blotchy	(a skin disease) sowái
blowing	'with the mouth' ubútasu 'making a balloon or ball expand' wíwíwi utásu 'into the nostrils' fu utásu; ubúe fúfu utásu

	bow
blue / or any dark color	dubáwaru / dubákino
blurry	(like eyes would be after being in the water a long time) díti wóso
boar	yawéra (tusk; male)
boast	sasáe; roró (proud)
body	ófe / ba ófe / ófe úbu 'body odour' ófe urára (Body: Appendix 3 page 508)
boil	gawótu (sore; sickness)
boiler / kettle; saucepan	okía
boiling	gúgu féri fára / gúgu farásu
bone	tai 'behind the ear' óme itu 'down the middle of the chest' turú turú
born	kúfta muni (birth; pregnant; bearing)
borrowing	we munásu
bottle	kawábu; botóro (M)
bottom	diríro / dotíri; emína; úbiro (base)
bounce	róbu róbu; fau fau
bow	féwa (peva - M)

bowing	
bowing	'the head' ubíri táfu utásu 'from the waist' táfu utásu 'many bowing' táfu raréma utáíta 'with face to the ground' arúbi (prostrating)
bowls / pans	nabéro, róro nabéro
boy / male	amára; éme; adárabu; masígu 'mature' ayáda 'young' amákanu
box	bogési; maua (M)
brace	gáíga 'in framework of house' tóra; kúíke riríkari
bracelet	'leg' burísa; tawú 'arm' agéwa; sía; feúka; momóto; tanágigi; wowósa 'of coconut shell' sífu 'of nut shells' wanámu
braids	fóuma dimúna
brain	sirúru (marrow)
branches	iwára; yáya; isísi 'forked' ána da 'of <u>firi</u> <u>firi</u> tree' rísi 'bending' sabúbu 'breaking one off' ma baráyarasu
bread fruit	yarúra; búa 'insides' bífi 'a tree' garádi

breaking

breast

breath /
steam

breathing

breeze /
air

breeze

furíarasu, furúfarasu 'shattering' fomútasu, fomúfarasu 'ear of corn from stalk' gorúgari, gogórugari 'bark from bamboo' sisímu 'a branch or branches' barábarasu, baráyarasu 'betel nut from cluster' buráúrasu 'betel nut cluster or coconut from tree; net from rafters --' doróbarasu, dodórobíarasu 'sugar cane stalk from clump' basáru/ baségari, babásegari 'a river bank breaking away --' berúgari, bebérugari 'sun breaking through the clouds' kowá fáka wénu/ kowáma góso yanáe firátasu 'women's' áma 'covering' áma kakáma 'of young girl' áma bai 'older woman' áma yóísínu 'large' gabóro áma 'small' siríba áma 'milk' áma yúni oéno néno sanásu 'holding the breath' néno óde yarínu 'losing the breath' néno óíro áínu 'hard to breathe (sick--)' gajári wúri wúri; úre wúwu

bridge
 bridge - uwáfu
 'of vine' siróro
 bringing 'take it and come' / 'bringing it'
 múate ára / wo árasu
 'bringing invited guests to a feast'
 wáyo yóúrasu
 (taking; accompanying)
 briskly 'walking strong and fast'
 búna anásu
 broad / abábana; bódo
 wide
 broken aráma (ruined; worthless)
 broom yawéwe
 'sweeping' yawéwe áítasu
 brother káka
 'older' atáe / datáe / yatáe
 'younger' abúe / dabúe / nabúe / yabúe
 'sister's' ewéri / aéna / daéna /
 yaéna
 'cousins/brothers' abúreta / dabúreta
 nabúreta / yabúreta
 (Kinship: Appendix 4 page 512)
 brother-in-law abáta / dabáta / nabáta
 aníwo / daniwo / nau / yaníwo
 'women's' awéraratu; babéí
 bruise (sore)
 brush / ma irátasu; maitúrasu
 wipe (erase; remove)
 bubbling/
 boiling féri fára utásu

building /
 making something

bumping /
 banging

bumpy

bundle

burial

burial

úbu utásu; ubúdari
 materials and terms:
 'brace in house, lengthwise of
 ridgepole' kúíke riríkari
 'other braces' tóra
 'end enclosure' su bába
 'framework' fofómari
 'overhang' sísi
 'rafters' díra
 'ridge cap' kaibóri
 'ridge pole' fou
 'floor types' kafáe; síma;
 íta; góru
 'floor joist' kabé kabé; yatóbe
 'walls of sago stem' botóú; kéa
 'woven walls' séro
 'placing the floor' rabíjari;
 takámi takámi utásu
 'tying: floor' wiría mamásu
 roof ' rorótasu
 walls' yanátasu
 'hammering nails' úre badámi utásu
 (creating; constructing; making)
 gobára kiríri
 fau fau; róbu róbu
 'many dips in the ground'
 kifúru kafúru
 (bounce)
 tóbo
 'of mats' íje
 'of wood' mokía
 'by landslide' rau mamásu
 'in the trees' úri ára
 'in the cemetery' úri óeta /
 éme óeta (burying)

burlap	uríri
burlap	(fiborous; palm)
burning	yarásu 'similar to a fire burn' yanóno ináma 'foof to the pan' búsi urínu 'partly burned stick' iná túmi 'medicine on a sore --' dodónasu
burying	úri utásu/ odásu; ma tafúrasu (burial)
bush / rainforest	óí / óíro/ náúa 'colored bush' fúne 'brambly bush' ári 'types:' báúdo; bayómo; óúro 'bush shelter' dóbo su
butchering / slaughtering	aríá; umánasu
butted/ joined	begáya; takámi takámi
butterfly/ moth	kóri kóri
buttocks	jogóno 'hips' mau
button	fitó fitó
buttress	fóri
buying / selling	óíya utásu / óíya matásu
by/ beside	-bai

by-pass/
pass by

cabbage

cage /
enclosure

calaboose/
gaol

calf

calling

calm

cane

cannot

canoe

canoe

dóde dóde
'going opposite directions'
serígari

C

koróú
(Foods: Appendix 2 page 507)

kára

ána éba; dibúra (M)

(part of the leg)
bíbi / boába dáma

yúa wásu
'roll call' ebáwo, ebáwo madáwo
'many calling' yúa nána wáíta
'to animals and they respond (dogs)'
úsi úsi; dabásu
'to members in a hunt when game is
spotted' buáf

binóno (still; quiet)

'walking stick' akúri
'type of vine' dóma

-awa
'cannot change' ma owérawa utásu

jámana
'paddle' mabía; jáwe
'outrigger' daríma

cap					ceremony
cap	'on the head' kófi barúeta; áti 'of a bottle; a lid' garári úeta; mirú				'across the shoulder with cargo on each end of a stick' étusane éusane 'wrapped in vines and leaves --' wója wóúrasu 'all the game in from a hunt' túre ibátasu 'something very heavy' bajéje
cape	'of bark worn by widows' sokúa				
capsizing	arégari/ awégari/ ma wégari utásu; ma owérasu; ubérasu; yaráini (pouring out; overturning)				
capture	'animals in a hunt' fóúrasu; túre ibátasu				
carefully	-gou 'look carefully' éregou ua				
careless/ haphazard	me sára				
cargo	ágo/ égo				
carpenter	"man who makes a house stand" su ma ináreta amára "man who repairs (heals) a house" su ma wiróeta amára				
carriers	káre uwára; égo wóúrasu uwára				
carrying	wóúrasu 'a child on the back' ásu utásu 'legs across shoulders' feáku utásu 'in crook of arm' tatáfe 'baby in arms' orábi utásu 'on a stretcher' tóbo utáíta 'string bag from the head' onásu; dúra wóúrasu 'hanging from a band' samóka utásu 'across the shoulder' abérasu; abébe; abére 'around the shoulder' enáwi utásu				
		cartridges			sóda
		carvings			bío (scar)
		cassowary			uyáú/ subái / gorófa (B) 'the leg from the knee down' dobóro 'the knee' éí
		catching			with cupped hands' fogága utásu 'with hands and arms grabbing' yabátasu; nadáru 'fishing' wóúrasu
		caterpillar worm			imóri; mutóro
		cave			erábo 'tunnel in a bank' rábe
		cease (stop or quit)			
		cemetery			éme óeta; úri óeta; úri ára
		center / middle			abána
		centipede			táísi (insect)
		ceremony			'an instrument used' bubúída 'gift exchange; travelling and bor- rowing' di; eséga

ceremony	'for better gardens' funé; wáí; nigísi urásu 'garden taboo' kumáú 'girls' fertility rites' odákoko (magic; sorcery)
changing	'places' dári yáíno 'he changed his mind' imúeta owéri 'cannot change' ma owérawa utásu 'exchange; substitute)
chanting	giú utásu 'battle chant' morá wáíta (reciting; mimicing)
charcoal	ímu; imúyo
charred	'food that is burned' búsi urínu/ usínu
chasing	yowérasu; yatúrasu 'an animals chasing a person' áfi áfi 'away' berátasu; ma bagáru; wasáfa
chasm	kafúru; kéba
chattering/ babbling	kinéne kanéne webáíta; weróro
cheating	gagáú (tricking; deceiving)
cheek	taibáú
chest	néno/ dináma 'ribs' jajágo 'bone in center' turú turú
chewing	tayáma 'sugar cane' áe; átasu

chewy / tough	church
chicken / fowl	kímu kakéíwere
childbirth	kokóra; botáki 'its comb' difísi baby -- kokóra nátu, nanátu 'hen; rooster' awéta kokóra; éme kokóra 'crowing' yáma wásu
childless	'beginning labor pains' sukána urásu
children	éro; wawéna; desíni kímu (barren; sterile)
chin	kúaboro/ kuáíniboro/ kóíniboro 'young boys' adárabu; masígu
chipping	uwána
choking	(making small pieces) féo utásu (breaking the neck; killing) mími utásu; nódro munásu 'from food' néno óde yarínu
choosing	múne odásu; we wóúrasu; we munásu; imúrasu; imúre munásu
chopping	'weeds with a knife' kóítasu 'wood and stacking it' aráwi utásu 'trees for garden space' diwána utásu 'down a tree' umánasu 'small trees for rafters' áúrasu 'through in one whack' furúru
church	dúbu su

circle	
circle / something round	fugómu; kéfi kéfi 'making a circle' óde kára utásu
clan	(one grandfather line) abúa demúrai uwára; sisíá (Clans: Appendix 4 page 514)
clapping hands / applauding	áge fóku fóku utásu
clasping hands/ shaking hands	áge máíbasu
claws	gága 'clawing' gagánasu (slashing)
clay	badá badá sakáí 'pots; plates' jógo
clean	roátarau 'not dirty' íga me/ ígabuga me 'no obstructions' wawáwere
cleaning	'a garden plot of small underbrush --' jíru utásu / turásu 'the village' giríri gabóri utásu
clearing	'a path to put hunting net' awéu turásu 'a place to dance' fufú utásu 'a land area' wabútasu 'away small trees' éí yarásu 'the throat' eníta utásu 'the space around the houses' tutúbaro
clever/ smart	befóro búna/ befóro kobérerau

	clicking	clothes
		'the tongue' taká taká utásu "what a shame" ; "ts ts" táka táka
	cliff	wóforo
	climbing	'up a bank; up a tree; upstream--' manásu 'up into a house' amútasu 'over a fence' bebérasu; arísi- arasu 'up a tree with feet tied' asába 'climbing quickly' kómu kómu
	clinging / sticking to	tu; bága utáíta
	clinking	(noise of a rock falling into the water --) kibú wásu
	close / near	bawóro 'houses near each other' dídiro dídiro ináíbinita 'close together as the stars' yanítagi
	closing	garári utásu; taká taká; takámi takámi 'off a crack' ma yárasu 'eyes or putting covering over' tafúrasu; wotútu
	closed/ shut off	afúrasu; gajári; garári (obstructions; restrictions)
	clothes/ material	wadíá; barúeta; wau 'lap lap (wrap around)'/ 'bark' ba yúreta 'shredded apron' asía

'stripped shredded skirt'
 wau seúri bóbo
 'dressing' barútasu; yúrasu
 'undressing' ma kosúgari utásu
 'long clothing' kobúru; asúgari
 'long, worn by women and girls in sing-
 sings' saró saró
 'too short' féido
 'too small' (tight and binding)
 áe yarásu/ girísiasu
 'too large' (loose) yoróú utásu
 'just right, good fit' arótorowa
 'good quality' burúduwere
 'very thin or sheer' aríowere

cloud

góso
 'cloudy' yúmi

club /
weapon

uráneta ibáfabai; kefátaini obénini
 'disk shaped' báídara; marédarisi
 'round with several rows of bumps'
 mísi
 'one row of sharp long notches'
 górei
 'long one' kefáta

cluster

(like grapes; or little pigs following
 the mother closely --) dinú; siróro

cockatoo

eríá/ sawái

cockroach

sisówi; tagíri

coconut

farái
 'the milk of a green one' béru
 'the meat of a fresh new one' yaréta
 'dry leaf' juwái
 'stem' ogíro
 'half shell' (cup) kibúbu; kabóma
 'mesh bark' uríri

'grater' gáísa
 'woven mat' tenébo
 'taking them from a tree'
 úre ma doróbarasu, dodórobiasu

momósa

yúwi yúwi

'sharp and clear, not marred'
 ówa uyárasu
 'lines of varying colors'
 furúru
 'spotted' wási úbu; sowái
 'blue/ black' dubáwaru
 'red' kukúi
 'orange' yáo; bóra
 'green' oráwo

íwu

'lukewarm' tóba
 'having a cold; coughing'
 okóno urásu
 'cool' tóbarau

farútai

cocoon

coiled

colors

cold

collarbone

collect (gather)

comb

comfort

coming /
arriving

iníta

'combing the hair' iníta yanátasu
 'of a fowl' difísi

atóto/ etóto; ma etóto

árasu; farásu
 'upstream' márasu
 'downstream' tarárasu
 'up (ascending)' amútasu
 'with someone' wo árasu

	'bring it down' wo tarára 'bring it up' wo manía 'haphazardly' fíri farásu 'back; returning' owérasu/aráútasu
commúnion	aréto (Lord's supper)
companions	áwa; urá; domáya; masígu (guard; associates)
comparisons	'she is taller than you are' a óde máínu little or thin woman -- awetanu buri age didi furatu/ kawíri me rátu awéta thin or skinny -- búri áge sikáíwere large man (broad) -- awéranu manáma bódowere/ awéra búri áge bóbo
compassion (love)	
complaining	kaména wásu
completed	me sinínu (finished; conclusion)
compost	yawáíta
concealed/ hidden	feáre ibétawere
concerned	túba anásu
condemning	ére wéta; we aráma utásu; wawéí (judging; accusing)
conduct (actions)	
coney	burú
confessing	boróyarasu, boróbarasu

	'bringing a fault into the open' wabáraró utásu (revealing; admitting)
conscientious	adáda/ adádaratu (carefully; cooperative; relaxed)
constantly/ always	áínewaure; -ebe
construct	úbu; ubúdari (build; make; create)
container	(small tin for tabacco--) tóku
contents (amount)	
continuing	dáído; -ebe (still)
contract (agreement)	
contractions	'what is it?' anémetu (ané emétu) 'come take it and give it' fa mu ma (fáre múate ma) 'please go down, get it, and give it to me' ta mu mai (táre múate mai) 'go up, sleep and come' máne áíyate fa (máne áíyate fafásu) 'come up, take it and give it' ámo mu ma (amúne múate ma) 'take it and give it!' mu mágo
controlling	úre bonóítasu; yawótasu; rewótasu (possessing; abiding; ruling)
conversation/ discussion	we matáíta / sína wáíta

	'for better gardens' funé; wáí; nigísi urásu
	'garden taboo' kumáú
	'girls' fertility rites' odákoko (magic; sorcery)
changing	'places' dári yáíno 'he changed his mind' imúeta owéri 'cannot change' ma owérawa utásu 'exchange; substitute)
chanting	giu utásu 'battle chant' morá wáíta (reciting; mimicing)
charcoal	ímu; imúyo
charred	'food that is burned' búsi urínu/ usínu
chasing	yowérasu; yatúrasu 'an animals chasing a person' áfi áfi 'away' berátasu; ma bagáru; wasáfa
chasm	kafúru; kéba
chattering/ babbling	kinéne kanéne webáíta; weróro
cheating	gagáú (tricking; deceiving)
cheek	taibáú
chest	néno/ dináma 'ribs' jajágo 'bone in center' turú turú
chewing	tayáma 'sugar cane' áe; átasu

chewy / tough	kímu kakéíwere
chicken / fowl	kokóra; botáki 'its comb' difísi baby -- kokóra nátu, nanátu 'hen; rooster' awéta kokóra; éme kokóra 'crowing' yáma wásu
childbirth	'beginning labor pains' sukána urásu
childless	éro; wawéna; desíni kímu (barren; sterile)
children	kúaboro/ kuáíniboro/ kóíniboro 'young boys' adárabu; masígu
chin	uwána
chipping	(making small pieces) féo utásu
choking	(breaking the neck; killing) mími utásu; nódro munásu 'from food' néno óde yarínu
choosing	múne odásu; we wóúrasu; we munásu; imúrasu; imúre munásu
chopping	'weeds with a knife' kóítasu 'wood and stacking it' aráwi utásu 'trees for garden space' diwána utásu 'down a tree' umánasu 'small trees for rafters' áúrasu 'through in one whack' furúru
church	dúbu su

circle	
circle / something round	fugómu; kéfi kéfi 'making a circle' óde kára utásu
clan	(one grandfather line) abúa demúrai uwára; sisía (Clans: Appendix 4 page 514)
clapping hands / applauding	áge fóku fóku utásu
clasping hands/ shaking hands	áge máibasu
claws	gága 'clawing' gagánasu (slashing)
clay	badá badá sakái 'pots; plates' jógo
clean	roátarau 'not dirty' íga me/ ígabuga me 'no obstructions' wawáwere
cleaning	'a garden plot of small underbrush --' jíru utásu / turásu 'the village' giríri gabóri utásu
clearing	'a path to put hunting net' awéu turásu 'a place to dance' fufú utásu 'a land area' wabútasu 'away small trees' éí yarásu 'the throat' eníta utásu 'the space around the houses' tutúbaro
clever/ smart	befóro búna/ befóro kobérerau

	clothes
clicking	'the tongue' taká taká utásu 'what a shame'; 'ts ts' táka táka
cliff	wóforo
climbing	'up a bank; up a tree; upstream--' manásu 'up into a house' amútasu 'over a fence' bebérasu; arísi- arasu 'up a tree with feet tied' asába 'climbing quickly' kómu kómu
clinging / sticking to	tu; bága utáíta
clinking	(noise of a rock falling into the water --) kibú wásu
close / near	bawóro 'houses near each other' dídiro dídiro ináíbinita 'close together as the stars' yanítagi
closing	garári utásu; taká taká; takámi takámi 'off a crack' ma yárasu 'eyes or putting covering over' tafúrasu; wotútu
closed/ shut off	afúrasu; gajári; garári (obstructions; restrictions)
clothes/ material	wadíá; barúeta; wau 'lap lap (wrap around)'/ 'bark' ba yúreta 'shredded apron' asía

clothes

'stripped shredded skirt'
 wau seúri bóbo
 'dressing' barútasu; yúrasu
 'undressing' ma kosúgari utásu
 'long clothing' kobúru; asúgari
 'long, worn by women and girls in sing-
 sings' saró saró
 'too short' féido
 'too small' (tight and binding)
 áe yarásu/ girísiasaru
 'too large' (loose) yoróú utásu
 'just right, good fit' arótorowa
 'good quality' burúduwere
 'very thin or sheer' aríowere

cloud

góso
 'cloudy' yúmi

club /
weapon

uráneta ibáíabai; kefátaini obénini
 'disk shaped' báídara; marédarisi
 'round with several rows of bumps'
 mísi
 'one row of sharp long notches'
 góre
 'long one' kefáta

cluster

(like grapes; or little pigs following
 the mother closely --) dinú; siróro

cockatoo

eríá/ sawáí

cockroach

sisówi; tagíri

coconut

faráí
 'the milk of a green one' béru
 'the meat of a fresh new one' yaréta
 'dry leaf' juwáí
 'stem' ogíro
 'half shell' (cup) kibúbu; kabóma
 'mesh bark' uríri

coming

'grater' gáísa
 'woven mat' tenébo
 'taking them from a tree'
 úre ma doróbarasu, dodórobiarasu

momósa

yúwi yúwi

'sharp and clear, not marred'
 ówa uyárasu
 'lines of varying colors'
 furúru
 'spotted' wási úbu; sowáí
 'blue/ black' dubáwaru
 'red' kukúí
 'orange' yáo; bóra
 'green' oráwo

íwu

'lukewarm' tóba
 'having a cold; coughing'
 okóno urásu
 'cool' tóbarau

cocoon

coiled

colors

cold

collarbone

collect (gather)

comb

comfort

coming /
arriving

farútai

iníta

'combing the hair' iníta yanátasu
 'of a fowl' difísi

atóto/ etóto; ma etóto

árasu; farásu
 'upstream' márasu
 'downstream' tarárasu
 'up (ascending)' amútasu
 'with someone' wo árasu

	'bring it down' wo tarára 'bring it up' wo manía 'haphazardly' fíri farásu 'back; returning' owérasu/aráútasu
communion	aréto (Lord's supper)
companions	áwa; urá; domáya; masígu (guard; associates)
comparisons	'she is taller than you are' a óde máínu little or thin woman -- awetanu buri age didi furatu/ kawíri me rátu awéta thin or skinny -- búri áge sikáíwere large man (broad) -- awéranu manáma bódowere/ awéra búri áge bóbo
compassion (love)	
complaining	kaména wásu
completed	me sinínu (finished; conclusion)
compost	yawáíta
concealed/ hidden	feáre ibétawere
concerned	túba anásu
condemning	ére wéta; we aráma utásu; wawéí (judging; accusing)
conduct (actions)	
coney	burú
confessing	boróyarasu, boróbarasu

	'bringing a fault into the open' wabáraro utásu (revealing; admitting)
conscientious	adáda/ adádaratu (carefully; cooperative; relaxed)
constantly/ always	áínewaure; -ebe
construct	úbu; ubúdari (build; make; create)
container	(small tin for tobacco--) tóku
contents (amount)	
continuing	dáído; -ebe (still)
contract (agreement)	
contractions	'what is it?' anémetu (ané emétu) 'come take it and give it' fa mu ma (fáre múate ma) 'please go down, get it, and give it to me' ta mu mai (táre múate mai) 'go up, sleep and come' máne áíyate fa (máne áíyate fafásu) 'come up, take it and give it' ámo mu ma (amúne múate ma) 'take it and give it!' mu mágo
controlling	úre bonóítasu; yawótasu; rewótasu (possessing; abiding; ruling)
conversation/ discussion	we matáíta / sína wáíta

conversion	
conversion	imúeta owérinu; dába owérinu; néno néno dubénaro sání; náúeta Gódibai ódi
cooking	óútasu; okía óútasu; okía áíta; óúe yarásu 'on hot stones' úda sanásu 'roasting/ baking' abúna; iná yarásu 'well done' yáre kóka usínu
cool	tóbarau 'from the water' néno úre núda utásu 'from the breeze' néno úre wúwu utásu
cooperative	adáda
copying	úe erásu (trying; impersonating; imitating)
core	monó/ munó
corn	feáme
corner	soúko 'in the road' ugúbo 'bend in the river' wanási (curve; bay)
correct / right	ba
correcting	úre ma rorówarau utásu; ma dúdu (chastising; disciplining; admonishing)
coughing	okóno urásu
counting/ reading; inspecting	yawítasu; búnuba
country	orófa, orófa atáta (land)

	creating
course	'the water's route' aidúbu
court	kóto
courtyard	'space near the front of the house' fefénaro
cousin	komári; anúba/ danúba/ yanúba (Kinship: Appendix 4 page 512)
covering	otónasu; tarítasu 'oneself' wokúku 'a cooking pot' wotútu
covet	únu arára utásu
coward	áwawere; dibúre jabúra 'cowardly dog' dibúre kúa
crabs	wai; begára; oréwo; morówe
cracking	'the knuckles' ko wénu; irátebasu 'noise of a stick cracking' fokú faká 'a glass' táno utásu
crane	'white' fóe 'blue' síko 'speckled' orúgo 'its down' gomái
crawling	'on all fours' akókari 'scooting' ewá ewá anásu 'through a hole' doréarasu
creasing	'a paper' yobútasu
creating	úbu; ubúdari (building; making)

crippled

crippled bebéu; begína; beró beró
lame (crooked)

crocodile buáí; uwáya; máya (B)
 'its skin (layered) tífí tafá

crooked keréu; bebéu; begína; beró beró
 (crippled)

crops / idína madína; iéta, iétata;
produce; food dúkoini kebóma

crossing 'over a fence or mountain'
 bebérasu
 'two sticks to make a frame'
 yóyo eríma
 'a river' yoférasu

crowbar kurúba (or an iron)

crowded 'houses built closely' dídiro dídiro

crowding/
shoving berátasu

crowing 'like a rooster' yáma wásu

crown 'or comb of any fowl' gimúje

crumbling berúgari; bebérugari
 'like charcoal, sago --' mumújegari
 (squeezing; pinching; breaking; crushing)

crumbs fufúno fafúno
 food that is crumbly -- betári

crumpled /
wrinkled sofétari

curve

crushing ma mumújegari utásu
 'with the feet' amúne adídiarasu
 'with a stick' yanáe adídiarasu
 (crumbling; breaking; trampling)

crying i wásu
 'wanting to go along --'
 towíá utásu
 'death wail' sorára
 'gasping for breath after crying a
 long time' nanána sinásu
 'sniffling' i su utásu
 'cranky baby' gadé gadé
 'much crying' i nána wéta

cucumber musíba; mugéfa

cup faníkina; kabóma; kafúsi;
 kibúbu

cupping 'the hands' kou
 'catching with cupped hands'
 fogága utásu

curing /
healing wirótasu
 'carpenter; doctor --'
 ma wiróeta amára
 (fixing; repairing; salvation)

curled-up kéfi kéfi
 'roll it up' ma kéfi kéfi úa

curly hair -- giúbu

current of a river -- bibíta
 (water; speed; rapids)

cursing dodóá wásu/ we ma siósa utásu

curve wanási (corner)

cus cus

cus cus

áíri; ujíbu; seúga; wiwío
(Animals: Appendix 2 page 502)

custom

báeta; báeka (elder; wise)

cutting

'flesh' aría; birátasu; umánasu
'a tree down' umánasu
'small trees' áúrasu
'weeds' kóítasu
'grass, hair --' turásu
'the skin in area of pain' dáíre
(butchering; slaughtering; chopping;
sawing; dividing)

cyclone/
typhoon

wéyo wéyo

D

damp

'after water has gone over an area and
then receded' déni dána

dance /
song

yáúra urásu/ utásu/ wásu
'clearing to have a dance in' fúfu

dark /
night

dúmu/ dúmuro
'nearly dark' gísi gísi
'because of a storm' afúrasu

daughter

arúma, arúmami

daughter-in-law

atáma/ natáma/ yatáma
(Family Names page 512)

dawn/
daybreak

wai urásu

day /
sun

deceased /
died; dead

dead (deceased; dying)

deadwood /
firewood

deaf

dear (endearment)

decaying (rotten)

deceiving

decision

decorations

deed

deep

deep

kowá/ ódo/ ewáka; fúra (M)
(See English time)

'dead people' úfeta uwára
'their spirits' táímu
'dying or dead' úítasu; úísinu
úíe me síta; úíe wása úíta

síbu ána; gorúa; torára

(and dumb)
gogóre; óme gogóre; sína wíawa

gagáú; irútasu; awóú; néno irúeta
'doesn't do what he says he will'
nénoini bebétu dabáíni áíka
máíka

'coming to an agreement of one road
or one thought' dába demúrai/
imúeta demúrai
'you decide' ánu imúfasu daréí
anía

weréí (ornaments)

úeta sinéta
'a good deed' kobére úeta
(actions)

water -- sikóru
into the ground-- yáfawere

cus cus

cus cus

áíri; ujíbu; seúga; wiwío
(Animals: Appendix 2 page 502)

custom báeta; báeka (elder; wise)

cutting 'flesh' aría; birátasu; umánasu
'a tree down' umánasu
'small trees' áúrasu
'weeds' kóítasu
'grass, hair --' turásu
'the skin in area of pain' dáíre
(butchering; slaughtering; chopping;
sawing; dividing)

cyclone/
typhoon

wéyo wéyo

D

damp

'after water has gone over an area and
then receded' déni dána

dance /
song

yáúra urásu/ utásu/ wásu
'clearing to have a dance in' fúfu

dark /
night

dúmu/ dúmuro
'nearly dark' gísi gísi
'because of a storm' afúrasu

daughter

arúma, arúmami

daughter-in-law

atáma/ natáma/ yatáma
(Family Names page 512)

dawn/
daybreak

wai urásu

day /
sun

kowá/ ódo/ ewáka; fúra (M)
(See English time)

deceased /
died; dead

'dead people' úíeta uwára
'their spirits' táímu
'dying or dead' úítasu; úísinu
úíe me síta; úíe wása úíta

dead (deceased; dying)

deadwood /
firewood

síbu ána; gorúa; torára

deaf

(and dumb)
gogóre; óme gogóre; sína wíawa

dear (endearment)

decaying (rotten)

deceiving

gagáú; irútasu; awóú; néno irúeta
'doesn't do what he says he will'
nénoini bebétu dabáíni áíka
máíka

decision

'coming to an agreement of one road
or one thought' dába demúrai/
imúeta demúrai
'you decide' ánu imúfasu daréí
anía

decorations

weréí (ornaments)

deed

úeta sinéta
'a good deed' kobére úeta
(actions)

deep

water -- sikóru
into the ground-- yáfawere

deep

definitive	
definitive	-do 'that' etéí 'this' ewá; i 'it's right here' éído; ewádo
dehydrated / dry	awéíta
delicious / very good	owáne owáne iétata/ uwára (extraordinary)
demon	seáko; masía
demonstrate	'with the hands' towó towó (beckon)
dented	dofári; dodófégarí/ gogófégarí; gogófari/ wowófégarí, wófari; barúyarasu (bent; impression; crease)
departing/ leaving	wo bagáru anáíta
depositing	'removing a string bag from the head' roségari utásu
descend / go down	itárasu
descendents / ancestors	sirórari uwára; waría uwára 'from him/her we descended' dawábairoma ya sirórari utáísi
desert / abandon; forsake	jubári; ekodásu
design	gáya; goái

	directions
desire	begéra; wawéí; únu; núí utásu 'main concern' néno táíro (longing; wanting; liking; coveting)
destroying / ruining	adídiarasu/ adíarasu/ adíre
detour/ avoid	káíke
devotion (love)	
dew	néwi
diaphragm/ waist	abána; abágo
diarrhoea / dysentery	kafáni (<u>Medical</u> : Appendix 3 page 509)
dictionary	sína máma máma
died (dying)	
different	áíka, áíka máíka 'languages' wáte ówa; nódo áíka
difficult / hard; tough	kímu; kímu kakéíwere
digging	dáúrasu
dip	kifúru kafúru (bumpy)
dipping	torásu 'from side to side' keréu kára
directions / distance	'that particular place' etáraro 'over there' etáído; etaráído 'over there (far)' émiro

directions

'down there' emédaro
 'that (near)' etéído
 'that over there' etéíro
 'up there (far)' etúaro
 'here it is' ewádoni; ewádo
 'this right here' ewédo; ewádo; éído
 'other side' étarafu
 'this side' ewáfu
 'left side' ewáni afu
 'right side' bânibirafu/bânibira afu
 'up there (near)' etúaido
 'up' etúa
 'across' ewáta

dirt sanámu (ground; earth)

dirty ígabuga
 'water' inúdu
 'soiled (dust, ashes --)' bóúna

disagreement danébisi; yaránasu

disappearing me ári anásu (unseen)

disarray / disorder gijéwe gajéwe; jiwére jawére

discarding abé sanásu; abébe (throwing away)

disciples iwáta úeta uwára; náúeta uwára

disciplining úre ma rorówarau utásu; ma dúdu
 (correcting; straightening)

discovering (finding)

discussion we matáneta; we matáta
 'tug of war (a back and forth)'
 úe matáta
 (exchanging)

divorcee

diseased 'blight' géo
 'plant withers and dies' guwúra
 'skin diseases' sowáí; boréba

dish/ téwo; nabéro; firéíti (E)
 plate

dislike/ unútawa; ejíwa; ékodasu/
 do not want ókodasu; kódasu
 (refuse)

disobey giféna; sína múnawa; dubéna
 sanásu; néno kímú

disorder/ gijéwe gajéwe; jiwére jawére
 disarray

distances 'very far' yáfawere
 'not too far but not near'
 núbo nóno
 'short distance' fúnono; fúyaratu;
 ni furátu
 'going and back the same day'
 enádo
 'near' bawóro
 immediate vicinity -- atáta

disturbed / ósi utásu (disappointed)
 upset

ditch káwa

dividing bebérasu; birátasu; banáú;táno
 'into groups' úe tu odásu
 by blocking the way -- ináre turásu
 (separating; sharing)

diving níu; kinúnu

divorcee baitúra awéta

doctor	
doctor / healer	godíó; tógari; mowára
dodging (ducking)	
dog	kúa, kuásiri 'flopped ears' gogóbiro utásu 'whistling to a dog' osíkore 'calling a dog' úsi úsi 'calling and he responds' dabásu 'howling' ya wásu 'jumping up quickly' kíu, kíu ka; kiúbaro 'female' towía 'wild' orówa
doing	utásu; úe; úene/ utébe; utéte 'do not do it' da úa 'he did not do it' útawa úí 'he will not do it' da ufí / da ufísu 'it is doing it' íma 'doing something in the open (not trying to hide the fact)' wawúri
door	kasímu 'doorway' bebéto
doubled	bóto; dóda a body to bury it-- ma tafúrasu
dove	arúma awóú; úku
down	'go down' itá 'it is falling down' itárasu 'coming down river' tarárasu 'going down river' tanásu 'down there' emédaro
dozing	gúga (sleeping)

dragging
dragon fly
drapped
drawing / writing
drawer
dreaming
dreary/ cloudy
dressing
drinking
drifting
driftwood
dripping
drizzling
drooling
dropping
drowning

yóúrasu	drowning
bíbi (insect)	
ráítasu; áíyo odásu (hanging)	
owáwa utásu	
rábe	
túbe erásu 'day dreaming' imúeta dába áíka máíka inárasu / ubárero áíka máíka imútasu	
yúmi	
asúgari; barútasu 'putting on a belt; a lap lap --' wáítasu; yúrasu	
ogó itásu	
'the noise of laughing coming through the air' yo wéwe anásu	
gorúa	
toi utá/ to itá, sitóí satóí	
niníni utásu	
begíri róí utásu	
'from the shoulder' abé; abébe 'from the mouth' reúgari utásu (discarding)	
ímu imútasu	

drum

drum

dry /
dehydrated

drying meat /
smoking

duck

ducking /
dodging

dull /
not sharp

dumb /
deaf

during /
while

dust

dusting

dying

búma/ gáúma
'stretching on the skin' úro odásu

rarára; awéíta; síbu
'the tongue' arábutari
'mudhole' beútasu

nonótasu

anána; údi; gená gená
(Birds: Appendix 2 page 504)

ukúku

badómu

wíawa gogóre

-eda

ifúru afúru; fukéwi; fúfu

fufútasu

úítasu; me síbie utásu
'many people have died' úíe wása úíta/
úíe me síta
'dead (finished)' me síni
'last breath' néno odínu
(unconscious; dead; killing)

each /
separate

eagle

ear

earth /
ground

earthquake

earthworm

easy /
not hard

eating

eating

E

máma máma; demúi demúi

amúo; kimí kimí

óme
'big ears' óme bódo
ear ache -- óme tónu yarásu
noise hurting ears -- óme núnu
'bone behind the ear' ítu
'earplugs' óme tóú
putting something on top of the ear--
óme dáro
earrings -- óme jáíma
ear ornaments -- káúna; kebóre;
tóre takína

nasíni; sakáí
'around the houses' tutúba
'world' orófa atáta
(vicinity; land)

dúmu farínu/ dúku dúku farínu

dófe

núda

itásu; yanáe itásu; íe áe utásu
'sugar cane' átasu
'with a stick or fork' kadí kadí
'dipping, with a spoon' torásu
'smacking the lips' támu támu
'slowly; small amount' kiní kiní
'while walking' itéte
'large amount' kunába

echo	
echo	oríkaka
edge	'outer edge of circle --' gigírari; fisíaro 'land near water' dúe 'of a knife or axe' negési; nío
eel	ajábe; barára
egg	báka, babáka 'white' báka faráí 'yolk' báka mujú
elbow	ugúbo (bay; corner)
elder	báeta/ báeka; ifu amára/ waría amára (wise; old; customs; leader)
eldest	botáí younger -- dúbu
ember	glowing -- ímu
embrace	yabátasu (catching; grabbing)
emotions	(Appendix 5 page 516)
emphatic markers	-de; -go; -roma; -doni; -rona
employer	yawóeta amára
empty / nothing left	atíwi; kukáú; kamóú; mewére; wawá dotíri 'empty handed (given everything,' áge waná waná
emptying	ábe; regári; begúmegari (taking)
encircle	óde kára utásu

	esophogus
enclosure	dówa dówa; kára 'at the end of the house' su bába
endearment terms	'dear mother' báya waráí 'my dear husband' nánú awerea
endure / be strong	búna úa
enemy / foreigner	wasáí; áíka éme 'one of us' yánu su amára
engagement	'girl chosen or given in marriage' dátu máta arúma
enjoy / like	únu
enlarged	maideráwere usínu 'stomach or spleen' yóúru kibúbu
enlighten / reveal; teach	boróyarasu; we mawétu utásu
enough	idó; ídoni 'enough laughing' yo fusáma 'too much play!' waríbu fusáma
enter / come in	amúa
envy	úre owére ma owére (Idiom)
erasing / wiping	maitúrasu; irátasu
errors	áta báta; iwáwa (mistakes)
escape	bujéje
esophogus	wórowogo/ nowórogo

etc.

etc. /

and so forth
'foods and such' dúkoini kebóma
'animals and such' adúma uríki;

máfuini mabára

European

taukúrukuru (M)

'men' táúbada (M)

'women' sínabada (M)

'white people' ófe ina/ ófe kukúi

evaporating

yaráítasu (receding)

evening

yáwiro

everyday/

áínewaure

always

'forever' wóro wóro; ibene ibene

everyone

nesía; áíni náíni ya nesía

'everyone's' áwonu; emánu

evil spirits/

seáko; masía; táímu

demons

'evil intentions' áya uyáreta
(persecution)

exactly /

idó; edóno; enánari; ári

similar

(similar; like this)

examine

(inspect; scan; see)

exchanging

dári yáíno

'by-pass' dóde úe matánisi; serígari

'reciprocal; back and forth' móko;

(replace; substitute) matáta

exclamations /
expressions

'of delight; sorrow' (deep feeling)

arí; áí; óí; ayówe yóweyówe

'great!; really! plenty!' déína

'a big lie' (exaggeration) méo nawáí

'in disgust (astonished)' koráí koráí

sabúa sabúa; áí; agá; emá

eye

teasing -- kewé kewé

when hitting the mark -- da sína;

obóú

surprise (nonsense words) rága sína

"good idea" kawáígo

"that's good for you" áígoro

"of course; and this!" -de

"not so!" emá

"ate too much!" itéba bajéje

'big eyes!' díti doró doró

'big mouth!' bebétu odára

"wide eyes" (nosey) díti baka

(talking)

excreta

wísi

existence /
life

úeta sinéta; me ibéta

expanding

foátasu; wiwíwi

explanation

íba sína

when it's something unknown --

we sisía

exposed /

in the open;

not hidden

wawúri usínu

expressions (exclamations)

extending

dóítasu

extinguished /

put out; killed

ma úísínu

eye

díti; natéí; nawáta

'matter' díti dibába

'eyebrow' diféferi

'big eyes' díti doró doró

'the pupil of the eye' díti dubáwaru

F

face	ibó nawáta
failing	dowárasu
faith	náúeta (náútasu); imúeta (imútasu); tumódari; befóro óeta 'in God' néno Dawábai odásu
fallen	because it is rotten -- jugári, jujúwegari logs from a fence -- áfi áfi apart or down -- doróbarasu; dodóro- barasu/ dodórobiarasu one after another -- dorobu dorobu (knocked; scattered)
falling	uréítasu; itárasu; dowárasu/ déu- warasu, doware buyare 'you will fall' úre fa/ uréífasu (tumbling; stumbling)
false / wrong; lie	méo
family	desíni demúrai itáreta uwára; séni; idiu (M) a member of one family -- nánú manáma enábira; nánú búri enábira of one clan now living -- sisía leaders -- ifu amára; waría amára (descendants) (Kinship: Appendix 4 page 512)
famine	arúmu; kinúma/ sináí (hungry)

famous

far

fashion /
custom

fast /
quick

fastening

fat /
grease

father

father-in-law

favorite/
special

feast

feast

róíya (M); déra uwára; waría
uwara; ifu uwara
(important people)

yáfawere

báeta

sáú
'moving water' jímo jímo
'talker or worker' sábu sábu

by tying -- uwánasu
a skirt -- yúrasu
a door -- ma taká taká utásu
by hammering -- úre badámi; badamu
a drum -- úro odásu
(tying; binding)

áru; kewéa; sanúna

bába; amáma/ damáma/ yamáma
all of fathers -- babámutu
father's brothers -- bábaratu
(Kinship: Appendix 4 page 512)

woman's term -- amádemu/ damádemu/
namádemu/ yamádemu
man's term -- aróme/ daróme/
naróme/ yaróme

úbi
'my favorite son' nánú amára úbi
only one of its kind -- amararo

general terms-- ogáru; ofúa
"birthday party" for a namesake --
jinóno

other types: nabúro; bádo muróú;
time of sharing -- banáú
preparations -- kiróri; úe bou bou;
kebóma
tying gifts on the honored guest --
koróri dóítaita
cutting of the pig -- maría
promised portions of the meat -- égi áú

tóta
'down or soft feathers' gomáí; tubóru;
used in sing-sing headdresses --
merére; bádo bóbo
fluffed up feathers -- fofóú

(on an insect) fusísi

burítasu

'how is he feeling today?'
awóna edébari utásu?

humans -- arúma; awéta
pig / dog -- towía
wallaby -- obéa

dówa
circular -- kára
a break in the fence, but not near the
ground -- áfi áfi
the upright post that holds the horizontal
ones -- jarégi
like a fortress -- maráú
bottom post or foundation --
tayána

ceremony for gardens -- nigísi urásu

befóro wóúrasu; wakíki utásu

fire

fire

iná

'making a fire' iná moárasu; gerégari

'making a fire with sticks and grass'

káíwi yanátasu

'a hot glowing ember' ímu

'charcoal' imúyo

'many small fires' kusú kasá

'glowing fire' iná búro

'partly burned stick' iná túmi

'flames' bubúra; bubúbu

firefly

úwi (insect)

fireplace /

ashes

konúa

firewood

iná; síbu ána; gorúa; torára;
mojówo

firm /

strong; stiff

bedáda; gigíbari

first

botái; ko; áúboko

'one' demúrai/ danórai/ ganórai

something new; for the first time --

kamáma

the first people; legendary --

dadáe

(already; front)

fish

ério égi/ ogó égi

'fishing' wóúrasu

'gill' anáje

'fin' gimúje

'scale' tatáe

'leech' úta

'nets' wóto; iwáme; asúma; karéko

'hook' kimái; úku (M); fisí

fist

gogóta

flooring

fit

clothes that are a good fit -- arótorowa

clothes that are too loose --

yoróú utásu

clothes that are too tight; bind --

girísiarasu

five

enábirage búnuba

fixing /

repairing

wirótasu

(healing)

flames

bubúra

'leaping flames' bubúra fáíta

fáíta utáíta

their light -- bubúbu, bubúbu

babába

flapping

hem of a garment -- fasáka

noise of wings flapping --

burára wáíta

flat

fetáwa; fáfa; féfe; nábi

flattering

gáro utásu

fleas

úa

eggs -- de

flesh /

muscle; meat

dáma, damá damá

floating

in the water -- fe utásu

through the air (a spear) fe urásu

a leaf in the breeze -- wawánasu

'it floated' fekáu íí

flood

óku

flooring

kafáe; góru; íta; síma

joist -- kabé kabé; dabéra; yatóbe



flooring

tying a floor -- wiría mamásu
placing a floor -- rabíjari utásu

flopping

a dog's ears -- gogóbiro utásu

flower

sigína
blossoming -- fomútasu; wurátasu
a blossom -- wa
(Flowers: Appendix 2 page 506)

flowing

water -- ogó farásu
the gentle flow of a river -- manímo

fluffy

feathers; down -- fofóú

flute

féku

fly

dowére; beúra; beóma; kométa
hanging on the food -- bága utáíta
(Insects: Appendix 2 page 503)

flying

fafáfa úe anásu
lifting wings to fly -- riyári

foam

gúgu

fog

góso mamásu

folding

clothes -- úra utásu
a page ("turning it") -- ma urátasu
leaves and branches to sit on them --
urá urásu
leaves and branches for an umbrella --
urá turásu
"tucking" the lap lap over a belt --
weníbari

following

buríbi anásu
a follower -- buríbi ináreta/anéta --

food /
produce

iéta, iétata
animals -- ráú
assorted -- dukóini kebóma;
idína madína; érawa náútawa;
ané ané
eating assorted kinds -- kunába
delicious -- owáne owáne
wormy -- koróro
food trees -- íti
feasts -- ofúa
putting like kinds of food together --
kiróri
harvest time (digging) -- gusúna
left-overs -- bosáru
pieces of food -- íwo
time of plenty -- kinúma
Kinds:
bamboo shoots -- samáge
bananas -- mo (general term)
berries -- tai (see fruit)
breadfruit -- yarúra; búa
cabbage -- koróú
coconut -- faráfí
corn/bean -- feáme
cucumber -- mugéfa; musíba
fruits -- tai (general term)
manioc -- máímoko
meat -- égi
melon -- méreni
pandanus -- omára
papaya -- mowófe
peppers -- káre; doría; síri
pit pit -- nútu
potato -- káíma
sago -- odéí
silver beet -- kosári
squash -- boyéí
sugar cane -- yawáú (general term)
sweet potato -- moséra
taro -- mína (general term)

food

tuburous types -- kurúmane; gamína
yams -- kau (general term)

(Foods: Appendix 2 page 507)

foot

búri
sole of the foot -- fáfa
ankle -- éki
top of foot -- búri síbi; fodúa
heel -- édu
foot covering/ shoe -- búri barúeta
sore on the bottom -- keúna; yáúa

footprint

bía

for (because)

force

of something thrown (rock; spear) or
of the water -- bibíta; bibítasu
forcing way through a passage --
úre weyáre
(current; swiftness)

forehead

befóro

foreigner /
strangers

áíka éme; múi su amára

forest/
bush

náúa; oi

forever

wóro wóro
living forever -- íbene íbene
(everyday; all the time; always)

forget/
forgot

imútawa (imútasu)
'forget it' kodía (kodásu)
'don't forget it' da imútawa úa

forgiving

imútawa; dubénaro sanásu

fork

made of bone -- sikái
made of a stick -- jíjii

forked

branch of a tree -- ána da
two poles tied to make a fork --
gorási

fornication/
adultery

díta yagéra

forsake/
desert; abandon

kodásu; jubári; kafáni; mune
sanásu; abé sanásu

fort /
fortress

maráu

fortune telling

baráu utásu

foundation

the bottom post of a fence --
tayána

four

múi sadéí éno múi sadéí

fowl/
chicken

kokóra; botáki

fragrance (aroma)

framework

fofómari
frame or stand in which to work
sago -- yóyo eríma
(building)

freckles

sinái

friend

náíye; náíke; urá; domáya
(companions; associates)

friendly

owíga
(visiting; fellowship)

friendships

waréa



frightened

frightened/
afraid; scared

i yarásu; íya uyárasu
an expression to frighten -- káre ma
ufásu áwa
gasping or holding breath --
néno óíro áínu ("heart going to the
bush")

frog

genámo/ genáma
bull frog -- bewódo/bawáda/bewáda

from

-bairoma; -roma

front

ibóro; osíboro; óro; botáíro
(first)

fruit

tai
like a cherry -- riríra
like a plum -- oféa
like an orange but very sour (unedible) --
forúko
of a vine (edible; mixed with sago) --
gobára
tart like an apple -- sosórofa
like a fig -- borúba
mandarin -- madírini
lemon -- sífóru
mango -- duníba; kokóbo
of a vine -- fásiforo
white but like a cherry -- siróbo
like tree tomato -- urírifa
breadfruit -- búa; garádi
soursop -- furútu
pandanus -- omára
coconut -- farái
of sago tree (unedible) -- gorúa
other kinds -- sibía; doréma
ripe fruit -- maróro
hanging in clusters -- túma; siróro
picking fruit -- ma burúbarasu

frying/
roasting

full

fungus

funny/
silly; good natured

fur/
hair

G string

gadabout/
gossipper

gambling /
playing cards

game /
playing

abúna utásu

béda; wáte farínu
'not full' wáte da fáfísu;
wáte fárawa
'no room' wawá me
(amount; portion)

boréba; rága
(disease; sickness)

sawádi; yo riráu

fóuma; íji

G

yewári; góro

gadúna iségari

kási utásu

waríbo
rolling a banana stalk (cut like a
wheel) and spearing it (sometimes a
fruit is also used) -- bibío forúko
calling hide and seekers --
sífo sífo adófae
string figures -- yamíta (kabíra;
bewíso; kerébiso; ífiro)

game

game /
animals

gaol/
calaboose

garbage

garbled

garden

gashing/
slashing

gasping

gathering

gecko /
lizard

generous/
sharing

égi
none gotten in a hunt -- seáí; dofúro

ána éba; dibúra (M)

gámo

speech that is garbled -- we ma gisúgari;
sina kiróú karóú

beáta; wáíya; yawási
an old one -- dóba
house -- dóbo su
the sides -- manáma
the ends -- jogóno
outside the fence -- dubénaro
inside the fence -- óro
upriver part of the garden -- botáíro
taboos -- bubúa; kumáú

gagánasu

gáka gáka wásu; nanána sinásu

fíra utásu; díwa (belongings)
together as a group -- tu; gurú gurú;
áíta; urúama
for a specific purpose -- túba
digging and gathering food for a feast --
gusúna gasána
(meeting)

dubéí

náta

gentle

gesture

getting up

getting/
taking

gift

gill

girl /
female

giving

gizzard

glancing /
looking

gliding

glowing

glue (sticky; rubber)

glutton

glutton

úre núdarau; kekérama

áge waná waná (with hands)

uyárasu

munásu
food from the ground -- gusúna

enáдеми; eséga; di; me máeta
given to a namesake -- éra máeta
(exchange; barter; ceremony)

ganáje (of a fish)

arúma, arúmami
mature -- káru
ceremony at marriageable age --
edáwa

matásu
'please give me --' mai
'he gave it' mai
"giving in" (persuaded) --
néno isínu

obégo

esénama erásu

sewówo

arío utásu (sun or light)
iná búro (glowing fire)

itéba gabáriwere; itéba bajéje

gnashing	
gnashing/ grinding	atarítasu
gnat	mimíni (insect)
going	anásu upriver -- manásu downriver -- tanásu up into a house -- amútasu quickly -- kómu kómu through a hole -- doréarasu/doróyarasu, doródarasu from small passage to larger -- úre weyáre to the side -- éta anásu; sería; etáta up, over and on -- etáraro ámo fáre -- all have gone -- wo bagáru aníta; firáe gábu gábu aníta in concern for someone -- túba anásu with a message or to invite -- wáya
goal/ prize; award	dobíri
God	Gódi; Urero Bába
good	kotófurau; kobérerau; kausára; dawéírau; iráúrau; ba rau; -rau good natured -- yo riráú print or color that is not blurred -- ówa food or belongings -- owáne
goodbye	áíyo; arío; aníbaro/aníboro; yaubía; yaubífaró/yaubíforo; ibíforo--
good morning	áíninu; na áíne; áínasu
good night	áne áíya; áíyawe; áne taráíya; máne áíya; táne áíya; anáíya

	grass
gorge/ chasm	fóúta
gossiping	gadúna iségari utásu
gouge	ma gujú (poking out an eye --)
gourd	sabóru (for lime) held by women in a sing sing -- wasá wasá
grabbing	yabátasu; ma darétasu; fisíko; snatching quickly -- toká snatching a spear from the ground in a hurry -- to utásu while talking, grabbing something -- fúroma (snatching; catching; taking)
grace	kobére durúa úeta/ kobére me máeta (Appendix 15 page 519)
grafting	kári yanátasu
grandchild	atáe; anáta/ danáta/ yanáta (Kinship: Appendix 4 page 512)
grandmother	atá; anáta/ danáta/ yanáta
grandfather	abúa; anáta/ danáta/ yanáta
grandparents	anáta/danáta/ yanáta; atá abúa
grass	general term -- kóé that is lying over -- kóé uráú ubínu padded, like a meadow -- kóé gugúto heights, after being cut: young, new growth-- ayóma short -- kumóna; wawá

grass

about 1 foot -- dudú
over one's head -- dóúra
Grassland Sections;
east of river Fuasi -- Erési
west of river Fuasi -- Owário
(Grass: Appendix 2 page 506)

grasshopper

sísidomu/ sísi
flying one -- abúgori

grater

gáísa
grating -- gáísa arúsari

grave/
burial place

úri óeta; éme óeta kabési

grease/
fat

kewéa; áru

greetings

aríó sína
yaubínu; farínu; fáne; áínasu;
fáre áínasu
a welcome to guests arriving for a feast --
órakaiwa

greedy /
selfish

kakómu

green

oráwo
unripe -- béru

grey-haired

giróro

grinding/
gnashing

atarítasu

grinning /
smiling

ajári/ bijári; yo mitá mitá

gripping

in the mouth -- áúbitasu
holding tightly -- máíbasu

gritting /
grinding

with the teeth -- nío ajári/bijári
in pain -- soríarasu

groaning

néno gána gána /néno wakíki

groin

kería

ground /
earth

nasíni
cleared part around houses --
tutúba
soft -- nâru
thin layer -- awéwe
dirt -- sanâmu

groups

putting into groups -- úe tu odásu
(gathering; meeting)

growing

warátasu; óde manásu; úe márasu
not full grown -- dáísinono;
dáísininu; úru; dáísinásu
new growth -- oyárasu; rísi;
waráe márasu; ayóma
full grown -- atána; waráf; tóínasu
growing business -- uyarasu
after pruning -- ta tátu

growling

garára

guard

áwa
shielding or guarding -- bíra utásu

grub

dáú; kudáda

grudge/
grievance

áya (angry)

grunting

grunting

guessing

guiding/
teaching

gums

gun

gurgling

a pig when frightened -- géu wásu
a pig grunting when angry -- ráka; dúku

nénoma wásu; me sára wásu
(memorizing)

mawétu utásu/ we mawétu utásu

bága

fídi (M); wári; rúsa; fisí

gorúdu wásu

H

hair /
fur

fíji; fóúma
straight and soft -- fóúma sonána
curly -- giúbu
braided -- fóúma dimúna
bald-headed -- kofíri fía
grey-haired -- giróro
standing up like a goat's -- bai utásu
very long, uncombed -- yaténa
messy -- fóúma jiwéwe jawéwe

half

mudúna; bánibira; enábira
dividing in half -- bebérasu
half of a village -- rimóto/ nimóto
half circle in a hunt -- gawéna

halfcaste

nonómo

hand

handcuffed /
arrested

handkerchief

handle

hanging /
draped;
dangling

haphazard /
careless

happy/
glad

happy

áge

palm -- áge dúro
top of the hand -- áge úmu
closed fist -- gugúto
right hand -- bánibira
left hand -- ewáni

budári; dári budári

agésifa

do
of an axe -- agó
of a spear -- owéra
(loop; band)

ráítasu; dóítasu
from the head-- onásu
from a nail -- áíyo
from the neck(suicide)--
nóodoro dóítasu
clothes on the line --
urára utásu
like a banana, pineapple -- sanásu
like a pumpkin, squash, melon, tomato--
uwánasu
like grapes from a vine -- siróro
by the tail or claws-- bokíki
onto something; sticking to -- tu

sára

yáru utásu; néno wanái;
néno kobererau; néno rau

hard

hard /
difficult; tough kímu; kímu kakéíwere
 'hard hearted' néno kímu
 'hard work' koráí

harlot awéraba úeta awéta

harvest gusúna

hat/
cap; kerchief kófi barúeta (head covering)

hatching dóre dirígari; díá bobo
 (pregnant; laying; placing)

hate/
dislike néno ka; néno gána gána; néno
 wakíki; unútawa; ejíwa
 (angry)

have bóbo
 (possess; with)

hawk kekéo

haze kukúa

he dawá
 'his' dānu
 'he is' dāna/ dawāna

head kofíri; fóúma
 forehead -- befóro
 headband -- kófi; bádo bóbo
 soft spot on baby's head -- wéwe
 headache -- befóro wóúrasu

headdress bádo; gaféí
 (decorations)

headman waría amára

hem

healing

ma wirótasu
healing power -- 'óba akéa bóbo;
wáda baráú; gonémo
ceremonies -- náú; ou
blood letting -- dáíre

healer

túgari; godío; mowára
how one feels -- edébari utásu
in good health -- meráú; kobére
ibínu; ófe wóúrawa

hearing/
listening

náútasu
'always listen' náútebea
only hearing, not seeing -- tanána
'he heard but missed the meaning'
náúite dāba iwāwa úí

heart

néno/ dināma
heart burn -- néno yarásu
hard-hearted -- néno kímu/ me
soft-hearted -- néno isínu
(Phrases: Appendix 5 page 516)

heaven/
sky

úre/ úrero; ána dāro

heavy

urúmu; bómu; bajéje; tarítasu

heel

édu

height

varying heights, lengths; uneven --
géida; faifá; fái fái

held /
hold

constantly being held together like
the stars seem to be -- yanítagi

helping/
assisting

ma daré; ma otówa; durúa (M)

hem/
seam

wadía fífi

her	
her	dawá 'hers' dānu 'she is' dāna/ dawāna
here	idó; idoni; ewádo 'here I am' na éido
hiccough	madúko
hidden/ concealed	dadáú; feárinu (fearasu); feáre ibétawere
hiding	feárasu 'hide it' ma feáre odía 'hide yourself' ma feá 'hiding behind' dadáú ibásu
high/ tall	yáfawere
hill top	dúboro 'a small hill' dubóro
him	dawá
himself	dānu áíka/ daníka
his	dānu
hitting	urásu until dead -- takána; úro itásu pretending to hit -- ma afása in anger -- káúbe fóku/ káúbe tóto an expression when hitting the mark -- obóú; da wénu when missing the mark -- óúwodinu gently -- féu urásu causing an injury -- féu utásu
hoarse	sakóro

hobbling/ limping	búri bóbo anásu
hoisting/ pulling up	ma wisísi
holding	in the hand -- máíbasu between the fingers like a cigarette -- gorási like a bird holds a twig -- káfu; áúbitasu 'taking hold of' mamásu 'many holding one thing' māmibinita a spear ready to strike -- ra mamásu something down with a spear -- rísi
hole/ crack	éba, ebá ebá made with a stick or by an uprooted tree -- gowári, gogówegari in the fence -- áfi áfi in the ground -- gúri
hollering/ shouting	arúa
holy	arátasu; áworau
honey	firúka; ewére; kirónita; dáúmu honeycomb -- nawára
honor/ respect	kakára; ináre turásu
horn/ tusk	yawéra
hornbill	bobóre/ dodóai 'it's beak' búa
hornet	uníma

hot

hot

wakíki
like medicine on a sore-- dodónasu
like the burning when peeling taro --
ka utásu
hot-packs -- itéte
being very angry -- néno wakíki
humid -- ófu ófu usínu
warm -- núdarau tóbarau
lukewarm -- tóbanono

house/

building

su
'single men's' sébo su
'garden house' dóbo su
'tree house' yóme
'house/building frame' fofómari

how

anéne
'how can I say that?' anéme
'how many/ how much?' abó abó

howling

ya wásu

human

éme

humid

ófu ófu usínu; kowá wéri wéri utásu

hunched/

bent

dáubi

hungry

ósi urásu; díá úrawa; yóítasu
'not hungry' díá urínu; ósi úrawa
'hunger time' arúmu/ sinái
'hungry for meat' égi nódo utásu

hunting

égiba; naóna waríwata; dimára;
dímo tawána; baróú
noise to bring animals together--
orére; yówo
a call to the hunt -- buái
half circle around an animal -- gawéna

if

cutting off an animal in a hunt --
ináre turásu

net -- fokía; bóíwe/boráwi
stick to hold a net-- anóai
when no game is gotten -- dofúro/
seái

when game is gotten-- tukú úta;
tukú áe múta; túre ibáta /
túro ibáta

sáu

hurry/

fast; quickly

hurt

(pain)

husband

awéra,awérasí
brothers of husband -- awéraratu
all of husband's male relatives --
awérasimutu/ awérasí káne

hush/

quietness

obóbo; mu; obóbo díu

husk/

pod

fogówo
'husking' ferátasu

hyper-active

kekéfio birúru (children)

I

I

identical/
the same

na

arótorowa; enánari; ári

idioms

(Appendix 5 page 518)

if

-na

ignite	
ignite	máe awátasu (reviving)
ignoring	someone's talk -- weáwasinu
illegitimate	dábaro múni
imagine	nénoma wásu (memorize)
imitating	a sing-sing -- ukáka usínu
immature	béru; bebéru, borío
immerse	inútasu (soaking; absorbing)
impersonating	úe erásu (trying; copying)
important	person -- deráwere; ifu amára
impregnate	yanáe munásu
impression/ crease	barúyarasu/ barú/ bári (dent)
inactive	ibébe; awátasu (tired)
infant	kúíta
ingressive air	jujúrufa wásu (noise of a kiss)
inherited	yanáta abúabai
initiation	edáwa
insects	(Appendix 2 page 503)
inside	ubáre/ubárero/ uwárero inside out -- gobégari usínu

	iron ⁸¹
insincere	shallow talk -- déíroma wásu
inspecting	ére bou; yawítasu; ére rawári (spying; observing)
instructions	íba sina; mawétu úeta; wídu sína/úeta; gíu (M);we sisía
instrument	anything can become an instrument in a ceremony -- bubúída
intensifiers	big/large/tall -- rábo,rarábo (dera; yafa) tall-- áina yáfawere little/small/tiny -- rátu,rarátu (kiki) white; long-- kéowere; keráu (ína) red -- onóno fisíko; íwafisi- were; kéowere (kukúí) black -- kaiwére (dubawaru) hard -- kakéíwere (kimu) much laughing -- yo fusáma very -- -wére good -- -rau
intercourse	yagéra; waríbo; waréa; wa; yanátasu
interpreter	sína ma owéreta amára
intestine	yajíwa small -- desíni didíni large -- éísi
into	-ro; ubárero
inviting	wáyo yóúrasu
iron	used to grate coconut -- gáísa

is	
is	-na; -ma
island	mútu mútu (M) bush in the midst of grassland --sifóna
it	dawá; i 'it's' dānu 'it is' dāna/ dawāna/ ina
itching	gigíta utásu from taro -- ka utásu from walking through the grass -- iwúwu

J

jabbering / babbling	weróro ka
jagged	edge of a spear point -- séiko edge of a knife -- giní giní
jail/ gaol; calaboose	dibúra (M); ána éba
jailkeeper	dibúra yawóeta amára
jaw	kimáu
jealous	ma dúdu sína (talking)
jerking	away from -- ukúku the shoulders -- éri kirífu
Jesus	Yésu
Jew	Jíu

jew's harp	bemúdo/ bigóru 	just
jiggling	urófu urófu; ma gído gádo (loosen)	
joking / teasing	awóú; irútasu; me irútasu (aggravating; ridiculing; lying)	
joining	flesh healing together; floor pieces joining -- begáya; takámi takámi where two objects join or meet (road and river, ladder and the ground --) totóru (butted together)	
joint	yobúeta on the body -- gugúto on a piece of sugar cane -- itu	
joist	kabé kabé; yatóbe	
judging	ére wéta; wawéí (condemning; accusing)	
juice	dumámu (milk; sap)	
jumping	bíbu urásu into the water -- fe utásu down a cliff to kill oneself -- kéba turásu a dog jumping up quickly -- kíu ka/ kiúbaro (diving; hopping)	
jungle/ forest	óí; náúa	
Just	"that's the way it is--" or not planned, "just happened" óniba	

is	
is	-na; -ma
island	mútu mútu (M) bush in the midst of grassland --sifóna
it	dawá; i 'it's' dánu 'it is' dána/ dawána/ ína
itching	gigíta utásu from taro -- ka utásu from walking through the grass -- iwúwu

J

jabbering / babbling	weróro ka
jagged	edge of a spear point -- séíko edge of a knife -- giní giní
jail/ gaol; calaboose	dibúra (M); ána éba
jailkeeper	dibúra yawóeta amára
jaw	kimáú
jealous	ma dúdu sína (talking)
jerking	away from -- ukúku the shoulders -- é'ri kirífu
Jesus	Yésu
Jew	Jíu

jew's harp
jiggling
joking / teasing
joining
joint
joist
judging
juice
jumping
jungle/ forest
just

bemúdo/ bigóru	just
urófu urófu; ma gído gído (loosen)	
awóú; irútasu; me irútasu (aggravating; ridiculing; lying)	
flesh healing together; floor pieces joining -- begáya; takámi takámi where two objects join or meet (road and river, ladder and the ground --) totóru (butted together)	
yobúeta on the body -- gugúto on a piece of sugar cane -- itu	
kabé kabé; yatóbe	
ére wéta; wawéí (condemning; accusing)	
dumámu (milk; sap)	
bíbu urásu into the water -- fe utásu down a cliff to kill oneself -- kéba turásu a dog jumping up quickly -- kíu ka/ kiúbaro (diving; hopping)	
óí; náúa	
"that's the way it is--" or not planned, "just happened" óniba	



K

kapok	tonóno
keep	'you are keeping it' abái ibásu
kettle	okía (sauce pan; boiler)
kicking	didírigari; úre sanásu
kidnaping	máme munásu
kidney	kámu kámu
killling	death by: hitting -- úre takána/utásu; úto burning-- yáto itásu spearing-- yanáto itásu cutting (hacking)-- umáno itásu biting (snake--) -- áto itásu staring (Idiom) -- éro itásu suicide: hanging-- nódo turásu jumping-- kéba turásu poison -- imága 'kill it' ma úía/ úa hornbill beaks hung about the neck to show how many people the person has killed -- éme búá planning to kill-- ma úíeta dába befóroma dobérebe -- working sorcery -- wáda baráú bóbo being choked -- mími mamásu (dead; dying; deceased)
killdeer	jenía

kind/
gentle

kind

Kinship Terms

kiss

kitbag

knee

kneeling

knife

knocking

knocking over/
upsetting

knot /
lump

know /
understand

knuckles

kunai

kunai

deréna jája; úre núdarau
(patient)

one of a kind; no other like it --
-ro (attached to the noun)

(Appendix 4 page 512)

kóku

the noise of a kiss -- jujúrufa wásu

suáiki/ kíkibegi

yajígo

jegírari; jejérigari
face to the ground -- arúbi utásu

káíya (M); siméri
pocket knife -- kifámu

góí góí

áfi áfi; didírigari

on a tree, arm -- bagómu
like growths -- itú itú
on a string -- wídu

iwáta
doesn't know -- iwáta me
learning -- úe iwáta

yobúeta (yobútasu)
cracking noise -- ko wénu

kóé; kóíra

L

ladder / step	ádi of rope -- ríri
laid	a hen laid some eggs; a dog gave birth to puppies -- dóre dirígari
lake	mesáú
lame/ limping	keikéí; keréu knee -- gorúgari usínu
lamp / lantern	nanéfa
lamprey	úta
land	orófa; nasíni; uwábu -- beach near the water's edge but not the edge -- dúe area between two villages of the same language -- kirísi wéto areas: East of river Fuasi -- Erési; West of river Fuasi -- Owário; where there are hot springs -- Yawowota
landslide	ráú mamínu
languages	sína wéta different kinds-- wáte ówa; nódo áíka grammar -- sína táí sounds -- wáte táí
leader	waría amára; ífu amára; déra amára

leaf

leaf	táta of a tree-- ána táta of taro (plus the stem)--káíta/batéko of coconut (old) -- juwáí of banana (old)-- birógi of sago -- biríwe of <u>biru</u> tree -- moyáwi of black palm -- dumíó like silver beet -- kosári like cabbage -- koróú any large one -- óre/onéu large circular -- bunóno rotten -- yawáíta slick, used to fry sago -- ajáfeta yellow -- babáe changed color -- wáko
leaning/ at an angle	sosári ubínu; keréu
learning	úe iwáta utásu
leaving	ékodasu/ kodásu/ókodasu quietly sneaking up on and leaving behind -- óde káka áínu all have left -- wo bagáru aníta (departing)
leech	fére; úta
left hand	ewáni
leftovers	bosáru (of food) small amount left -- rísi small amount of powdery lime in gourd, poor quality -- wasáú
leg	búri calf -- bíbi/ boába ankle -- éki

leg

leaf	táta of a tree-- ána táta of taro (plus the stem)--káíta/batéko of coconut (old) -- juwáí of banana (old)-- birógi of sago -- biríwe of <u>biru</u> tree -- moyáwi of black palm -- dumíó like silver beet -- kosári like cabbage -- koróú any large one -- óre/onéu large circular -- bunóno rotten -- yawáíta slick, used to fry sago -- ajáfeta yellow -- babáe changed color -- wáko
leaning/ at an angle	sosári ubínu; keréu
learning	úe iwáta utásu
leaving	ékodasu/ kodásu/ókodasu quietly sneaking up on and leaving behind -- óde káka áínu all have left -- wo bagáru aníta (departing)
leech	fére; úta
left hand	ewáni
leftovers	bosáru (of food) small amount left -- rísi small amount of powdery lime in gourd, poor quality -- wasáú
leg	búri calf -- bíbi/ boába ankle -- éki

	lower leg -- góna
	thigh bone -- úbi táí
	flesh of thigh (on top) -- omúna
	flesh of thigh (underneath) -- kawágege
	knee -- yajígo
	front of an animal -- sófu
	shin bone of animal -- sikáí táí
	of cassowary, knee down -- dobóro
legendary	káíísa
	people -- duófu; dadáe
	snake -- bagíni
	water animal -- yabónita
lemon	sifóru (M)
lending	we mátasu
leprosy	amáíma (many sores)
lest	-osoa
	'lest you get lost and die'
	feáosoa úísoa
level/ smooth; flat	réfe; nábi; fetáwa
	things on different levels -- géída;
	fa ifá; fái fái
licking	bádu utásu
lice/ fleas	réíba; úa
lid	garári úeta; míru
lie	a falsehood; wrong -- méo; medíni;
	medínínu; wenóno
	'a liar' méo bóbo
	'you lie down' áinibia

life	me ibínu/ réka ibínu; úítawa me ibínu
	the actions, deeds, responsibilities of life -- úeta sinéta
	everlasting life -- íbene íbene íbéta
lifting	iségari, ísesegari
	upward in order to see -- edáro
	lifting something -- eréarasu/ reyárasu
	lifting wings to fly -- riyári
light	not heavy -- otówa
light / lantern	nanéfa; ekiwa
	flickering -- sufírari; úwi
lighting	a torch (of wood; leaf, lantern --)
	ekiwa beátasu
	a fire -- moárasu; gerégari
	a fire with sticks --
	káíwi yanátasu
lightning	bída; amári
like/ want; desire	únu
	similar -- ári; enánari
	like being speared -- yánono
	like this/that -- enó; enóro;
	enórogo; enóna; enónago;
	edóno
	'he wants/likes to do--'
	úfae (see desiderative verbs)
lime	powder for chewing with betel nut --
	soáma
	lime gourd -- sabóru
	lime shell -- éki
	lime spatula -- bagége

limping	
limping/ hobbling	geró geró; keikéí búri bóbo anásu
line / rows	oróna of people -- reréí feathers, people -- yawéro houses close together -- dídiro dídiro
lip	bebétu fífi
liquid	something remaining in a seed, sugar cane, water puddle -- beútasu
listening / hearing	náútasu
little/ small	kíkiratu very very small -- kíkí musíki rátu/ kíkí mi rátu woman -- kawíri mi rátu; didí clothes that are too small -- girísiasaru short -- fúyaratu
liver	úba
living	me ibínu; réka ibínu (life; alive)
lizard	nagíro; owárei; bonóú; dubéí; anásiwa; áúwe; béu; botára; ofókofoko
loading	a gun -- ma gorúgari utásu opening a gun in order to put a cartridge into it -- warútasu (putting; stuffing)
locust	geré geré; matámu

log	ána
loin cloth	wadíá; wáú
long	yáfa/ yáfawere, yáfararabo 'make it long' -- ma yáfa úa long clothing -- kobúru long line of people or feathers -- yawéro long ago -- bodérewere
longing / desiring	begéra wanting the past -- néno owérasu deep longing for -- néno táíroma
looking/ seeing	erásu out of the corner of the eye-- nawáta rísima ; eséna/keséna not carefully-- éregou útawa carefully -- éregou utásu not looking-- érawa 'don't look' -- da eá blind -- basúgari; sikáka only looking, not taking -- dítima erásu gazing -- ére odásu/ére sanásu scanning-- ére káítu searching-- dobérasu staring-- éro itásu into the distance--igéra magéra at one another-- ére matáta here and there-- éta ére éwa ére with lust-- dítima owéreta úeta/ yáru úe díti úro owére/ma owére seeing nothing-- érina me just looking-- me erásu
loop/ handle	do
loose	kosúgari utásu

loosen/	
loosen/ wiggle	ma gído gádo; ma gíno gáno (back and forth movement)
Lord's Supper/ Communion	aréto
lost/ hidden	feárinu (fearasu)
losing	uirúru (things falling from a hole in a bag --)
love	néno aráma; néno munásu 'I love him' ("my heart is with him or has been given to him") nánu néno dawábai ibínu/ óde great love -- nénoma únu fáíya utásu (pity; sorrow)
low/ bottom	emína; diríro
low tide	taráisinu
lumps/ knots	bagómu from bites -- báúra báúra; burúdu burúdu; káúra káúra; fisúa fasúa
lust	díta yagéra (looking)
lying	near the fire -- óe áinibinu down -- áinasu

M

magic (see sorcery)

making	úbu utásu; ubúdari (building; creating; constructing)
male	amára of animals -- yawéra of wallaby -- matúa; túmi (sons; man; boy)
mallet	gíni (used to pound bark)
man/ men	éme; amára old -- bauwáka; ófe kímú; burúka mature -- ayáda fast worker and talker -- sábu sábu amára (son; male; boy; mankind; humans)
mandarin	madíriní
mane	gimúje
mange/ scabies	kekéni; kosífo
mango	duníba; kokóbo
mangrove	magúru
manioc	máimoko
mankind/ humans	éme
many/ plenty; much	fáíyawere; táíma; feféra; nána; róro; gadára me; déína

map	máfu
map	
mark/ impression	áe baríarasu; kasíro; ísi; káwo' tanána/ towána (M); imúrasu (crease; sign; ownership)
marrow/ brain	sirúru
marrying	awéta munásu/ awéra munásu a girl given in marriage -- dátu máta arúma pledge of faithfulness -- kasíro
mat	wía; tenébo; wáiba when sewing the wia-- yawárasu when weaving one -- mamásu
material/ cloth	wadíá; wáú
matter	in a sore -- yótu; gawótu; diníba
mature	man-- ayáda woman-- káru coconut-- síbu plant -- waráe me síni
maybe/ perhaps	éuwari
me/ I	na
meadow	kóé gugúto (heavy padded grass)
meaning	úbi one meaning, two ways of saying it -- dába demúrai sína sadéí (source; origin; definition)

measuring

meat

mediator

medicine

meditating

medium

meeting

meeting

melon

melting/
running apart

memorizing

memorizing

towótasu

égi

flesh, muscle -- dáma; damá damá
bacon -- deré deré
promised portion at a feast --
égi áú
well cooked -- koká
a cut given at a feast-- maríawe túre ináre amára /
abánaro ináreta amára
speaking as a go-between between
two groups -- we turásu amárairá; irá ána táta/ murámura (M)
healing leaves -- kinóni; sináí;
moyáwi; orére; kekéfio;
sifóro

nénoma imútasu

size or weight -- otówa; -nono

gurú gurú; tu; áíta
(gathering)atánasu
two objects meeting -- totóru
two roads meeting-- yóre

méreni

fefétasu
(spreading out)nénoma utásu/wásu
saying what comes to mind --
táíroma wásu; befóroma wásu

men					mother-in-law
men	éme; masígu (man; mankind)			misunderstand	to hear but not comprehend -- wáte ówa náúnite úbina iwáta me/ náúnite dába iwáwa úí
message	fo wéta coming with a message -- wáya árasu			mixing	ma dinú dinú, dinúnu; báwe mamásu (blending; stirring)
midday/ noon	kowá abánaro/ kowá ótoro			moaning	arúa wásu
middle/ center	abánaro			molars / teeth	dítu
milk	áma yúni/dumámu			mole	karíri
mimicing	gíu (chanting; reciting)			money	oi; gebíro; óre; onéu
mind/ thoughts	imúeta			moon	sakára/ marábe 'new moon' seró seró
mine	nánu			more	múi; -wére 'no more' me wére (intensifiers)
minnow	yokáí; gabógi			morning	wáí kúkuro; wáú kúnaro; wáúra waráí; wáí uríngu; wáí urébi; wáú úri; a morning hunt -- baróú (time)
miracles	búna úeta/ eréta			mosquito	mimísi
mirror	áto			moss	fifíra
mischievious	ébu			moth/ butterfly	kóri kóri
miss	throw a spear and miss -- óúwodinú a catch -- áu			mother	báya; anúa/ danúa/yanúa
mistake	iwáwa, iwáwa áta báta unknown to the offender -- maná maná when reading too fast -- we ma gisúgari because of lack of knowledge-- néno iwáwa iwáwa utéíbasu			mother-in-law	woman's term: náínau/ áínau/ dáínau /yáínau man's term: naróya/ aróya/ daróya/ yaróya

mold fagúá
 mold
 mountain maidāni
 steepness-- kabāru
 drops away on both sides -- nīni
 side, near the top-- óe
 a pass -- yáúwa
 at the foot -- gobíra
 a road around it -- dōwa dōwa
 slope -- owáwi
 steep slope-- kéba/ kóka
 top-- óto
 cliff-- wóforo
 its shape -- tūtu
 land slide -- ráú mamásu
 noise of tumbling rocks -- kiróú karóú
 names: Boró boró; Uyáúru; Gogói
 Bóbo
 in Doriri land -- Wabúmara
 Mt. Suckling -- Bunéí
 moustache ibó íji
 mouth bebétu
 lips -- bebétu rífi
 standing open -- wáte a ubínu
 clenched shut -- gabári
 "big mouth" bebétu odára
 of a river -- ógo wáte
 moving anásu
 'swaying --' wawána
 'to the side' éta anásu; sería;
 tutá; etáta
 by pushing -- berátasu
 by pulling -- yóúrasu
 mucous megúra

mud
 multiply/
 enlarge
 Musa River
 muscle
 mushroom
 my /
 mine
 myself
 nail
 naked
 name
 naming
 narrow

narrow
 sakáí
 puddle or hole -- afófa; beútasu;
 tokú; táúya
 ma deráwere utásu
 Móni Ogó
 dāma, damá damá
 edible -- yajíwa
 inedible (feared) tayáo
 young one -- gúku
 nānu
 nānu áíka; nānu aníka; nānu
 torówa

N

ikóko (M)
 pounding it -- úre badámi; badámu
 ófe torówa
 ífu
 'what's your name' ánu ífu anáíya/
 ánífanáíya
 mamásu; odásu
 namesake -- akáú/anáú/danáú/yanáú
 "say his name, don't say eh eh!"
 ífuroma wía
 a passageway -- amóworatu

nature	údiro ogóro (all of plant life)
nature	ébu utásu
navel	kefúda around the navel -- udúnubi
near	-bai 'near the tree trunk' ána úbibai 'nearby' bawóro
neck	ubíri/ udúna throat -- nódo
necklace	barási; ninímu; tanágigi; bería (ornaments)
needle	mára; bóbo
negatives	'did not or is not' -awa 'he didn't go' ánawa úí 'he isn't going' ánawa utásu 'don't won't' da 'don't go' da anía 'he won't go' da aníbisu 'no, not, nothing, none' me; íbawa 'not you' ábana me not giving permission -- bána 'not yours' bonóno 'not yet' óíde doing without permission -- me nénoma
nephew/ niece	tewóroero (Kinship: Appendix 4 page 512)
nest	mówa
net	ámu for hunting wallaby -- fokía for hunting pig -- bóíwe/ boráwi

noises

for birds -- adáni
for moles -- karéwi
for fish -- iwáme;wóto; asúma
to carry food -- bóído
small with a handle -- karéko
mosquito-- táínam (M)
a stick to hold the net -- anóai
taking nets from rafters --
ma doróbarasu, dodórobiasu
(traps)

new
néka
never seen, heard -- kamáma

nibbling
like a wallaby eats -- turásu

niece/
nephew
tewórero

night/
dark
dúmu/ dúmuro
'twilight' dumú dumú/dúmu gísi
gísi
all night -- dúmu núbu
(time)

nipping
like a puppy does in play --
áe fáíta urásu

nipple
yúni

nodding
the head when saying yes --
túga urásu

no
me
'no good' bómu; me sára
(negatives)

noises /
sounds
of red bird-- wíyo wíyo
of deba bird -- nóa
of bat wings-- fo fo utásu

of grasshopper -- madí
 of hen or chickens-- kuráí
 of wallaby-- sôe wásu
 going through the water--
 wou wou we anásu
 of pigs-- géu wásu
 going through the forest-- dukú anásu
 baby pig wanting to eat -- kóé wásu
 tapping,hammering -- kóí wásu
 knocking-- góí góí utásu
 of bamboo splitting or a crackling fire--
 fo wásu
 when chewing hard food-- fokú faká
 when a stick breaks-- fikí fokó wásu
 rattling(peanut in a shell)-- rúku rúku
 roaring -- orére
 rumbling--rurúa;gurúru; núnu
 of an earthquake-- dúku dúku
 stick flying through the air-- fi wásu
 something falling from a great height--
 garábu utásu
 something tumbling-- kiróú karóú
 of water over rocks-- jojá
 splashing, clinking -- kibú wénu
 gurgling -- gorúdu
 cracking knuckles-- ko wénu, ko ka
 knees cracking-- éí wásu

none

me (negatives)

noon/
midday

kowá ótoro

north

manámaro

nose

ibó

'nose plug' béó; mukíni

'bridge of the nose' ibó séíra

not

me (negatives)

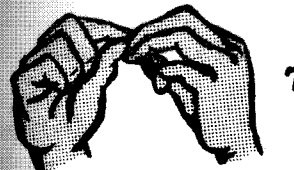
now

awóna; awóínami

numb

tiríri

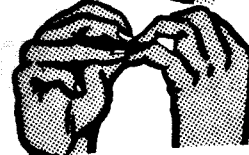
numbers



7



8



9

nuts

makáfe; fadáwa; sigóre; sofére;
 soáge; sigéí; yowóto;débi
 'core' monó
 (beans; seeds)

nuzzling

like a dog to his master --
 gagóru utásu

O

oar/ paddle	mabíá; jáwe
obeying/ obedient	giféna me; sína munásu
objects/ things	emétu, emémetu
observances/ ceremonies	kumáú; bubúída
observing	ére rawári utásu (watching)
obstruction	afúrasu; gajári/ garári (closed; restriction)
occupied/ no room	wawá me
ocean	enéa
odour	bonána of meat -- sisámu of the body-- ófe urára (smell; aroma)
off	'turn it off' ma úía
offering/ gift	fúyo (M); me máeta
offspring	(ancestors)
often/ much	fáíyawere; áínewaure

okay

old

on

one

only /
by itself

opening

opening

opposite/
across from

or

orange

origin

origin

enóya

not new -- síbu
people -- ófe kímu; ewáí; éru;
burúka; bauwáka
olden times -- bodérewere
unable to work hard -- néno urúmu

on top -- déíro; -ro; dúboro

demúrai/danórai/ganórai
first -- botáí; ko

torówa; áíka

'opening it' ma eréarasu/ ifégari
efégari
a blossom opening -- wurátasu
eyes opening -- díti fáre aráíta/
díti forátasu
a gun to load it -- gorúgari, gogó-
rugari

an opening -- bebéto
the opening of a cup -- korúbe
a large pit -- kóto
after a storm or ears opening after
being closed -- taráyarasu
an open mouth-- wáte a ubínu
something done in the open -- wawúri

ewáta

ába; o

yáo

úbi; -bairoma
(source, meaning)

ornaments
ornaments/
decorations

putting them on -- wáíye odáíta
weréí
bracelets (arms and legs): feúka;
burísa; wanámu; agéwa; sía; sífu;
tanágigi; momóto; tawú; saméme;
seúri
earrings: óme jáíma; óme tóú; tóre
takína; káúna; kebóre
nose plugs: béí; mukíni
necklace: barási; ninímu; tanágigi;
bería; dodóúra headdress: arási
síri síri; ifífi; séíra; gomái;
tubóru; arási; merére; bádo bóbo;
fai fai; gaféí; torára; tosíra
on the forehead -- éme búa
decorating dead people -- odára
(sing-sings)

orphan

benóno
an adopted one -- omúeta

our

yánu
'ourselves' yánu áíka

outcast

sanéta amára

outrigger

daríma

outside/
in the open

wawáro; wawúri
of a group -- kébiro

outspread

legs spread out -- sanága
legs and arms as in death -- farára
straddling -- arísarasu

other/
another

múi; moána

otherside

étarafu; etáraro

over

overcast

overflowing

overhang

overlapping

overtaken

overturn

owl

ownership

pack/
kit

paddle/
oar

paddling/
swimming

pail

pail

the top -- arísarasu
there-- etaráído; etáído; íro
the other side -- étarafu

uréworo; yúmi

kíri káfu utásu; wáte farínu

on a house-- sísi

reréí; tífí fafá (crocodile skin--)

amúne turásu; arísare; óde káka
áínu (surpassing; winning)

owérinu

búmi; káfo

kasíro; káwo; imúrasu; ísi;
ére iwáta úeta; wídu; towána (M)
(marking; choosing)



P

suáíki/ kíkibegi
carrying a hobo pack -- étusane
éusane

mabía; jáwe

waníni utásu (like a dog --)

bagéta

pain					peeking
pain/ ache	óferi utásu; nábi utasu in childbirth -- soríarasu a numbness -- tiríri in many places -- wéri wára in the ear -- óme tónu in the neck -- ubíri basári in the side (hard to breath)-- manáma jaríri úe munásu writhing in pain -- maníni	paralyzed/ stiff	badá badá		
		parents	báya bába		
		parrot	baráí/ gána		
		pass	a mountain pass -- yáúwa; kifúru kafúru		
paint	féde painting -- erára tarásu	passageway	weyáre; waréa (M) a narrow one -- amówaratu		
palm trees	íta; bíwe sago -- odéi black palm -- dumíó coconut -- faráí betel nut -- diná screw palm -- omára the fibrous bark-- uríri a scrubby type -- yowóto (palms are not referred to as "real" trees)	passed by/ by-pass	ma serígari; dóde dóde		
		path/ road	dába/ daréí; bóú of reptiles -- riríkari of animals through the grass -- yóyo of animals in the mountains -- kóki		
		patient	deréna jája; úre núdarau 'he doesn't aggravate but acts gently' jája bóbo útawa úre núdarau utásu (kind)		
palm	of the hand -- áge dúro				
pandanus	jága; omára large section of them -- jága nibóre	pattering	rain on the roof -- óbi tetá wásu		
panting	néno farínu	pattern/ design	gáya; goáí string bag stitches-- rowárowa; sokíwa; kodára; itu		
papaya	mowófe	paying	móko; oi mátasu; óí sanásu		
paper/ book	onéu/ óre; orére	peace	wésa; ibó útawa		
parable	kaséí sína	peeking/ looking	kéma utásu		
parade	foréni (M)				

peeling	
peeling	yowítasu; ferátasu; royárasu, roró-yarasu; yoyárasu bamboo away from cooked food inside -- sisímu of sugar cane -- sído; seséra of corn; banana-- fogówo; imísi
peeping	kuráí kuráí (noise of chicks)
peering/ looking	afére
pencil	yawána; sigéí
people	uwára, uwárabo old -- ófe kímu; ewáí; éru; burúka; moróba; waráí long line of people -- yawéro; reréí fictional; legendery -- dadáe; duófu 'my people' nánu su uwára; nánu sisía uwára; nánu manáma -- of the Middle Musa -- Yaréba/Uráwa includes everyone -- kuáíniboro arúma amára awéta éme tútuini báeta nesína
pepper/ seasoning; chili	doría; ówe; káre; síri
perched	bokíki utásu
perfect	aráeta; arátasu; umáúrau; áworau (unblemished; pure; undefiled; holy)
perhaps/ maybe	éuwari
permission	without it -- bána; me nénoma

persecutions	áwe uyáreta; úre yanáeta; áya (trials; testings)
perspiration	múa; wadáda
persuaded / giving in	néno isínu
photo/ picture	imúmu
picking/ plucking	fruit -- burúbarasu mushrooms -- kukúbari taking -- munásu
pickle/ cucumber	mugéfa; musíba
picture	imúmu
piece/ portion; section	íwo; féka
piercing	féu urásu
pig	bóro, borósiri boar; tusks -- yawéra female -- towía wild -- túmu one that is speckled -- fígi fígi bóro a fat one -- sanúna tracks -- yóyo snout -- mejíji bacon -- deré deré nets -- bóíwe; boráwi grunting (angry) -- gu; ráka; dukú small ones -- kóé wásu; koe ka when frightened -- géu wásu

pigeon	
pigeon	badámu; ubáni guria -- ugábobo
pigweed	kówi
pile (stacking)	
pill	kúfnini (quinine)
pillow	wooden -- gúto made of soft things -- futáwa
pimple	fifíko; fisúa fasúa
pinching	betári; bebétegari; fisúgari; yarásu; máme erásu a pincher / pincers -- asú
pipe	réru; fámu
pit/ hole	kóto
pit-pit	nútu
pity/ sorrow	néno aráma
place	
placing	kabési; gábu (M); orófa; uwábu one by one -- dóre dirígari (hatching; laying; putting)
plain	fáfa
plane / aeroplane	yóú
planet/ star	kodára

planning

plants

planting /
transplantingplate/
dish

platform

playing

pleading/
beggingpledge/
promiseplenty/
many; much

plenty

nénomá imútasu/ befóroma dobérebé

búída

like a century plant -- aiyána/ayána
the bark is used for cloth/tapa --

báúdo; bayámo;

green leafed bush -- fúne; ajáfeta

a bush -- náúa (general term)

grow near the swamp -- gowóto;

kinóni

fern-- guwúri

air plant -- dabúdi

no thorns, used to make mate--

wásimera

(foods; flowers; trees)

wáítasu

táro -- gowári

yams -- orítasu

seeds -- odásu

sweet potatoes in mounds -- oétari

nabéro; téwo; jógo

waráfa (with legs)

waríbo utásu, fusáma

'don't play' gadára lási (M)

towía utásu; núi wásu; núi wéwe;

núi wója

"feel sorry for me--" benóno sína

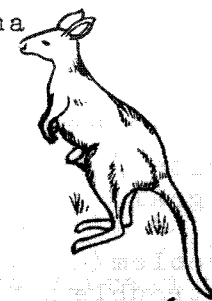
"but I've come ---" na fanea

kasíro

gadára me; fáíyawere

plot	
plot	we turébasu (plan to kill --)
plucking/ picking	feathers -- ma inútasu flowers, berries -- ma burúbarasu/ buríbarasu/ buriýarasu; kukúbari
plurals	raréma; róro; fusáma; -si; -mi; -bo; -siri; -mutu; nána; táima (many; much; intensifiers)
pod/ husk	fogówo
point	on a spear, pencil -- imóka on a knife-- negési
pointing	áge sanásu
poison	káe; búya; gonémo; wáda baráú (poison)
poking/ spearing; piercing	yanátasu
poor	ibáíabai me; wasáú; búje bája
porch	ofáda
pork (pig)	
portion/ section	mudúna; féka; íwo; áú
possessing/ controlling	bonótasu; rewótasu
possessions	ibáíabai
possum/ cus cus	ujíbu

	previously
post	tutúbu; jarégi; tayána
potato	káima; moséra
pouch	béo
pounding/ beating	udánasu; urásu
pouring / capsizing	arégari/ awégari/ wégari, wewé- gari; regari; ma óinasu; owérasu; ubérasu
pouting	abáte; bebétu utásu
power	búna; arúe (poison; strength)
praying	gúri gúri (M); núi; sibóro; noi noi (M)
precious (favorite)	
pregnant	día bóbo; día munínu
preparations/ getting ready	úe bou; gusúna; úe moyá
premature / immature	béru, bebéru
present (gift)	
pretending	to hit -- afása to scare -- irútasu to play -- ukáka (imitating)
previously	áúboko; ráíro; me ráíro



prickly	
prickly	iwúwu
prison (gaol)	
prize / goal	dobíri
problem/ trouble	because of the wrong remedy -- kojíro
produce/ crop	idína madína; dukóini kebóma; érawa náútawa
promise / pledge	sína máíro ibínuba ufísu/ sína wéite ibínuba ufísu; kasíro
properly	toáfurau
pronouns (personal)	I-- na you -- a he, she, it -- dawá we -- ya you-- ya they -- emá we two -- wa they two -- emá
prophet	we bou úeta amára
prostrating	arúbu
protecting/ watching over	yawótasu; ére yarásu; garári; yóme (shielding; ruling)
proud/ boastful	sasáe bóbo; róro
providing	food and lodging -- áíta

provoking/
aggravating

prying

puddle

pulling

pulse

pumpkin/
squash

punish

pure

pus /
matter

pushing

pushing

ma jája utásu; bubútasu

something from the hand or mouth
ma reúgari

afófa; beútasu

by hand or dragging -- ma yóúrasu
something from a hole-- ma doróýarasu;
doréararu, doródarasu
weeds -- ma erétasu

tape from a sore-- ma roýararu;
thread through the needle -- osúgari;
kosúgari

spear from the ground -- to utásu
away from something -- ma iyási

up trousers -- bijári
bark from a tree -- yoyárasu
knuckles to crack them -- irátebasu
downward -- ma wisísi
apart -- tutúnasu

wéwe

boyéí
bearing -- uwánasu

by scolding -- wawéí sina; dúa
sina ; ma rorówarau utásu

arátasu; áworou/umáúrau
(holy; undefiled; perfect)

gawótu; diníba; yótu

down -- ma tarítasu
something over -- ma dowárasu
away from -- ma berátasu

pushing

pushing away with talk -- we ma berá-
tasu

pushing an object -- bibítasu

push and pull-- mu sanásu

against -- bedáda

(forcing; shoving)

putting

odásu

on clothes; dressing -- barútasu;

yurásu

on top of the ear -- óme dáro

several things together -- urá urásu

cartridge into a gun -- warútasu

into a bag (stuffing)-- yóútasu

many things together (packing)-- ma

ma díwa urásu; fíra utásu

down a floor -- rabíjari utásu; wiríá

mamásu; takámi takámi

ring on a finger -- wáítasu

things in one place-- abóú

one by one-- dóre dirígari

on top of each other -- kári kári

in proper places -- oétari odásu

out a fire -- ma úítasu; warímu

aside -- irátasu

(placing; laying)

quantity (amount)

quarreling/
arguing

quenching

questioning

quick/
fast

quiet

quit/
stop; cease

quivering

racing

radio

radio

danébisi; yaránasu

ma warímu utásu

wenáúerasu (asking)

sau; áwe; sábu sábu; kómu kómu;

kíu, kiúbaro

quick sharp pain -- jaríri/joríri

'go quickly' búna anía

in anger grabbing something and

acting -- wéda/ uréda fúroma

kekérama; binóno; obóbo; mu

a quiet village -- obóbo díu

one who does not talk much --

uwéduru

to quiet a baby -- isísi

(slow; still; calm; gentle)

a; ókodasu/ékodasu/kodásu

rárewari; tufáí; iwúra
(twitching)

quake

dára dára; wawána
(wobbling; quivering)

quality

good cloth -- burúduwere
poor lime -- wasáú

R

siráka utásu

sína náúeta

transceiver or recorder -- sína wéta

raft	
raft	you making one -- turásu riding on one -- yoférasu
rafter	díra
rag	búje báje wadía
rain	óbi raining -- óbi matásu rainy season -- óbi kowá/óbi matebi kowá pattering on the roof -- téta
rainbow	warábadi
raise/ rising up	warátasu; uyárasu (growing)
raking	káítu utásu
rapids/ current	bibíta
rash/ mange	kekéni; kosífo
rat	kúíke its path -- riríkari
rattle	used in sing-sings -- wasá wasá
rattling	like a peanut in a shell - rúku rúku
raven	oáoa (birds)
reaching	standing on tip-toe -- meméíyarasu
reading	yawitasu

	removing
ready / prepared	úe bou/ úe moyá; múne bou
really	an exclamation -- déina; -de
reappear	'it will reappear' wabáraro ufísi
receding	gosá; yaráítasu
reciting	gíu (chanting; mimicing)
red	kukúi; kukúiwere; íwafisiwere
reduced	in size like a swelling -- jewári
reed/ grass	bóme
refusing	áe; bu; ejíwa; ókodasu/ ékodasu/ kodásu
reinstate	múne áíka ódi
rejecting	ére ékodasu; ejíwa; néno unútawa utásu; dubéna sanásu
relatives	(Kinship: Appendix 4 page 512)
relaxed	adádaratu
rely	to put confidence in someone else's ability -- tumódari (believe; trust)
remains / left overs	bosáru; awáwa
remembering	imutásu; befóroro odásu
removing/ erasing	irátasu; maitúrasu a load from the head -- roségari

repairing	
repairing	ma wirótasu (healing; fixing; salvation)
repaying	móko matásu
repented	imúeta owérinu; dubéna sanínu
repetitive	-edibeb-
replacing/ exchanging	dári; yáino
reptiles	(Appendix 2 page 503)
requesting/ begging	núi; wawéí
resentful	abáte gabári
resisting/ steadfast	néno máme kímu ubínu/ néno kímu utásu/ búna utásu
respect/ honor	kakára; turásu
resting	imóítasu; sífére (M)
restless	hyper-active children--kekéfio birúru
restored	back to health -- faitáúri one who restores -- mowára bóbo amára
restrain / withhold	the wind; a vine -- ma taríe ibíta from going -- bána
restriction	gajári/ garári
retrospective	ráíro
returning	aráútasu; owérasu

		ring
revealing / confessing		boróyarasu; boróbarasu wabáararo
reviving		something that has been unconscious-- góta gáta a fire -- awátasu
reward/ prize		móko múneta
rhymes	(Idioms: Appendix 5 page 518)	
ribs		jajágo; manáma; gáúma
rice		ubúdi báka; ráísi
rich / wealthy		dóúdadabe; gugúa gubári
ridge cap		káíbori
ridge pole		fou
ridiculing/ teasing		irútasu
rigged/ unmovable;stiff		bedáda; bíba (like in death or earnest in talking)
right/ correct; true		ba
right hand		bánibira;enábira
right side		bánibirafu/ báni bíra áfu
right side up		ma odára usínu (upright)
ring		bubúke putting on a ring -- wayáre odásu

ringworm
ringworm/
fungus
rinsing
ripping/
tearing
ripe
ritual
river
road/
path

boréba; rága
wusá wusá
babárasu
open the mouth of an animal -- ma agári
off sugar cane peel -- níoma seséra
page from a book; banana from a stalk--
ma tasírasu
many things -- ma babáre búje bája
utédibasú
áyo urásu; maróro (mature)
gíu
ogó
downriver -- durúmu
upriver -- botáíro
where small one drops into a larger or
its mouth -- ogó wáte
its course -- aidúbu
(water)
(River: Appendix 6 page 522)
dába/ daréí
uncut route -- rúruwere
through tall grass -- kóé uráú ubínu
where it meets the river -- totóru
where it meets the village -- barúna
where it continues on through the
village -- basúku
old but used -- bóú
the same route between two places --
riríbu basúku
crossroads -- / forked -- yóre
shortcut-- furufare/fururu
passageway -- weyáre
wide and much traveled -- bisísi kóko-
rau

roaring/
screaming

roasting/
cooking

robbing/
stealing

rock/
stone

roll call

rolled up /
curled up

rolling /
spinning

roof

room

root

rope/
thread

rope

two roads side by side -- sorékaka
that goes around a mountain --
dowa dowa
corner or turn -- wanási
path cut to place a hunting net --
awéu

orére wásu

abúna; iná yarátasu

wáíra utásu

gebíro; óma
limestone-- omáíra
sulphur -- gajíga
hot -- baráí

ebáwo madáwo

kéfi kéfi
like a cigarette -- wayárasu
coiled like a snake -- yúwi yúwi

riríri; ubéruberu/ubéru ubéru

rirífo
tying it -- rorótasu

korú (enclosure)

íni, iníni
type used for yellow dye-- bóra

na
something made of new rope -- kakóba



rope

kinds of rope:

sogá; tóro; dídi; atífama; jári;
sogáe; fitóma; dómu
(bark; vine)

rotten

wood -- torára
food -- yajára; yáúreta
tooth -- kóko
(worthless; spoiled)

rough/
tough

to handle roughly -- badéde

round/
circle

fugómu

rounding

like rounding up animals in a hunt --
fóúrasu

rows /
lines

of people -- yawéro; oróna

royal

róíya (M)

rubbing

the eyes -- ma mumú
shredding and rubbing grass -- músi
one's back against a post -- wirí wirí
(scraping)

rubber/
rubbery

dímu, dimú dimú; fíje; gigíbari

rubbish

giríri gabóri
leaves after cooking -- isáwa
dust; dirt -- fukéwi; ifúru afúru
(garbage)

rudder

bobóreta (bobórasu)

ruined

aráma (worthless)

ruining/
destroying

ruling/
caring for

rumbling

running

rust

sacrificing

sad /
sorrow

sago

sago

adídiarasu, adíarasu; adíre;
ma siósa utásu; we ma siósa utásu

yawótasu

gurúru wásu

durámi utásu/ durámi úe anásu

je

rusted -- je áe usínu

S

kesísi utásu

néno aráma

odéí

types: saráí; buróro; jinóni;
áíwe rúru

flowering tree -- forága

fruit of the tree -- gorúa

stem -- ofáta; kέα

bark trough -- orúko; gabóri; bobóri

area where only sago grows -- gogóro

sago leafed roof -- rirífo

when preparing sago for storing it:

work song -- rógo

stand or frame -- yóyo eríma

sieve -- ténó; uríri

stick used to pound the pulp -- káíra

patties -- maméta/ sabéta

bark or leaves in which loaves are

wrapped -- bámo

baked loaves -- iwéwa

rope

kinds of rope:
sogá; tóro; dídi; atífama; jári;
sogáe; fitóma; dómu
(bark; vine)

rotten

wood -- torára
food -- yajára; yáúreta
tooth -- kóko
(worthless; spoiled)

rough/
tough

to handle roughly -- badéde

round/
circle

fugómu

rounding

like rounding up animals in a hunt --
fóúrasu

rows /
lines

of people -- yawéro; oróna

royal

róíya (M)

rubbing

the eyes -- ma mumú
shredding and rubbing grass -- músi
one's back against a post -- wirí wirí
(scraping)

rubber/
rubbery

dímu, dimú dimú; fíje; gigíbari

rubbish

giríri gabóri
leaves after cooking -- isáwa
dust; dirt -- fukéwi; ifúru afúru
(garbage)

rudder

bobóreta (bobórasu)

ruined

aráma (worthless)

ruining/
destroying

ruling/
caring for

rumbling

running

rust

sacrificing

sad /
sorrow

sago

sago

adídiarasu, adíarasu; adíre;
ma siósa utásu; we ma siósa utásu
yawótasu

gurúru wásu

durámi utásu/ durámi úe anásu

je
rusted -- je áe usínu

S

kesísi utásu

néno aráma

odéí

types: saráí; buróro; jinóni;
áíwe rúru

flowering tree -- forága

fruit of the tree -- gorúa

stem -- ofáta; kέα

bark trough -- orúko; gabóri; bobóri

area where only sago grows -- gogóro

sago leafed roof -- rirífo

when preparing sago for storing it:

work song -- rógo

stand or frame -- yóyo eríma

sieve -- téno; uríri

stick used to pound the pulp -- káíra

patties -- maméta/ sabéta

bark or leaves in which loaves are

wrapped -- bámo

baked loaves -- iwéwa

salamander				scratching
salamander	ofóko foko		scalding	torótarasu
salt	íwa		scale	of a fish -- tatáe
salt water / ocean	enéa		scalp	fóúma
salvation/ healing	wirótasu		scanning/ looking	ére káítu
same/ alike	arótorowa; ári; enánari		scar	bubúa; bío (carvings)
sand/ gravel; beach	magúa		scaring	yaturásu; wáí wásu
sandals	sadóro (M)		scattering	berátasu; sisíwari in slip-shod manner -- úíruru a shot gun shell when fired -- fitáta piece by piece-- doróbarasu, dodó- robárasu dodórobiasaru in anger -- sisíwo
sap	dumámu; yúni (juice;milk)		scenery	séwo eréta
Saturday	kíki fúra; Sábate		scent/ smell	munó; bonána (M)
sauce pan/ kettle; boiler	okía		scissor	fakósi (M)
saw	to cut wood -- giní		scolding	dúa sína wásu; wawéí
sawdust	kúsa		scooting/ crawling	gigísari; éwa éwa; akókari
sawing	wood -- turásu		scraper (grater)	
Saviour	Ma Wiroeta Amara		scrapping	arúsari; kosári; áíta turásu; safígo utásu
saying	(talking)		scratching	áúrasu and making a sore -- torótarasu and removing skin-- bijúgari/fisúgari
scab	iwíji			
scabies/ mange	kekéni			

screaming					shaking hands
screaming	arúá wásu; orére (shouting; hollering)	seek	(searching)		
screwing/ fastening	mirú utásu	self		áíka; torówa	
scribbling	wáíru wáíru odásu	selfish/ stingy		kakómu; wáwi	
scrubbing	bísi bása/ bisí basá; ma dási dási	seldom / not often		demúrai rátu	
sea	enéa	selling		óíya utásu	
searching	dobérasu (looking)	selvage		fífi	
sea shells	(shells)	semen		be	
seam/ hem	wadíá fífi	sending		siáíá utásu (M)	
seasoning	doríá; ówe (pepper)	separating		máma máma utásu; demúi demúi; bebérasu (each for itself) parting company -- óde wáíe matánaísi	
seasons	rainy -- óbi kowá dry -- kowá kowá spring or new leaves -- oyárasu	servant/ slave		sabúa	
seat / rear	éba dúra; jogóno	set		set a time for meeting -- máma	
secret	kíwu; sitára; me nénoma	sewing		fifínu úeta utásu; túre utásu; túre yanátasu; ubúdari utásu a mat -- yawárasu	
section	of a village -- nimóto su/rimóto su (land areas)	sexual relations		wa/ warina; yanátasu (intercourse)	
seeing/ looking	erásu a short visit -- erére utásu (visiting)	shade		utúmu	
seed/ bone; bean	tai of <u>yakeni</u> grass-- agáe of melon (planted)-- yo	shadow		imúmu	
		shaking hands		áge máíbasu	

shaking

shaking

shaking someone -- ma iyári iyári
quaking; squirm; vibrating -- wawána
shaking the head quickly in negative
manner (to get the water out of it)--
rífí rífí; sirífa
shaking the head in affirmative (yes)
manner -- túga urásu
shaking dust from a cloth -- ma rúfu
rúfu; ma burú burú
shaking something to revive it --
góto gáta
shaking a spear in preparation to throw
it -- ibátasu
shivering from fear or a cold --
iwúra mamásu

shallow /
low

táírawere

shame/
ashamed

máru

shape

of a mountain -- tútu

sharing/
generous

banáú; náta utásu; táno

sharp

áwe; mére mére

sharpening

with a file -- arúsari; boárasu
a piece of wood -- kosári
(scraping)

shattered

fomúsinu

shaving

gajíwi munásu

she

dawá
hers -- dānu
'she is ' dāna/ dawána

sheep

shells

shelter /
bush house

shielding/
protecting

shin bone

shivering/
trembling

shooing/
chasing

shoot /
sprout

shooting

short/
small

mamóe



short

of turtle put around ears -- kebóre
old people's values/money -- nanámu
very large type -- nío bóbo
very small, from which they make lime--
sikáka; éki
conch shell - tawúyo/kíbi (M)
conical -- sáfi
small and used to hang around the
neck -- móko táí
broad, clear, pearl-like (shaped
like a moon)-- bería
like a broad plate -- dodóúra
size of a goose egg-- fúi
other types: marídabu; safígo;
koáme; wowósa

dóbo su

garári; bíra utásu
(protecting)

gebári; sikáí

iwúra mamásu

ma bagáru; wasáfa

úsi; túa; yo

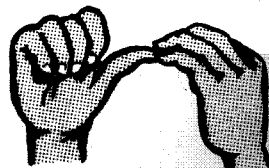
a gun -- fídí urásu
stars -- yóya; bagíro

fúyaratu; kíkíratu; ni
many things shortened -- fúfu rarátu

short	a short cut -- furú utásu; furú úe anásu (grass; clothing)
shotgun	fídi cartridges -- sódá
shoulder	top -- éri back -- wísa blade -- kofésa
shouting	a welcome -- órokaiwa at a hunt -- yówo hollering -- yúa; orére; arúa
shoving/ pushing; crowding	ma berátasu; ma gigísari utásu; ma bibítasu
showing/ revealing	mawétu utásu/ we mawétu utásu; wídu; boróyarasu; we sisía
shredding	something like bark -- dirítasu
shrinking/ ducking away	back in fear -- ukúku like wilting -- yófsinu
shriveled	ball that has lost its air -- sofétari a stomach like an hour-glass-- máni máni
shrub (bush)	
shrugging / jerking	the shoulders -- éri kirífu; fonío
shutting	garári utásu; taká utásu shutting off -- berátasu; ma yarásu; shut off as by a storm-- áre afúrasu
shy (bashful)	

	sing-sing
sick	ófe wáúrinu; aráma; néno siósa; néno óferi
sickness	ófe wóúreta; ófe kería (Medical Helps: Appendix 3 page 509)
side	áfu other side -- étarafu side of a mountain -- owáwi side of the body, garden -- manáma; iwésiera under the rib cage -- gáúma
sieve	téno
sign	of ownership -- ére iwáta úeta; ísi
silence (quiet)	
silly/ funny	sawádi; yo riráú
similar/ alike; same	ári; enánari; -nono same names -- akáú
simultaneous	-eda; -tema 'hearing it they did it' náútatema úta
sin / sinful	néno néno; néno siósa; siósa úeta; néno néno bóbo
sincere	nenoma wásu (like speaking from the heart)
singing	yáúra wásu (songs)
sing-sing	yáúra urásu olden days, no drums, bamboo-- berúse

sing-sing	women's sing-sing -- gère; sowíwi rattle used -- wasá wasá boys and girls playing -- ukáka; foróga (ornaments)
singeing	ijárasu; íji yarásu
sinking	inúrasu
sister	arúma; káka sister-in-laws -- akáú; arína/darína men's term -- awétaratu
sitting	yáúrasu; yáúbasu on leaves or branches -- urá relaxed -- adáda
six	enábirage búnuba enábirage demúrai síkisi
sizes	small -- kíkíratu middle-size -- otówa large -- deráwere short -- fúyaratu long -- yáfawere half-grown -- dáísinono
skeleton	tái torówa
skidding/ slipping	bisísi; bisí basá; tasírasu
skin	ófe disease -- boréba; rága skinned -- kabúra
skinning	an animal -- ma fáúrasu by scratching -- bibíjugari, bijúgari; fisúgari



skinny / thin	jagáruwere; sikáí	slipping
skirt	gára (M) of bark -- bayámo; korífo; ba yuréta of grass -- asía	
skull	base of -- deáni	
sky/ heaven	úre; ána dáro	
slashing/ clawing	gagánasu	
slaughtering/ butchering	aríá/ maría	
slave/ servant	sabúa úeta amára	
sleeping	náúta áinasu 'are you sleepy?' náúta áíbae utásu a sound sleep -- náúta kúna dozing -- náúta gúga doubled up in sleep -- bóto; dodá utásu (lying)	
slicing	diwána umánasu	
slimy	begíri (slobber)	
slipping	bisísi; bisí basá unfastened -- gisísi, gisísi gasása down a tree -- gosá from the hand -- ma gisúgari utásu	

slipping

like a rope slipping -- kosúgari/
kokósugari/ kosígari
slipping something off (pen top --)
kusú
like a skirt slipping down -- doróbu;
doróbarasu, dodórobarasu
leaves slipping off a tree -- tasírasu
something slipping from position --
osúgari, osúrugari/osúsugari
slipping off a hook -- turúmasu

slipshod (haphazard)

slobber begíri

slope of a mountain -- owáwi

slow kekérama

small/
little kíkí, kíkíratu; kíkí musíki rátu;
kíkí mi rátu; kawíri; didí
small amount -- ba torówa; kinísi-
ratu; ni furátu
small amount available -- wáwi ibínu

smart/
clever befóro bú nawere

smearing béta báta; riorá

smell/
odour; aroma múno; bonána (M); urára

smelling náúe erásu/ náúerasu

smiling yo mitá mitá

smoke gibóri
smoking or curing meat -- nonótasu
smoking tobacco -- kúku itásu

smooth/
level

snails

snake

snare

snatching/
grabbing

sneezing

sniffing

snoring

snorting

snout

so/
therefore

soaking/
absorbing

soap

soft

soil (ground)

soil

féfe; nábi; fáfa

sumáma; sikáka

tówi/ tabáí
tail -- bokúna
sticking out its tongue-- sirí sirí
swaying its head -- bágo bágo
crawling -- wáíru wáíru
coiled -- yúwi yúwi
(Snakes: Appendix 2 page 503)

ogá

ma darétasu; fisíko; toká;
uréda fúroma

esíro urásu

su su utásu
after a long cry -- rojíko

gúgu rarúa wásu

gu wásu

mejíji

-na; edóno; idó

inúrasu

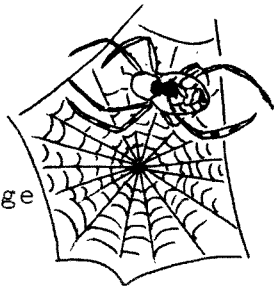
sófu

núdawere; morúru; náru

soiled	
soiled	bóúna
soldier/ warrior	mére mère; áwe
sole	búri fáfa
solid	(strong or hard)
some	moána; múi
something	emétu, emémetu
song	yáúra extemporaneous (made up as you go along) sáfaroro work song -- rógo; káíra wúri wáíta taunting -- umáne túre wédibasú a man singing as he sharpens his axe: yaurai yawaira ririba sisiwerako siwerako naiyawa ririba sisiwerako siwerako (singing)
son	amára, adárabu (kinship; male)
son-in-law	anútuma/danútuma/yanútuma; ewóúre
sorcery/ magic	óbo akéa bóbo; wáda baráú; digáí; mímídi; mími matásu; dodóá; káe
sore/ wound	amáí; amáíma; gége; keúna; yáúa from a scald -- torótasu a boil -- gawótu pimple -- fifíko scabies -- kekéni wart -- abúto

	speaking
	blister -- wou wou healing -- iwíji, iwíwiji redness around a sore -- fisíko on the lip -- káúra káúra
sorry/ sorrow	aráma wóúrite rátu utásu; arí sorrowing over a long period of time -- soríri utebi (pity; love)
soul/ spirit	imúmu
sounds	when speaking -- wáte (noises)
soup	suría; kewári
sour/ bitter	diríri
soursop	furútu
source	úbi (origin; meaning)
south	ufúníro
space	goróto; wéto; tafío; da; yáúa
spatula	bagége
speaker	sína wéta amára one who walks from place to place giving speeches -- tóbu túre amára speaks on behalf of others -- we turásu messenger -- fo wéta invites others -- wáyo
speaking / talking	wásu

spear	wári
spear	all wooden of olden days -- kamáni the point -- imóka the handle -- owéra fastening the handle -- úro odásu jagged barbs -- séíko fish spear -- karáúdi
spearing	yanátasu balancing the spear to spear -- ibátasu a spear poised ready to spear -- ra mamásu spearing and the spear goes through the animal -- bujéje
special/ favourite	owáne owáne; úbi; néno táíro (delicious; good)
speech/ talk; language	sína; wásu the sound of speech -- wáte surprised speech -- gáje sína hidden or double talk -- wídu/kaséi
speed/ force	bibíta (swiftness; current)
spice	cinnamon -- munáí (seasoning)
spider	wási; kurúmai web -- kurúmai bagége
spinning/ twirling	birúru utásu
spilling/ upsetting	ma wégari; ma sanásu
spitting	witúá; aróbi



spirit	sprinkling masía; seáko; táímu; asísi; imúmu; duófu entering someone -- rewótasu Holy Spirit -- Gódinu Imúmu Kotófu
splash	kibú wénu
spleen	that is enlarged -- yóúru kibúbu
splitting	wood -- ma sarágari; féka in one whack -- furúru and stacking wood -- aráwi (chopping)
splinter/ sticker	síni; fusísi fasása wood used for a fork -- jíji of firewood -- iná jikékeri
spoiled	bóma; yáúreta; koróro; yajára; adídiarasu (rotten; worthless)
spoon	wíwi; bío
spotted	wási úbu; furúru
spraying / squirting	sirífa; uyórasu; sirífa gabóri
spreading	food on the table; clothes out to dry-- yuwáni like vines or sores do -- fafátasu
sprain	an injured knee -- gorúgari; wawárinu
spring/ well	úbi ério/ úbi ogó
sprinkling/ drizzling	niníni utásu pattering on the roof -- tetá wásu

sprout	túá; úsi; yo
sprout shoot	
spying/ inspecting	ére bou utásu
square	soúko soúko bóbo
squash/ pumpkin	boyéí
squatting	subámu; bóto
squeaking	gíki wásu; madí wásu
squeezing	ma betari, bebétegari; sifáru (crumbling; pinching)
stacking/ piling	ma dirígari; aráwi; gerégari; káúna
stalk/ stem	agó
stamping/ stomping	like a wallaby would do -- do utásu
stand/ frame	yóyo eríma
standing	ináíbinu hair on a goat -- bai utásu on tip-toe reaching -- meméíyarasu; méíre 'stand up!' uyá
star / planet	muína; kodára falling -- bagíro; yoyá morning -- baikóni evening -- bégo; borí

	staring/ looking	éero itásu/ erébe éero itásu
	starting/ beginning	tutúbari; yáre starting a fire -- iná gerégari; moárasu
	startled/ surprised	ukúku; néno kirífu; fonío
	state of being	ibásu; ubásu
	staying/ stopping	ibébe (ibásu) 'it will stay' ibífi staying in one area because of neces- sity -- girísari
	stealing/ robbing	wáíra utásu
	steam	oéno
	steep	níni; doudóú; kéba
	stem/ stalk	agó of coconut leaf -- ogíro of taro -- batéko of vine near the fruit -- towó
	step/ ladder	ádi; ríri
	stepping	straddling -- arísararu
	stick	úsi; ísu partly burned -- iná túmi to hold a hunting net -- anóai walking stick or cane -- akúri
	sticky	badámi, badábada; tu (clinging)

stiff

stiff badámi; badábada; bedáda
neck -- basári
in death -- bíba
(paralyzed; strong; firm)

still/
yet dáído
quiet or calm -- binóno

sting/
bite asínu

stinging medicine on a sore -- dodónasu

stingy/
selfish wáwi; kakómu

stinky urára

stirring báwe mamásu

stomach desíni; desíni táta; día
area around the navel -- udúnabi

stomping/
stamping do utásu

stone/
rock gebíro; óma
axe -- berére
sulphur -- gajíga
limestone -- omáíra
hot -- baráí

stop iná; ibíá
stopping -- ibásu; ubásu
'stop it!' kodíá (kodasu)
'leave it' ibífi
'enough!' aidó

storm driving wind and rain -- óya bíbi
raining -- óbi matásu

striking

a storm has finished or passed over --
futára úí; taráyarasu
cloudy -- yúmi; áre afúrinu
drizzling -- niníni
(seasons)

storing/
preserving máwo
mats between two sticks -- tatáfe

story ikíki; káfisa; ikíki kafúsi; sína

straddle arísiasaru; sanága

straight roróúwarau
standing straight -- nanárasu
straightening a nail -- úre ma roró
warau
straight rows -- roróbana

strainer /
sieve téno; uríri

strangers/
foreigners áíka éme

strangle /
choke mími mamásu

stretching maníni mamásu; iyárasu
out a net or wire -- teréyarasu
a rubber band -- didídi
stretched out in death -- farára bíba
stretches on and on (villages) --
teyárasu
on tip toe -- meméíyarasu

stretcher carrying someone on a stretcher --
éme tóbo utáíta

striking two heads together -- gobára kiríri

string	
string / rope	na; na dídi woman's string bag -- dúra man's string bag -- yoáte baby's string bag -- tataáú
strong	badéde; búna; bujéje; bedáda animal or cloth -- burúdu (power)
stubbing/ stumbling	burídu
stubborn	jája bóbo; néno unútawa
stuck/ caught	ayárasu
stuffing	something into a bag -- yóútasu into bamboo or a gun -- warútasu
stumbling/ tripping	baidáúrasu; burídu; atúatu
stump	of a tree -- tútu
stupid/ dumb	gogóre; befóro me
substitute/ exchange	táre yáino; dári
successful	when hitting the mark -- obóú in a race -- arísare in a hunt -- tukú úta
sucking	júku júku or clinging to like an insect -- tu tu
suddenly	appears out of nowhere -- me ári fári

	surprised
suffering	óferi munásu/ wóúrasu (pain)
sugar cane	yawáú ripping off the peel -- níoma seséra utásu spitting out the peel -- aróbitasu eating the cane -- átasu breaking it from the clump -- basáru; baségari, babásegari the peel -- sído joint -- ítu section between the joints -- ni rotten leaves -- yawáíta <u>types:</u> góso oráwo; iná; tokú; óba; búbu; áya; iníta oráwo; déwo oráwo; dóbu oráwo
sugar / sweet	imóna
suicide	by hanging -- kéba turásu (killing)
sulphur	a rock -- gajíga
sun	kowá/ ewáka/ ódo sunbeam -- dagíó sunrise -- kowá amútasu breaking through the clouds -- kowá fáka wásu/ kowána góso yanáe firásinu
Sunday	déra fúra
surpass	arísare (winning; victory)
surprised/ startled	néno kirífu utásu using nonsense words -- rága sína (exclamations)

surrounding	
surrounding/ encircling	fóúrasu; óde kára half-circle in a hunt -- gawéna cutting off an animal in a hunt -- ináre turásu
swallowing	yonítasu
swamp/ lake	mesáú areas where only sago trees grow -- gogóro
swatting	flies, mosquitoes -- wasáfa urásu
swaying	urófurofu feelers on an insect -- fáí fáí a .nake's head -- bágo bágo like an earthquake -- dára dára; wawána wawána; wawánasu
sweat/ perspiration	wadáda/ múa
sweeping	yawéwe áítasu; fúfu utásu trash with bark -- giríri gabóri (cleaning)
sweet	imóna 'mother of sweetness' (the best) imóna dánu danúa
sweet potato	moséra; káíma (M) <u>types:</u> fíri fári; musáú
swiftness	bibíta (current; force; speed)
swimming	wanábasu utásu; oróro úe inárasu dog paddle stroke -- waníni
swing	kiwéwe,kiwéwe kawéwe

swirling

swollen

sword/
bayonet

sympathetic

syphon/
filling

table

taboo/
tabu

tadpole

tail

taking

taking

water -- jowérari

wawárinu
an ankle -- búri dagúna

benési (M)

néno bóbo

ádu utásu

T

káíyo; waráfa

kakára; tárawatu (M); káwo;
kasíro; akási
types: bubúa; kumáú

bibóí

animals and birds -- toróma
of fish -- tófe
of snakes -- bokúnamunásu; ída (M)
when taking something that is not
yours -- bonóno
animals in a hunt -- túre ibátasu
down nets from rafters -- doróbarasu;
dodórobiarasu
something away from someone --
darétasu
off clothes -- ma kosúgari utásu

talk
talk/
speech

talking /
speaking

sína
an important speech or spoken strongly --
sína urúmu rarábo/bómurarabo

wásu
didn't talk or answer -- wíawa/wétawa
giving a warning -- we kakára utásu
éfaró wásu
cutting off a speech-- we turásu
jumble of words only -- weróro wéta
jabbering -- weróro ka
many talking at one time -- wáte kawére
chattering -- kinéne kanéne webáíta
tumbling out into bad speech -- kiróú

karóú
slip of the tongue -- we ma gisúgari
in earnest -- bedáda wásu/búna wásu
bold, good speaker -- owáne owáne
not talking; quietness -- wáte mu
ubínu/ wáte wíawa ubínu
talking but no one listens -- weawásinu
surprised speech but real words --
gáje sína

surprised speech that is nonsense words--
rága sína -- aiyóweyóweyówe;
kawáígo
teasing talk; disgusting -- kewé kewé;
agá; emá

when saying someone's name as an ex-
pression of delight -- da sína
(exclamations)

tall

yáfa, yáfawere; yáfararabo; áína;
abéma
(long; high)

taro

mína; déde
shoot to plant -- yo
leaf -- káíta
leaves and stem -- batéko



temporal

types of taro: máfiafi; áúri; béu;
déba; debíri; gagába; kóiso;
óna; rigíri; samúdu; saríka;
takó; tanádei; ukúma éba

agáe; wa

íe erásu

boáre; owáwa

ogábada (M)

we mawétu utásu; we sisía

babárasu

a page from a book -- ma tasírasu,
tasísíarasu

away from something -- ma táítasu
in shreds -- tatáfugari
one thing from another -- tutúnasu

inódi/ ináúdi; i wásu

nío

molars -- dítu

ache -- kóko utásu

of bats or snakes -- giní giní

wásu

mére mére; sisíwo

lasts a short time -- íbe núbo me

tassel/
blossom

tasting

tattoo

tattle-tale

teaching

tearing/
ripping

tears/
crying

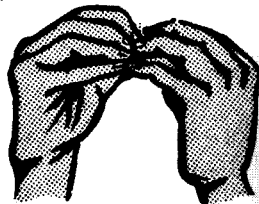
teeth

telling/
talking

temper/
tantrum

temporal

tempting	úe erásu/ wóúre erásu a temptation -- áwe uyáreta
tempting / testing	áge sadéí
ten	well cooked meat -- yáre kóka
tender	farái su (M)
tent	úe erásu (a temptation or testing the strength of a rope --)
testing/ tempting; trying	jiríko
termite	etéí; i that there -- etéíro; etéído that's why -- íba that side -- étarafu (other side) 'that's good for him' áídooro
that	i emánu emá
the	-na; nóno; idó; íbago; edóno
their	íro
them	therefore/ that's why -- idó/ íba
then/ and so --	i
there	emá theirs -- emánu all of theirs/everyone's -- nesíanu; áwonu
these / those	
they/ them	



thick
thigh
thin/
skinny

thinking

things

thirsty

this

thorns

those /
these

thread

three

throat

throbbing

throbbing	strong material -- burúdu
	omúno; úbi táí
	jagáru; dídi furátu; kíkíratu; sikáíwere layer of ground -- awéwe
	imútasu 'let me think -- uh uh ' ané
	emétu, emémetu; ibáíabai; dáuúdadabe (objects)
	a dry mouth-- arábutari; ogó nódo utásu
	ewá this here-- ewádo; ewádoni; ewédo; éído this and that -- ewáíni etéíni this side -- ewáfu
	fekíki; síní síní bóbo
	i
	na making it from bark -- na turásu
	rárogonu
	nódo clearing the throat-- eníta a hoarse throat-- sakóro
	túku túku utásu; nábi utásu



through	finished -- me sinínu
through	going through a hole -- doréarasu; doróyarasu, doródarasu
throwing	sanásu away -- abe; abébe; abé (dropping; discarding)
thumb	áge ubéí
thundering	úre urásu
tickling	kíri kíri utásu
tight	girísiasu (like a tight fit --) hard, stiff -- kímú
tilting	keréu; fe
time	kowá; wáí; ódo day; sun -- kowá; ewáka; ódo today; now -- awóna tomorrow/yesterday -- wáídumu yesterday/ tomorrow -- aréna evening/late afternoon -- yáwiro twilight -- dúmu gísi gísi night (see night time)-- dómuro midnight -- dúmu abána midday -- kowá ótoro morning (see morning) -- wáúra waráí sunrise -- kowá farínu 10 a.m. -- kowá abánaro 1 p.m. -- úre owéfiro (" sky will turn around") kowá serígari usínu sunset -- kowá itárinu two days ago -- yáína three days ago -- munádo three days ahead -- etádo four days ahead -- nanádo day after tomorrow -- wáíro

	together
	long ago -- bodérewere sometimes -- kowá moána frequently -- kowá fáíyawere a long time -- kowá yáfawere all the time -- kowá nesía a short time -- kowá kíkíratu a set time -- máma time has passed -- kowá serígari a one day trip -- enádo at the same time -- kowá demúrai a year ago -- bodére óva demúrai me síni 'how many days? how much time?' kowá abóabo 'what time is it?' kowá ané 'what day is it?' ané kowá (morning; night)
tin	tóku
tired/ weary	aráma; awátasu; yóítasu; ófe ejíwa; néno síosa;
to	'to the house' súro; -ro 'bring it to me' nabai wo ára; -bai
toad (frog)	
toadstool (mushroom)	
tobacco	kúku (M); befá; báútawa
today	awóna
toe	big one -- búri ubéí little one -- búri agúsi others -- búri roróú toenail -- ifówa
together	urúama; gurú gurú

toilet	
toilet	wísi itáreta su
tomorrow	wáídumu/ aréna (time)
tongs	asú
tongue	awíwi; meána
too / also	-ini; 'then too --' nóno too much -- fusáma
top	on top -- déíro on top of a mountain -- ótoro
torch	ekíwa
torn	in shreds -- tatáfugari
tossing/ throwing	sanásu
totem	káwo
touching	burítasu (caressing; feeling)
tough	chewy meat -- kímu kakéíwere
towel	ófe maitúreta; tawéro (M)
trail/ path; track	kóki
trampling	amúne adídiarasu
transaction	di; eséga (barter)
transplanting	wáítasu (planting)

	trouble
traps	ámu for birds -- adáni; óga for pigs -- séma; kofáka (nets)
trash/ rubbish	isáwa; giríri
trees	ána; ána óma, ána ána trunk -- ána úbi stump -- ána tútu at the base -- úbiro leaf -- ána táta branch -- yáya; iwára forked branch -- ána da all food trees -- íti all young trees -- éí roots -- ána íni knots -- bagómu buttress -- fóri kapok -- tonóno (Trees: Appendix 2 page 505)
tree house	yóme
tree wallaby	wási
trembling/ shivering	iwúra mamásu
trials	áwe uyáreta; úre yanáeta (tempting; testing)
tricking/ deceiving	gagáú; irútasu; awóú; wóúre erásu
tripping/ stumbling	baidáúrasu
trouble	kerére (M); tówo; koróko; do munásu; kojíro

trough	
trough	orúko; bobóri; gabóri; garére
trousers	firífo
true/ truth	ba
trunk	úbi; bibífo
trust	relying on someone else's knowledge or ability -- tumódari (faith; believe)
trying/ attempting	úe erásu 'trying to say it' we erásu 'trying to jump' bíbu úe erásu 'keep trying' úe ére úe ére úa
tuck/ fold	weníbari
tumbling	kiróú karóú; dowárasu/ déuwarasu
tunnel	water going under ground -- síko síko into a bank -- rábe an underpass -- náíni éba
turning	back -- owérasu; aráútasu around and around -- owére owére something over -- ma owérasu something right side up or the right way -- ma bobórasu/bobóarasu against; deserting -- dubéna sanásu inside out -- ma gobégari utásu a wheel -- ma birúru/bíru bára utásu the page -- ma úra utásu/urásu turned up clothing -- bijári a turn in the road -- wanási

turtle	matábadi shells -- káúna; kebóre	tyre
tusk/ horn	yawéra	
twelve	tuéra	
twig	yáya; úsi; ísu	
twilight / nearly dark	dúmu gísi gísi (time)	
twinkling	úwi úwi utásu; yáre úie yáre úie	
twins	tokáka / sokáka	
twirling	birúru, bíru bára (spinning; twisting)	
twitching	tufáí (quivering)	
two/ twice	sadéí/ raréra	
tying / binding	a knot-- uwánasu a roof -- rorótasu a floor -- wiríá mamásu fence posts -- afítasu a bandage -- wayárasu in a doubled position -- bóto each separate piece -- dodá feet together to climb a tree -- asába utásu vines across doorway -- bára things in leaves to carry -- wója	
typhoon/ cyclone	wéyo wéyo	
tyre	rába	

U

ulcer	amái (sore)
unaware/ unnoticed	sitára; óde káka áínu
uncle	mother's brother -- wowá; áúwa/dáúwa/ yáúwa father's brothers -- bába
unconscious	uíéta ári utásu; úísinu (dead)
undefiled	áworau; umáúrau (perfect; pure)
under	diríro; emínaro
underbrush	boábara; oróbu; úru
underneath/ bottom	wowóna; tubúne
underpass/ tunnel	náíni éba
understand/ knowing	iwáta utásu
undesirable	unútawa
undress	kosúgari
uneven	fa ifá; fáí fáí; géída
unfastening/ untying	ma urágu utásu/ ma urégari utásu

unfolding
unmovable/
rigged

unmarried
unnoticed/
unseen

unreal

unripe

unseen

unstable/
wavering

unsuccessful

unsympathetic

untying/
unfastening

up

upper

upright

uprisings

uprisings

urátasu; fomútasu

bedáda; kímú

mother -- urátu

arísi; óde káka áínu; sitára

ba me; awóú

béru, bebéru; borío

enádemi; arísi

úre owére ma owére

in a hunt -- awóínami
in a throw -- óúwodinu

néno me

orómi/ urégari/ urágu

and into -- amútasu
and down -- urófurufu.
upwards direction (looking)--
édaro; etúa
up there (far)-- etúaro
up there (near)-- etáído; etúaido
lifting something up -- iségari

arm-- wanábara

odára

uyáreta; áya úeta

uprooting

uprooting

upset/
disappointed

upsetting/
knocking over

upstream

urine

us

ma rerétasu

ósi utásu

didírigari; dodórabari

m-

'going up' manásu

'going' anásu

je

ya

V

valley/
plains

variety

vein /
blood vessel

verandah/
porch

very

vicinity

victory/
winning

fáfa; fetáwa; nábi

and so forth -- ané ané

ibádidi

ofáda

-were; rábo, rarábo; rarátu

atáta (world)

arísari

viewing/
looking

village

vine

virgin/
undefiled

visiting/
fellowship

voice

vomiting

vomiting

igéra utásu
a view; scenery -- séwo eréta

su
an old one -- su túma
half of it -- mudúna áfu sísi
upper and lower parts -- rimóto su
rimóto su/ nimóto
all of the people -- natófo su
houses built close together --
dídiro dídiro
end of the village -- sísi
(Village Names: Appendix 5 page 515)

na dídi
the part near the fruit -- towó
types:
used to tie walls, fences -- jári;
gebáina; fitóma; garífa;
of poor quality -- gáso; sináí
used to make belts -- dídi
chewed with betel nut -- u táta
used for bridges -- yarúa
has good fruit -- gobára
with long thorns -- wabúma
found in the ground -- bafúro
pounded and used for poison-- imága
other types: konóno; marábe; dómu
(bark; rope)

áworau

owíga; yadáma; enádo; erére

wáte tanána

oródi utásu; oe

W

waddling	gíno gíno/ gíno gáno
wailing	sorára wáíta
waist	abágo
waiting	yawótasu
walking	inárasu; anásu with a bounce -- róbu róbu through tall grass -- uráú anásu fast; briskly -- kiróú karóú; búna; kómu kómu on an angle (stiff hip--) geró geró on tip-toe -- méíre inárasu walking in front of someone or something to cut them off -- ináre turásu wobbly -- dúku dúku proudly; strutting -- roró utásu shuffling feet (sick or tired) -- baráta baráta from place to place and giving a speech -- tóbu túre inárebasu a walking stick -- akúri stepping over something -- arísarasu
walking stick	an insect -- éme tóbo
wall	stem of sago palm -- botóú/kéa; kífa (M) woven of bamboo or bark of sago palm -- séro
wallaby	waráí types: mabára; wási; táú female -- obéa male -- matúa

wanting	'he wants to eat ' ífie wásu desires -- únu; wawéí
war clubs/ weapons	uráneta ibáíabai; kefáta; obéni
warming	oneself by the fire -- iná yarátasu
warning	we kakára utásu; éfaro wásu
warrior/ soldier	mére mére
wart	abúto
washing	urótasu; ma dási dási bathing -- ogó tarásu bathing someone else -- ogó táre/ táro odásu scrubbing -- ma bási bása utásu
wash-out/ trench	trench made by water trickling down a mountain side -- rurúfi rurúfi
wasp	umúna; uníma; babáru; bubámu; kométa
wasting	me sára sanásu; uirúru

watching

watching/
looking

water

yawótasu
a protecting watch -- ére yarásu
observing -- ére rawári

ogó
river -- ogóro
back waters -- gowé gowé
deep-- sikóru
deep hole where "yowoto" are soaked--
tomóro
gentle flow -- manímo
slowly moving -- tári tári
swirling -- jowérari
fast moving -- jimó jimó
still; calm -- binóno sáni
swamp; lake -- mesáú
ocean -- enéa
high tide -- bibíeta
low tide -- táírawere
receding -- gosá; yaráítasu
flood -- óku
gorge -- fóúta
waterfall -- sisífu
waves -- úfe
its course -- aidúbu
previous course -- kómo kómo
current -- bibíta
where it hits the bank -- gobíra
boiling -- féru fáru utásu
foam -- gúgu
dirty -- inúdu
puddle -- beútasu
well; spring -- úbi ério/ ogó
lower part of the river -- durúmu
tunnel of water -- síko síko
noise of water tumbling over rocks --
jója
(Rivers: Appendix 6 page 422)

week

wave

waving the hand; motioning; beckoning--
áge físu utásu
ocean waves -- úfe

we

ya
we two -- wa
we all -- ya nesía

weak

no strength -- yajígo/ ugúbo núda
usínu; búna me; yóísínu;
áwawere
walking wobbly -- dúku dúku
'make him weak (make him falter)'
ma núda úa

wealthy/
rich

dóúdadabe; gugúa gubári

weapons

(war clubs)

weary/
tired

awátasu; núda usínu
giving until weary -- máe awáne utásu

weavel

yáni

weaving

terétasu

web

kurúmai bagége

wedge

like putting a piece of bamboo into
an armband to make it tighter --
jóke

weeds /
underbrush

kowí; kirísi; úru; rúru
growing up in an old garden --
boábaru
tall trashy underbrush -- báru; oróbu
small ones -- kimóke kamóke

week

fúra (M); úiki

weight	
weight	a hindrance -- ayúayu
welcome	when shouted to guests as they arrive - órakaiwa
well/ not sick	ófe wóúrawa; me ibínu healed -- wirósínu; faitáúri
well/ spring of water	úbi ério/ úbi ogó
went/ going	áínu; anásu
wet	raráka wet season -- óbi matébasu kowá or green wood -- réka
wharf	uwáfu
what	ané/ abóno 'what did you say?' anéne 'in what manner?' ané ári 'what is that?'/anémetu/ané emétu 'what thing?'
when	abódodo
where	abóro; abódo; abódoni 'where are you going?' wóri worío ---
which	abó; abóma
while	-eda 'while we walked we ate' anéda ísi
whining	kíki wásu
whirlwind	odéau

	wife
whisper	gimúmuta, gimúmuta gamúmuta
whistling	lips not puckered -- osíko puckered lips -- wído
white	ína/ ínawere very white -- ina kéowere; kóri kóri a good white color -- ina keráú blotchy white -- sowáí white of an egg -- báka faráí
whizzing	a piece of wood flying through the air when chopped -- fi wásu; bíba a stone or spear going through the air -- bibíta anásu (speed)
who	aná, aná aná 'who is?'/ 'who did it?' anána/ anáma 'who are you?' a anáíya
whose	anánu
why	anéba ("what because")
wide/ broad	bódowere
widow	dóru awéta; wábu (M); wajára husband has left her -- kafáni arm or leg band of widow -- momóto
widower	dowáí amára arm or leg band -- momóto
wife/ woman	awéta, awétabo all of wife's sisters or one's brothers' wife -- awétaratu

wiggling	
wiggling/ jiggling	ma gído gádo/ ma gíno gáno like a dog wiggles his nose -- megígina feelers of an insect -- fa ifá
wild	pigs -- égi túmu dogs -- orówa
wilderness	yáo orófa; éme me/íbawa
will	a person's desires or wants -- únu
wilting	yóítasu
winning	arísare (victory; surpassing)
wind	oyáú
window	su éba
wing	fakína
wink	náífu
winner/ first	ko; botáí 'I was first' na botáí 'I came first ' na ko fáre
wiping/ erasing	maitúrasu; dódu
wise	báeta; báeka; úe iwáta
with/ has	bóbo; -bai; -ini 'with you' abáí
withhold/ restrain	like holding back the wind or vines so they cannot grow as they like -- ma tarie ibíta

witnessing	wawéí
woman/ wife	awéta, awétabo mature -- káru awéta old and wise -- moróba; báeta; bawáka European -- sínabada (M)
wobbly	when walking -- dúku dúku anásu
wood	ána; iná deadwood -- síbu ána; gorúa scraps of softwood -- mojówo woods; wooded area -- óí
words	sína táí; weróro wéta
work	wáíya; beáta; yawási; gaukária(M)
working	wáíya utásu for nothing -- wáíya me utásu for a higher position -- úe márasu a worker -- wáíya utásu amára/ wáíya úeta amára a hard worker -- dubúnei furúiare wáíya úeta amára
world	orófa atáta nesía
worm	earthworm -- dófe; obóú roundworms -- ríta in a sore -- ríri
wormy	koróro
worship	sibóro worshipping with face to the ground-- arúbi utásu kneeling -- jegírari, jejérigari
worry	nénoma imútasu

worthless	
worthless / no good	aráma; ba me; bóma, bomá bomá; yajára; yáúreta
wound/ sore	amáí, amáíma; iwíji wounding -- féu utásu
woven	wall -- séro basket -- wadága; bosíó; garére (weaving)
wrapping	obári; wayárasu; dodá; wója; bámo; otónasu
wrestling	udíri
wriggling	like a snake crawls -- wáíru wáíru
wring	wringing out water from clothes-- nibáru utásu; ma sifáru utásu
wrinkled	yúwi yúwi ubínu; gogófari
writing	owáwa utásu
wrong/ incorrect	ba me

Y

yam	káú storage house -- kabáru small ones left after harvest -- marádi; turéra types: áúra; tanáma; mísi; baráwa; atíwi kímú; oéramu; yofénima; yamái; bíwe/maróati; oráni; rúba nóí nóí
-----	--

	younger
Yareba	the people of the middle Musa Valley of the Northern District
yawning	beári munásu a noisy yawn -- beári káka utásu
yeast / medicine	irá
year	óya/ ragáni (M) annually/ yearly -- óya áíka máíka
yellow	yáo; bóra yellowish brown -- sowína
yes	aiwíá/ awíá as an answer -- e / o nodding the head -- túga urásu
yesterday	aréna/ waidúmu
yet / still	dáído not yet -- óíde
yielding	néno itásu
yolk	mujú
you	a yourself -- ánu áíka yours -- ánu "that's your decision" ánu torówa
yours	ánu; yánu
young	réka (new)
younger	(Kinship: Appendix 4 page 512)

APPENDICES

1. Things to Know About the Yareba Language

GRAMMAR

This description of the word classes in Yareba will help anyone wanting to learn the language. As you look through the dictionary you will find different kinds of words. In this section we will try to show how to use these kinds of words.

Yareba word classes are much the same as the word classes which we have in English. In Yareba, the verbs are much more important than any of the other word classes. For example one verb can often be a complete sentence in itself; like *isinu* 'he ate' or even *i* 'he ate'.

Because the verbs are the most important words in the language we will describe them first. There are three kinds of verbs: primary, secondary and tertiary.

VERBS

Primary verbs are the ones in the predicate position of dependent and independent clauses. They may have affixes on them showing tense, aspect, number, person and mood.

u-i 'he did' (far past tense)
stem-person

This word may then be expanded as follows:

u-s-i-nu 'he did' (near past tense)
stem-class.marker-tense-person

u-t-a-su 'he is doing' (present tense)
stem-class.marker-tense-person

u-f-i-su 'he will do it' (future tense)
stem-tense-number-person

u-t-edibei-b-i-su 'he will do it' (habitually and continually)
stem-class.marker-mood-tense-number-person

On pages 493 to 501 you will find conjugations of two regular verbs, 'to do' and 'to take'; and two irregular verbs, 'to say' and 'to put'. This will give you an idea of how verbs look in all their forms.

Secondary verbs are made up of a stem, with a class marker (where one occurs) and the affixes -ebe or -eda. The affix -ebe shows action that goes on and on.

manebe 'going up and up and then...'

The affix -eda shows action that happens at the same time as another action occurs.

maneda 'while going up...'

Tertiary verbs are composed of a stem with a class marker (where one occurs) and the affix -e. This verb is seen as part of the same action as the following verb.

are ea 'come and see'
coming you.see

There are five tenses in Yareba. They tell about the time of the action: far past, past, past completive, present and future.

mure 'I took' (far past)
mune 'I took' (past)
munaine 'I have taken' (past completive)
munatane 'I am taking' (present)
mumau 'I will take' (future)

All verb stems may have this affix, -eta, which makes a verb into a noun.

i-eta 'food'
eat-nominalizer

yau-r-eta 'chair'
sit-class.marker-nominalizer

Complex verbs or verb phrases are made up of two words. Although you will see such words as *witua*, *esiro*, *beari* and *durami* listed separately, these words must be followed by a primary verb to complete their meaning.

witua usinu 'he spit'
spit he.did

esiro urinu 'he sneezed'
sneeze he.hit

beari muninu 'he yawned'
yawn he.took

yo wenu 'he laughed'
laugh he.talked

PRONOUNS

The personal pronouns are these free words:

<i>na</i> 'I'	<i>wa</i> 'we two'	<i>ya</i> 'we' (plural)
<i>a</i> 'you'	<i>ya</i> 'you two'	<i>ya</i> 'you' (plural)
<i>dawa</i> 'he'	<i>ema</i> 'they two'	<i>ema</i> 'they' (plural)

Demonstrative pronouns are limited to four.

<i>i</i> 'the'	<i>etei</i> 'that/those'
<i>ewa</i> 'this/these'	<i>abo</i> 'which'

Interrogative pronouns are also a small class and we list them all here:

<i>ane</i> 'what'	<i>ana</i> 'who'
<i>anene</i> 'how'	<i>abododo</i> 'when'
<i>ananu</i> 'whose'	<i>aboabo</i> 'how many'
<i>anaiya</i> 'who is it'	<i>anama</i> 'who'
<i>aneba</i> 'why'	

NOUNS

There are five sub-classes of nouns.

General nouns are a large sub-class of words and in this sub-class are words like:

<i>amara</i> 'male'	<i>oi</i> 'money/bush'
<i>maidani</i> 'mountain'	<i>dubena</i> 'back'
<i>su</i> 'house'	<i>egi</i> 'wild game'

Kinship nouns are very important as they tell the listener what is the relationship of the one being spoken about. The

following are only some of this fairly large sub-class. (On pages 512 and 513 you will find a kinship chart of terms.)

<i>baya</i> 'my/our mother'	<i>baba</i> 'my/our father'
<i>danua</i> 'his mother'	<i>damama</i> 'his father'
<i>anua</i> 'your mother'	<i>amama</i> 'your father'

Place nouns point out positions.

<i>abana</i> 'middle'	<i>etua</i> 'there'
<i>oto</i> 'top'	<i>tutubu</i> 'under the house'
<i>emina</i> 'below'	<i>etara</i> 'there'

Time nouns talk about time either specific or vague.

<i>awona</i> 'now/today'	<i>arena</i> 'yesterday'
<i>duburo</i> 'later'	<i>waidumu</i> 'tomorrow'
<i>nono</i> 'again'	<i>bodere</i> 'long ago'

Derived nouns are the ones made from verbs. They have been described in the verb section as a verb stem with a class marker plus the nominalizer -eta.

<i>ma-eta</i>	'gift'
stem.of.give-nominalizer	
<i>ou-eta</i>	'stove'
stem.of.cook-nominalizer	

ADJECTIVES

There are three sub-classes of adjectives. (They show the amount of the thing.)

Sub-class A₁ are quantifiers.

<i>moana</i> 'some'	<i>botai</i> 'first'	<i>mui</i> 'another'
---------------------	----------------------	----------------------

Sub-class A₂ are limiters and include all numbers and some exclamatory words.

<i>demurai</i> 'one'	<i>fefera</i> 'very many'
<i>sadei</i> 'two'	<i>nabana</i> 'very big'

Sub-class A₃ are descriptive. (They show what the thing is like.) As free words they are in front of the word they modify and when they have intensifiers for affixes they follow the

<i>dera</i> 'big'	<i>kiki</i> 'small'
<i>derawere</i> 'very big'	<i>kikiratu</i> 'very small'

ADVERBS

These words are modifiers of verbs.

<i>sau</i> 'quickly'	<i>eno</i> 'like this'
<i>kekerama</i> 'slowly'	<i>ido</i> 'so then'

INTENSIFIERS

These are bound words when they immediately follow an adjective, and are free words when they immediately follow a noun.

<i>were</i> (<i>derawere</i>)	'very' ('very big')
<i>amara were</i> / <i>dera amara were</i>	'what a man!'
<i>ratu</i> (<i>kikiratu</i>)	'little' ('very little')
<i>su ratu</i> / <i>kiki su ratu</i>	'little house'

SYNTAX

We have already said that the verb is the most important word in the language and most clauses are predicate clauses. In other words, most clauses have a verb in them. However, there is also a clause which does not have a verb at all. This is called a stative clause.

Predicate clauses can appear as a single word or several words:

<i>usinu</i>	'he did'
<i>I amarama usinu</i>	'the man did'

A stative clause is still a complete and meaningful construction even though it does not have a verb in the construction.

<i>dawa yafawere</i>	'he is very tall'	
he	tall.very	
<i>etei suna</i>	<i>nanu su</i>	'that is my house'
that	house.is my	house

Sentences in Yareba can be very short, even one word; or they can be very long. The long sentences are joined together by four main joining affixes or clitics:

- ba 'because'
- na 'if/when/so'
- te 'and' (same subject following)
- ro 'and' (different subject following)

ieta dawabai imane anete yaunero iga ieta masinuba da imaro kobere ieta mafisuna ido imau.

'I wanted to eat food with him so I went and sat but he gave me dirty food which I will not eat and if he will give me some good food then I will eat.'

Following are some examples to help you understand the verbs listed on pages 493 to 501.

Present

- Indicative: watane 'I am talking' (now)
- Habitual: webatane 'I talk'
- Repetitive: wedibatane 'I am talking and talking'
- Durative: wedibebatane 'I continually talk' (over many days)

Near Past

- Indicative: wene 'I said' (recently)
- Continuative: webine 'I was saying'
- Repetitive: wedibine 'I talked and talked'
- Durative: wedibebine 'I was continually talking'
- Completive: waine 'I said it!'

Past

- Indicative: we 'I said' (long ago)
- Continuative: webitara 'I was saying'
- Repetitive: wedibitara 'I had been saying'
- Durative: wedibebitara 'I was continually saying'

Future

- Indicative: wemau 'I will say'
- Continuative: weimau 'I will be saying'
- Repetitive: wedibeimau 'I will keep talking'

- Imperative: wema 'I will say it / let me say it'
- Repetitive: weima 'I will be saying / let me be saying it'

Contrary to fact: wionea 'lest I say it'

Benefactive: wemainia 'I will talk on (his) behalf'

Desiderative: wemane 'I want to talk'

Repetitive: weimane 'I will want to be talking'

The order of pronouns used with the list of verbs is as follows:

- I (na)
- you (a)
- he /she / it (dawa)
- we-two (wa)
- we -- all of us (ya)
- they-two (ema)
- you-two (ya)
- you -- all of you (ya)
- they -- all of them (ema)

"to do"

Present Tense:

Indicative	Habitual	Repetitive	Durative
utatane	utebatane	utedibatane	utedibebatane
utasu	utebasu	utedibasu	utedibebasu
utaitu	utebaitu	utedibaitu	utedibebaitu
utaisi	utebaisi	utedibaisi	utedibebaisi
utaita	utebaita	utedibaita	utedibebaita
utaisi	utebaisi	utedibaisi	utedibebaisi
utaita	utebaita	utedibaita	utedibebaita

Near Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>	<u>Completive</u>
une	utebine	utedibine	utedibebine	utaine
usinu	utebinu	utedibinu	utedibebinu	utainu
usinu	utebinu	utedibinu	utedibebinu	utainu
uitu	utebitu	utedibitu	utedibebitu	utaitu
uisi	utebisi	utedibisi	utedibebisi	utaisi
uisi	utebisi	utedibisi	utedibebisi	utaisi
uisi	utebisi	utedibisi	utedibebisi	utaisi
uita	utebita	utedibita	utedibebita	utaita
uita	utebita	utedibita	utedibebita	utaita

Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
ue	utebitara	utedibitara	utedibebitara
ui	utebi	utedibi	utedibebi
ui	utebi	utedibi	utedibebi
uitu	utebitu	utedibitu	utedibebitu
uisi	utebisi	utedibisi	utedibebisi
uisi	utebisi	utedibisi	utedibebisi
uisi	utebisi	utedibisi	utedibebisi
uita	utebita	utedibita	utedibebita
uita	utebita	utedibita	utedibebita

Future Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>
umau	uteimau	utedibeimau
ufasu	uteibasau	utedibeibasau
ufisu	uteibisu	utedibeibisu
ufutu	uteibutu	utedibeibutu
ufawaisi	uteibawaisi	utedibeibawaisi
ufisisi	uteibisisi	utedibeibisisi
ufeisi	uteibeisi	utedibeibeisi
ufoita	uteiboita	utedibeiboita
ufitaita	uteibitaita	utedibeibitaita

Imperative:

	<u>Continuative</u>		<u>Continuative</u>
uma	uteima	umane	uteimane
ua	utebea	ufae	uteibae
ufi	uteibi	ufie	uteibie
ufu	uteibu	ufune	uteibune
uawa	utebeawa	ufawae	uteibawae
ufisi	uteibisi	ufisie	uteibisie
ufe	uteibe	ufene	uteibene
uawe	utebeawe	ufoe	uteiboe
ufita	uteibita	ufitae	uteibitae

Desiderative:

Benefactive:

umainia
ufainia
ufinia
ufuinia
ufawainia
ufisinia
ufeinia
ufoinia
ufitainia

Negative Purpose:

uonea
uoso
uoso
uoitua
uoisia
uoisia
uoisia
uotoa
uotoa

"to take"

Present Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Habituaive</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
munatane	munebatane	munedibatane	munedibebatane
munasu	munebasu	munedibasau	munedibebasu
munasu	munebasu	munedibasau	munedibebasu
munaitu	munebaitu	munedibaitu	munedibebaitu
munaisi	munebaisi	munedibaisi	munedibebaisi
munaisi	munebaisi	munedibaisi	munedibebaisi
munaisi	munebaisi	munedibaisi	munedibebaisi
munaita	munebaita	munedibaita	munedibebaita
munaita	iebaita	munedibaita	munedibebaita

Near Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>	<u>Completive</u>
mune	munebine	munedibine	munedibebine	munaine
muninu	munebinu	munedibinu	munedibebinu	munainu
muninu	munebinu	munedibinu	munedibebinu	munainu
munitu	munebitu	munedibitu	munedibebitu	munaitu
munisi	munebisi	munedibisi	munedibebisi	munaisi
munisi	munebisi	munedibisi	munedibebisi	munaisi
munisi	munebisi	munedibisi	munedibebisi	munaisi
munita	munebita	munedibita	munedibebita	munaita
munita	munebita	munedibita	munedibebita	munaita

Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
mure	munebitara	munedibitara	munedibebitara
muni	munebi	munedibi	munedibebi
muni	munebi	munedibi	munedibebi
mutu	munebitu	munedibitu	munedibebitu
musi	munebisi	munedibisi	munedibebisi
musi	munebisi	munedibisi	munedibebisi
musi	munebisi	munedibisi	munedibebisi
muta	munebita	munedibita	munedibebita
muta	munebita	munedibita	munedibebita

Future Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>
mumau	muneimau	munedibeimau
mubasu	muneibasau	munedibeibasau
mubisu	muneibisu	munedibeibisu
mubutu	muneibutu	munedibeibutu
mubawaisi	muneibawaisi	munedibeibawaisi
mubisisi	muneibisisi	munedibeibisisi
mubeisi	muneibeisi	munedibeibeisi
muboitau	muneiboitau	munedibeiboitau
mubitaita	muneibitaita	munedibeibitaita

Imperative:

	<u>Continuative</u>	<u>Desiderative:</u>	<u>Continuative</u>
muma	muneima	mumane	muneimane
mua	munebea	mubae	muneibae
mubi	muneibi	mubie	muneibie
mubu	muneibu	mubune	muneibune
muawa	munebeawa	mubawae	muneibawae
mubisi	muneibisi	mubisie	muneibisie
mube	muneibe	mubene	muneibene
muawe	munebeawe	muboe	muneiboe
mubita	muneibita	mubitae	muneibitae

Benefactive:

mumainia
mubainia
mubinia
mubuinia
mubawainia
mubisinia
mubeinia
muboinia
mubitainia

Negative Purpose:

muonea
muosoa
muosoa
muoitua
muoisia
muoisia
muoisia
muotoa
muotoa

"to say/to talk/to speak"

Present Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Habituated</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
watane	webatane	wedibatane	wedibebatane
wasu	webasu	wedibasau	wedibebasau
wasu	webasu	wedibasau	wedibebasau
waitu	webaitu	wedibaitu	wedibebaitu
waisi	webaisi	wedibaisi	wedibebaisi
waisi	webaisi	wedibaisi	wedibebaisi
waisi	webaisi	wedibaisi	wedibebaisi
waita	webaita	wedibaita	wedibebaita
waita	webaita	wedibaita	wedibebaita

Near Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>	<u>Compleitive</u>
wene	webine	wedibine	wedibebine	waine
wenu	webinu	wedibinu	wedibebinu	wainu
wenu	webinu	wedibinu	wedibebinu	wainu
weitu	webitu	wedibitu	wedibebitu	waitu
weisi	webisi	wedibisi	wedibebisi	waisi
weisi	webisi	wedibisi	wedibebisi	waisi
weisi	webisi	wedibisi	wedibebisi	waisi
weita	webita	wedibita	wedibebita	waita
weita	webita	wedibita	wedibebita	waita

Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
we	webitara	wedibitara	wedibebitara
wei	webi	wedibi	wedibebi
wei	webi	wedibi	wedibebi
weitu	webitu	wedibitu	wedibebitu
weisi	webisi	wedibisi	wedibebisi
weisi	webisi	wedibisi	wedibebisi
weisi	webisi	wedibisi	wedibebisi
weita	webita	wedibita	wedibebita
weita	webita	wedibita	wedibebita

Future Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>
wemau	weimau	wedibeimau
webasu	weibasau	wedibeibasau
webisu	weibisu	wedibeibisu
webutu	weibutu	wedibeibutu
webawaisi	weibawaisi	wedibeibawaisi
webisisi	weibisisi	wedibeibisisi
webeisi	weibeisi	wedibeibeisi
weboita	weiboita	wedibeiboita
webitaita	weibitaita	wedibeibitaita

Imperative:

	<u>Continuative</u>	<u>Continuative</u>
wema	weima	wemane
wia	webea	webae
webi	weibi	webie
webu	weibu	webune
wiawa	webeawa	webawae
webisi	weibisi	webisie
webe	weibisi	webene
wiawe	webeawe	weboe
webita	weibita	webitae

Benefactive:

wemainia
webainia
webinia
webuinia
webawainia
webisinia
webeinia
weboinia
webitainia

Negative Purpose:

wionea
wiosoa
wiosoa
wioitua
wioisia
wioisia
wioisia
wioia
wioia

"to put"

Present Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Habituated</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
odatane	odebatane	odedibatane	odedibebatane
odasu	odebasu	odedibasus	odedibebasu
odasu	odebasu	odedibasus	odedibebasu
odaitu	odebaitu	odedibaitu	odedibebaitu
odaisi	odebaisi	odedibaisi	odedibebaisi
odaisi	odebaisi	odedibaisi	odedibebaisi
odaisi	odebaisi	odedibaisi	odedibebaisi
odaita	odebaita	odedibaita	odedibebaita
odaita	odebaita	odedibaita	odedibebaita

Near Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>	<u>Completive</u>
odine	odebine	odedibine	odedibebine	odaine
odinu	odebinu	odedibinu	odedibebinu	odainu
odinu	odebinu	odedibinu	odedibebinu	odainu
oitu	odebitu	odedibitu	odedibebitu	odaitu
oisi	odebisi	odedibisi	odedibebisi	odaisi
oisi	odebisi	odedibisi	odedibebisi	odaisi
oisi	odebisi	odedibisi	odedibebisi	odaisi
oita	odebita	odedibita	odedibebita	odaita
oita	odebita	odedibita	odedibebita	odaita

Past Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>	<u>Durative</u>
ode	odebitara	odedibitara	odedibebitara
odi	odebi	odedibi	odedibebi
odi	odebi	odedibi	odedibebi
oitu	odebitu	odedibitu	odedibebitu
oisi	odebisi	odedibisi	odedibebisi
oisi	odebisi	odedibisi	odedibebisi
oisi	odebisi	odedibisi	odedibebisi
oita	odebita	odedibita	odedibebita
oita	odebita	odedibita	odedibebita

Future Tense:

<u>Indicative</u>	<u>Continuative</u>	<u>Repetitive</u>
odimau	odeimau	odedibeimau
odifasu	odeibas	odedibeibas
odifisu	odeibisu	odedibeibisu
odifutu	odeibutu	odedibeibutu
odifawaisi	odeibawaisi	odedibeibawaisi
odifisisi	odeibisisi	odedibeibisisi
odifeisi	odeibeisi	odedibeibeisi
odifoita	odeiboita	odedibeiboita
odifitaita	odeibitaita	odedibeibitaita

Imperative:

	<u>Continuative</u>		<u>Continuative</u>
odima	odeima	odimane	odeimane
odia	odebea	odifae	odeifae
odifi	odeifi	odifie	odeifie
odifu	odeifu	odifune	odeifune
odiawa	odebeawa	odifawae	odeifawae
odifisi	odeifisi	odifisie	odeifisie
odife	odeife	odifene	odeifene
odiawe	odebeawe	odifoe	odeifoe
odifita	odeifita	odifitae	odeifitae

Benefactive:

odimainia
odifainia
odifinia
odifuinia
odifawainia
odifisinia
odifeinia
odifoinia
odifitainia

Desiderative

Negative Purpose:

odionea
odiosoa
odiosoa
odioitua
odioisia
odioisia
odioisia
odioita
odioitoa

2. Helpful Word Groups

LAND ANIMALS (egi)

boro	airi	buru	subai /
jaugi	gowiro	kariri	gorofa /
kua	kayo	kuike	uyau
mabara	odou	oi wari	
odio	sere sere		
tau	seuga		
warai	ujibu		
wasi	wiwio		

FISH AND WATER ANIMALS

<u>fish (erio egi/ogo egi)</u>	<u>eels</u>	<u>crocodile</u>
arai	ajabe	buai /
borita	barara	uwaya
gabogi		
garata		
jebaba jiji/yowoura		
koma	<u>crabs</u>	<u>tadpole</u>
korimomo	begara	biboi
moau	guja	
nibowo	wai	
nigoro		
orewo		
ouwo		
robu		
sawari	<u>snails</u>	
sero	sumama	
soero	sikaka	
sura		
yabonita		
yokai		
yowoura/jebaba jiji		

FROGS, LIZARDS, SNAKES, and WORMS

bawada/	anasiwa	adudubi	dau
bewada/	auwe	agowo	dofe
bewodo	beu	bagi	fere
genama/	bonou	bogara barume	imori
genamo	botara	bagini	kudada
	dubei	butamu	mutoro
	ganou	gemoe	obou
	nagiro	kofiri towi	taisi
	ofokofoko	onou	uta
	owarei	raraiyeme	
		sike	
		tanadei	
		(tow / tabai)	

INSECTS

abugori	jiriko	sisowi
babaru	kamusi	tagiri
beoma	kokofero	ubudi
beura	kometa	umuna
bibi	korikori	unima
bubamu	matamu	ura ubudi
danua	mimini	uwi
darura	mimisi	waewa
dowere	osera	wanabasi
eme tobo	reiba	wasi
gere gere	roiro	wiri wiri
giki	sika	yani
jajaukara	sisidomu	

BIRDS (gasira) and BATS

amuo	gana	kokora	sirido
anana	gena gena	kororo	siwiwi
ararua	gorio	kouberoro	soi soi
arua kadaida	goruda	koufe	sokerere
aruma awou	gui	kowo kowo	sororo
asio ubani	ina	kuoro	sowai
		kuwina	suriwa
badamu	jenia	mudifa	tatakio
bagu	jinini		towara
barai		nonomo	tuera koroki
bobio	kadaida		ubani
bobore/dodoai	kafo	oaoa	udi
boro bobio	kaikere	oi rowaro	ugabobo
bumi	kamae	ora wirora	uku
	kekeo	orugo	unei
deba/kokio	kero kero	owo	urabo gasira
dibere	kifi kifi	sawai/eria	uro kowio
diduwa	kimi kimi	seau	uroro badamu
dodoai/bobore	kinisore	sei sei	uweri
	kinoi	sere sere	uweri nonomo
eria/sawai	kire kire	sese	wai didifa
farai gasira	kiroke/kiroi	siko	wai gasira
foe	kokio/deba	sira	watua
foe nonomo			wirora
			yadai/yadae
			yamoro
			yuwi yuwi

TREES (ana)

abua urata	budoro	garadi	maine
abuiru	bune	geiyo	maiwu
adia	bura bura	gewoya	manasi
afafa	burua	goari	mani maga
afu	burumara	gogobiro	marao
afusima	bururu	goiyafa	marau
aiwe ruru		goura	mauda
ama	dabadau	guwiga	minana
anana	dauro		mogua
arai	dautu	iba	moyawi
arauka	debi	ima	mudi
aru/kewea	dibau	iraira	munai
atifama	didai	ita	musia
auwawa	dinabe	iwu	mutata
awadina	dine dine		
awowa	dina	jamugo	nanua
	dirimu	jebaba	nibei
babi	dobu	jinogo	
bai	dome		obou
baiwe	dorema	kabowo	oeno
batea	doyoni	kabura	ofua
baudo	dumio	kadi	ofuru
bayamo	duna	kaifo	oi yeye
bebea	duniba	kauna	omara
bedoro		kawina	onoba
beremu garogaro	ere bune	kekefio	ouma
bibisara	farai	keno	ouro
biru/wanua	fero	keriri	
biwani	feroto	kesi/yanura	ragani
biwe	fio	kewea/aru	raisi
bobo	firi firi	kifau	ririra
bogara	fofora	kiniji	sakiro
bogara dodi	fofoto	koasi	sarua
boiya	fono	kokobo	sawana
boro auna	furiri	konono	seira garo
boro boro		kofiro	sibia
boro obego		koyawo	sigei
boruba	gaboro	kuma	sigore
bowana	gago	kurou	sima
bua	gamina	magura	sirei
	ganaiso	maguru	

Trees --

siriba	tariama	uririfa	yara
sirobo ririra	tonono	usisifa	yarura/kesi
sisira	torua	waena	yawara
siwa	tuma	wanua/biru	yobamu
sofere	ubuna	wasa wasa	yoburu
soga	ugo	widini	yoe bune
sosorofa	umisi	wiroi	yoino
suriwa	unonogu	wisisi	yowoto
tafi	urabo	wisi wisi	yoyoi
tagiri	urata/abua urata	yabara	yoyoto

FLOWERS (sigina) and PLANTS

abau sigina	fono sigina	ri
aimasi	fune	simu
aiyana/ayana	gaiwa	siwiwi
ajafeta	gowoto	tufi
aweta sigina	guwuri	ouru
ayana/aiyana		
babae	kabowo	wai gasira
baudo	kaikere	waja waja
bayamo	kani	wasa wasa
	kanabara	wasimera
dabudi	kinoni	yofo kobere
enea sigina	kokora	yokara

GRASSES (koe)

boabaru	kirisa	ouwa
boaru	kofafa	ouwe
bome	koira	samarai
boro toroma	kua toroma	soibi
fafareta	mumuyori	yakeni
genaje	oki	yawaira

FOODS

(See page 352)

bananas (mo)

anoko
 atena
 ba mo
 banoba
 baura turisi
 bebetu/
 besumu
 benesi
 bonaga
 debeni
 dogura
 domoro
 done me
 ifara
 jirorari
 juberegi
 kaita surera
 kikina
 misuriki
 mimisi
 niugini
 odei
 seyo
 surera
 taramina
 tumui
 uwiwo
 yarubi

fruits (tai)

boruba
 bua
 debi
 dorema
 duniba
 fadawa
 farai
 fasiforo
 foruko
 furutu
 garadi
 gobara
 gorua
 kokobo
 madirini
 makafe
 ofea
 omara
 ririra
 sibia
 siforu
 sigei
 sigore
 sirobo
 soage
 sofere
 sosorofa
 uririfa
 yowoto

sugar cane (yawau)

aya
 bubu
 dewo orawo
 dobu orawo
 goso orawo
 ina
 inita
 oba
 orawo
 toku

taro (mina)

auri
 beu
 deba
 debiri
 gagaba
 koiso
 mafiafi
 ona
 rigiri
 samudu
 sarika
 tako
 tanadei
 ukuma eba

yam (kau)

atiwi kimu
 aura
 barawa
 biwe
 maroati
 misi
 noi noi
 oeramu
 orani
 ruba
 tanama
 yamai
 yofenima

3. Things About the Body (ba ofe/ofe ubu)

BODY PARTS

ankle	eki	fingers	age rorou
anus	eba dura	small	agusi
arm/hand	age	thumb	ubei
lower	unubu	nail	ifowa
upper	wanabara	fist	gogotu
elbow	ugubo	forehead	beforo
armpit	kanafo	foot/leg	buri
back	derena/dubena	top	fodua/
upper	wisa	sole	buri sibi
lower	kubi	heel	buri fafa
small of	sukana	gizzard	edu
backbone	dubunei	groin	obega
bladder	kafia	gums	keria
blood	iwa/onono	hair/fur	baga
vessels	ibadidi	bald	fouma iji
bone	tai	hand/arm	fia bobo
brain	siruru	top	age
breasts	ama	palm	age umu
buttocks	jogono	head	age duro
cheek	taibau	top	kofiri
chest	nenono	base of skull	fouma
front	o	heart	deani
mid bone	uru uru	heel	dinama/neno
chin	uwana	hips	edu
claws	gaga	intestine	mau
collarbone	farutai	small	yajiwa
diaphragm	desini tata	large	desini didini
ear	ome	jaw	desini eisi
bone	ome itu	joints	kimau
elbow	ugubo	kidney	guguto/yobueta
esophagus	worowogo/	knee	kamu kamu
	noworogo	knuckles	yajigo
eye	diti/	lap	age yobueta
	natei/	leg/foot	nego
	nawata	thigh bone	buri
eyebrows	difeferi	thigh flesh	ubi tai
face	ibo nawata	under thigh	omuno
			kawagege

BODY PARTS --

leg	gon
lower	boaba dama/
calf	bibi
	gebari
shin-people	sikai tai
of wallaby	
front one of	sofu
animals	yajigo
knee	bebetu fifi
lips	uba
liver	bebetu
mouth	dama
muscle	kefuda
navel	udunubi
around it	ubiri/
neck	uduna
	ibo
nose	seira
bridge	awera
penis	wewe
pulse	jajago
ribs	uru uru
center bone	fouma
scalp	
shoulder	eri
top	kofesa
blade	wisa
back	manama
side	iwesiera
above hips	gauma
under ribs	tai torowa
skeleton	ofe
skin	deani
skull, base	mejiji
snout	rurufi
spine	
spleen (en-	youru kibubu
larged)	desini/dia
stomach	

teeth	nio
molars	ditu
temple	taunini
throat	nodo
thumb	ubei
toes	buri rorou
small	agusi
large	ubei
nails	ifowa
tongue	meana/
	awiwi
vulva	aweta
waist	abago

MEDICAL HELPS

ache	nabi utasu
bandaging	wayarasu
'take it off'	ma roya
bladder	
infection	subibi
bleeding	onono farasu
	onono tarasu
blister	wou wou
bloated	gigibari
blood	iwa/onono
clot	kojaja
vessel	ibadidi
letting	daire
boil	gawotu
core	mono
bowels	wisi
breathing	neno sanasu
bury it	uri ua/
	ma tafua

MEDICAL HELPS

chest pains	neno urumu; neno siosa; neno oferi
chew	tai ama
childbirth	kuita munasu
choking	neno ode yarinu
clean	roatarau
cough/cold	okono
runny nose	megura
snuff	susu
hoarse throat	sakoro
crazy	gogore
dead	ui/ uie me sini
diarrhoea	kafani
dirty	igabuga
water	inudu
doctor	tugari/ mowara
ear ache	ome tonu yarasu
eyes	diti
matter	dibaba
fever	beforo wourasu
hot	wakiki
fungus	boreba/ raga raga
headache	beforo tuku tuku/wourasu
healed	wirosinu
a slash	wiri wiri
grown together	takami
healing cere- monies	naua;ou
health	edebari
heartburn	neno yarasu
hiccough	muduka
hobbling	buri bobo
itching	gigita

lame/ limping	kei kei; duku duku; gero gero gorugari
knee	ma bisi basa ua
'massage it'	diniba; yotu; dibaba
matter	ira/ muramuram
medicine	bebetu
mouth	wate a ua
'open your--'	oferi/nabi
pain	tiriri
tingling	soriarasu
childbirth	weri wara
many places	basari
in the neck	koko
in the tooth	jariri
severe	fifiko/ fisua
pimple	gajari
pneumonia	imaga;
poison (vine)	kae
rash	kosifo
ringworm	boreba; raga raga
rinse/gargle	wusa wusa
scabies	kekeni
blotchy skin	sowai
scar	bubua
scratch	aurasu
'don't --'	da aua
shiver/tremble	iwura mamasu
sick	ofe wourinu
many are	keria/ofe keria

MEDICAL HELPS --

sleeping	ainasu
'go and sleep'	nauta aia/ ainibia
sound sleep	nauta kuna
soaking	inutasu
'soak your hand'	age ma inua
sores	amai, amaima
(see p.431)	
sorrow	neno arama
spit	witua
spleen	
(enlarged)	youru kibubu
sprain	gorugari
stinging	dodonasu
stomach ache	desini arama
shriveled	mani mani
upset	osiba
'suck it'	juku juku ua
'swallow it'	yonia
sweating	wadada farasu
swollen	mua farasu
swelling gone	wawarinu
down	jewari
ankle	buri daguna
teeth	nio
rotten	koko
thin	jagaruwere; ofe saninu
unconscious	uieta ari
urine	je
vomiting	orodi utasu
wart	abuto
'wash it'	uroa
'bathe'	ogo ta!

weary/ weak	ofe arama; nuda usinu; awawere; buna me; yoisinu
well	ofe wourawa/ me ibinu / reka ibinu
worms	riri; rita
wound	amai; feu iwiji

4. Things to Know About Clans and Families

FAMILY NAMES

	nanu (my)	anu (your)	danu (his)	yanu (our)	yanu (your, many)	emanu (their)
aunt	yeya	anie	danie	yeya	yanie	danie
brothers	kaka	atae	datae	kaka	yatae	datae
older	nabue	abue	dabue	nabue	yabue	dabue
younger	eweri	aena	daena	eweri	yaena	daena
sisters'	narofata	arofata	darofata	narofata	yarofata	darofata
brothers-in-law	nau	aniwo	daniwo	nau	yaniwo	daniwo
older	nabata	abata	dabata	nabata	yabata	dabata
younger	babei/	-	-	-	-	-
wife's	aweraratu	-	-	-	-	-
cousin	komari	-	-	-	-	-
mother's clan	aruma	-	-	-	-	-
father's (girl)	nabureta	abureta	dabureta	nabureta	yabureta	dabureta
father's (boy)	aruma	-	-	-	-	-
daughter	natama	atama	datama	natama	yatama	datama
daughter-in-law	baba	amama	damama	baba	yamama	damama
father	narome	arome	darome	narome	yarome	darome
father-in-law	namademu	amademu	damademu	namademu	yamademu	damademu
man's term	naiye	aiye	daiye	naiye	yaiye	daiye
woman's term	naikc	aikc	daikc	naikc	yaike	daikc
friend	atae(ratu)	anatakamu	danatakamu	ataeratu	yanatakamu	danatakamu
women	abua	anata	danata	abua	yanata	danata
grandchild	ata	anata	danata	ata	yanata	danata
grandfather	baya	anua	danua	baya	yanua	danua
grandmother	naroya	aroya	daroya	naroya	yaroya	daroya
mother	nainau	ainau	dainau	nainau	yainau	dainau
mother-in-law	-	-	-	-	-	-
man's term	-	-	-	-	-	-
woman's term	-	-	-	-	-	-

FAMILY NAMES

	nanu (my)	anu (your)	*danu (his)	yanu (our)	yanu (your, many)	emanu (their)
namesake	akau	anau	danau	akau	yanau	danau
nephew	teworero/ adarabu	-	-	-	-	-
niece	aruma/ aruma teworero	-	-	-	-	-
parent-in-law	-	-	-	-	-	-
(to each other)	siba	-	-	-	-	-
sister (boys')	aruma	-	-	-	-	-
girls'	kaka	atae	datae	kaka	yatae	datae
	nabue	abue	dabue	nabue	yabue	dabue
sister-in-law	akau	arina	darina	akau	yarina	darina
man's	awetaratu	-	-	-	-	-
sons	amara/ adarabu	-	-	-	-	-
son-in-law	ewoure	anutuma	danutuma	ewoure	yanutuma	danutuma
uncle	-	-	-	-	-	-
mother's bro	wowa	auwa	dauwa	wowa	yauwa	dauwa
father's bro	baba/ babaratu	amama	damama	baba	yamama	damama

CLAN NAMES
(abua ifu)

<u>Village</u>	<u>Grandfather Name</u>
Asaga	Uwabo, Mumura, Koau, Toua -- Omay
Bare	Sobari
Bibira 1	Urua, Yaura
Bibira 2	Biruma, Daiyodi
Bofobi	Toua
Busi	Dowaudi
Domara	Baubo, Fimuri Gibogi
Fiabobo	Rogua
Gobera	Buraba, Boruma
Ibuduru	Toua, Omay, Baroma
Koira	Tawote, Yauba Fisine
Moro	Baroma
Noara	Rogua Kokore
Obea/Ubo	Koremadu, Weara, Udorodi, Boku
Oure	Nagero
Safia	Babaudi
Tea	Yauba
Taruba	Toua, Uwabo
Ubo/Obea	
Umauma	Kaitufa, Sabari Uwabo
Uriobo	Mumura, Rarafa, Tawote -- Wamudi
Waradanu	Baroma

5. Other Helpful Things to Know

VILLAGE NAMES

(Su Ifu)

Asaga	Obea
Bare	Oure
Bibira 1	Rarabe/ Safia
Bibira 2	Safia 1
Bofobi	Sakai
Borema	Samage
Busi	Taruba
Dibie	Tea
Dinabe Bobo/Magua Su	Ubo
Domara	Udono
Domeru	Umauma
Fiabobo	Uriobo
Gobera	Uroubi/Moro
Ibuduru	Waradanu
Kaiwi Ubi	
Katu Obobo	
Koira	
Magua Su/Dinabe Bobo	
Moro 1/ Uroubi	
Musia	
Noara	
	<u>Some Bordering Villages</u>
	Awakaro
	Awala
	Babarabo
	Jari
	Namudi
	Owessa
	Safia 2
	Sibia
	Silimidi

PHRASES

Heart (emotions)

anger	neno siosa; neno uyarasu
bashful	neno maru utasu
bitter	neno ka
concerned	neno tairo; nenoma wasu
desiring	neno tairo
disobedient	neno kimu; gifena bobo
happy	neno rau; neno kobererau; neno kotofurau;
	neno utasu; neno yaru utasu; neno wanai
hating	neno ubusiarasu; neno wakiki; neno gana gana
longing (for the past)	neno owerasu
loving	neno arama; nenoma unu faiya utasu
quick:	
temper	awe
worker	sabu sabu
sinful	neno neno bobo; neno ba me
sorrowing/pity	neno arama
stubborn	neno unutawa utasu
surprised	neno kirifu utasu
sympathetic	neno bobo
unsympathetic /	
hard heart	neno me; neno kimu
yielding	neno itasu

Heart (body part)

breathing	neno sanasu
choking	neno ode yarasu
comfortable/	
cool	neno ure nuda utasu; wuwu utasu
dying	neno odinu; neno me sisinu
frightened	neno oiro ainu
heartburn	neno yarasu
panting	neno farinu
sick	neno siosa; neno arama; neno oferi;
	neno urumu; neno gana gana
tired	neno siosa; neno arama

Other Phrases

What is your name?	<u>ánu ífu anáíya/ anifanaiya</u>
Let me think; what is it?	<u>anéme</u>
That's good for you!	<u>áídoro</u>
Say his name, don't say uh uh --!	<u>ífuroma wía</u>
I didn't understand.	<u>wáte ówa náúnite úbina iwáta me/</u> <u>náúnite dāba iwāwa úe</u>
I can afford this.	<u>na arótorowa ói umáú</u>
...from my descendants ...	<u>íroma yánu náíye warái náíke warái</u> <u>ári ári ári áre --</u>
Where do you live?/ Where is your village?	<u>ánu su abóro</u>
Where did you come from?	<u>abóroma farínu</u>
When did you come?	<u>abódodo farínu</u>
Will you work for me?	<u>nabái wáíya ufásu?</u>
Do you want to work for me?	<u>nabái wáíya úfae utásu?</u>
Why did you come?	<u>anéba farínu</u>
Where are you going?	<u>abóro anásu</u>
What are you doing?	<u>ané utásu</u>
What is this?	<u>éwa ané</u>
Does it hurt?	<u>óferi utásu ába me</u>
I want to eat my food so I'm going.	<u>nánu iéta ímane anátane.</u>
I would like to buy some food.	<u>iéta óíya úmane wátane</u>
Bring me some paupau to buy.	<u>mowófe wo áraró óíya úmane</u>
Bring it to me.	<u>nabái wo ára</u>
Stop that!	<u>kodía</u>
Get down!	<u>Itá</u>
Are you sick?	<u>ófe wóúrasu</u>
Who (sg) is coming?	<u>aná idó árasu?</u>

IDIOMS

Just a little ba torowa
 Stubborn; not listening: "flopped ears" ome gogobiro; ome me
 The sky where the birds and planes fly: ana daro
 An unusual man (works extra hard; has many abilities)
ba me amara
 Hobbling: ("has a leg") buri bobo
 A slip of the tongue: gisugari; sina kirou karou
 Big eyes! diti baka
 Big stomach! dia tai; dia gugua
 Big mouth! bebetu odara
 "Let him come and fight; I'll take it": danu wakiki ogo
mafiro ima
 Who wants to fight me? nabai aba anabai usinu
 A hypocrite: nenoini bebetu dabaini aika maika
 From one family: nanu buri enabira; nanu manama; desini
demurai itareta uwara; yajiwa demurai
 Not lazy: ofe otowa
 No brains! (knot head) kofiri widu widu utasu
 "We died laughing": yo uisi
 My leg is asleep (died): buri uisinu
 Skinny as a fork: sikaiwere
 Showing respect: (not walking in front of someone)
danu iboro da inare tumau
 "Eaten up with laughter or teasing": ma yo iawe; irutebe
ma ato isinu
 "Killed by a stare": ero isinu
 "Heart eaten" (yielded): neni itasu
 Walking very fast: jajago feka demurai usinute anasu
 An impossibility: jajago derawere usinu
 Remember it! Put it in your forehead! befororo odia
 A short distance (hop and a skip): tare gorudu suro komu
 "Mother of sweetness" (the sweetest) imona danu danua
 "I'm hungry for meat." egi nodo utasu
 to love -- nanu neno dawabai ibinu/
nanu neno dawabai ode

RHYMES

A little verse said when a mother is trying to get something
 out of the eye of a child. "It will take as long as it takes
 a grandfather to jump a stream":
abua dome siwai gorudu

To encourage a child that the distance is short:
tare gorudu suro komu

A man sharpening his axe. He sings as he files:
yaurai yawaira ririba
sisiwerako siwerako
naiyawa ririba
sisiwerako siwerako

NEW TESTAMENT WORDS

accuse	wawei weta
apostle	afosoro
believe	nautasu; imutasu; naue imue utasu
believed	emanu naueta Dawabai oita; danu neno Dawabai ibinu
believers	naueta uwara
betrayed	do masinu
betrayer	do maeta amara
blaspheme	sina siosa wasu
bless	we ma derawere utasu
chosen	we imue odi; we mune odi; we wouri
Christ	Keriso
condemn	we arama utasu
covenant	unuro ue mataneta
curse	dodoa ueta; we ma siosa ueta
disciples	iwata ueta uwara
elders	Ju baeta uwara; dubu su dera yawoeta uwara
faith	naueta; imueta Dawabai odi
followers	buribi aneta uwara
Gentiles	Ju me aika uwara

New Testament Words --

glory	ariowere
gospel	Godinu kobere weta sina; Godinu Kotofu sina
gossipers	sina tobu ture inarebaita
grace	kobere durua ueta; kobere me maeta
hell	uitawa ina kabesiro
holy	araeta; aworau
Holy Spirit	Godinu Imumu Kotofu
hope	imueta; imuteda efene utebaisi ibaiabai
judge	koto ueta; wawei weta
judgement	koto kowa
kingdom	yawotasu kowa/orofa/yawoeta
mercy	nenno arama ue durua ueta
messenger	fo weta amara; waya youri amara
Messiah	Mesaia; ma wiroe mune aneta amara
miracles	buna ueta
offerings	fuyo oeta
parable	kasei sina
Passover	Godima Isarae uwara Ijifiroma woure aneta ogaro
persecution	awe uyareta
praise	we ma kobererau utasu
priest	fuyo ode sina weta amara; sina tobo ture inareta
high--	dera fuyo...
rewards	moko muneta
resurrection	uietaroma uyareta
righteousness	ma rorowarau ueta
sacrifices	fuyo yareta
salvation	wiroeta
sandals	buri barueta
Saviour	Ma Wiroeta Amara
scribes	owawa ue oeta uwara
sings	buna ereta
sins	nenno neno ueta; siosawere ueta; ba me ueta
Son of Man	Ba Eme Sini Amara
substitute	tare yaino
synagogue	Ju uwaranu dubu su
temple	dera dubu su
temptation	ere ueta; ue ereta; ue wourasu
throne	yaure yawoeta orofa
wilderness	yao orofa; eme ibawa orofa
witnesses	ere weta uwara

NEW TESTAMENT BOOKS

Matiunu Owawa	Matthew
Makanu Owawa	Mark
Rukanu Owawa	Luke
Joninu Owawa	John
Afosoro Uwaranu Ueta	Acts
Romani Su Uwarabai Owawa	Romans
Korinita Su Uwarabai Botai Owawa	1 Corinthians
Korinita Su Uwarabai Mui Owawa	2 Corinthians
Gareisia Orofa Uwarabai Owawa	Galatians
Efesa Su Uwarabai Owawa	Ephesians
Firifai Su Uwarabai Owawa	Philippians
Korose Su Uwarabai Owawa	Colossians
Tesoronaika Su Uwarabai Botai Owawa	1 Thessalonians
Tesoronaika Su Uwarabai Mui Owawa	2 Thessalonians
Timotibai Botai Owawa	1 Timothy
Timotibai Mui Owawa	2 Timothy
Taitasibai Owawa	Titus
Fairimonibai Owawa	Philemon
Iburu Waita Uwarabai Owawa	Hebrews
Jeimisinu Owawa	James
Fitanu Botai Owawa	1 Peter
Fitanu Mui Owawa	2 Peter
Joninu Botai Owawa	1 John
Joninu Abana Owawa	2 John
Joninu Dubu Owawa	3 John
Judenu Owawa	Jude
Jonibai We Ma Boroyari Sina	Revelation

RIVERS

- | | | |
|------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Moni | 19. Dofu | 37. Mudio |
| 2. Urere | 20. Moro | 38. Dai |
| 3. Awara | 21. Gawana | 39. Ibuduru |
| 4. Sisiworo | 22. Maura | 40. Umauma |
| 5. Ukuma | 23. Yaiyara | 41. Asaga |
| 6. Fuasi | 24. Busi | 42. Ofaro |
| 7. Fuasini Ukuma | 25. Jaga Bobo | 43. Mereu |
| 8. Domara | 26. Uramo | 44. Ayana Bobo |
| 9. Adao | 27. Baroma | 45. Borema |
| 10. Siwai | 28. Munasi | 46. Bibira |
| 11. Adewari | 29. Fuya Baumara | 47. Ubonu |
| 12. Baruga | 30. Yafa Baumara | 48. Keuka |
| 13. Musia | 31. Aitara Bobo | 49. Amo |
| 14. Erara | 32. Ogara Gajebari | 50. Agita |
| 15. Bukia | 33. Safia | 51. Beata |
| 16. Kakowa | 34. Danau | 52. Kaiduri |
| 17. Nube | 35. Barai | 53. Gobera |
| 18. Diwa | 36. Demudai | 54. Ibinamu |
| | | 55. Fouta (Gorge) |

Adao	Boborefa	Fuasi	Maura	Safia
Adewari	Borema	Fuya Baumara	Mereu	Sisiworo
Agita	Botairo	Gawana	Moni (Musa)	Tatane
Aitara Bobo	Budi	Gobera	Moro	Tea
Amo	Bukia	Goyei	Mudio	Tete
Asaga	Busi	Ibinamu	Munasi	Towa
Awana	Dai	Ibuduru	Munemu	Ubonu
Awara	Danau	Ikiki	Musia	Ufowa
Ayana Bobo	Demudai	Jaga Bobo	Noara	Ukuma
Bafude	Dibura	Kafio	Nube	Umauma
Barai	Digarade	Kaiduri	Obai	Uramo
Bare	Diwa	Kakowa	Odanu	Urere
Baroma	Dofu	Kaunara	Ofaro	Wakiaki
Baruga	Domara	Keaka	Ogara Gajebari	Yafa Baumara
Baumara	Dome Siwai	Koira	Omau	Yaiyara
Beata	Dududu	Kowei	Onou	Yauri
Bibira	Erara	Manene	Rarai	

